Trascendental anuncio hizo anoche el Jefe del Estado:

ALLENDE PRESIDE INVESTIGACION DEL ASESINATO DE PEREZ ZUJOVIC

Integran la comisión los Ministros del Interior y Defensa, los Directores de Carabineros e Investigaciones y los jefes de lo servicios de inteligencia de las Fuerzas Armadas

LA NACION

Santiago, Domingo 13 de Junio de 1971 Año LIV Nº 19.545



El Presidente de la República, compañero Salvador Allende por Cadena Nacional de Radio y Televisión, explicó anoche al país los acontecimientos en torno a la muerte del ex Ministro del Interior, Edmundo Pérez: "Compatriotas: frente a lo que hemos vivido en estos días y a las especulaciones que han surgido, debo precisar el pensamiento del Gobierno que representa la posición del pueblo. Ante el crimen manifesté nuestra inflexible decisión de utilizar todos los medios para esclarecerlo y castigar a los responsables. Tanto los autores materiales, ya identificados, como a quienes fríamente los usaron.

Todo chileno debe comprender que la conjura sediciosa no sólo dañaría al Gobierno. Es un intento deliberado, suicida, de arrastrar al país a la anarquía. Este intento fracasará. Lo aplastará el pueblo de Chile, férreamente solidario y consciente de su responsabilidad. El sentido y el origen de mi autoridad, me exigen franqueza, aún a riesgo de ser mal interpretado.

Comprendan todos que esto es más importante que las querellas subalternas de la política contingente. Con esto estoy llamando a todos los chilenos para que contribuyan, ayuden, cooperen, a las investigaciones, porque es indispensable comprender que a pesar de la eficacia, la decisión y el trabajo de los Servicios del Estado, hoy más que nunca la conciencia revolucionaria del pueblo debe expresarse en su cooperación, para señalar de esta manera como rechaza el crimen y anhela el castigo ejemplar para los culpables.

A fin de hacer posible el esclarecimiento más rápido de los hechos que el país lamenta, ha resuelto constituir una comisión para concertar todos los esfuerzos dirigidos a esclarecer lo acontecido.

COMISION A ALTO NIVEL

Presido esta comisión personalmente. Participan en ella el Ministro del Interior José Tohá, el Ministro de Defensa Alejandro Ríos Valdivia, el Subsecretario de Justicia Antonio Viera Gallo, el General Director de Carabineros, José María Sepúlveda, el Director General de Investigaciones, Eduardo Paredes y los jefes de los Servicios de Inteligencia de las tres ramas de las Fuerzas Armadas; es decir Ejército, Marina y Aviación.

Asistirán a esa comisión cuando lo estimen conveniente o necesario para inquirir antecedentes e informarse o para entregar cualquier sugerencia, el señor Presidente del Senado, Patricio Aylwin, el Ministro Sumariante don Antonio Raveau, y el Jefe de la Zona de Emergencia y Comandante de la Guarnición de Santiago, General de División Augusto Pinochet Ugarte.

El carácter de esta comisión garantiza el éxito de su labor. Pero es preciso que trabajemos en un clima nacional de serenidad, de responsabilidad. Papel fundamental deben cumplir en este aspecto los medios de difusión. La sobrestimación exagerada, las imputaciones prematuras, los juicios irresponsables, no contribuyen a la formación de una conciencia colectiva que es indispensable en estos momentos. Tengo la convicción de que contribuirán con su ética periodística, aquellos que laboran en los medios de difusión a hacer posible lo que el pueblo y el Gobierno anhelan.

Deseo informarles a Uds. también que hoy, durante tres horas y media hemos estado reunidos aquellos que somos miembros permanentes de la Comisión a que he aludido y además el Sr. Ministro Sumariante Antonio Raveau, el Presidente del Senado, Patricio Aylwin y el General Jefe de la Zona de Emergencia, Sr. Pinochet. Durante estas tres horas y media expusimos en líneas generales lo que había sido la posición del Gobierno con antelación a los hechos ocurridos.

EL TIEMPO DA LA RAZON

Señalamos, entre otras cosas, que en una reunión del Consejo de Defensa Nacional, antes de las elecciones de regidores, expuse con claridad cuál era mi pensamiento, y al mismo tiempo señalé que tenía el temor de que en nuestro país ocurriera, como la historia nos enseña hechos tan desgraciados, tan increíblemente injustos, y tan criminales como el asesinato del ex Vicepresidente señor Edmundo Pérez.

Pues bien, en aquella oportunidad hice algunas reflexiones sobre esta materia, destacando que la seguridad del Estado interesaba por cierto a todos los chilenos, vistieran o no vistieran uniforme, en el sentido de las instituciones básicas del país es indispensable comprender que este Gobierno, que tenía un mandato imperativo de hacer las transformaciones económicas, políticas y sociales, iba a encontrar como ya lo había encontrado, la resistencia implacable de aquellos heridos en sus intereses.

Recordé, por cierto que estos hechos habían comenzado durante la campaña. Que habían tenido su culminación en el asesinato del General René Schneider. Advertí, entonces, en un organismo de la significación del Consejo de la Defensa Nacional, lo que iba a ocurrir después, sobre todo después de las elecciones, donde sostuve que el Gobierno obtendría mayoría, pero que en relación con esta mayoría, se iba a acentuar la tentativa de quebrar las bases institucionales para combatir, a través del Gobierno, al Pueblo de Chile. Lamentablemente, los hechos me han dado la razón. Es por eso que debo recordar frente a ustedes compatriotas que me escuchan, que también frente al Pueblo, y como es mi obligación, expuse reiteradamente lo que podría acontecer y lo hice en las concentraciones multitudinarias de Valparaíso y de Santiago, transmitidas por radio y televisión a todo el país. No estaba sosteniendo algo que no tuviera base histórica y que no se asentará en la realidad dramática que Chile podría confrontar frente, repito, a los sectores que han visto siempre una amenaza en la presencia del Pueblo en el Gobierno.

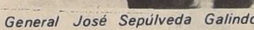
LABOR POLICIAL IDONEA

Hoy día, puedo decirles a ustedes, el trabajo realizado por el Servicio de Investigaciones, y han contribuido, de lo que ya se ha logrado, la cooperación de los Servicios de Inteligencia de las Fuerzas Armadas y de Carabineros. No es que hayamos dudado jamás de la dedicación o de la responsabilidad con que Investigaciones encarará su tarea, sino que hemos querido poner en movimiento todos los recursos que el Estado tiene a fin de acelerar la detención de los culpables, obtener su ejemplar sanción y además, avanzar hacia aquellos que indiscutiblemente han instigado este delito y otros delitos, hechos que son como dijera, extraños a la historia de Chile.

Puedo frente a ustedes compatriotas, decir que el Servicio de Investigaciones con cooperación, reitero, de los Servicios de las Fuerzas Armadas y Carabineros, ha identificado, ya y están detenidos, algunos que participaron en hechos anteriores a este Gobierno, como fue por ejemplo, el asesinato del carabinero de San Miguel, como fueron algunos hechos ocurridos en Arica y además, los acontecidos durante este Gobierno. Así, por ejemplo, están identifica-

(Pasa a la Pág. 17)




General José Sepúlveda Galindo


General Mario Sepúlveda


Eduardo Paredes

Prolongada conferencia en La Moneda:

AYLWIN CONOCIO ANTECEDENTES REUNIDOS POR EL GOBIERNO

Una información amplia y detallada de los antecedentes que obran en poder del Gobierno en relación con el asesinato del ex-ministro Edmundo Pérez Zujovic, entregó ayer el Presidente de la República al Presidente del Senado, Patricio Aylwin.

Esta información, sobre la cual, el Jefe del Estado dió posteriormente completos antecedentes al país, a traves de la radio y televisión nacionales, complementó una prolongada reunión en el despacho presidencial, la que se inició a las 11.30 horas y que finalizó pasadas las cuatro y media de la tarde.

En esta reunión realizada en el Palacio de La Moneda estuvieron presentes los Ministros del Interior, José Tohá y de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, los Directores Generales de Carabineros e Investigaciones; los Subsecretarios de Guerra y Aviación; el jefe de los Servicios de Inteligencia Militar y sus colegas de la Armada y la Fuerza Aérea, el Jefe Militar de la Plaza de Santiago, General Augusto Pinochet, el Subsecretario de Justicia y otras autoridades.

El Ministro del Interior al retirarse de la reunión dijo a LA NACION que ella había sido convocada por el Presidente Allende y añadió que las materias que en ella se trataran, serían dadas a conocer por el propio Mandatario.

Por su parte el senador Aylwin dijo que se encontraba complacido de la seriedad y amplitud de los antecedentes proporcionados por el Primer Mandatario, los que no sólo incluían informes sobre el deplorable asesinato de Pérez Zujovic, sino también del carabinero Tomás Gutiérrez y de otros hechos que aparentemente estaban relacionados con ambos sucesos.

Por su parte el Director General de Investigaciones, Eduardo Paredes, dijo a nuestro diario al salir de La Moneda: "Nunca me han perdido la confianza, por lo tanto nada tienen que reiterarme".

Alywin al conversar con los periodistas agregó que la información dada por el Presidente Allende para conocimiento del Senado de la República, "fue muy completa y detallada", la que abarcaba hechos ocurridos con anterioridad a los asesinatos del Carabinero Gutiérrez y de Pérez Zujovic. El Mandatario —dijo— formuló algunas hipótesis sobre las causas, antecedentes o vinculaciones de estos acontecimientos, como también planteó la posibilidad de establecer una comisión permanente que tuviera participación en la dirección de las investigacione, además de una información adecuada sobre su curso.

Agregó que se había excusado como Presidente del Senado de participar en una comisión de tipo administrativo como la propuesta, ya que a su juicio la responsabilidad en este campo pertenece al Ejecutivo que dispone de las herramientas necesarias para estas tareas.

Dijo que había agradecido en nombre de la Corporación las informaciones que le fueron proporcionadas por el Presidente de la República, quien le expresó que estaba dispuesto a proporcionarle cualquier antecedente sobre el curso que siguieran las investigaciones y que recibiría con interés cualquiera sugerencia que el Presidente del Senado quisiera hacerle.

Aylwin destacó que en las investigaciones destinadas a descubrir a los asesinos de Pérez Zujovic, no sólo estaban participando los servicios policiales (Carabineros e Investigaciones) sino también los servicios de inteligencia de las Fuerzas Armadas, cuyos jefes estuvieron en la reunión después de haberle entregado los antecedentes que obraban en su poder al Jefe del Estado.

Rechazó que en la reunión se hubieran hecho eco de rumores, como el cambio de jefes policiales. Dijo que también el Presidente Allende, además de destacar el clima de tranquilidad que vive el país, frente a las investigaciones, dijo que ellas se realizaban "en equipo" o sea con la más completa colaboración de los servicios militares de inteligencia.

Sobre el punto anterior el Ministro del Interior José Tohá, dijo que el Gobierno, desde un comienzo había dado su más amplio respaldo al Director de Investigaciones y que sobre los temas tratados en la reunión, el Presidente Allende informaría al país en algunas horas más.

Aylwin al despedirse de los periodistas reiteró que no había dudas de la responsabilidad criminal de elementos del VOP y que sobre las materias tratadas en la reunión informaría al Senado en el curso de la semana.

LA CUT LLAMA!

a los trabajadores, campesinos, estudiantes y a toda la ciudadanía a concentrarse en apoyo del gobierno de Chile CONTRA la SEDICION y el TERRORISMO! MIERCOLES 18 hrs.

Plaza de la Constitución. Hablan: S. ALLENDE · L. FIGUEROA





Un aspecto de la mesa de honor del almuerzo de camaradería con que FORCAPRECA recordó sus 31 años de existencia.- Entre otros, el presidente, General (R). Jorge Contreras; representante de la Dirección General de Carabineros, General Alfonso Yáñez; General (R) Juvenal Garrido; Prefecto de Investigaciones (R) Armando Chávez e invitados.-

FORCAPRECA CELEBRO SU 31º ANIVERSARIO

Treinta y un años de fructífera labor societaria celebró ayer el Círculo de las Fuerzas de Orden en Retiro —FORCAPRECA— y que preside el General de Carabineros (R). Jorge Contreras Angulo.

Esta entidad social y gremialista alberga a siete mil socios (jubilados y montepiadas) de Carabineros, Investigaciones Identificación y Prisiones de todo el país.

El acto central —almuerzo de camaradería— tuvo lugar en la sede social de FORCAPRECA, situada en Santo Domingo 1060.

Al intervenir el presidente, General Contreras, señaló que el organismo nació bajo muy buenos auspicios al hallar sus fundadores el apoyo irrestricto del entonces Presidente de la República, el recordado maestro Pedro Aguirre Cerda. De la misma manera, tuvo palabras elogiosas para el General Director de Carabineros de la época, el extinto Oscar Reeves Leiva, que brindó un apoyo sin reservas a las gestiones de los fundadores.

Altamente emotivo resultó el instante en que abrió un paréntesis a su cuenta administrativa y el General Contreras dio lectura al acta de fundación del organismo. Ventura Maturana Barahona, Hércules Beltrami, Carlos Novoa, Luis Caballero, Carlos Norambuena, fueron algunos de la larga lista leída. Nutrida ovación explotó al término de la lectura escuchada en medio de impresionante silencio.

Posteriormente, el General Contreras entregó una sinopsis histórica de su gestión que dura ya casi diez años y reseñó los beneficios que han reportado a los socios de todo el país, las iniciativas de bien social adoptadas por el directorio que él preside.

Especialmente invitados asistieron el General Inspector de Carabineros, Alfonso Yáñez Retamal, en representación del General Director José Sepúlveda Galindo; el Presidente del Círculo de Periodistas de Santiago, Rafael Ducos; Luis Solar Bisquert, presidente de la Confederación de Círculos de Carabineros en retiro; Director reemplazante de La Nación, Renán Andrade; dirigentes de los Círculos de Santiago y provincias de Carabineros, Investigaciones, funcionarios de Secretaría, Servicio de Prisiones e Identificación.

De todo el país llegan comunicaciones:

PODEROSO MOVIMIENTO DE RESPALDO AL GOBIERNO ANTE EL CRIMEN POLITICO

JUNTA DE VECINOS UNION Y PROGRESO

Acordó: "Repudiar el brutal asesinato del señor Edmundo Pérez Zujovic, por elementos antichilenos con lo cual perturban la vida institucional del país y atentan contra el esfuerzo común en que los chilenos se encuentran actualmente empeñados".

CUP SERMENA

"El atentado obedece a un meditado plan sedicioso, que tiene como antecedente el asesinato del General Schneider y el clima de inquietud social que algunos sectores interesados no vacilan en estimular permanentemente, para dañar el prestigio y acción que está llevando a cabo exitosamente el Gobierno Popular".

ORGANIZACION GREMIAL MUTUALISTA CAJA RETIROS FF.EE.

"Repudiar con máxima energía el crimen político de Edmundo Pérez Zujovic, que tiene como finalidad alterar el orden público y atentar contra el gobierno legítimamente constituido y entrabar el proceso de cambios que se efectúa dentro del marco de la constitucionalidad".

CUP SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, GAS Y TELECOMUNICACIONES

"Repudiamos en forma enérgica el cobarde asesinato y manifestamos nuestro convencimiento de que actos tan deleznables como este sólo persiguen: ayer impedir el ascenso al Gobierno del movimiento popular, y hoy, poner en tela de juicio la autoridad del Gobierno, debilitar y confundir su base y derrumbar la institucionalidad".

CONSEJO OBRERO FERROVIARIO MAESTRANZA S. BERNARDO

"Repudia el asesinato cometido, se declara en estado de alerta ante cualquier intento de alterar el orden público y respalda las medidas que el Gobierno ha tomado para esclarecer y castigar en la forma más enérgica, tanto a los autores materiales del hecho como a sus autores intelectuales.

PROVINCIAL CUT IQUIQUE

Junto con repudiar el crimen político y señalar a la derecha reaccionaria como inspiradora, declara: Permaneceremos alerta para salirles al paso y desbaratar las maniobras golpistas. El domingo realizaremos una concentración de protesta frente al Monolito de la Escuela Santa María.

PANIFICADORES DE CHILE

"Este asesinato es la obra de grupos terroristas ultrarreacionarios que buscan la caída del Gobierno de los trabajadores. La clase trabajadora reafirma que su camino al Poder pasa por la lucha de masas y repudia el crimen político como instrumento típico del fascismo".

FUNCIONARIOS DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

"El clima de tensión política e inestabilidad que se pretende crear es una situación provocada por elementos enemigos del país, que buscan pretextos para justificar sus objetivos golpistas. La mejor forma de defenderse de estas actitudes antipatrióticas, golpistas y sediciosas es denunciarlas ante la opinión pública y mantenerse alerta".

FEDERACION CUERO Y CALZADO

"Repudiamos el cobarde atentado que en ningún momento está de acuerdo con la forma de proceder y actuar de la clase trabajadora. Se comprueba la desesperación de sectores reaccionarios nacionales e internacionales que ven cómo el Gobierno Popular cumple con su programa".

TEXTILES DEIK

"Acuerda un categórico repudio a esta acción con el propósito de crear un clima de sedición en Chile".

PROFESORES Y EMPLEADOS UTE

"Repudiamos en forma enérgica la acción antichilena y antidemocrática de sectores reaccionarios que llegan hasta el crimen político. Los trabajadores universitarios se mantienen alertas y vigilantes. Reconocen la patriótica política de cambios económicos, sociales y culturales que está impulsando el Gobierno del Compañero Allende".

SINDICATO ACTORES

"Repudia el atentado que lesiona el prestigio moral y cultural alcanzando internacionalmente por Chile y menoscaba el respeto que siempre ha merecido en el concierto de naciones. Lo único que debe importarnos, y que está más allá de intereses partidarios o de grupos, es Chile y su Gobierno legítimamente constituido".

BANCO CENTRAL DE CHILE

"Condenamos y repudiamos el cobarde asesinato y estamos seguros que sobre los asesinos caerá todo el peso de la justicia y del pueblo de Chile para escarmiento de los que pretenden seguir conspirando en contra de las tareas patrióticas del Gobierno y pueblo chilenos".

SUPERVISORES DEL COBRE

"ANSCO se une al anhelo de la inmensa mayoría del país de vivir y trabajar en paz y expresa su ferviente deseo de que la autoridad ponga celo en prevenir atentados de carácter político como los ocurridos recientemente en el país y en reprimir y castigar a los hechores y responsables con máxima severidad".

TEXTIL PROGRESO

Acordó: "Repudiar el crimen, pedir drásticas sanciones para los culpables; hacer un paro de advertencia de diez minutos, y mantenerse alertas y vigilantes a cualquier llamado de la CUT".

SINDICATOS ENAFRI

"Rechazamos y repudiamos el crimen cometido. Estamos dispuestos a apoyar los cambios de estructura que nuestra patria necesita y nos mantenemos alertas ante cualquier llamado de la Central Unica de Trabajadores.

CONFEDERACION TRIUNFO CAMPESINO

"Repudiamos el crimen incalificable, que quiebra la tradición política y social de Chile. Exige rápida investigación y expresa su profundo pesar a la fam[ilia del] señor Pérez Zujovic".

SERVICIO SEGURO SOC[IAL]

"Protestar por el cobar[de aten]tado que costó la vida [...] Pérez Zujovic, y que, indu[dable]mente, fue concebido para [...] el caos en el país y perju[dicar la] fisonomía de Chile en el [exte]rior".

CONSTRUCTORA MONTE GRO LTDA.

"Lamenta el ignominioso [aten]tado y declara: "que está [...] que el Supremo Go[bierno] adoptará las más severas [medi]das en contra de los [...] que quieren alterar el [orden] público y el régimen consti[tucio]nal chileno".

CENTRO DE MADRES Q[...] NORMAL

"El asesinato del señor Ed[mun]do Pérez Zujovic constitu[ye una] indigna y odiosa provoca[ción] contra el actual Gobierno, [contra] la convivencia democrát[ica y] contra todo el pueblo".

COMITE FRANJA SUR LAS [BA]RRANCAS

"Las Unidades vecinales [...] de la Población Violeta P[...] levantan su voz para conde[nar el] cobarde atentado y piden [ejem]plar castigo para los respo[nsa]bles, a la vez que expresa[n sus] condolencias a la familia [del se]ñor Pérez Zujovic".

Brutal atentado a una niña de cuatro años

Una pequeña de cuatro años de edad murió al ser ultrajada por un perturbado mental, quien luego de cometer este delito desgarró ambos lóbulos de las orejas a la criatura.

El hecho ocurrió en el cauce ubicado en la calle Dragoría frente al número 0230 de El Belloto, lugar donde el cuerpo desfalleciente de la menor R.G.V. fue encontrado por sus padres.

Carabineros detuvo a Sabino Ramírez Venegas, de 14 años, analfabeto, por ser el autor confeso del delito, quien al parecer se encontraba con sus facultades mentales perturbadas.

MUERTE EN LA PANAMERICANA SUR

Instantaneamente murió la conductora del automóvil Fiat 600, patente BB-107 de Conchalí, al estrellarse contra un expreso de la línea Santiago San Bernardo en la carretera Panamericana Sur, a la altura de Avenida Departamental.

La víctima de este accide[nte] que fue identificada como [...] Inés Riveros, de 38 años, [...] a gran velocidad por esa [...] Debido al fuerte impac[to el] expreso -que iba sin pasa[jeros-] volcó. El chofer del micro [...] Pablo Vargas, de 24 años, [resultó] ileso y posteriormente fue de[teni]do por la responsabilidad [que] pudiera tener en el fatal suce[so].

PRINCIPIO DE INCENDIO EN NAVE "CONCEPCION"

Un principio de incendio [...] la motonave "Concepción" [debi]do a un cortocircuito que se [origi]nó en la sala de máquinas. L[a na]ve iba rumbo a Puerto Mont[t con] un cargamento de salitre [y se] encontraba frente al puert[o de] San Vicente cuando se produ[jo el] amago. Los daños su[fridos] fueron de escaso monto, pe[ro la] embarcación debió regresa[r al] molo de partida para ser rep[ara]da.

Denuncian ábuso de chofer

Tres alumnos del Liceo Barros Borgoño, Luis Alberto Miranda Alvarez, Hugo Urtubiar, Claudio Cofré, presentaron un reclamo contra el chofer de la micro Santiago-San Bernardo, Patente HPD 94. El martes de la semana pasada, a las 11 de la mañana, puso obstáculos para que los estudiantes subieran al vehículo argumentando que les faltaban 100 pesos para uno de los pasajes. Los insultó y finalmente les recibió el valor del pasaje, pero no les dio el boleto correspondiente.

El estudiante Miranda es reportero del diario mural del "Barros Borgoño" y el año pasado informó sobre el [...] comportamiento de un [...] de liebre quien les pre[staba] plata para cancelar los bo[letos].

LA NACION

SENTIMIENTOS POPULARES

Es importante observar que, ante el cobarde asesinato del ex Vicepresidente de la República, Edmundo Pérez Zujovic, el pueblo chileno experimenta, por encima de las fronteras de los partidos, ciertos sentimientos comunes.

El más visible es la repugnancia frente al asesinato político. Todos los trabajadores que han tenido oportunidad de hacer oir su voz a través de encuestas periodísticas, no han dejado de condenar drásticamente el homicidio como instrumento de acción política. Desde luego, no se trata de un sentimiento "natural", porque hay otros pueblos donde el terrorismo ha reinado durante largos períodos. Se trata de un sentimiento adquirido por el pueblo chileno a lo largo de su educación política, que ha logrado canalizar toda la rebeldía que despierta la opresión, en el seno de un sistema capitalista, a formas de lucha organizadas. La derecha trata de atribuirse a sí misma esta labor de educación política, hablando —como lo hizo un senador de derecha— del rol derechista "en la creación de una conciencia jurídica y en las prácticas del respeto a la ley". Pero lo cierto es que toda la trayectoria de sangrientas represiones con que la derecha saludó el nacimiento del movimiento obrero, a fines del siglo XIX y a comienzos del XX, su tenaz negativa a reconocer derechos elementales como el de huelga, sin hablar del cohecho que practicó en gran escala durante décadas, son testimonios elocuentes de que lo que hicieron sus representantes fue sembrar ese "odio" que ahora atribuyen a la izquierda. La semilla de rebelión obrera, en efecto, es muy anterior a la creación de una izquierda política, y la fundación de partidos marxistas tuvo el efecto de dar coherencia a la lucha de la clase obrera, apartándola de la destrucción ciega que caracterizó a las primeras huelgas del siglo XIX. Precisamente, por eso, durante décadas de oposición, en las cuales debió soportar incluso la supresión legal del Partido Comunista (en nombre de la "conciencia jurídica" sin duda), jamás la izquierda llevó a cabo un sólo atentado contra políticos derechistas.

Precisamente por eso, hay otro sentimiento colectivo que acompaña al repudio del asesinato de Edmundo Pérez Zujovic, la firme convicción de que una izquierda que ha soportado toda una historia de persecuciones sin recurrir jamás al homicidio, no puede ser considerada responsable de un crimen político perpetrado cuando ha llegado al Gobierno. Espontáneamente, los ojos de los trabajadores se vuelven hacia los mismos círculos que fraguaron el asesinato del general Schneider, porque sólo a ellos conviene un crimen como éste.

Finalmente, todo un pueblo comparte una idea que debe quedar muy clara en el presente momento histórico: cualquier tentativa de explotar políticamente el asesinato de Edmundo Pérez Zujovic, atentando contra el Gobierno que la voluntad popular eligió el 4 de septiembre, y consolidó en abril, será resistido en nombre de los mismos principios que condenan el terrorismo. El mismo pueblo que repudia el crimen político, repudia también la explotación política del crimen.

Viva la Burocracia

La burocracia tiene algunas ventajas. Por lo menos ha producido algunos buenos chistes sobre burócratas.

Uno muy viejo dice así:
"Lamentamos mucho tener que aceptar su solicitud, pues se nos han terminado los formularios para rechazar solicitudes".

Otro:
EL JEFE.- Hay que quemar todos esos papeles inútiles.

LA SECRETARIA.- Muy bien, señor.
EL JEFE.- Pero antes, por lo que pudiera suceder, deje tres copias de cada uno.

Y la Secretaria se pone con gran ahinco a trabajar en su nueva faena: copiar todos los papeles inútiles para que, al botarlos, quede un testimonio de que fueron quemados y que se han dejado de ellos nada más que meras copias.

Pero como el trabajo de copiar tantos papeles que no sirven es demasiado fuerte, la Secretaria solicita que se le paguen horas extras y que se tome una ayudanta para ella, encargada exclusivamente de ayudarle a copiar los papeles que no sirven.

A todo eso, el público que desea ser atendido se ve obligado a hacer cola, ya que la Secretaria y su Ayudanta están muy ocupadas y no tienen tiempo para tratar con el público, por todo lo cual el Jefe solicita que se cree una nueva plaza de Secretaria, destinada a la atención del público, pero como esta atención está muy atrasada, se necesitará contratar también una nueva Ayudanta para esta nueva Secretaria.

Y lo curioso es que el público coopera con esta situación. Parece que nos gusta hacer cola. Sobre todo si somos funcionarios de una institución que debe ponerse en contacto con otra institución, ya que así podemos pasar muchas horas y muchos días sin hacer nada. Para evitar el aburrimiento, es muy aconsejable llevar libros y menestras. No hay nada más agradable que leer una buena novela en un ambiente de oficina, tranquilamente, mientras escuchamos el teclear de las máquinas de escribir y vemos a otros trabajando, mientras nosotros gozamos del ocio. Lo mejor es llevar una hamaca y dormir en ella hasta que nos llegue el turno de ser atendidos y nos manden a otra oficina a hacer otra cola.

Máximo Severo

ventana de la política

Se sabe quiénes asesinaron al ex Vicepresidente de la República, Edmundo Pérez Zujovic, pero no se sabe concretamente aún, por cuenta de quiénes.

Lo natural es, entonces, preguntarse, como en cualquier crimen vulgar, quiénes se beneficiaron con ese hecho. Y a este respecto no cabe duda alguna. Ganó, exclusivamente, la derecha reaccionaria, embarcada en una implacable campaña contra el gobierno de la Unidad Popular y vinculada directamente a la sedición en marcha.

Si la derecha ganó con la confusión y el pánico, puede pensarse seriamente en sus vinculaciones con los asesinos, las que algún día quedarán en evidencia. Y lo más endemoniado del asunto es que habría recurrido a los hampones Rivera, que merodearon por grupos de extrema izquierda, a fin de engañar a la opinión pública con la patraña de que son elementos de izquierda los culpables.

Extraña, en todo caso, la reacción pasional del senador Francisco Bulnes, uno de los líderes de la ultra derecha, quien junto con atacar violentamente al diario LA NACION sostuvo que jamás la derecha chilena había estado vinculada a conspiraciones o asesinatos. ¿Olvido? ¿Tergiversación. ¡Vaya a saberse! Porque todos los chilenos conocemos lo que hizo la derecha el año 1891, y lo que practicó el año 1924, y su parte en el "ariostazo" de 1938, y, last but not least, su directa intervención en el asesinato del general Schneider.

Singular coincidencia: un sobrino carnal del senador Bulnes, el joven Juan Luis Bulnes Cerda, está prófugo de la justicia militar por su participación como autor en ese asesinato. El coche del hermano de este austero senador fue utilizado en la encerrona donde encontró la muerte el infortunado Comandante en Jefe.

El pueblo no se deja impresionar con los discursos, ni con las grandes palabras ni con los gestos tribunicios. Entiende los hechos, las realidades, los acontecimientos. Y la derecha, por supuesto, no sale indemne de la confrontación.

EL PUELCHE

Los Servicios de Inteligencia de la Armada habían detectado internaciones de armas al país, que llegaban en clandestinas embarcaciones, cuya pista comenzó a seguirse. La investigación culminó cuando se descubrió a un barco de bandera panameña, pero con anteriores incursiones en las costas chilenas, que no había avisado reglamentariamente su arribo y que se dirigía a una caleta, próxima a Iquique, en la cual esperaban diez camiones y unos cincuenta mercenarios.

Con la eficiencia que le es característica, la Armada ubicó el barco, lo vigiló con aviones y posteriormente lo apresó. Mientras se consumaba la operación, fueron echados al mar cientos de bultos, los que seguramente contenían los implementos bélicos, dejándose a bordo sólo los que tenían el normal contrabando de whisky, medias y televisores.

¿Por qué se lanzaron al mar unos bultos y se conservó otros? Sencillamente porque los de contrabando suntuario podían explicarse, pero los demás eran injustificables.

Los diarios de la derecha y los democratacristianos han orquestado su información asegurando perentoriamente que "El Puelche" traía únicamente contrabando de artículos suntuarios. ¿Cómo pueden asegurarlo? ¿Por qué tanto interés en presentar así el problema?

La verdad se sabrá, tanto por las declaraciones de la tripulación, como por la posibilidad de extraer los bultos del fondo del mar. Además, debe contarse con la capacidad de los Servicios respectivos de la Armada, que tiene en sus manos la entera responsabilidad de investigar este atentado contra la soberanía nacional.

EL MITIN

El miércoles efectuará la CUT una concentración de protesta por el asesinato de Edmundo Pérez Zujovic y de adhesión al gobierno popular. El acto será a las 18 horas en la Plaza de la Constitución y tendrá sólo dos oradores: el presidente de la CUT, diputado Luis Figueroa, y el Presidente de la República, compañero Salvador Allende.

La CUT, única patrocinadora de esta concentración, ha invitado a concurrir a ella a toda la ciudadanía. Los trabajadores harán un paro de una hora, antes del acto, a fin de preparar la asistencia, período que devolverán posteriormente, en trabajo, a fin de no debilitar la batalla de la producción.

La importancia de este mitin estriba en que será la respuesta del pueblo a las provocaciones del golpismo. Los que conspiran quedarán notificados de que la inmensa mayoría de los chilenos no está dispuesta a dar un paso atrás ni a caer en manos de una oligarquía exasperada y enloquecida.

Los trabajadores chilenos no tolerarán más crímenes, ni más aventuras, ni más conspiraciones, ni más amenazas. No quieren estar a la defensiva frente a los intentos gorilas, sino a la ofensiva en el proceso de los cambios.

Esta es la significación del gigantesco comicio, que deberá llevar a la Plaza de la Constitución y a sus inmediaciones a cientos de miles de obreros, estudiantes, campesinos, empleados, profesionales, técnicos, dueños de casa y demás componentes de lo que, genéricamente, se denomina "el pueblo".

LA FRONDA

No cabe duda, ni hay para qué ocultarlo, que esta semana hubo agitación en el país. Una "fronda" prefabricada, cuidadosamente planeada, visiblemente artificial, fruto del "frente de ideas" propuesto por ese gran genio e intelectual de la derecha que es Sergio Onofre Jarpa.

La campaña de subversión tenía un objetivo: "cazar" a la democracia cristiana, o mejor dicho a la directiva de ese movimiento, a fin de incorporarla a una "unión sagrada" capaz de derribar al gobierno legítimo. Los momios, que son los sediciosos, le ofrecieron, pues, a ese partido, la rectoría de la Universidad de Chile, la presidencia de la Cámara de Diputados y la representación parlamentaria vacante en Valparaíso.

¿Desinterés? Todo lo contrario. Vehemente deseo de que los democratacristianos pisen el palito, para que luego no les sea posible retroceder. Y, embarcados en la "unión sagrada", los propósitos siniestros de la derecha empezarían a consumarse, pues estarían en situación de embestir con más fuerza contra el pueblo.

Este es el detalle. Contra el pueblo. Obligarían a la democracia cristiana a colocarse en la trinchera opuesta al pueblo, y en una oportunidad de tal tensión que jamás podrían regresar a su seno.

Maquiavélica maniobra que solamente la mesa de la democracia cristiana puede desbaratar. Sergio Onofre Jarpa, como el flautista de Hammerlin, lleva a los militantes del ex partido de gobierno a ahogarse en el río de la sedición abierta. Si los camaradas de Radomiro Tomic están dispuestos al sacrificio, no tienen otra cosa que desfilar frente al nazi Jarpa, con el brazo en alto, diciendo: "Ave César Imperator, morituri te salutant".



letra SOBRELETRAS

POR LUIS IÑIGO MADRIGAL

Encuentro de Poesía en Valparaíso

Marcelino Menéndez Pelayo, invocando el ancestro vasco de los habitantes de nuestra patria, sostuvo que Chile no era país de poetas. Don Alonso de Ercilla y Zúñiga no lo desmintió nunca explícitamente, tal vez, para no cometer un anacronismo que —como diría Borges— a la larga hubiera sido descubierto. Juegos aparte, lo cierto es que la historia poética de Chile es una de las más ricas, no sólo de nuestro continente sino de las de los países de lengua hispánica. Desde Ercilla en adelante, una larga serie de poetas ha venido construyendo una tradición que resuena sobre todo en los nombres más conocidos (los de la Mistral, Vicente Huidobro, Pablo de Rokha entre los ya muertos; los de Neruda, Parra, Gonzalo Rojas, Enrique Lihn entre los vivos, pero cuyas raíces deben buscarse en los siglos coloniales, sin olvidar, tampoco, la obra de los poetas románticos nacionales, ni la de los modernistas. Toda esa riquísima presencia poética, cuya importancia es imposible desconocer, merece, por cierto, ser historiada, criticada, difundida. Lamentablemente, si bien existen apreciables estudios sobre nuestra poesía hasta el siglo XIX (en especial el de Fernando Alegría), los autores y tendencias contemporáneos esperan todavía una visión de conjunto que organice tan abundante material con algún sentido. La situación es, por razones obvias, más precaria aun en lo que dice relación con la crítica de la poesía joven. Y si algun género literario tiene pujanza actual en nuestro país, este es (mucho más que la narrativa) la poesía. Diversos hechos comprueban este aserto: la aparición de algunas revistas especializadas, amparadas por organismos universitarios, que han aunado a los jóvenes poetas (**Trilce** en Valdivia, **Arúspice** en Concepción, **Tebaida** en Arica); la creación de talleres literarios que reúnen a líricos recientes; los recitales públicos que a menudo ofrecen; diversos encuentros, foros, mesas redondas, muestran que, más allá de la geografía, los poetas jóvenes buscan conocerse, construirse una voz distitiva, asumir la tradición poética que les pertenece.

Tal espíritu es el que inspiró la organización del encuentro que, con el nombre de "Diez años de poesía joven en Chile (1960-1970)", se ha efectuado el 9, 10 y 11 de este mes de Junio en el Area de Humanidades de la Sede de la Universidad de Chile en Valparaíso, la que, junto a la Comisión Nacional de Extensión de la misma Universidad, auspiciaba el evento.

Nuestra primera Casa de Estudios ha mantenido, prácticamente desde su creación, entrañables vínculos con la poesía: muchos son los poetas que han trabajado en las aulas y oficinas universitarias; muchos los que han sido incorporados como miembros académicos de la Corporación, en reconocimiento a su labor literaria; muchos, por último, los concursos, distinciones, premios con que la Universidad ha favorecido a la literatura.

Los jóvenes poetas invitados al encuentro (en principio Eduardo Embry, Oscar Hahn, Omar Lara, Hernán Lavín, Gonzalo Millán, Hernán Miranda, Floridor Pérez, Waldo Rojas, Federico Schopf, Manuel Silva, Enrique Valdés y Oliver Welden, si bien algunas ausencias y algunas inclusiones posteriores) ofrecieron lecturas públicas de sus poemas y analizaron, en conjunto con profesores del Departamento de Literatura de la Universidad porteña (y Jaime Concha, de la de Concepción) "problemas relativos a la creación literaria, a su orientación en el plano de la nueva sociedad y la vinculación de la actividad literaria viva con la Universidad Reformada y con los organismos estatales culturales", según reza el programa del simposium. A las discusiones en cuestión no fue ajeno el reconocimiento de la tradición poética chilena a que nos referíamos; tampoco el intento de definir lo que constituye la singularidad de las nuevas promociones. "Los poetas más jóvenes de hoy —se lee en el folleto que presenta los autores al público—, algunos de los cuales participan en este encuentro, coexisten con la vigencia de los poetas inmediatamente anteriores, los ex-jóvenes o bien la generación en el poder de las ideas y el lenguaje poéticos, pero también deben coexistir con la presencia activa de los poetas mayores, principalmente Neruda, Huidobro y la Mistral. Se podría acotar, según las palabras de T. S. Eliot, que estos poetas jóvenes saben que su literatura nacional ha llegado a su fase consciente, es decir, aquella cuando todo escritor joven llega a darse cuenta que le han precedido varias generaciones de escritores de su propio país y en su propia lengua, y que en esas generaciones hay varios escritores reconocidos en general como grandes". Para agregar después: "los poetas jóvenes de la década del 60, que ahora nos ocupan, no rompen tampoco la expresión de los poetas del decenio 50-60, o por lo menos no postulan como básico en su quehacer poético la negación explícita, militante, de las líneas trazadas por sus predecesores".

Tal caracterización se ajusta al grupo de escritores participantes en el encuentro. En algunos de ellos es posible advertir la huella de anteriores poetas chilenos (singularmente la de Parra) o latinoamericanos (Cardenal), pero en su mayoría acogen lo mejor de la tradición anterior, elaborándola personalmente, creando un lenguaje poético actual y vigente. Quizás podría intentarse establecer una división entre aquellos que cultivan una lírica basada en el destello momentáneo (lírico, humorístico o simplemente ingenioso) y otros en los cuales la cuidadosa y dolorosa elaboración del lenguaje responde a la necesidad de estructurar un universo poético cuya misma cohesión es la mjor garantía de su afincamiento en la realidad: en esta última línea son especialmente relevantes las obras de Waldo Rojas (Concepción, 1943, obras: **Agua removida,** 1964, **Príncipe de Naipes,** 1966, **Cielorraso,** en prensa) y Gonzalo Millán (Santiago 1946; **Relación personal,** 1968), sin que estas dos menciones excluyan otros nombres.

La realización de una jornada como la reseñada adquiere especial significación en estos momentos. La nueva poesía, la nueva Universidad y la nueva sociedad tienen un signo común: el significado primero de poesía, creación, sirve bien para simbolizarlo; en la Grecia clásica, poeta era no sólo el que hoy denominamos así, sino cualquiera que creara: antiguos textos, con intención ajena a la ironía, llaman, por ejemplo, poetas a los hombres que pisan la uva en los lagares para hacer el mosto. La sociedad y la Universidad nuevas (y esta última más aun después de sus últimos acontecimientos) necesitan poetas en ese sentido: creadores. Los poetas (líricos) necesitan también comprender cuál es el sentido real de su trabajo en un entorno social nuevo. En esta dirección uno de los más significativos e importantes actos del encuentro de "Diez años de poesía joven" fue aquel en que los jóvenes escritores dialogaron largamente con los trabajadores que estudian en la Universidad a través de la Promoción Superior del Trabajo (PST), diálogo en que los obreros manifestaron a los autores sus dudas, a veces su reticencia, frente a la obra de estos últimos. Este sólo contacto directo entre poetas y trabajadores justifica ya, plenamente, el Encuentro de Valparaíso y crea buenos augurios para el arte y la cultura en el Chile nuevo.

El miércoles a las 18 horas en Plaza Constitución:

LLAMADO AL PUEBLO CHILENO A DEFENDER AL GOBIERNO POPULAR

Respaldo al Gobierno del pueblo y una seria advertencia a la sedición y el terrorismo

Obreros, campesinos, estudiantes, empleados, comerciantes y mujeres de nuestro pueblo, unidos en su lucha contra los enemigos de la patria, convergerán desde sus sitios de trabajo hacia la Plaza de la Constitución, el miércoles 16 de junio a las 18 horas.

La CENTRAL Unica de Trabajadores y el Plenario Nacional de Federaciones hacen un llamado patriótico a parar la conspiración reaccionaria, derechista e imperialista, y a respaldar al Gobierno democraticamente elegido por el pueblo de Chile.

Más de un millar de trabajadores han dado respuesta al llamado de la Central Unica de Trabajadores, para participar en este gran movimiento de masas. Durante todos estos días se vienen realizando asambleas en las industrias y centros de concentración obrera, en las que intervienen dirigentes sindicales, parlamentarios de la Unidad Popular y dirigentes políticos.

Es así como en el día de ayer se realizaron asambleas en Yarur, Fensa, Sindelen, Mademsa, Pizarreño, y Soquina entre otras. El Presidente de la CUT, Luis Figueroa, ha participado activamente en estos diálogos y a las 11 horas de ayer estuvo presente, con los empleados de Impuestos Internos.

En el Sindicato Industrial de Mademsa, los trabajadores se reunieron para escuchar a sus dirigentes sindicales y al diputado Jorge Insunza y al Secretario General del MAPU, Rodrigo Ambrosio. Ambos dirigentes políticos coincidieron en sus expresiones al señalar que el atentado era una acción tendiente a desacreditar al gobierno, y pidieron además el amplio apoyo de todos los trabajadores de la industria, a las acciones del Gobierno.

EN PROVINCIAS.

En Valparaíso en la Plaza del Pueblo, se efectuó el jueves una gran concentración en que hizo uso de la palabra el Secretario General de la CUT, Hernán del Canto. Hoy se efectuará en el Teatro Victoria una Asamblea convocada por el Comité Político de la Unidad Poular de esa provincia. En esta asamblea participará el Secretario Regional del Partido Comunista, Gaspar Díaz, e intervendrán también dirigentes de todos los partidos y movimientos que integran la U. P.

En Temuco, la Unidad Popular efectuará también una Asamblea Provincial con los mismos objetivos. En esta reunión, en que estarán presentes todos los gremios y sindicatos de la región, participará un dirigente de la Central Unica de Trabajadores.

En Iquique se anunció también una concentración de mineros y pescadores que se efectuará ante el monolito de Luis Emilio Recabarren. Intervendrán allí, el dirigente de la CUT, Juan Ponce.

En Concepción se realizará a las 10 horas de hoy un mitin convocado por la CUT y que se llevará a efecto en el Teatro Rex. Participarán en él dirigentes nacionales de la CUT y de la Unidad Popular. En esta oportunidad escucharán al Secretario Provincial, Pedro Lira.

De esta forma, con el trabajo mancomunado de gremios sindicatos, federaciones, uniones y asociaciones de trabajadores del campo y la ciudades chilenas se dará un respaldo masivo del pueblo de Chile al Gobierno Popular y expresarán el más amplio repudio a las maniobras sediciosas de sectores extremistas que pretenden crear el caos en nuestro país.

NO SE DETENDRA LA PRODUCCION

Los trabajadores de la provincia de Santiago, de las empresas, industrias y servicios del área social, mixta, pública y privada, paralizarán sus labores a las 16 horas del miércoles, para asistir al acto de la Plaza de la Constitución. En provincias harán lo mismo, para concurrir a sus propias asambleas sindicales.

Las organizaciones de trabajadores estudiarán las medidas para reponer la hora de trabajo o el tiempo, según sean sus horarios de labores habituales, en los días siguientes para asegurar la no interrupción del proceso productivo.

El Consejo Directivo Nacional de la Central Unica de Trabajadores hace un llamado al pueblo de Chile a participar activamente en estas actividades para que la concentración sea una muestra efectiva de lo que puede hacer un pueblo organizado" en defensa de nuestro país y de las maniobras que pretenden crear un clima de violencia y caos.

UN INACAP RENOVADO FORMARA AL NUEVO TRABAJADOR CHILENO



FRANCISCO PIZARRO

Invitado por la República Federal Alemana, viajó ayer a ese país el Subdirector Ejecutivo de INACAP, Francisco Pizarro Garay. Allí participará en un seminario de ejecutivos de formación profesional, conjuntamente con delegados de varios países latinoamericanos.

"INACAP ha sido distinguido con dos becas —declaró a LA NACION— y a mí, como Subdirector Ejecutivo, me corresponde dirigir la delegación del Instituto. Vamos con el amigo Carlos Moreno, Director de Enseñanza Profesional del Ministerio de Educación, más el presidente de ASEIN y el Vicerrector de la Universidad Federico Santa María, de Valparaíso".

"El sentido de este seminario es el intercambio de experiencia con expertos de países desarrollados. Expondremos en este seminario que nuestro camino es de acuerdo a nuestra realidad y que la meta clara es la búsqueda del socialismo. Presentaré de manera nítida los alcances de nuestro Gobierno de Unidad Popular, encabezado por el camarada Salvador Allende".

"Esta gira en Alemania está consultada para tres semanas. Enseguida hay una invitación a los centros de capacitación profesional que ellos tienen en París y otras ciudades importantes de Francia, de manera, entonces, que será similar nuestra actitud en Francia como en Alemania Federal".

EL NUEVO INACAP

Conversamos con Francisco Pizarro sobre la actualidad de INACAP, especialmente sobre la posición que tiene respecto a su labor.

"Creo que lo más importante, dijo, es que ahora el Instituto está trabajando con una nueva mentalidad, y esta es la de preparar a los trabajadores, no para que sirvan a los patrones, como se hacía anteriormente cuando en gobiernos anteriores se desarrollaba una política en ese sentido, sino para que estén conscientes que se deben a la comunidad, es decir, formarles una conciencia del rol que tienen que desempeñar. Así, ahora INACAP no es un auxiliar de las grandes empresas".

También señaló que el Instituto actualmente está capacitando gente en todos los sectores. Uno de ellos es el de la pesca, que con motivo de la creación del Ministerio del Mar adquirirá una tremenda importancia.

"Hemos tomado pescadores que tenían sólo la experiencia de su profesión y le hemos dado la capacidad pedagógica suficiente como para que puedan enseñar a sus compañeros —dijo Pizarro— porque estimamos que ese es el mejor método, ya que el maestro además de tener los conocimientos necesarios de la materia y la capacidad de enseñar, contará con el espíritu de colaboración de todos aquellos que recibirán la enseñanza de la educación que impartirá. Es así como ahora hay de estos profesores en las más lejanas caletas del país y creo que los resultados que se están obteniendo son satisfactorios."

"Otro de los puntos del programa de INACAP es el que se refiere a la promoción de carreras cortas. Actualmente 500 jóvenes están participando en este plan, pero en breve esa cantidad será subida a 3.500, lo que da una idea de la importancia que tendrá para el futuro."

"INACAP también está desarrollando una activa labor en el campo, donde su gente no teme irse a vivir en los asentamientos campesinos más pobres, con tal de obtener como fruto un trabajador consciente del rol que le corresponde vivir en este nuevo Chile que se está forjando bajo el Gobierno Popular. Igualmente sus talleres diseminados a través de todo el país están preparando gente para las más diversas actividades laborales".



En los grabados una vista del edificio del que será el Hospital del Trabajador, construído por la Asociación Chilena de Seguridad, en las calles Curicó y Ramón Carnicer, y un aspecto de la visita realizada a las obras por el Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Roberto Infante.

Atenderá a 330.000 personas:

AVANZAN LAS OBRAS DEL HOSPITAL DEL TRABAJADOR

Invitado por las autoridades de la Asociación Chilena de Seguridad, el Dr. Sergio Infante Roldán, Director General del SNS, visitó ayer el futuro Hospital del Trabajador, ubicado en Ramón Carnicer con Curicó y el cual será entregado a la comunidad en septiembre próximo.

El Hospital del Trabajador, que tendrá un costo cercano a los 85 millones de escudos, fue construído por la mencionada asociación con créditos extranjeros y aportes propios. Tendrá una capacidad de 240 camas y fue concebido y será equipado para dar atención integral al trabajador accidentado.

El Dr. Infante, que en su visita fue acompañado por el Dr. Hernán Oyanguren, experto en Medicina del Trabajo del SNS, y por otras autoridades de este organismo, se impuso de la forma en que operará dicho centro asistencial traumatológico, que beneficiará a una población cercana a las 330 mil personas pertenecientes a las empresas afiliadas a la mutual, o sea, a la Asociación Chilena de Seguridad. De su acción se beneficiará en general toda la comunidad en virtud de un convenio con el SNS actualmente en estudio.

La actuación de la Asociación que debe dar todas las prestaciones que consulta la Ley 16.744 sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, es fiscalizada por el Servicio de Seguridad Social, el SNS y la Superintendencia de Seguridad Social.

Para cumplir su cometido, la Asociación posee otras clínicas traumatológicas en el resto del país.

INMEDIATA RESPUESTA TENDRAN INFORMACIONES TENDENCIOSAS

Prosigue sin descanso la búsqueda de los asesinos del ex Ministro Pérez Zújovic.

El Departamento de Difusión de la Presidencia de la República dará respuesta inmediata a las informaciones falsas o tendenciosas que se publiquen en relación con las investigaciones y diligencias que se realizan para detener a los culpables en el asesinato del ex Ministro y ex Vicepresidente de la República, Edmundo Pérez Zujovic.

Así lo informó alrededor de las trece horas de ayer el diputado Jorge Inzunza al abandonar el Palacio de La Moneda. El parlamentario comunista asistió a una reunión efectuada en la Central de Difusión de la Presidencia de la República para analizar las informaciones que sobre lo ya indicado entrega la prensa opositora y que según este diputado "está rebajando la labor periodística y creando un clima de odios".

Enseguida Inzunza calificó de "insolvente" la campaña desarrollada por esta misma prensa en contra del Director General de Investigaciones, Eduardo Paredes.

En relación a declaraciones formuladas por el abogado y profesor Pablo Rodríguez Grez, señaló: "las águilas no se preocupan de las moscas".

PROSIGUE BUSQUEDA DE LOS ASESINOS

En fuentes policiales se manifestó que en el curso de las próximas horas podrá caer en poder de los detectives el escurridizo Ronald Rivera Calderón, sindicado como el autor material del asesinato de Pérez Zujovic.

Con el fin de impedir que las pesquisas que la policía realiza para capturar a este peligroso asesino se vean entorpecidas, prácticamente no se dan informaciones sobre las diversas alternativas que se estan cumpliendo, por los voceros autorizados de la Dirección General de Investigaciones.

MUESTRA DE ROSTROS DE REVOLUCIONARIOS CHILENOS

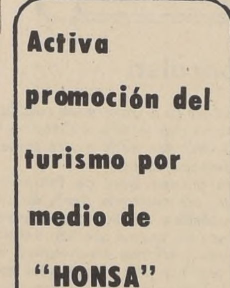


"Retratos de revolucionarios y paisaje con arquitectura colonial" se llama la exposición del pintor Manuel Carvallo, que este lunes será inaugurada en la Sala Chile.

La muestra es presentada por la Ilustre Municipalidad de San Miguel y es auspiciada por el Departamento de Cultura del Ministerio de Educación, por la OIR y el CUP de artistas plásticos.

Manuel Carvallo dice que "el artista no puede estar ajeno a la realidad, ya que esta le toca desde muy cerca" y por ese motivo su muestra pictórica simboliza la lucha social en Chile, desde el período prehispánico hasta hoy.

Entre los retratos- que son al óleo y de la escuela figurativo impresionista- se encuentran dos cabezas de indios que para su autor significan el primer brote de rebeldía en el Chile hispánico. Siguiendo esta reseña histórica hizo los retratos de los próceres O'Higgins, Carrera y Manuel Rodríguez, que dieron origen a la Patria. Están también- entre otros - Manuel Balmaceda, Luis Emilio Recabarren, Eugenio Matte Hurtado, para culminar con la pintura que representa al Compañero Presidente, Salvador Allende. Respecto de este retrato su autor expresa que el Dr. Allende es el prototipo del político honesto, con gran capacidad de decisión, en resumen, un mandatario que hace honor al país que lo cuenta.



Activa promoción del turismo por medio de "HONSA"

La Hostería San Pedro de Atacama (Honsa), acaba de recibir encomiástica nota del Club Planeadores de Santiago, destacando las bellezas y atracciones turísticas de la zona e invitando a los Clubes Aéreos a visitar la Hostería que cuenta con una excelente pista de aterrizaje.

INTERVENCION DIPUTADO SOTO

Debido a la considerable cantidad de turistas, preferentemente argentinos, que acuden a este lugar, el Diputado por Antofagasta, Rubén Soto Gutiérrez, solicitó al Gobernador del Departamento El Loa la máxima celeridad ante las autoridades de Gobierno a objeto de mantener en funcionamiento, las Termas de Puritama debido a su alta calidad hidroterápica. Además, pidió a Honsa la habilitación de pabellones para el uso público de la fuente termal y la ampliación de la Hostería San Pedro de Atacama.

CARRETERA INTERNACIONAL

En entrevista sostenida con el Ministro de Obras Públicas, el Diputado le expuso que era de suma urgencia mantener en óptimas condiciones la carretera internacional que une la provincia de Antofagasta con Jujuy y Salta de la República Argentina ya que de preferencia, eran visitas de ese país las que llegaban con mayor frecuencia a la zona.

Por su parte Hotelera Nacional S. A. ya ha iniciado los estudios para la ampliación de su Hostería y sólo espera el acondicionamiento de las Termas para la fabricación de pabellones prefabricados.



El Director de Turismo, Carlos Lizama, que el viernes visitó Melipilla y Pomaire aparece junto al Alcalde de dicha localidad, a quien le señala un lugar de atracción turística de la zona.

POMAIRE ES UN "REGALON" EN PLAN DE TURISMO

El Director Nacional de Turismo, Carlos Lizama Hernández, efectuó el viernes pasado una visita a Pomaire. Lizama, consciente de la importancia que tiene este pueblo artesano como atractivo turístico y centro cultural, famoso por su greda, lo ha ubicado en lugar preferencial dentro de los planes de desarrollo de turismo de la zona central.

Con la finalidad de imponerse del estado y realidad de las instalaciones para recibir turistas, Lizama visitó primero la ciudad de Melipilla y sus alrededores, para luego dirigirse a Pomaire. En el recorrido por los diferentes sectores rurales lo acompañó el Alcalde de Melipilla, Manuel Humberto Riveros, quien le señaló las distintas obras que se llevan a cabo en la región.

Después de alternar y dialogar con los trabajadores de la greda de Pomaire, el Director de Turismo se impuso de las dificultades que existen en esa localidad para la buena recepción de turistas. También se conversó de la posibilidad de construir una buena hostería, de la habilitación de algunos establecimientos para la degustación de las comidas típicas de la zona.

Lizama estuvo presente, más tarde, en la entrega de un premio por diez mil escudos que hizo la firma comercial Hites a un conjunto folklórico pomairino. El dinero corresponde al premio que obtuvo la citada casa comercial al presentar en el concurso efectuado el día del comercio un carro alegórico con alfareros de Pomaire trabajando la greda.

El presidente de la Junta de Vecinos, que recibió el premio, dijo que éste sería repartido entre el conjunto folklórico y instituciones de servicio público de la zona.

Al término del sencillo acto, Carlos Lizama expresó el interés del Gobierno por fomentar y colaborar para que estas actividades, típicas manifestaciones de la tradición cultural chilena, se sigan desarrollando y puedan ser difundidas nacionalmente.



PRESIDENTE DEL PR DESMINTIO A FREI ANTE PRENSA ITALIANA

Diarios romanos destacaron conferencia de Carlos Morales a su paso por la peninsula rumbo a Santiago.

LA PRENSA ITALIANA destaca las palabras del Presidente del Partido Radical, Carlos Morales Abarzúa, quien ofreció una conferencia el miércoles pasado en Roma de paso hacia Santiago.

Carlos Morales señaló: "en Helsinsky logramos tres resoluciones de importancia como fue el respaldo total al gobierno de la Unidad Popular, a su Presidente Salvador Allende y la aceptación del Partido Radical como miembro de la Internacional Socialista".

Dos cosas concretas podemos citar, en estos momentos, dijo el dirigente del radicalismo; la concurrencia a nuestra Convención Nacional de altos personeros de partidos hermanos y la reunión del Buró Directivo de la Internacional a realizarse en Santiago de Chile en marzo del próximo año.

RECONOCIMIENTO

El diputado Carlos Morales, declaró a la prensa italiana "también obtuvimos que la internacional socialista reconociera a America Latina el derecho a establecer una estrategia especial para su lucha, permitiendo las alianzas entre partidos políticos de diversa orientación ideológica". Más adelante agregó el dirigente..." esto tiene mucho que ver para nosotros los radicales en nuestra alianza con los partidos marxistas y abre la perspectiva para que en nuestros países de latinoamérica, como Venezuela o Uruguay, donde hay elecciones en noviembre, fuerzas similares a las de Chile, puedan unirse y lograr la victoria".

Fue para nosotros una sorpresa, dijo Morales, que por unanimidad se aprobara una condena contra el imperialismo norteamericano. Si se toma en cuenta, agregó, que cuando concurren hombres de la República Federal de Alemania y de otros países que tienen buenas relaciones politicas internacionales con Estados Unidos, esto no es fácil.

Frente a una pregunta, si el partido radical se colocaba a la derecha o izquierda de la Unidad Popular, Carlos Morales respondió: "Todas las colectividades de la Unidad Popular estamos ubicados en el mismo punto de partida, o de llegada, porque nuestra unión está fundamentada en el programa de Gobierno".



Carlos Morales Abarzúa, Presidente del Partido Radical, contó la verdad de Chile ante la prensa italiana y desmintió a Frei, señalando... que "su gobierno había sido un fracaso", y no una maravilla como el exmandatario dijo en Europa.

EL MIR

Interrogado por la prensa italiana sobre la izquierda revolucionaria el dirigente radical afirmó: "El Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, es un pequeño movimiento, como hay también en Europa e Italia. Está formado por muchachos que tienen un nivel cultural superior, ingenieros, médicos, abogados, que creen que la Revolución debe hacerse en forma rápida. Ellos quisieran hacerla en 24 horas y expropiarlo todo".

Morales recordó, que uno de los objetivos primarios de la Unidad Popular era reivindicar para Chile su riqueza más grande, el cobre, hasta ahora en poder de las compañías norteamericanas. Esto, dijo, nos permitirá elevar la producción sobre las 800 mil toneladas anuales hasta llegar al millón que es la meta que nos hemos fijado, lo que significará un ingreso aproximado de mil millones de dólares.

De igual forma en estos siete meses hemos incorporado al área estatal más del 60 por ciento de la banca privada y expropiado mil de los cuatro mil latifundios existentes en el país. Esperamos si en un lapso no superior a dos años poner término al latifundio en nuestro país.

FRACASO DE LA DC

La experiencia reformista de la Democracia Cristiana fracasó rotundamente, dijo Carlos Morales, a pesar de que esta fuerza contó con todo el poder: Presidente, Ministros, intendentes, gobernadores y 84 diputados de 150. Pudo transformar Chile pero fracasó.

Realizaron una reforma agraria mediatizada con un sentido político en la cual se tocaron algunos latifundios que no pertenecían a hombres democratacristianos; en el plano habitacional no cumplieron ni con el tercio prometido; y a pesar de asegurar que eliminarían la inflación esta llegó al 36 por ciento en el último año de administración de Frei.

Por esta razón digo con autoridad, afirmó Morales, **que Frei se equivoca cuando dice, por estos lugares, que cumplió con exceso su programa, porque de haberlo hecho, y esta es la mejor confirmación, no sería Salvador Allende Presidente, sino Radomiro Tomic el candidato de la Democracia Cristiana.**

Hacía dos semanas que Frei había otorgado una conferencia de Prensa, en Roma, donde había contado maravillas de su gobierno.

Carlos Morales frente a la prensa italiana desmintió tales afirmaciones señalando la verdad de los hechos.

El dirigente radical relató como a través de sus agentes que actúan en Chile el imperialismo norteamericano y la Central de Inteligencia Americana hacen todo lo posible para impedir que nuestro gobierno avance hacia las transformaciones sociales y económicas. Esta es una de las causas del asesinato del General Schneider y del que acaba de ocurrir. Se recurrió, manifestó Morales, al crimen político para evitar el acceso de Allende al poder. Ahora se recurre al crimen para socavar la institucionalidad y la democracia.

El Presidente del Partido Radical finalizó la conferencia señalando "estamos conscientes que cuando se produce un cambio tan trascendente como el que se está operando en Chile, ellos van a continuar obstaculizando esta labor. Tenemos mucha fe, no en nosotros que somos transitorios dirigentes de partidos, sino en la conciencia de nuestro pueblo trabajador".

Creo que hoy día la mejor defensa que tiene el Gobierno de la Unidad Popular es NUESTRO PUEBLO.

Un obrero opina ante sus compañeras sobre el periódico "28 de Abril", el primero de una fábrica textil requisada, hecho por sus propios trabajadores. "28 de Abril" ha causado revuelo entre las textiles expropiadas y ahora son varios los sindicatos que desean repetir la hazaña.

Sale a la luz pública:

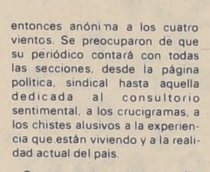
PRIMER PERIODICO DE LAS TEXTILES REQUISADAS

Trabajadores de Yarur se convierten en obreros periodistas y hacen su propio periódico, "28 de Abril"..

En Chile estamos comenzando a vivir una época muy distinta a las anteriores. Por vez primera el trabajador de las grandes masas sumergidas comienza a sentirse protagonistas de la historia. Saben ya qué están en condiciones de alcanzar en todos los niveles de la vida ciudadana el poder y la representividad que las corresponden.

Sabemos que uno de los principales instrumentos de poder es el de la prensa, la palabra escrita porque ésta es capaz de orientar, dirigir a la opinión pública que es, al fin de cuentas, la que determina las características del Gobierno, del régimen que ha de representarla.

El periodico "28 de Abril" marca una nueva etapa en el periodismo nacional. La publicación es el fruto del trabajo extraordinario de los obreros y empleados de la industria Yarur. Ellos escribieron crónicas, hicieron reportajes entre sus propios compañeros de faenas, con la alegria del que va a dar a conocer su biografia, hasta entonces anónima a los cuatro vientos. Se preocuparon de que su periódico contará con todas las secciones, desde la página politica, sindical hasta aquella dedicada al consultorio sentimental, a los crucigramas, a los chistes alusivos a la experiencia que están viviendo y a la realidad actual del pais.



Bueno pero como se dan perfectamente cuenta, lo importante no es tanto que su órgano de expresión se asemeje en todo a los moldes dictados por la tradición periodística burguesa sino que más bien constituya un legítimo reflejo de la realidad obrera, laboral chilena y de los problemas fundamentales que esta clase debe solucionar. O sea, se trata de una publicación con fines, con metas bien concretas funcional, destinada a cambiar la realidad. Es por esto que una de las primeras medidas que han tomado los compañeros periodistas - obreros de "28 de Abril" es la de recoger la opinión, el pensamiento de sus camaradas de clase y de lucha, de los trabajadores. Las sugerencias se reciben en buzones colocados en todos los rincones de la industria. Para el exterior, está la sesión cartas. Tan efectiva, que hasta el presente se han recibido más de 200 en la redacción del periódico.

Los obreros y empleados de Yarur, la industria textil más grande del país, decidieron que el nombre de "28 de Abril" era el más acertado para su periódico en esa fecha la industria había pasado a poder del Estado y de los trabajadores. Desde esta fecha, los obreros y empleados de Yarur podrían decir orgullosos que " la noche del vasallaje y de la explotación capitalista " había quedado atrás. La fecha de aparición del primer ejemplar, el 2 de junio, es el comienzo de una nueva forma de participación obrera en el poder. Esta fecha, pasará a la historia, pues el ejemplo de los trabajadores de Yarur será, estamos ciertos, fecundo y pronto habrá nuevas publicaciones que hagan escuchar a través de todo el territorio la voz de los trabajadores, expresada directamente por ellos mismos desde sus propias trincheras de trabajo..

Los periodistas de izquierda se sienten orgullosos de estar colaborando con esta riquísima experiencia, más revolucionaria en su contenido y en su acción, que cualquier otra forma de apoyo que pudieran prestar a la liberación de la clase obrera.

El pueblo opina:

"SOY MONTEPIADA Y ESTOY CONTENTA CON NUESTRO GOBIERNO"

Dora Palominos Torres pide que dejen gobernar al Presidente Allende.

"De política no entiendo mucho, pero creo, que cuando pillen a los culpables hay que cortar por lo más recto. Nada de procesos, bala con ellos, y con los que estan detrás del crimen. Yo pienso que son los mismos "gallos" que asesinaron al general". Así opina Juan Aguero Vergara, obrero Municipal a quien encontramos barriendo una de las calles adyacentes al Mercado Matadero, en Franklin.

Dora Palominos Torres, primero que nada, dice, "estoy agradecida de este gobierno. Yo soy montepíada y el Presidente Allende ha hecho mucho por nosotros. Por esto creo que este crimen es sólo para desprestigiar a nuestro gobierno. Cuando ven que se está haciendo algo bueno se van contra los que dirigen el país. Tengo 66 años y estoy dispuesta a trabajar para ayudar en lo que sea a este gobierno". Dora Palominos vive en la calle Club Hípico 4155, a un costado de la población Ochagavía.

"Malo lo que hicieron, y yo creo que los culpables deben ser castigados para escarmiento de los que planean en las sombras estos crímenes". Esta es la opinión de Adriana Muñoz Zambrano, dueña de casa.

"Es muy malo lo que ha pasado, y creo que es para perjudicar al Gobierno Popular", en estas sencillas frases Delfina Pardo, dueña de un local del Mercado Matadero, resumió su opinión sobre el crimen.

Nos han tergiversado:

NO SOMOS MILITANTES DE NINGUN PARTIDO POLITICO

Declaración entregaron, personalmente, dos de las hermanas Rivera Calderón sobre "las falsedades" de la prensa reaccionaria, que las hizo aparecer como militantes de uno de los partidos de la Unidad Popular.

Nuestro diario recibió la siguiente declaración que trajeron personalmente dos de las hermanas Rivera Calderón.

A los señores periodistas:

"Con motivo de los hechos que terminaron en la muerte del señor Edmundo Pérez Zujovic y la posterior inculpación que se ha hecho de nuestros hermanos Ronald y Arturo, varios periodistas se han acercado hasta nosotras con el objeto de entrevistarnos.

Entre ellos llegaron hasta nuestro domicilio dos periodistas que dijeron ser de la Revista Ercilla, a los que nosotras hicimos declaraciones. Al día siguiente nos dimos cuenta que se trataba de gente del diario "Tribuna" que hacían aprovechamiento político y falseaban el sentido de todo lo que nosotros tratamos de explicar. Por otra parte el Mercurio publica una entrevista que nosotras nunca hicimos.

Con el objeto de aclarar esta situación y para poner fin a estas cosas queremos decir lo siguiente:

Nosotros somos gente del pueblo y tenemos ideas de izquierda. Sobre la muerte del señor Pérez no nos explicamos esta actitud ya que ahora tenemos en Chile un Gobierno como el de la Unidad Popular esperado durante muchos años por tanta gente.

Si nuestros hermanos son los culpables de lo sucedido lo hicieron creyendo acelerar el proceso revolucionario.

Aclaramos que ni nosotras ni nuestros hermanos somos militantes de ningún partido político.

Finalmente queremos solicitar a los señores periodistas que no nos molesten más; el aprovechamiento político y la tergiversación de nuestras declaraciones nos han enseñado a desconfiar de muchos que se dicen periodistas, pero que en realidad tienen intereses sucios que defender. Por lo tanto con esta aclaración señalamos que no recibiremos más a periodista alguno.

Firmado, Gladys y Nilda Rivera Calderón

Olvido involuntario

Por un olvido involuntario de la Mesa que preside el Senador Patricio Aylwin, no concurrieron a la sesión especial del Senado los Ministros del Interior y de Defensa Nacional.

En efecto, el Presidente del Senado debía haberlos invitado a concurrir a una nueva sesión especial destinada a analizar el asesinato político del ex Ministro Edmundo Pérez Zujovic.

El encargo se lo habían hecho los Comités de Senadores, pero Aylwin sólo se acordó cuando estaba en la Sala, a las 10,30 de la mañana.

Cuando los parlamentarios le preguntaron qué pasaba con los Secretarios de Estado, Aylwin dio excusas y pidió suspender la sesión por 20 minutos para invitarlos telefónicamente.

Pero tanto los Ministro José Tohá como Alejandro Rios Valdivia, tenían compromisos nutridos. Tohá, Ministro de Relaciones y de Interior, debía asistir a la ceremonia de presentación de credenciales del Embajador de la Unión Sovietica, entre algunas de sus múltiples obligaciones. Y el Ministro de Defensa, debía presidir durante todo el día una sesión de un organismo dependiente de su cartera.



Patricio Aylwin, presidente del Senado

Pendiente en Senado proyecto que pena el crimen político

EN LA COMISION DE CONSTITUCION DEL SENADO se encuentran pendientes dos proyectos que fueron remitidos al Congreso por el Presidente de la República; 1° Modifica diversas disposiciones del código penal, y el otro, establece un procedimiento y penalidad especiales para los autores de atentados terroristas.

Respecto de un oficio remitido al senado por los ministros del interior y de defensa nacional, por medio del cual solicitan que determinadas disposiciones contenidas en el proyecto que dispone la no reajustabilidad de ciertas deudas habitacionales sean estudiadas por la comisiones unidas de gobierno y de defensa, por tener relación con las fuerzas armadas y carabineros de Chile, el senado acordó citar a los aludidos ministros a la comisión de obras públicas, donde está radicada dicha iniciativa de ley, a fin de que en esa comisión exponga sus puntos de vista sobre este particular.

La comisión de constitución del senado prosiguió el estudio, en segundo informe, del proyecto que modifica la ley once mil seiscientos veintidos, sobre arrendamiento de habitaciones y locales comerciales.

PSD REALIZA SEGUNDO CONGRESO NACIONAL EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Los dirigentes provinciales e integrantes de la Comisión Organizadora del 2 Congreso Nacional del Partido Social Democrata de Chile, dieron a conocer en conferencia de prensa los objetivos principales del evento que se realiza en nuestro puerto.

El presidente de la Comisión Organizadora Patricio Hurtado hizo hincapie en que este Congreso tiene por meta lograr la definición ideológica del Partido y crear una organización nueva al margen del esquema tradicional de organización partidaria que no procede en un país en proceso de desarrollo.

Hurtado puntualizó que el hecho de que este Segundo Congreso se efectuara en Valparaiso, respondía a un acuerdo del Segundo Pleno Nacional que el PSD realizó en febrero de este año.

Hurtado hizo recuerdos del origen del PSD "que nació entre los años 1966 y 1967 entre un importante grupo del PADENA y otro sector que se fue de la Democracia Cristiana.

"Es necesario definirse ideológicamente", enfatizó Hurtado. "A estas alturas del Gobierno los partidos de la UP deben definirse para permitir una comunicación ideológica. Porque tenemos una idea clara de que marchamos hacia el socialismo dentro de un sistema democrático es que propiciamos la lucha ideológica", terminó diciendo.

"Creemos, agregó, que es deber de ciudadano estar con el actual Gobierno aportando ideas para construir el socialismo chileno".

Más adelante Hurtado expresó que los viejos esquemas partidarios debían adecuarse al nuevo proceso que vive nuestro país. Expresó que esperaban que después del Congreso surgiera un nuevo Partido Social Demócrata "de esquema moderno, y que se transforme en vanguardia de la UP".

Entrevista del domingo.

LA REFORMA AGRARIA AL REVES Y AL DERECHO

El latifundio se terminará en un plazo de tres años.
La política de precios del Gobierno Popular.
El por qué del fracaso en el campo de la Democracia Cristiana.
El Mir y su política de tomas de predios.
Los ataques de la Derecha
Los peligros de la oligarquía terrateniente.

Por Alejandro Villalobos

Hace algunos dias dijo "Dios es de la Unidad Popular" Y en esa frase, que es frase de un militante del Partido Comunista, está reflejada claramente toda la confianza que existe en el Gobierno Popular en materia agraria

Pero ¿de dónde emerge esa confianza en que se afinca? Quiza en que la agricultura nacional es casi nula (apenas representa el 8% del producto nacional bruto) y que en consecuencia, todo lo que se intente tiene que ser bueno

Pero hay muchas otras razones. Y también hay planes concretos La clave se encuentra en la Reforma Agraria y en el hombre que tiene que aplicarla, llevarla a la práctica y hacer que camine, y que camine bien.

Ese hombre es David Baytelman ingeniero agrónomo, economista agrario con estudios en la Universidad de Chile y en Oxford

¿Como es Baytelman? Un hombre rubio, grandote y campechano Casi pintado para el cargo para dialogar con los campesinos, para trabajar 15 ó 16 horas diarias, para agotar a las secretarias con trabajo y mas trabajo.

Esta entrevista es la síntesis de una conversacion que se prolongó por espacio de más de dos horas. En ella se trataron diversos temas. Baytelman no eludio ninguno: ni al MIR ni a la Derecha Destiló optimismo y tambien capacidad Los lectores tendran que juzgar

PREGUNTA.— El Gobierno Popular, según lo anunciado por usted mismo, va a terminar con el latifundio en un plazo no mayor a los tres años, contando desde esta fecha. Luego, eliminados los grandes terratenientes, ¿cómo hará el Gobierno Popular para impedir que esta politica agraria no conduzca al minifundio?

RESPUESTA.— Lo que usted dice no es sólo un propósito, es una realidad. Efectivamente vamos a terminar con el latifundio. Y lo vamos a hacer de acuerdo a la ley 16.640.

Pero respondiendo especificamente a su pregunta, debo señalarle que la Reforma Agraria necesita o tiene que permitirle a los campesinos sin tierra usufructuar del producto de su trabajo. Eso como cosa primera. Pero los campesinos sin tierra no son todos los que están en el latifundio expropiado. También los hay fundamentalmente en el minifundio y en la pequeña propiedad. Ellos representan aproximadamente a unas 350.000 familias, es decir, a un equivalente de 1.600.000 campesinos.

De este modo, si usted observa con cuidado, tiene que advertir que la expropiación del latifundio es una etapa primera que debe recorrerse necesariamente antes del gran despegue o desarrollo de la agricultura.

Este gobierno, el Gobierno de los Trabajadores, ha establecido que los fundos expropiados no serán subdivididos ni se entregarán en propiedad individual, salvo en lo que se refiere a la casa y el huerto. El resto será entregado en propiedad cooperativa. La absorción de campesinos sin tierras, en el proceso que siga a la expropiación, dependerá extraordinariamente de la capitalización de la agricultura.

Para aclarar esto último es bueno dar un ejemplo: Chile cuenta con 1.300.000 hectáreas regadas, de las cuales alrededor de 600.000 son aptas para la producción frutícola y vitivinícola. Muchas de estas hectáreas (centenares de miles) están siendo utilizadas en pastos naturales o en cultivos extensivos.

Pero fíjese bien: una hectárea de trigo demanda alrededor de siete jornadas de trabajo al año. Supongamos que tenemos 1.000 hectáreas de trigo, esto nos representaría un total de 7 mil jornadas al año. Pero si calculamos que en un año se trabajan aproximadamente 300 dias, nos encontramos con que esto viene a representar apenas el trabajo de 23 personas en todo el año.

Sin embargo, si estas mismas mil hectáreas estuviesen plantadas de frutales se ocuparían 120.000 jornadas al año. Es decir, tendríamos trabajando a 400 personas en lugar de 23. Si esto lo multiplicamos por las 600 mil hectáreas que tenemos aptas para frutales y viñas, nos encontraríamos con que faltaría gente en la agricultura para satisfacer las necesidades de mano de obra.

De tal manera que Reforma Agraria no sólo significa expropiar, sino que también capitalizar intensamente a esta agricultura que es privilegiada en el mundo entero. Y no sólo es privilegiada porque tenemos tierras generosas. Es también privilegiada porque tenemos la ventaja de estar situados en el hemisferio sur: nosotros producimos cuando es invierno en el hermisferio norte, cuando ellos están obligados a recurrir a nosotros. Y ello sin considerar que la mayor parte de la población mundial está concentrada precisamente en el hemisferio norte.

Todo esto determina, entonces, que el futuro de la agricultura chilena sea la de un país exportador de productos de alta calidad en la época en que éstos no se dan en países como Estados Unidos, China, Japón y Europa entera.

PREGUNTA.- Lo que usted ha dicho, señor Baytelman, explica el cómo y el por qué la política agraria del Gobierno no conducirá al minifundio. Sin embargo, este último existe y es una realidad dolorosa. Luego, la pregunta es ¿cuáles son los planes específicos con respecto al minifundio?

RESPUESTA.- En esta etapa se trata de incorporar en lo posible a los minifundistas al proceso de Reforma Agrarra. Y esto ya se está realizando en varias partes, entregando tierras para que sean trabajadas por los campesinos que allí residen.

En algunos casos, previo acuerdo de los propios campesinos, ellos incorporan sus pocas tierras al fundo que se expropia. Y trabajan en forma comunitaria. Un ejemplo de esta política se puede apreciar en Cautín con los indígenas. Por cierto que nuestro deseo es que esta práctica se extienda rapidamente al resto del territorio.

PREGUNTA.- El pago de las expropiaciones implica un riesgo. Y ese riesgo es que genere nuevas formas de poder en la vieja oligarquía terrateniente. En otras palabras, la oligarquía, con el producto del pago de las expropiaciones, podrá seguir algunos caminos: o invertir y de nuevo explotar bajo otras formas o simplemente "farrearse" esos ingresos, por decir lo menos o lo que más favorecería al país que marcha hacia la sociedad socialista. Pero el riesgo existe.

RESPUESTA.- El problema del nuevo poder que se genera a través del pago de la tierra sólo existe cuando el gobierno no produce cambios profundos en toda la economía nacional.

El Gobierno Popular ha planteado en su programa la nacionalización de las riquezas básicas, de los bancos, del comercio exterior, de los grandes monopolios industriales. Pero también ha dejado abiertas áreas bien definidas de inversión que son altamente beneficiosas para el país. Si el dinero se invierte en esas áreas es una valiossa contribución al desarrollo económico del país. Es una buena posibilidad. Pero si como usted dice el dinero se lo "farrean", también se abren cauces de inversión. Por otros conductos, pero que son inversión al fin y al cabo.

PREGUNTA.- Hay otra inquietud en torno a la nueva política agraria, y ella se relaciona con la forma o el cómo se determinará el sistema de precios de los productos agrícolas e industriales. Todo esto en razón a que es importante fundamentalmente para establecer las relaciones entre el sector urbano y el sector rural.

RESPUESTA.- Las relaciones de precios no sólo afectan al sector reformado sino que a toda la agricultura. En este país existirá un poderoso sector de medianos propietarios que, además, son enormemente necesarios para la producción de alimentos. Pero también están los pequeños agricultores, no minifundistas, que continuarán organizandose en formas superiores de producción a través de cooperativas.

El Gobierno Popular ha considerado de importancia vital una política de precios muy clara, que permita márgenes de comercialización seguros y adecuados a los productos de la agricultura sean o no del sector reformado.

Pero esto implica no solamente fijar precios sino que contar, además, con los instrumentos necesarios para que estos precios realmente lleguen al agricultor y constituyan un verdadero incentivo para la producción. Como no se trata unicamente de palabrerías, el Gobierno ya está creando las empresas verticales de comercialización e industrialización de productos agropecuarios, estas empresas tenderán a concentrar en manos del Estado la comercialización de los alimentos. Se trata de organizaciones tipo IANSA que aseguren, con la debida anticipación, los precios a los agricultores. Y que también garanticen la compra de los productos que comercializan

El proceso comenzó este año con un notable incremento de la compra de trigo. Para 1972 esperamos adquirir toda la producción de trigo nacional. Otro tanto se hará con los productos perecibles, que son más difíciles de comercializar, y con el resto de los productos de primera necesidad.

En cuanto a las verduras, que es otro rubro importante, se tiende a adecuar e implementar a las cooperativas de productores para que lleguen al mercado en las mejores condiciones. Esto significa mejores




ingresos por una parte, y por otra, una baja acentuada en los precios al consumidor. Y es absolutamente distinto al sistema actual que permite que la mayor parte de los ingresos lo obtengan los grandes intermediarios, sin que ello signifique mejorar el consumo de la población.

PREGUNTA.- Compañero Baytelman, en el régimen pasado se hizo mucha ostentacion de los asentamientos. Los democristianos afirmaban que su política en el campo era correcta. Y que como correcta se vería apoyada por el campesinado y reflejada en el resultado de la elección presidencial. Sin embargo, no ocurrió lo que la Democracia Cristiana esperaba. Por el contrario, perdieron la elección y los campesinos le volvieron la espalda. ¿Qué ocurre ahora? ¿Cómo explica usted ese fracaso de la D. C.? ¿Cuáles son las diferencias entre los asentamientos del Gobierno Popular y los del régimen pasado?

RESPUESTA: Primeramente, tenemos que dejar constancia que la Democracia Cristiana benefició a una fracción muy reducida del total del campesinado que necesitaba tierras. La D. C. prometió 100 mil nuevos propietarios. Pero en la tierra dejó solamente a 25 mil campesinos. Apenas un cuarto de sus promesas o de sus metas. ¿Qué sucedió entonces? Lo normal. Los campesinos se sintieron frustrados. Y lo que es peor, para la D. C. la frustración fue masiva.

Ahora tenemos que dejar en claro lo que significó el asentamiento de la Democracia Cristiana.

La ley establecía que el asentamiento era una forma temporal de organización de los campesinos. Se le calificó como una etapa de selección antes de asignar la tierra, y también se dijo que estos asentamientos durarían entre tres y cinco años, al cabo de los cuales se otorgarían los títulos de dominio, que serían en propiedad individual o en cooperativas dependiendo de la voluntad de los campesinos.

No se dejó en claro que esto era una organización definitiva del campesinado. Además, el hecho de que fuera una etapa de selección, creó una inseguridad muy grande: nadie podía saber si iba a ser elegido o no. Inclusive el sistema se prestó a muchas injusticias de tipo político.

Los campesinos, durante la administracion D. C., pasaron directamente del fundo con patrón a otro gran patrón que era la Corporación de la Reforma Agraria. Ocurría que en la mayor parte de los asentamientos no existía un conocimiento cabal de la gestión financiera. La CORA entregaba un anticipo a cuenta de utilidades que se suponía debía ser descontado una vez realizado el balance. Sin embargo, esto jamás pudo aplicarse, porque en la generalidad de los asentamientos los balances estaban atrasados en más de dos años.

En el proceso anterior existía muy poca participación directa de los campesinos. Muchas de las decisiones se tomaban "por arriba"; y en la mayor parte de los casos no existía un conocimiento cabal del la realidad. Este Gobierno, sin perjuicios de ir perfeccionando junto con los campesinos sus porpias organizaciones reformadas, ha establecido algunas normas que ya se están aplicando en el sector reformado. En primer lugar, y de partida, se instituyó el principio de que los campesinos de los fundos expropiados deben aceptar las tasaciones que se realicen para que a su vez sean captadas por el Consejo de la CORA. Antes se requería la aceptación de los patrones.

En segundo lugar se han organizado los Consejos Campesinos, Provinciales y Comunales, que han participado activamente en el establecimiento de prioridades de expropiación en el proceso de Reforma Agraria. También ha establecido que no existirá selección de los campesinos en los asentamientos y que todos ellos tienen derecho a la tierra, permitiendo, incluso, que ingresen a los asentamientos los hijos de los asentados cuando cumplan 18 años de edad. Además se establece que la muerte de un asentado no puede significar la pérdida de los derechos de la familia: éstos son transferidos de inmediato a la viuda. Pero lo más importante es que a contar de esta fecha se ha terminado definitivamente con el paternalismo financiero de CORA. Todos los asentamientos han pasado a ser financiados directamente por el Banco del Estado a través de los presupuestos de Caja.

Esto implica que los propios asentados, con la asistencia técnica de CORA y SAG, son los que tienen que elaborar los planes de explotación. Y, que estos planes de explotación son los que serán financiados por el Banco del Estado.

Luego, son los propios campesinos quienes tienen que llevar su contabilidad y fijarse el anticipo a cuenta de utilidades. Esto implica necesariamente un examen muy cuidadoso por parte de los campesinos, de sus disponibilidades financieras, porque serán ellos mismos los que deberán responder para el pago de las deudas del presupuesto de caja. Naturalmente que esto supone que los campesinos, en función sus propios incentivos económicos y de acuerdo con un plan de producción, se preocupen de la calidad de sus cultivos y del cumplimiento de las metas fijadas. Es una experiencia que ellos están asumiendo con responsabilidad y que marca un nuevo hito histórico

PREGUNTA.— Entretanto la reacción sigue muy bien montada en su campaña de desprestigio. Al Ministro de Agricultura los ataques le llegan todos los días. Y por cierto que usted, como Vicepresidente de CORA, también es blanco de ataques. ¿Qué pasa con estos ataques?

RESPUESTA.— En general, la Democracia Cristiana está utilizando los mismos elementos que usaba la Derecha para atacarlos a ellos cuando eran Gobierno. El método más común es que la tierra va a ser estatizada. Pero hay un hecho bastante contundente: dentro de la propia CORA los ataques provienen del sector derechista de la D.C. Hay tecnicos D.C. que nos apoyan y que están comprometidos con una Reforma Agraria Profunda. ¿Cómo probarlo? Sólo con el trabajo que se realiza día a día: el compromiso está por encima de las diferencias políticas. La aceleracion del proceso ha posibilitado, al menos en CORA, una sólida unión entre funcionarios U.P. y D.C.

En cuanto a las haciendas estatales digamos que han existido siempre. Pero en todo caso la tendencia no es ir a ellas, porque ni siquiera en los países socialistas más desarrollados existen en un número significativo.

Nosotros no vamos a desarrollarlas. Y no porque le tengamos miedo a la palabrita, sino porque estarán limitadas fundamentalmente al extremo sur del país, en los sectores en que sea necesario recuperar suelos erosionados. O en el norte chico, donde es preciso garantizar la supervivencia de los comuneros que se ven profundamente afectados por los periódicos de sequía. En fin, habrá haciendas estatales donde haya fundos altamente capitalizados, que sean representativos de una región y que puedan convertirse en haciendas modelos, capaces de transformarse en centros de enseñanza y de alta tecnología para el resto de las empresas reformadas de la región.

PREGUNTA.— EL MIR ha sostenido que las tomas de predios son importantes y que ellos las seguirán impulsando, pese a que el Gobierno, reiteradamente, ha afirmado que no las aceptará por ningún motivo. ¿Dónde radican las diferencias de estos grupos de izquierda y el Programa de la Unidad Popular?

RESPUESTA.- Considero que los compañeros del MIR son sinceros en sus planteamientos, pero también considero que están equivocados. La sinceridad no basta para saber cuáles son los caminos que se deben seguir para ir hacia el socialismo. Es necesario ubicar a la agricultura en el lugar que le corresponde dentro del contexto de toda la economía nacional

El gobierno está tan decidido a realizar la Reforma Agraria como lo está por la nacionalización de las riquezas básicas. Lo prueban estos meses de gobierno en los que ya se ha podido comprobar que en plazo bastante breve vamos a terminar con el latifundio.

En general, las tomas se han hecho en predios que no son expropiables. Ello contribuye a la campaña del terror desatada por la Derecha, restándole incentivos a los pequeños y medianos agricultores para poner en producción sus tierras. Y eso sin considerar que se pone en peligro la producción de alimentos que son vitales para satisfacer la necesidades de la población urbana, que en Chile alcanza al 75%.

Si nosotros consideramos que la agricultura representa apenas el 8% del valor del producto nacional bruto, no cabe duda de que los sectores claves de la economía nacional, que le permitan tener fuerzas a este gobierno para cumplir con los planes que se ha fijado, dependen fundamentalmente del cobre, del hierro, de los bancos, del comercio exterior. Pero también es cierto que si la agricultura se ve afectada en su producción por motivos de inmadurez política, la agricultura puede convertirse en el Talón de Aquiles no sólo de este gobierno sino que de cualquier gobierno. Y esto es muy claro: gran parte de la estabilidad política depende del abastecimiento de alimentos. De tal manera que si los compañeros del MIR analizaran el problema con profundidad, declararían como labor revolucionaria primordial en el campo el contribuir con todas sus fuerzas a la campaña de la producción.

Y una última cosa: las tomas son también el producto de la frustración de muchos compañeros por lo ocurrido en el pasado. Un pasado muy reciente.

NUEVA YORK. Pasajero del avión comercial que resultó muerto en el frustrado asalto por parte de un negro, que exigía ser llevado a Vietnam del Norte, 75 mil dólares y una ametrallora. El asaltante de color Gregory White, de 23 años, fue herido durante el vuelo y detenido al aterrizar el avión en esta ciudad.- RADIOFOTO UPI.

DIRIGENTES SOCIALISTAS DETENIDOS EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 12 (PL)— Tres dirigentes del Partido Socialista (PS) estuvieron detenidos e incomunicados diez horas en celdas de la policía política, entre el miércoles y el jueves pasado, trascendió en esta capital.

Los detenidos fueron el ex Senador Socialista y Abogado Defensor de los "Tupamaros", Jorge Pedro Cardoso, José E. Díaz, Secretario General del Partido Socialista, y Angel Mandazen, Secretario de Asuntos Internos del PS.

El jefe de la policía política dijo a los tres detenidos que se había tratado de "un error" y pidió disculpas por la detención.

"Nos trataron como criminales — dijo Cardoso — a mí me sacaron todos los efectos personales, los cordones de los zapatos y ni siquiera me dejaron el pañuelo".

Agregó que cuando se enteraron que en la madrugada del miércoles habían sido detenidos varios militantes del Partido Socialista que pegaban impresos firmados por esa organización y que la policía bloqueaba la sede seccional de la calle Pando, de donde había salido la brigada, acudieron a ese lugar.

"Tres policías de civil— continúa Cardoso —, luego que nos identificaron como dirigentes del Partido Socialista y que explicáramos los motivos de nuestra misión, nos dijeron que tenían órdenes de detener a toda persona que intentara entrar a la sede seccional".

Finalmente Cardoso dijo: "Responsabilizo de todo al nuevo jefe de policía de Montevideo, Coronel Legnani. Es el estilo ya conocido en su gestión en Canelones" (Departamento que linda con esta capital).

Por su parte, el Comité Ejecutivo del Partido Socialista emitió una declaración en la cual protesta "ante el incalificable atropello" y responsabiliza directamente al jefe de policía, Coronel Legnani.

POSITIVOS RESULTADOS DE LA GIRA DEL CANCILLER ALMEYDA

BERLIN, (ADN). El Presidente del Consejo de Ministros de la RDA, Willi Stoph, recibió al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, profesor Clodomiro Almeyda Medina. Durante la entrevista hablaron de asuntos acerca del futuro desarrollo de las relaciones entre ambos países.

Mantuvieron un extenso intercambio de opiniones sobre problemas de interés para ambas partes. Willi Stoph informó al Ministro Almeyda de la edificación del socialismo en la RDA y del desarrollo previsto en el próximo Plan Quinquenal.

Con satisfacción constataron que la evolución de la cooperación establecida en convenios a largo plazo en la esfera política, económica, científico-técnica y cultural es de interés y beneficio mutuo y una buena posibilidad para la ampliación de la cooperación amistosa entre ambos países.

En la entrevista estuvieron presentes por parte de la RDA, el Ministro de Relaciones Exteriores, Otto Winzer; el Viceministro Georg Stibi, y el Embajador de la RDA en la República de Chile, Harry Spindler.

El Ministro Almeyda estaba acompañado del Embajador de la República de Chile en la República Demócrata Alemana, Carlos Contreras Labarca, y por otros componentes de la delegación chilena.

BERLIN, (ADN). En una conferencia de prensa internacional celebrada esta noche en la capital de la RDA el Ministro Chileno de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, destacó los resultados positivos que ha tenido su viaje por ocho países socialistas de Europa concluido con la visita a la República Democrática Alemana.

Expresó que este viaje ha tenido como objetivo "expresar públicamente la importancia que la República de Chile atribuye al fortalecimiento de las relaciones con los países socialistas". Agregó que estos países representan una fuerza progresista para la humanidad, cuyo apoyo Chile necesita en este período del proceso de grandes transformaciones. A continuación hizo hincapié en la voluntad de Chile "de marchar juntos en el futuro y que la voluntad va a traducirse en la cooperación con los citados países en distintos niveles comercial, económico, científico-técnico, intercambio cultural, etc."

Respondiendo a las preguntas de los periodistas el Ministro informó sobre las medidas realizadas por el gobierno en el curso de la ejecución del programa de la Unidad Popular, que traen consigo el bienestar para el pueblo chileno, como son la recuperación de las riquezas básicas nacionales como el cobre, la estatización de más de la mitad de la banca privada, la consecuente profundización de la reforma agraria que se refleja en el hecho de que este gobierno ha hecho ya en seis meses más que el gobierno anterior durante todo los años que duró su mandato. En política internacional, señaló el establecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba, China y la RDA; de relaciones comerciales con Corea Popular y la República Demócratica del Vietnam. Dijo que Chile estableció relaciones con varios países de Africa, reconoció países con los que no tenía contactos, como Libia, Sudán y Nigeria.

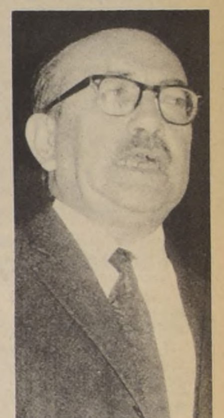
El Ministro chileno añadió que Chile se ha esforzado por mantener las mejores relaciones con sus vecinos latinoamericanos sobre todo con los que tiene las mismas tareas y empresas en el Pacto Andino.

El profesor Almeyda expresó su satisfacción "con los objetivos que hemos logrado en todos los países socialistas y en la RDA. Mencionó en lo que a este último se refiere, la preparación de un convenio comercial y de otros sobre la cooperación científico-técnica reflejada en el comunicado que se firmará.

Señaló la coincidencia en los aspectos fundamentales de la política internacional de la RDA y Chile proyectada la consolidación de la paz, a las relaciones con los países que contribuyen a la distensión en Europa, la denuncia de las acciones que provocan la tensión en el sudeste asiático y en el Medio Oriente. Luego se refirió, hablando de la política común, al apoyo recíproco que se van a prestar Chile y la RDA en el cumplimiento de sus tareas específicas.

Más adelante declaró: "creo que tenemos en común la tarea de enfrentar una fuerza que lucha en contra de la paz y el progreso y que quiere detener el socialismo". Esas fuerzas se dirigen igualmente contra el movimiento de liberación"

"Estos enemigos comunes determinan nuestros intereses comunes". "Esos enemigos son en el fondo los mismos".



Clodomiro Almeyda, Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, que después de visitar la República Democrática Alemana, ha puesto término a su extensa e importante gira por los países europeos del área socialista.- En estos momentos el Canciller chileno se apresta para viajar de regreso a Santiago.

EXPERIENCIAS MEDICO - BIOLOGICAS A BORDO DE LABORATORIO ESPACIAL

MOSCU, 12 (ANSA)— Prosigue esta mañana el vuelo orbital de la "Salyut", la estación espacial soviética colocada en órbita el 19 de abril y que el 7 pasado fue alcanzada por la "Soyuz 11" con tres astronautas a bordo. Los tres tripulantes se encuentran en perfectas condiciones.

Al dar esta mañana las últimas informaciones la Agencia Soviética "TASS" afirma que Gheorghi Dobrowolski, Vladislav Volkov y Viktor Patsaiev han mantenido contacto por radio y que todos los aparatos a bordo funcionan bien.

El terceto cósmico ha iniciado su séptimo día en el espacio y el sexto a bordo de la "Saliut".

La estación orbital salió a las 10,06 GMT de ayer de la zona de radiovisibilidad, a la que regresó a las 21,40 GMT, después de más de once horas.

La "TASS" informa también que actualmente se trabaja en ciclo continuo a bordo de la "Saliut". Se descansa por turnos, para que haya siempre alguien despierto y las operaciones no se suspendan nunca. Se trata de una modificación, pues hasta ahora a bordo de la "Saliut" las horas de descanso eran contemporáneas para todos.

Ayer, quinto día a bordo de la "Estación Espacial", los cosmonautas continuaron los experimentos médico-biológicos. Según informa la "TASS", controlaron el órgano del equilibrio, el llamado "Aparato Vestibular" que determina la orientación.

Los cosmonautas midieron también su presión arterial y controlaron la reacción del corazón a los esfuerzos físicos.

Es casi superfluo decir que, como en todo viaje cósmico que se respete, los médicos de la base de control saben en todo momento — por radio— como late el corazón de todos, como funciona la respiración, etc.

La "TASS" afirma que el amplio espacio disponible y los mamelucos "Pingüino", que simulan la gravedad, permiten al trío cumplir toda una serie de ejercicios gimnásticos.

Este ciclo de servicios sirve no sólo para mantener en forma a los músculos de los tres astronautas sino también a prevenir un posible desequilibrio del agua y la sal en los huesos y en los músculos.

La decalcificación (pérdida de calcio) de los huesos es un fenómeno de la vida en el espacio, sufrido también por los norteamericanos. Hay que combatirlo si se quiere permanecer mucho tiempo en el espacio.

Los tres astronautas no hacen otra cosa que repetir que "Saliut" es muy manejable, que obedece con prontitud y precisión a los comandos y que no tiene dificultad en estabilizarse en cualquier orientación que se le exija.

7 MILLONES DE ITALIANOS EN ELECCIONES DE HOY

ROMA (ANSA). Mañana siete millones y 289 mil italianos, un quinto de todo el cuerpo electoral, acudirán a votar a las urnas. En Sicilia se renovará la Asamblea Regional, en Roma, Genova, Bari, Foggia, Ascoli Piceno se eligirán los ayuntamientos. En Roma y en Foggia, las administraciones provinciales.

Además de estos importantes centros, se votará en 85 comunas con más de 5000 habitantes y en 68 más pequeños.

Desde la medianoche de ayer 22 GMT del viernes) se cerró la Campaña Electoral con mitines celebrados en las principales ciudades de los mayores exponentes de los partidos.

Aún tratándose de elecciones administrativas en todos los ambientes políticos italianos los resultados son esperados como un test de la validez de la actual fórmula de Gobierno de Centro Izquierda (Democracia Cristiana, Partidos Socialista, Socialdemocrático y Republicano).

En Sicilia las urnas permanecerán abiertas solamente el domingo mientras en otras partes se podrá votar hasta las 12 GMT del lunes. Los primeros resultados serán difundidos la tarde del lunes. Los reepílogos finales, que serán publicados por el Ministerio del Interior, son esperados para la madrugada del martes.

NUEVA Y SEVERA LEY DE ORDEN PUBLICO EN ESPAÑA

MADRID 12 (UPI).— Los disidentes políticos de España, libres de la amenaza de encarcelación indefinida sin formalización de cargos, están enfrentados hoy con una nueva ley de orden público casi tan draconiana como la actual.

La Comisión de Asuntos Internos del Parlamento está considerando un proyecto de ley que aumenta a un millón de pesetas (14.000 dólares) la multa aplicable a quienes ataquen al Gobierno, o prisión hasta por tres meses —sin lugar a proceso ni apelación— a quienes no puedan pagar dicha suma.

El Gobierno del generalísimo Francisco Franco eliminó ayer la prisión indefinida por delitos políticos, restableciendo el derecho básico de "Habeas Corpus", a fin de continuar el proceso de normalización después de la efervescencia producida hace unos meses a raíz del proceso contra los extremistas vascos en Burgos.

La medida vino a propósito del creciente clamor público en favor de liberalizar la política española.

Pero se da casi por descontado que las Cortes (Parlamento) den su aprobación antes de fin de mes al proyecto que estudia la Comisión de Asuntos Internos, modificando así la ley de orden público dictada en 1959. Hasta ahora ha habido a lo sumo dos votos negativos al debatirse el texto respectivo en sus numerosas disposiciones.

El derecho de "Habeas Corpus", establecido en el artículo 18 de la Constitución, fue suspendido en diciembre último, durante el proceso de Burgos, por seis meses. La reunión de Gabinete celebrada ayer fue la última oportunidad que pudo tener el Gobierno para prorrogar su vigencia antes de que expire el lunes próximo.

El Ministro de Informaciones Alfredo Sánchez Bella dijo ayer en rueda de prensa que no se había tomado disposición alguna y que el artículo 18 quedaría automáticamente vigente a contar desde el lunes 14. En él se establece que toda persona detenida en España tiene que ser instruida de cargos formalmente o puesta en libertad dentro de las siguientes 72 horas.

ESTATUTO DE PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS

BUENOS AIRES (UPI).- Una comisión designada por el gobierno elevó el ante proyecto de estatuto de los partidos políticos, otro paso hacia la normalización institucional de la República Argentina.

En las extensas disposiciones, surge la intención de promover la creación de agrupaciones con apreciable número de afiliados y ... se autoriza la alianza entre partidos que podrán sostener la candidatura presidencial ... ordinaria.

El texto fue difundido anoche por el gobierno aclarándose que ... debe ser considerado por la junta de comandantes en jefe de las tres fuerzas armadas y que podrán introducirse todas las modificaciones que se consideren necesarias.

Una disposición, que se estima levantará protestas entre agrupaciones menores, establece que los partidos de distrito, para ser reconocidos, deben tener una afiliación que equivalga al cuatro por mil del registro local de electores.

Asimismo, para poder tener el carácter de nacional, los partidos deberán estar constituidos en cinco distritos.

Las agrupaciones podrán federarse y además los partidos nacionales podrán unirse entre sí o con los de distrito, o los de distrito entre sí.

En una de las cláusulas que se considera de mayor importancia se establece que "solamente los partidos, confederaciones o alianzas nacionales reconocidos, podrán participar en las elecciones de presidente y vicepresidente de la nación con candidatos propios".

Se prohibe a las agrupaciones usar designaciones personales o derivadas de ellas y, además, se establece la obligación de realizar elecciones internas periódicas para la designación de autoridades a fin de asegurar un democrático proceso interno.

No podrán ser afiliados funcionarios públicos o de empresas concesionarias de servicios públicos y las agrupaciones no podrán recibir contribuciones o donaciones de asociaciones sindicales, patronales o profesionales.

ISLA DE MALTA ELIGE HOY A SUS PARLAMENTARIOS

LA VALLETTA (ANSA). Se celebran hoy en la Isla de Malta las elecciones de los 50 miembros de la Cámara de Representantes. Los 181.725 electores tienen que elegir entre 199 candidatos. En las últimas elecciones hace cinco años, los nacionalistas de George Borg Oliver conquistaron 28 escaños y los laboristas de Dom Mintoff 22.

Esta Isla del Mediterraneo, que se encuentra entre Sicilia y Libia, es un Estado Independiente desde 1964 en el ámbito del Commonwealth. El problema principal tema de la campaña electoral ha sido el acuerdo financiero y de defensa existente con Gran Bretaña. Entre ambos partidos están dispuestos a renovar el acuerdo, pero los Laboristas quieren evitar que el empleo de los puertos malteses sea automáticamente extendido a los aliados de Gran Bretaña.



PREMIO DEL DIA DEL COMERCIO.- Esta es la vitrina de Calzados Orlando, de Huérfanos 975, que resultó distinguida con el Primer Premio en el concurso de vitrinas organizado con motivo del Día del Comercio. Representa al pueblo de Toconao, ubicado al interior de la provincia de Antofagasta, en forma artística y con gran gusto. En realidad, un premio merecido por su esfuerzo y por su afán de dar a conocer destacados puntos turísticos de nuestro país.

SILVIA KOMPATZKY MORENO, REINA DEL COMERCIO QUE LLENA TODOS LOS GUSTOS!



Con una sonrisa radiante de felicidad, SILVIA I ante el público del Estadio Nacional el día que fue ungida soberana de todos los trabajadores de comercio del país.

En una comida celebrada ayer en los salones de un Restaurante de Ahumada, la totalidad de sus compañeros de labores le rindió un emotivo homenaje a SILVIA KOMPATZKY MORENO, elegida Reina en las celebraciones del Día del Comercio. SILVIA I trabaja en una de las tiendas de Falabella.

Las muestras de simpatía y aprecio, fueron significativamente calurosas, testimonio del orgullo que sienten sus compañeros de trabajo por tener entre ellos, a una Reina en toda la extensión de la palabra. Su belleza, simpatía, y la sencillez de sus actos, ponen de manifiesto la justicia del reinado que le ha sido confiado.

Como es sabido, por primera vez en Chile se celebra el Día del Comercio. La organización de estas fiestas populares fue auspiciada por las instituciones que agrupan a los comerciantes establecidos de todo el país. Tanto los trabajadores del comercio como el público que concurrió a los actos del programa, dio rienda suelta a su alegría lo que justificó la acertada idea de tener para el Comercio un día dedicado a su expansión y entretenimiento. La elección de SILVIA KOMPATZKY como Reina, fue la culminación de una fiesta inolvidable.



La alegría de sus compañeros, rodea a SILVIA, Reina del Comercio, durante la comida que le ofreciera el personal de Falabella como homenaje a su elección.

"PUELCHE" ENCARNA UNA VERDADERA PELICULA DE SUSPENSO MARINERO EN SU HISTORIA

De barreminas norteamericano de la Segunda Guerra Mundial, a carguero de frutas, barco de turismo fracasado y pirata. Primitivamente se llamaría CALEUCHE, pero se temió la leyenda fatídica, que luego se ha hecho real.

VALPARAISO. (SARA VIAL, CORRESPONSAL). Desde que en Valparaíso bajo un nombre fantasma, EL CALEUCHE, quiso largar amarras en favor del turismo, el barco que posteriormente fue llamado con el nombre de viento nortino PUELCHE, estuvo destinado al suspenso y la noticia. Porque todo empezó a salirle mal al ex barreminas que combatió en la guerra de Corea, Segunda Guerra Mundial y que fue construido en 1944 bajo el nombre original de "Atlantic Reefer", adquirido posteriormente por el armador porteño, Pablo Klimpel, que quiso convertirlo en un digno émulo y competidor del barco turístico "Argonauta". Klimpel formó una Sociedad con este fin y se propuso cambiar así el destino del "Atlantic Reefer", que se desempeñaba con servicio de tráfico de frutas al Ecuador.

El nuevo destino no le favoreció y la Gobernación Marítima de Valparaíso nunca quiso otorgar el necesario permiso para realizar una actividad al servicio turístico de la zona. Según las declaraciones del entonces Gobernador de Valparaíso, en 1970, el impedimento lo constituyó "las pocas garantías que ofrecía el barco para el traslado de las 400 personas que pasearían a bordo, variando su carga muerta por esta nueva carga flotante que en el juicio de la Gobernación, no hallaría las condiciones de seguridad requeridas".

Lo dramático para el PUELCHE, fue que el problema surgió después de haber sido transformado y embellecido para este efecto, en lo cual lógicamente se invirtió una elevada cantidad de dinero de parte de la Sociedad comercial que lo explotaría con los mencionados fines.

Inclusive, Pablo Klimpel ofreció junto a sus socios una optimista conferencia de prensa en que se informó de este nuevo aporte que se haría al turismo zonal y a las atracciones que ofrece Valparaíso a porteños y visitantes. La atmósfera porteña era favorable y solamente el pequeño "Argonauta" debió arrugar un poco la nariz (o la proa) por el inesperado competidor que le salía al paso en procura de paseadores de su mismo estilo. Tenía el agravante de poder sacar a paseo a un mayor número de gente y poseía un mayor calado. Y hasta realizó algunos zarpes de entrenamiento, por la bahía que nos dieron a todos la sensación de que la cosa iba viento en popa. Digamos que el PUELCHE, contaba desde la partida o mejor dicho, el entrenamiento, con la simpatía de los porteños.

UN DEBUT PROMISORIO

Y vino lo que pareció un debut romántico y heroico, como lo hicimos presente en una crónica que LA NACION publicó el 31 de enero de 1970.

Se hallaba probando sus máquinas (y precisamente iba LA NACION a bordo) cuando frente a Reñaca, (el recorrido sería hasta Viña del Mar) se encontraron providencialmente con el yate "Hasel" del Club de Yates de Reñaca que había zozobrado. Sus dos ocupantes se debatían en medio del mar, uno a horcajadas en la volcada embarcación (Foto de LA NACION primera página) y el otro braceando desfallecido. Eran el abogado viñamarino Héctor Valenzuela y su compañero de deporte, Héctor Stewart. Inspectores del Litoral que viajaban a bordo de la nave iniciaron de inmediato el salvamento, a unas diez millas de la costa. Viajaban a bordo el Gerente de Turismo Náutico (nombre de la Sociedad formada por Klimpel) Fernando Estay, el Relacionador Público Julio Hayvard y el buque era comandado por su joven capitán, Fernando Guzmán Loezar, de 30 años de edad y con varios años de navegación en la Cía. Sudamericana de Vapores de este puerto. Los tripulantes y el piloto Germán Hernández, Luis Flores, José González, Gino Pianori y Darío Mancilla, lograron salvar ilesos, en un bote del PUELCHE, a los dos náufragos.

DRAMA EN EL MAR

Ocho meses después, en agosto del mismo año, el PUELCHE volvió a hacer fuerte noticia. Impedido de navegar como barco turístico, reinició su tráfico de frutas, bajo bandera panameña, comandado siempre por su mismo capitán, Fernando Guzmán. Su tripulación la formaban el contramaestre Víctor Vera Espinoza (43 años) el electricista Rubén Bare, (35) y los ayudantes Oscar Aracela Cortes (24) José López Ramírez (21) Luis Torres Tapia (39) y el cocinero Rodolfo Avila Sánchez (58) el asistente de máquinas Daniel López, el ingeniero José Gallegos, y los tripulantes, Pablo Olate, Omar González, Marco Antonio Fernández, Ramón Cornejo, José Darío Maselli, y Juan Llancas. Como piloto de la nave, viajaba el hijo del armador Klimpel, Pablo Klimpel.

El barco se hallaba perdido en el mar desde hacía un mes y habían sido inútiles los esfuerzos realizados por la Armada y la aviación para ubicarlo. El 29 de Julio, a la altura de la costa del Perú, el PUELCHE quedó al garete por averías en la sala de máquinas y en el grupo electrógeno que alimenta los aparatos de comunicaciones. Perdido y sin poder comunicarse con Valparaíso, la nave se constituyó en un enigma para todos.

Se volvió efectivamente el "barco fantasma" que evocaba su primer nombre CALEUCHE, que sólo lució unos pocos días, pero pareció dejarle su estela fatídica.

UBICADO POR BARCOS PERUANOS

Cuando se le daba por definitivamente perdido, tras un mes de silencio barcos peruanos lo ubicaron sorpresivamente a la deriva en aguas internacionales, siendo remolcado al puerto de Paita. Un destructor peruano, "Aguirre", lo halló a 200 millas al oeste del puerto norteño nombrado.

Inicialmente, un ballenero japonés había descubierto en el mar un bote salvavidas con siete tripulantes adentro, los que habían zarpado en busca de socorro hacía días desde la nave. Era el mismo bote que había salvado en Valparaíso a los dos náufragos del Club de Yates de Reñaca.

INCREIBLE ODISEA MARINERA

La odisea que vivió el PUELCHE perdido un mes en el mar, librado a sus propias fuerzas, fue digna de una película. A bordo había dos mujeres, una de ellas en avanzado estado de gravidez y ambas dieron, junto a los hombres de la tripulación, un ejemplo de temple y fortaleza verdaderamente ejemplar. No les falló la moral en ningún momento y al llegar al puerto de Valparaíso declararon que en ningún momento perdieron la esperanza de ser hallados.

Las mujeres eran la contadora Eliana Rojas y la camarera Mariluz Contreras, con 8 meses de gestación. Los tripulantes del bote que salieron en busca de un posible auxilio estuvieron seis días en medio del mar. Todos fueron hallados sin novedad, pero exhaustos por la larga permanencia en el océano. El capitán del barco era el único que conocía la navegación astronómica y partió guiando el bote con los otros seis tripulantes.

La nave había partido de Balboa con 18 tripulantes y 30 toneladas de carga el 14 de Julio, con destino a Talcahuano. Fue encontrada al garete el 13 de Agosto. La empresa que administraba el barco perdió dos mil quinientos dólares con la odisea.

BARCO PIRATA

Los tripulantes viajaron a Valparaíso por vía aérea y más tarde, llegó nuevamente el aventurado PUELCHE.

Su partida de Valparaíso no fue autorizada, ya que pendía sobre él una fuerte multa, que aún se mantiene. Meses más tarde, escapó de Valparaíso, sin avisarle a nadie, dejando atrás los problemas y las deudas, reintegrándose al tráfico marítimo. Rumores de contrabandos llegaron por aquel tiempo relacionado con su nombre. Y luego, su recuerdo desapareció hasta hoy, en que vuelve a hacer noticia.

PENDIENTES

En todo caso, declaraciones en Valparaíso formuladas en la mañana de ayer por Luis Hayvard, Relacionador de la proyectada empresa de Turismo dan cuenta que "ellos esperan que las cosas se arreglen ahora que apareció de nuevo la nave, ya que en Valparaíso se mantienen deudas pendientes.

Tráfico de drogas da a Chile un record triste

En el Congreso sobre Tráfico Ilícito de Estupefacientes realizado por la INTERPOL; EN Bruselas entre el 5 y 10 de octubre de 1969, se reveló un hecho sorprendente: el 34,9% de las detenciones hechas ese año en el mundo por tráfico de estupefacientes se habían realizado en Chile, porcentaje que excede largo al obtenido por Estados Unidos, que registra un 19%.

Pero ese "pequeño" y sorprendente dato no fue suficiente. Según el informe de INTERPOL, Chile contó ese año con otras "primacías": los comisos más numerosos de estupefacientes también se registraron en Chile, país que acaparó el 35,6% del total de comisos efectuados en el mundo.

El mayor número de traficantes de coca apresados en el mundo, también fue un premio obtenido por Chile que se ganó el primer lugar con el 29% de las detenciones.

Si consideramos que Chile posee algo menos de 10 millones de habitantes, y Estados Unidos, por ejemplo, más de 200 millones, vayamos sacando la cuenta a cuánto ascienden los porcentajes de la INTERPOL.

MAS COCA.

La ciudad de Arica es el principal centro productor de coca del país, y seguramente de América Latina. En nuestra ciudad más boreal, también se cumplen las leyes del capitalismo referentes a los centros exportadores y los centros elaboradores. Las hojas de coca que los traficantes recogen en Bolivia, bajan por toneladas desde el altiplano al litoral del Pacífico, y en decenas de centros elaboradores clandestinos preparan el clorhidrato de cocaína, que es exportado en bolsas al resto del país y el mundo.

Esta historia, que no es ninguna novedad, la conocen todas las personas que están más o menos enteradas del increíble negocio que ello reporta a la maffia organizada que opera en nuestro país.

Esta maffia existe desde hace muchísimos años, y sólo desde hace muy pocos, gracias a la fuerza que adquirieron algunas denuncias, mejor o peor intencionadas, se logró que el asunto llegara a manos del Gobierno de Frei, el cual emitió un Reglamento el año 1969 del Ministerio de Salud, sobre el consumo de drogas.

Sin embargo, a pesar de la validez del Reglamento, las disposiciones del Código Penal son muy débiles para reprimir a los fabricantes y traficantes de drogas, con lo cual estos asaltantes de la salud del pueblo, siempre lograron salir en libertad.

EL NUEVO PROYECTO

Es sólo a partir del Gobierno Popular que el problema del tráfico y consumo de drogas es enfrentado con responsabilidad y valentía, aunque sin la comprensión de muchos sectores, incluso el de la prensa sensacionalista, que le da al asunto un enfoque diferente al que merece.

Después de un prolongado trabajo de estudio e investigación, un equipo de intelectuales del Ministerio de Justicia en colaboración con funcionarios del Ministerio del Interior, llegan a la concreción de un nuevo proyecto de Ley sobre la elaboración y tráfico de estupefacientes, que introduce conceptos totalmente nuevos para la sanción de estos delitos.

Con el proyecto, se le entregan muchas herramientas al Juez para que juzgue en conciencia los delitos y pueda otorgar las penas que estime conveniente en base a la gravedad de ellos.

Así, por ejemplo, si el acusado es un conocido traficante y fabricante de cocaína, el Juez puede darle hasta 15 años de cárcel. Ahora, como hasta el momento era muy difícil acusar a los traficantes salvo que se los pillara en el preciso instante en que estaban vendiendo el producto, el artículo 2° introduce una severidad extrema no contemplada por legisladores anteriores, diciendo:

"Se entenderá por traficantes los que importen, exporten, adquieran, transporten, posean, guarden, porten consigo o sustraigan tales sustancias o materias primas, a menos que se justifiquen que la adquisición o posesión de dichas sustancias lo sea para atender algún tratamiento médico".

Sobre la Realidad Política y Social de Chile Versó Conferencia y Foro de Henríquez Acevedo en Escuela de Periodismo de la UCAB

El periodista y profesor, es el actual Embajador de Chile en nuestro país

El profesor y periodista Luis Henríquez Acevedo, embajador de Chile, tuvo a su cargo una conferencia y foro acerca de la realidad política y social de la nación chilena en los actuales momentos en acto celebrado en la Escuela de Comunicación Social de la UCAB.

Puntos esenciales de la disertación del señor Henríquez Acevedo fueron: Llegada al Gobierno del Presidente Salvador Allende como resultado de las elecciones del 4 de septiembre de 1970 y su ratificación posterior por el pleno del Congreso Nacional. Y, la conquista del poder a través de los grandes cambios de las estructuras económicas, sociales y políticas: nacionalización de todas las riquezas nacionales; aceleración de la reforma agraria; nacionalización de la banca privada y de los seguros; nacionalización y control del comercio exterior.

El diplomático se refirió luego a las conquistas sociales obtenidas por el pueblo chileno en los primeros seis meses de gobierno de Allende, como eran: aumentos de 35 por ciento de sueldos y salarios a empleados y obreros públicos y particulares, sin aumento en el costo de vida; control de precios; medio litro de leche diaria, gratis a las madres y niños chilenos, sin discriminación de ninguna naturaleza; educación y libros; asistencia social y becas desde la escuela primaria a la universidad; control de precios en los arriendos y ejecución efectiva de un plan de viviendas populares; plena vigencia de las garantías sociales y políticas en las lyees de la República y la Constitución; plena libertad de prensa, etc.

Enfatizó Henríquez Acevedo que su país se exhibía como el de mayor tranquilidad social y política de América Latina, sin huelgas sindicales ni estudiantiles; sin secuestros ni raptos de nacionales ni de extranjeros.

—No negamos que haya inquietud social —diría seguidamente— pero ella es propia de los grandes cambios de estructuras que se operan en el país. Se observa un pueblo unido junto al gobierno popular que el mismo eligió para hacer caminar a todo el país por una nueva vía, la del socialismo, como única manera de vencer al subdesarrollo, romper con la dependencia foránea y lograr crear una nueva patria con plena justicia social, libertad y bienestar para todos los chilenos.

Señaló la sincera colaboración de la iglesia chilena a la obra revolucionaria de Allende.

—El propio Cardenal Silva Henríquez —dijo— el jefe de la iglesia católica chilena, estuvo al lado del Presidente Allende, presidiendo el acto de los trabajadores en Santiago, el día Primero de Mayo.

Finalmente se desarrolló el foro público en un ambiente de pleno dinamismo y a nivel universitario.

Amplia resonancia en la prensa de Caracas tuvo la conferencia seguida de foro público que ofreció el Embajador de Chile en Venezuela, Luis Henríquez Acevedo en la Escuela de Periodismo de UCAB, de Caracas. El profesor y periodista Henríquez Acevedo disertó sobre la realidad política y social de Chile y sus conceptos fueron recogidos por la prensa de Caracas y se elogió asimismo el nivel universitario del foro realizado luego de la conferencia. El grabado muestra un recorte de "El Nacional" de Caracas, del 20 de mayo de este año en que se informa sobre este acontecimiento.

UCV: REPUDIO AL CRIMEN Y LA VIOLENCIA

El Senado Académico de la Universidad Católica de Valparaíso, ha emitido la siguiente declaración pública:

"En relación al alevoso asesinato del ex Ministro de Estado y ex Vicepresidente de la República, don Edmundo Pérez Zujovic, la Universidad no puede permanecer en silencio.

Su misión de ser conciencia crítica de la Sociedad en que vive y se desarrolla, le impone el deber de reflexionar ante cada hecho que conmueve las bases misma que el pueblo chileno se ha dado como forma de convivencia, basada fundamentalmente en el respeto por la dignidad y la vida humana.

Fiel a la línea que la Universidad se ha trazado, ante todos los hechos que tienden a sustituir la voluntad popular y el orden legal por la violencia, repudia y condena el trágico atentado que quitó la vida al destacado hombre público que fue don Edmundo Pérez Zujovic.

Asimismo, otorga su más amplio apoyo a la acción del Gobierno encaminada a establecer y a sancionar a través de los organismos competentes, a los responsables de este lamentable suceso.

La ciudadanía y especialmente los universitarios deben unirse para impedir que la repetición de hechos de esta naturaleza puedan impedir que el país avance progresivamente hacia un orden social más justo dentro de la libertad y el respeto a todas las ideas.

Finalmente, hace llegar sus expresiones de condolencias al Partido Demócrata Cristiano, del cual fuera destacado militante, y muy especialmente a su familia".



Teniente Coronel Fidel Dávila Jalón, El Agrega[do] Militar de España, quien representa a su país [en] cuatro países latinoamericanos y tiene su se[de] en Buenos Aires, visitó la Escuela Militar "Be[r]nardo O'Higgins", donde fue recibido por el Direc[tor] del plantel, Coronel Alberto Labbe Troncoso [y] el Subdirector, Comandante Guillermo Toro Dá[]vila

CORA EXPROPIO 73 FUND[OS]

Sesenta y tres fundos fueron expropiados en la Sesión Extraordinaria de CORA, que se realizó ayer en la sede de la Universidad Técnica de Valdivia, y que estuvo presidida por el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, y por el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, David Baytelman, y además la asistencia de estudiantes y campesinos.

En esa oportunidad el Ministro Chonchol leyó una car[ta] fundida ayer por la prensa la que se decía que también rían expropiados los me[dianos] y pequeños agricult[ores] texto que fue calificado por [el] Secretario de Estado, co[mo] una declaración canalle[sca] que sólo pretende sembra[r] intranquilidad entre los [cam]pos posiblemente afecta[dos] y que es totalmente opuesta [a] las medidas ya adoptadas [al] respecto.

Constituidos tres nuevos asentamientos

Ayer se constituyó en "Punta de Penco" comuna de Til Til, un nuevo asentamiento que unirá a los treinta mil que se formarán durante el presente año.

El predio tiene una extensión de 2.200 hectáreas, de las cuales 320 son de riego. Serán trabajadas por veinte familias.

También ayer, en "Los Perales", en Quilpué, provincia [de] Aconcagua, se constituyó [un] asentamiento con una superf[icie] de 949 hectáreas.

Un tercer asentamiento que[dó] formado en el Fundo "Bosque[s] Trinidad", situado en Lima[che]. Tiene una superficie de [] hectáreas.

Federacion de estudi[antes] nocturnos

EL SABADO 5 de junio fue creada la Federación Provincial de Estudiantes Vespertinos y Nocturnos de Santiago, cuya directiva esta formada por Miguel Angel Godoy, del Vespertino N. 2 de El Bosque; José Ibañez, secretario general, del Liceo Nocturno N. 5 y Osvaldo Correa del Liceo Nocturno de San Bernardo.

La Federación nació como consecuencia de las luchas que se estaban dando a nivel de colegios, en forma particular, sin tener un nexo común. **"De este modo, al estar agrupados en una Federación, se buscaría la forma de integrarse y de encontrar metas que nos capaciten no sólo para la Universidad, sino también en la capacitación técnica y profesional"**, dice el presidente Miguel Angel Godoy.

La reunión se efectuó con la asistencia de trece liceos vespertinos y nocturnos y conto con la asesoría del Jefe de la Visitación de Adultos, Carlos Becca Infante.

Dentro de las conclusiones a que se llegó, se hace mención a la creación de la Dirección General de Enseñanza Adulta, para agilizar el proceso administrativo.

Tener un compromiso co[n el] proceso revolucionario, a t[ra]vés de una movilización ac[] que se desgloza en respu[esta a] las medidas del Gobie[rno] desbaratar cualquier as[] reaccionario en la conducc[ión] de los Centros de Alumnos pa[ra] evitar así un boicot a la edu[ca]ción; realizar una campaña [de] alfabetización y descentra[li]zar el poder tradicional q[ue] sujuzga al alumnado.

En cuanto a la reestructuración de la Educación de Adultos s[e] señala darle un impulso al tra[]bajador comprometido co[n] los medios de producción [] creación de cursos preuniversi[]tarios, creación de cursos d[e] capacitación técnica y pro[]fesional, dictar una ley que lo proteja, reglamentar de acuer[]do a la mentalidad adulta [] caducar el Decreto 558, por [el] cual se rigen los liceos diurno[s]. Al mismo tiempo crear el sist[e]ma colegiado y cambiar la [vi]sión que normalmente exis[te] en torno a la educación no[c]turna.

La Federación mantendrá re[la]ciones con la Central Unica [de] Trabajadores, con la Fede[ra]ción provincial de Valparaí[so], UTE, FECH y Federación [de] Estudiantes Secundarios.

SECRETARIO GENERA[L] SUPLENTE DE LA UT[E]

El profesor Luis Argelerv Daigre, presidente del Consejo Docente de Ciencias Sociales, fue designado Secretario General suplente de la Universidad Técnica del Estado, por el Consejo Superior Transitorio de la corporación en su ultima sesión.

El profesor Argelery subrogará al Rector titular, Enrique Kirberg, quien viajará a Europ[a] los próximos días para vi[sitar] algunas Universidades [de] Alemania Democrática, [Hun]gría y Rumania y so[stener] entrevistas con el subd[irector] de la UNESCO en París.

El viaje del Rector se prol[onga]rá por un mes aprox[imada]mente.

INSTITUTO CHILENO DA[NES] CUMPLIO 6 AÑOS DE LAB[OR]

SEIS AÑOS de actividad de capacitación técnica, seis años Centro Chileno Danés perteneciente al Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP), filial de CORFO.

El Centro Chileno Danés, creado en virtud a un convenio suscrito por ambos Gobiernos, establece por la parte danesa su asesoría técnica y el aporte de equipos y maquinarias de alta tecnología en especialidades correspondientes al área metal-mecánica, campo en el cual han desarrollado una vasta y destacada acción a nivel mundial. Actualmente hay cinco expertos daneses y es posible que en un futuro próximo aumente este número en respuesta a la demanda de actividades.

Cabe destacar que por [la orien]tación de la calificación [] que ofrece este Centro y[] cación geográfica- está [] pú- abarca a uno de los [sectores] industriales de mayor impor[tan]cia del país, denominado "el [cor]dón de carrillos". Esta agrup[a]dón de alrededor de 200 industrias con [un] total de casi 52.000 trab[aja]res, constituyendo así el com[ple]jo industrial de mayor impor[tan]cia nacional.

La asesoría técnica [] por expertos daneses e instru[cto]res chilenos, ha permitido [] parte desarrollar una importa[nte] labor de capacitación técnica [] los trabajadores que se desem[pe]ñan en esta área industrial, es[pe]cíficamente en oficios relacion[a]dos con la metalurgia.

HUELGA EN ESCUEL[A] TECNICA N° 1

Un paro por 48 horas acordó ayer el Centro de Alumnas de la Escuela Técnica Superior N° 1, situada en Pedro de Valdivia 4650, quienes solicitan sala de clases, talleres, pasarelas, cocina y comedor para [la] colación de las alumnas y piden que se resuelva [el] título recibirán al salir y dónde realizarán la práctica las alumnas que ahora cursan cuarto año.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. Indice 6 al 4. 1.200 metros

1° (2) **GITANADA 54**, por Liberty y Profecia del Señor Enrique Becar jinete Patricio Herrera boletos 16.394
2°(1) Arquero 54, P. Aliaga bol. 15.698 pag. 7.50
3°(9) Hopeful 53, P. Cerón bol. 22.336 pag. 5.10
4°(3) Rubia Mireya 54, L. Rivere
5°(6) Descontenta 53, G. Fernández bol. 14.788 pag. 7.70
6°(10) Lud milla 53, A. Pereira bol. 13.223 pag. 8.60
7°(13) Amie 52, A. Marchant bol. 3.750 pag. 30.40
8°(12) Temarusa 53, C. Díaz, bol. 12.536 pag. 9.10
9°(5) Cuquita Linda 53, N. Urrutia corral con Temarusa
10°(8) registro 53, j. Trujillo descartado
11°(15) Don Lolito 52, J. Burten bol. 21.750 pag. 5.20
12°(4) Verrochio 54, E. González bol. 3.400 pag. 33.50
13°(11) Midy 43, P. Castillo bol. 13.830 pag. 8.20
14°(16) Lost Love 52, E. Sepúlveda bol. 2.010 pag. 56.70
15°(7) El Nogal 53, A. Farias descartado
16°(14) Curanie 52, R. López descartada
Total boletos jugados 162.913

Ganada por 1.1/4 cpo, el 3° a 1/2 cbza, el 4° a 2.1/2 cpo, el 5° a 1/2 pczo. y el 6° a pczo. Tpo. 1.14.1/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Bécar. DIV. E° 6.90, 2.10, 2.50, 1.80. DIV. VIÑA E° 8.60, 2.40, 2.50, 3.60.

DESARROLLO: Don Lolito asumió el mando. Lo escoltaban Registro, Ludmilla, Hopeful, Gitanada y Rubia Mireya. Frente a los 800 Hopeful avanzó al sitio de privilegio. En los últimos tramos apuró Gitanada superando al puntero claramente. Posteriormente la Junta de Comisario distanció al tercer lugar a Hopeful y pasando al segundo Arquero.

SEGUNDA CARRERA.- 1.400 Metros.- CONDICIONAL.

1° (3) **CONE**, 56 por Meyer y Castellete del Stud "Chupetazo", jinete Hernán Holguín Bol 8574 Pag
2° (12) Pucci, 56 E. Vásquez Bol 4096 Pag 27.20
3° (11) Platinado, 56 V. Ubilla Bol 44163 Pag 2.50
4° (5) Dark Love, 56 E. Soto Bol 12623 Pag 8.80
5° (2) Brillante, 56 M. Ramírez Bol 5394 Pag 20.70
6° (6) Eximbank, 56 O. López Bol 9307 Pag 12.00
7° (14) San Martín, 56 J. Pacheco Bol 15659 Pag 7.10
8° (7) Gigli, 56 L. Yáñez Bol 5471 Pag 20.40
9° (1) Bargase, 56 J. Toro Bol 18835 Pag 5.90
10° (16) Verdadero, 56 L. Caroca Bol 4285 Pag 26.00
11° (15) Sapito, 56 S. Vásquez Bol 27512 Pag 4.10
12° (10) Pipeño, 54 N. Urrutia Bol 1334 Pag 83.70
13° (13) Riprap, 56 E. López Bol 4240 Pag 26.30
14° (8) Topinazo, 56 H. Ulloa Corral con Gigli
Total jugado 161493 boletos

Ganada por peczo. el 3° a 1/2 pczo. el 4° a 4 1/2 cpos. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a pczo. Tpo. 1.28.3/5. Retirados el (4) Crocus, (9) Lucaye; Prep. Artagnan Ramírez, Div. E° 13.00, E° 2.70, E° 6.00, E° 1.60. Div. Viña E° 11.10, E° 3.10 E° 4.20, E° 1.80

DESARROLLO: San Martín partió adelante. Más atrás se ubicaron Sapito, Verdadero, Bargaso, Dark Love y Platinado. Frente a los 600 Platinado superó al líder Con Bargaso al frente desembocaron a la recta. Faltando 200 Platinado volvió a la punta. En los últimos metros surgieron Coné y Pucci. Ganó estrechamente el primero de los nombrados.

TERCERA CARRERA. 1.400 metros CONDICIONAL

1° (14) **PIPERS 56** por Sertorius y Que Será del Stud "O.I.L." jinete Desiderio Muñoz Bol. 31.207
2° (6) Delon 56 S. Azócar Bol. 1.699 Pag. 138.90
3° (8) Erotico 56 L. Yañez Bol. 22.901 Pag 10.30
4° (11) Mandarin 56 C. Pezoa Bol. 108.039 Pag 2.20
5° (9) Fosforito 56 J. Pacheco Bol. 48.010 Pag 4.90
6° (2) Angello 56 J. M. Aravena Bol. 8.660 Pag 27.30
7° (16) Tonio 56 C. Leighton Bol. 11.578 Pag 20.40
8° (7) Equinoccio 56 L. Murillo Bol. 7.060 Pag 29.70
9° (13) Perejil 56 E. Soto Bol. 8.741 Pag 24.20
10° (17) Viejo Lindo 56 G. Farfán Bol. 2.405 Pag 98.10
11° (10) Jesuete 56 J. Amestelly Bol. 48.158 Pag 4.90
12° (5) Dactari 54 L. Marchant Bol. 16.158 Pag 14,60
13° (1) Alacran 55 P. Herrera Bol. (635) Pag 371.60
14° (12) Norteño 56 E. Guajardo Bol. 15.739 Pag 15.00
15° (3) Bravucon 56 V. Bravo Bol. 1.364 Pag 137.00
16° (15) Sedicioso 56 J. Castillo Bol. 1.470 Pag 160.60
17° (4) Canelo 56 E. Vasquez Bol. 1.759 Pag 131.50
Total vendido 337.519 boletos

GANADA por 3 cpos el 3° a 2.1/2 cpo, el 4° a 1/2 cpo el 5° a 1/2 cpo y el 6° a 4 cpos. TPO 1.26.3/5 Corrieron Todos Prep Hugo Jara DIV. E° 7.60 E° 3.30 E° 18.40 E° 4.00 Div Viña E° 7.10 E° 2.70 E° 7.50 E° 2.40 Div Tirple N° 1 Div ganador E° 8.940.10 div place E° 20.115.30

DESARROLLO. Fosforito tomó la delantera seguido por Angello Sedicioso, Jesuato, Mandarin y Delón. Faltando 200 metros atropellaron Pipers y Delón. Ganó holgadamente el primero de los nombrados.

CUARTA CARRERA. Indice 8 al 6 1.200 metros.

1° (1) **ANABEL LEE 54** por Fairy Tale y Chapeada del Stud "Jacaranda" jinete Rigoberto Claveria.
2°(8) Sir Richard 54 E. Soto Bol. 27.942 Pag. 6.40
3°(10) Calquin 53 D. Muñoz Bol. 28.923 Pag. 6.20
4°(5) Miss Cargosa 54 O. López Bol 4.470 Pag. 40.00
5°(12) Mascarilla 53 L. Rivera Bol. 15.751 Pag. 11.30
6°(14) Sigmausan 53 O. Leighton Bol. 25.645 Pag. 7.00
7°(6) Piloto Nuñez 54 J. Amestelly Bol. 38.973 Pag. 5.60
8°(13) Playa Negra 53 L. Hevia Bol 7.508 Pag. 23.80
9°(7) Puntito 54 P. Castillo Bol 6.037 Pag. 29.60
10°(16) Barrabas 52 L. Yáñez Bol 28.455 Pag. 6.30
11°(11) Jadisha 53 V. Ubilla DESCARTADA
12°(2) Charrua 54 H. Ulloa Bol. 1.670 Pag. 106.40
13°(15) Supergas 53 R. González Bol. 21.444 Pag. 8,30
14°(3) El Puma 54 H. Pilar Bol. 8.373 Pag. 21.30
15°(9) Telescópica 54 G. Farfon Bol. 22.718 Pag. 7.90
16°(4) Escipión 54 V. Bravo Bol 1.875 Pag. 95.30

Total Jugado 255.489 Boletos

Ganada por 1/2 cpo, el 3° a 5 cpos. el 4° a 1 cpo, el 5° a pczo. y el 6° a 1.3/4 cpos. Tpo. 1.13. 2/5. Corrieron Todos. Prep. Silvio Miceli. Div. E° 11.40 E° 3.80 E° 3.20 E° 2.80. Div. Viña E° 14.90 E° 3.20 ' 2.90.

DESARROLLO: Jadisha salió a tomar la punta vigilada por Calquin, Escipión, Telescópica. Piloto Núñez y Charrúa. Faltando 200 metros Calquin quedó al frente. Cien metros después apuraron Anabel Lee y Sir Richard. Ganó por clara diferencia la primera de los nombrados.

QUINTA CARRERA. 1.400 metros CONDICIONAL

1° (13) **PRINCIPE NEGRO.** 56 por Tobago y Galatia del Stud "Soñador" Jinete Sergio Vasquez Bol. 29.479
2° (14) Proyecto 56 S. Azócar Bol. 39.876 Pag 6.30
3° (6) El Palmar 56 J. Pacheco Bol. 19.452 Pag 12.90
4° (17) Trapi 56 E. Guajardo Bol. 35.234 Pag 7.10
5° (15) Quignen 56 C. Pezoa Bol. 36.903 Pag 6.80
6° (12) Par Ingles 56 V. Bravo Bol. 27.772 Pag 9.00
7° (11) Mozo Diablo 56 J. Amestelly Bol. 11.098 Pag 22.60
8° (8) Gustavo A. 56 H. Ulloa Bol. 5.300 Pag 47.20
9° (3) Calaveron 56 J. M. Aravena Bol. 47.360 Pag 5.30
10° (9) Hijo del Sol. 55 C. Diaz Bol. 3.805 Pag 65.80
11° (5) Chile Lindo 56 C. Leighton Bol. 20.190 Pag 12.40
12° (2) Birrete 54 R. González Bol. 975 Pag 256.70
13° (10) Hindostan 56 L. Yañez Bol. 26.751 Pag 9.40
14° (4) Chamanto 56 V. Ubilla Bol. 28.279 Pag 8.90
15° (1) Antinao 56 J. Salinas Bol. 845 Pag 296.10
16° (16) Salador 56 S. Allende Bol. 3.199 Pag 78.30
17° (7) Fascinante 56 D. Muñoz Bol. 21.368 Pag 11.70
Total vendido 357.886 boletos

GANADA por 3 cpo, el 3° a 1/2 cpo y el 4° a 2 cpo, el 5° a 3/4 cpo y el 6° a pczo. Tpo 1.26.4/5. Corrieron Todos. Prep Hugo Jara. Div. E° 8.50 E° 2.70 E° 3.40. Div Viña E° 5.90 E° 2.50 E° 2.40 E° 2.20

DESARROLLO. Trapi tomó el mando seguido por Gustavo A. Principe Negro, Calverón, Par Ingles y Salador. Con Principe Negro entraron a la recta. Al final atropelló Proyecto sin dar alcance.

SEXTA CARRERA. Indice 25 e Inferiores.- 2.000 metros.

1.- (1) **BANDUC** 58 por Cencerro y Vilahuda del Stud "Matancilla" Jinete Sergio Vásquez bol. 53.501 pag. 000
2.- (11) Lasalle 50 J. Duarte bol. 21.039 pag. 14.10
3.- (9) Don Luis Oscar 51 H. Olguin bol. 36.107 pag. 8.20
4.- (8) Fantaciose 53 C. Pezoa bol. 84.862 pag. 3.50
5.- (7) Pakistana 54 J. Amestelly bol. 14.805 pag. 20.00
6.- (6) Lord Callampa 54 V. Ubilla bol. 18.834 pag. 15.70
7.- (16) Mafil 55 R. Claveria bol. 49.957 pag. 5.90
8.- (3) Django 55 O. Leighton bol. 25.550 pag. 11.60
9.- (15) General 47 A. Salasa bol. 41.629 pag. 7.40
10.- (4) Aulen 55 J. Castillo bol. 47.451 pag. 6.20
11.- (12) Tip 50 C. Jorquera bol. 6.574 pag. 45.00
12.- (13) Armisticio 49 G. Fernandez bol. 22.261 pag. 13.30
13.- (10) Gino 50 H. Ulloa DESCARTADO
14.- (14) Incluso 49 S. Azócar Corral con General.
Total de boletos jugados 422.570
GANADA por cbza. el 3° a 1 1/4 cpo el 4° a 3 cpos el 5° a 1.1/1. cpos y el 6° a 2.1/2. cpo Tpo: 2.09.1/5. Retirados el (2) Abejero (5) Kalista Prep. Ricardo Cruz.- Div. E° 5.50 E° 2.00 E° 2.90 E° 2.50 Div. Viña E° 7.00 E° 2.70 E° 3.10 E° 2.40 Div: Triple N° 2 div. ganador E° 7.021.30 DIV. Placé E° 8.337.80.
DESARROLLO. Armisticio asomó en punta seguido por Gino, General Lord Callampa, Incluso y Mafil. Al comienzo de la recta Banduc pasó al puesto de honor. En los tramos finales atropelló Lasalle sucumbiendo estrechamente.

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. CLásico. "VALPARAISO SPORTING CLUB".

1° (5) **SHANGAICITO** 54 por Osiris y Laguna Chica del Stud "Shangay"; Jinete: Orlando López. Bol. 30652.
2° (14) Absuelto 49 D. Sagardía Bol. 41.180 Pag. 5.80
3° (6) Tabal 53 V. Ubilla Bol. 26563 Pag. 9.00
4° (9) Dahoney 50 J. Castillo Bol. 10751 Pag. 22.30
5° (10) Truf Truf 47 J. Duarte Bol. 23187. Pag. 10,30
6° (3) Belcebú 57 D. Muñoz Bol. 22801 Pag. 10.50
7° (2) Alifar 58 E. Soto Bol. 5565 Pag. 43.00
8° (10) Gadi 50 S. Azócar Bol. 12094 Pag. 19.80
9° (8) Monge Doct 51 J. Pacheco Bol. 11315 Pag. 21.10
10° (17) Nenquén 47 E. Suárez Bol. 29591 Pag. 8.10
11° (1) Armonioso 60 O. Leighton Bol. 53867 Pag. 7.10
12° (12) Vittorio 50 H. Clavería Bol. 15760 Pag. 15.30
13° (11) Promotor 50 J. M. Aravena Bol. 25446 Pag. 9.40
14° (7) Morris West 52 A. Parra Bol. 4994 Pag. 47.90
15° (15) Diestro 48 H. Olguín Bol. 2968 Pag. 80,60
16° (16) Meritorio 47 A. Pereira Bol. 5617 Pag. 42,60
17° (13) Berretín 49 G. Joquera Bol. 7617 Pag. 31.40

Total 309.850 boletos.

Ganada por 1.1/4 cpo. el 3° a 2 cpos. el 4° a pesc. el 5° a cbza. y el 6° a 1.1/4. CPO. Tpo. 1.25. Retirado el (4) Manix. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. E° 7.20; 2.70; 2.50; 2.60; Div. Viña E° 9.10; 2.50; 2.40; 2.20.

OCTAVA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 8 al 11.

1° **PEYRAC (6).** 53 kilos, por Saint Ange II y Musidora, del Stud "El Cid"; Jinete: Sergio Azócar. Bol. 40.951.
2° Punch (12), 52; J. Castillo Bol. 38178 Pag. 7.50
3° Quincy (13), 52; E. Guajardo Bol. 54542 Pag. 5.30
4° El Chilo (3), 51; P. Cerón Bol. 41.251 Pag. 7.00
5° Soberbio (2), 54; V. Bravo; Corral con El Chilo
6° Sorrelito Segundo (4), 54; J. Pacheco Bol. 30895 Pag. 9.30
7° Epitelio (11), 52. H. Ulloa. Bol. 20757 Pag. 12,60
8° Sans Souci (14), 52; G. Farfán Bol. 36.751 Pag. 7.80
9° Mimí (16), 51; H. Pilar Bol. 13.917 Pag. 20.70
10° Uruguay (15), 52; A. Parra Bol. 20128 Pag. 14,30
11° Teórico (8), 53; E. Soto Bol. 3431 Pag. 83.80
12° Que Brava (7), 53; E. Naranjo Descartado
13° Biyey (10), 52; L. Murillo Bol. 72918 Pag. 3,90
14° Aníbal (9), 52; L. Vásquez. Bol. 12.317 Pag. 23,30
15° La Mía (1), 54; S. Allende Bol. 8853 Pag. 32,50
16° Llanos ((5), 53; L. Yáñez. Bol. 14188. Pag. 20,30

Total jugado 411.075 boletos.

GANADA por 3/4 cpos. el 3° a 1 cpo. el 4° a nariz. el 5° a 3/4 cpos. Tpo. 1.14.1/5. Prep. Angel Quiroz. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 7,00; 3,10; 3,00; 1,90; VIÑA E° 8,40; 3,10; 2,70; 3,60;.

DESARROLLO.— El Chilo avanzó al primer lugar en la partida. Lo escoltaban Uruguay. Peyrac. y Epitelio. Cuando ingresaron a la recta Peyrac se adueñó de la vanguardia. Muy cerca de la meta atacó Punch, viéndose incapaz de doblegar al líder.

NOVENA CARRERA.- 1.200 Metros.- Indice: 12-14

1° **AL PRIMERO (12).** 52 kilos por Eulalio y Pretoriana, del Stud "Carmen Eugenia", jinete Carlos Pezoa Bol 70877
2° Tatarina (6), 52 C. González Bol 50264 Pag 6.70
3° Epicentro (5), 53 S. Azócar Corral con Tatarina
4° Carboncito (1), 54 E. Sepúlveda Bol 8541 Pag 39.30
5° Frambueso (7), 53 E. Guajardo Bol 116582 Pag 2.90
6° El Patroncito (13), 52 L. Rivera Bol 5731 Pag 58.60
7° Malvazul (14), 52 L. Murillo Descartada
8° Aspen (11), 52 J. Amestelly Bol 43996 Pag 7.60
9° Royal Shadow (15), 52 E. Soto Bol 37837 Pag 8.90
10° Cuadrilla (4), 53 J. M. Aravena Bol 44900 Pag 7.50
11° Gatuvela (8), 53 J. Castillo Bol 38792 Pag 8.70
12° Zapirón (16), 52 C. Leighton Bol 15195 Pag 22.10
13° Atigrada (3), 53 D. Muñoz Bol 47229 Pag 7.10
14° Tinoco (10), 53 P. Castillo Corral con Aspen
Total jugado 479844 boletos

GANADA por 3,1/2 cuerpos; el 3° a 1 cuerpo; el 4° a 3 cuerpos; el 5° a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.13.2/5. Preparador: Ernesto Inda G. No corrieron: (2) Tafia y (9) Ñireco.
DIVIDENDOS: E° 4.70, 2.40, 7.70, 3.50 VINA E° 4.70, 2.10, 8.30, 2.80
DESARROLLO: Royal Shadow "picó" en punta. La seguían Gatuvela, Al Primero y Frambueso. Cerca de los 900 fue apurado Al Primero pasando a comandar el grupo. Faltando 200 metros para la meta surgió Tatarina sin comprometer las posiciones del líder.

DECIMA CARRERA. 1.200 metros. Indice 14 al 16

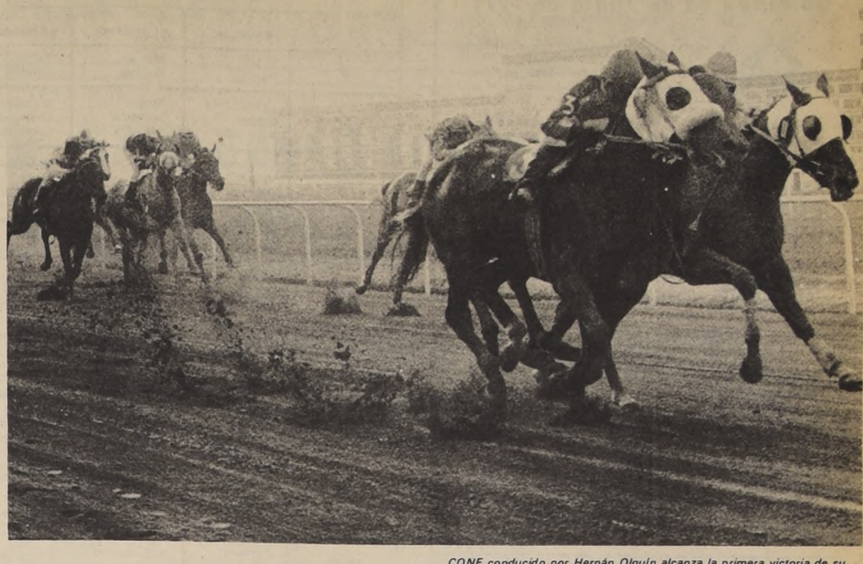
1° **MI COTEJO (4) 54 kilos,** por Belmont Park y Mica, del Stud "Copihual", jinete Orlando López boletos 35.645
2° Polo (9) 53, H. Ulloa bol. 64.704 pag. 3.80
3° Doña Cargosa (7) 53, R. González bol. 19.048 pag. 12,80
4° Bartolera (6) 53, A. Salas bol. 2.570 pag. 95.00
5° Felizcote (1), 54, L. Yáñez bol. 36.048 pag. 6.70
6° Taviana (11) 53, V. Ubilla bol. 54.167 pag. 4.50
7° Miss Elastic (5) 54, D. Muñoz bol. 72.260 pag. 3.40
8° Vichita (12) 53, E. Naranjo bol. 3.904 pag. 62.60
9° Primordial (16) 52, J. Amestelly bol. 17.180 pag. 14.20
10° Amor Gaucho (L¡3) 52, L. Cifuentes bol. 8.743 pag. 27.90
11° Baldaquino (14) 52, G. Farfán bol. 3.215 pag. 76.00
12° Saturnino (10) 53, P. Heerea bol. 5.601 pag. 43.60
13° Lvoy (8) 53, R. Clavería bol. 6.980 pag. 35.00
14° La Mejor (15) 52, J. Castillo bol. 16.901 pag. 14.50
15° Lumumbazo (3) 54, J. Mendoza bol. 2.054 pag. 118.90
Total boletos jugados 349.880
Ganada por 1 cpo. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 2.1/2 cpo. el 4° a 2 1/2 cpo. el 5° a 1/2 pczo. Tpo. 1.13.2/5. Prep. Enrique Beuzenberg. No corrió (2) Franklin.
DIV: E° 6.90, 2.20, 1.90, 2.40 VIÑA E° 5.20, 2.20, 2.40, 3.40
DESARROLLO: Mis Elastic arrancó adelante. Más atrás se ubicaron La Mejor. Taviana y Doña Cargosa. Cuando se aproximaron a los 900 metros Taviana apuró pasando al frente. Antes de girar el codo final Miss Elastic recuperó el mando. Faltando 200 metros desde el medio del grupo surgió Mi Cotejo pasando a la cabeza. Lo imitó luego Polo, pero no pudo dominar al puntero.

DECIMOPRIMERA CARRERA.- 1.200 metros. Indice: 21 - 25.

1° **FURARE** (6), 53 kilos, por Pizarro II y Futileza, del Stud "Ocho de Abril"; jinete: Luis Murillo. Bol. 22.551
2° Oso Blanco (2), 54; L. Yáñez Bol. 79.159 Pag. 3,80
3° El Chino (3), 51; C. Leighton Corral con Oso Blanco.
4° Borona (1), 54; D. Muñoz Bol. 33.437 Pag. 9,00
5° Style (7), 53; L. Cifuentes Bol. 15.953 Pag. 18,90
6° Sor Quimera (10), 52; H. Pilar Bol. 53.442 Pag. 5,70
7° Fusil (16), 50; L. Rivera Bol. 7.669 Pag. 39,40
8° Rareza (11), 51; E. López Bol. 2.507 Pag. 120,60
9° Sardónico (4), 54; G. Farfán Bol. 40.289 Pag. 7.50
10° Cocoz (8), 52; H. Olguín Bol. 31.744 Pag. 9.50
11° Chesterfield (12), 50; P. Castillo Descartado
12° Batallón (5), 53; J. Amestelly Bol. 52.604 Pag. 5,70
13° Estático (15), 50 P. Cerón Bol. 3.709 Pag. 81,50
14° Don Lucas (14), 50; L. Duarte Bol. 50.622 Pag. 6,00
15° Chicotazo (13), 50 ; S. Salas Bol. 25.963 Pag. 11,60
16° Dialoguista (9), 52; S. Vásquez Bol. 12.870 Pag. 23,50
Total boletos jugados 432.539
GANADA por pescuezo; el 3° a 3/4 cuerpos; el 4° á 1/2 pescuezo; el 5° á 3/4 cuerpo. Tpo: 1.13. Preparador: Enrique Bécar
DIVIDENDOS: E° 13.40; 3.30; 6.40; 2.90 VIÑA: E° 11.60; 3.40; 5.70 ; 2,60.
DESARROLLO Sor Quimera partió en punta seguida por Fusil, Dialoguista y Oso Blanco. El último de los nombrados pasó al frente cuando estuvieron cerca delos 900 metros. Furare fue ganando terreno en la recta y faltando 150 metros cayó sobre el puntero dominándolo sin mayor esfuerzo.



PIPERS, bajo la hábil muñeca del líder Desiderio Muñoz, logra amplio triunfo en el tercer compromiso de ayer en el Hipódromo Chile. Superó a Delón, golpe de proporciones; Erótico, Mandarín, que volvió a ser inmenso favorito, y a Fosforito, al que se le terminó el tabaco tempranamente.



CONE, conducido por Hernán Olguín, alcanza la primera victoria de su campaña cuando aventaja estrechamente y muy cerca del disco a Pucci. Más atrás finalizaron Platinado, Dark Love y Brillante.

Shangaicito: en su "tiro" favorito

Shangaicito, respondiendo ampliamente a su gran estado y al sexto lugar muy cerca de los primeros en su anterior presentación, se impuso merecidamente en los 1.400 metros, su distancia favorita, del clásico "Valparaíso Sporting Club", disputado ayer en la pista del Hipódromo Chile.

LA CARRERA

Al darse el vamos, Belcebú y Nenquén se vieron al frente. Pronto apuró Tabal y cerca del poste de los 1.300 metros se ubicaba en el sitio de privilegio. Belcebú. Nenquén. Shangaicito. Promotor, que volvió a "picar" mal, y Meritorio eran sus más cercanos seguidores. Cuando el grupo se aproximó al poste de los 900 Belcebú volvió a recuperar el mando. Los puestos siguientes eran ocupados por Tabal. Promotor. Shangaicito y Monge Doct. Ultimo, como es su costumbre, Gadi. En el orden antes indicado desembocaron a la recta decisiva. Faltando 200 metros apuró el jinete de Shangaicito quedando a la descubierta. En tanto aquello ocurría, por el medio de la pista avanzaron Absuelto, Tabal y Dahomey. El líder mantuvo con mucha comodidad su privilegiada posición, cruzando la línea de sentencia cuando lo separaba 1.1/4 cuerpo de Absuelto. Tercero remató Tabal, a 2 cuerpos; cuarto Dahomey, a pescuezo; quinto Truf Truf, a cabeza; sexto Belcebú, a 1.1/4 cuerpo ; séptimo Alifar; octavo Gadi; noveno Monge Doct; décimo Nenquén; undécimo Armonioso; duodécimo Vittorio; decimotercero Promotor; decimocuarto Morris West; decimoquinto Diestro; decimosexto Meritorio y último Berretín.

El vencedor empleó 1 minuto y 25 segundos clavados para los 1.400 metros.

TRIPLES

TRIPLE N° 1.— Vales en juego: 14.801. Se acertaron 1.810 vales a Gitanada (valor nominal E° 57.20). En la segunda válida se acertaron 95 vales a CONE (valor nominal E° 1.058.70). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Alacrán, 1; Angello, 0; Bravucón, 0; Canelo, 1; Dactari, 4; Dolón, 1; Equinocio, 4; Erótico, 7; Fosforito, 22; Jesuato, 11; Mandarín, 28; Norteño, 3; Perejil, 2; Pipers, 9; Sedicioso, 0; Tonio, 1; Viejo Lindo, 1.
La combinación ganadora fue GITANADA—CONE—PIPERS. Se acertaron 9 vales. Cada uno cobró E° 8.940.10.
El dividendo a segundo con DOLON fue acertado por 1 vale, cobró E° 20.115,30.

TRIPLE N° 2.— Vales en juego: 24.044. Se acertaron 1.489 vales a ANABEL LEE (valor nóminal E° 113). En la segunda válida se acertaron 113 vales a PRINCIPE NEGRO (valor nominal E° 1.502,30). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Banduc, 19; Abejero, No corrió; Django, 5; Aulén, 14; Kalista, No corrió; Lord Callampa, 9; Pakistana, 2; Fantasioso, 17; Don Luis Oscar, 7; Gino, Descartado; Lasalle, 4; Tip, [illegible]; Armisticio, 4; Incluso, 12; General, 2; Mafil, 14.

La combinación ganadora fue ANABEL LEE—PRINCIPE NEGRO—BANDUC. Se acertaron 19 vales. Cada uno cobró: E° 7.021,30.
El dividendo a segundo con Lasalle fue acertado por 4 vales. Cada vale cobró E° 8.337,80.

TRIPLE N° 3.- Vales en juego: 26.394. Se acertaron 2.454 vales a SHANGAICITO (valor nominal E° 75,20). En la segunda válida se acertaron 220 vales a PEYRAC (valor nominal E° 839.) Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Carboncito, 3 Tafia, No corrio; Atigrada, 26; Cuardrilla, 20; Epicentro, 17; Tatarina, 2; Franbueso, 63; Gatuvela, 16; Ñireco, No corrió; Tinoco, 0; Aspen, 21; Al Primero, 35; El Patroncito, 2; Malvazul, Descartada; Royal Shadow, 12; Zapirón, 4.

La combinación ganadora fue SHANGAICITO— PEYRAC - AL PRIMERO.
Se acertaron 35 vales. Cada uno cobró E° 4.219,10.

El dividendo a segundo con TATARINA fue acertado por 2 vales. Cada vale cobró E° 18.458,50.

Club Hípico de Peñuelas

PRIMERA CARRERA. LOCAL 14.30 hrs. 1.300 metros Premio "LORD VERMOUTH" especial 6° serie Insc. E° 11 Premios E° 1.100 al 1° y E° 220 al 2, total en premios E° 1.320 (1 Válida Apuesta Triple Inicial)

430	L. Rojas	8-2-2-	1	Huisala	62	4	S. Arellano
387	L. Rojas	8-4-5	2	Oremburg	58	1	L. Soto
392	J. Mery	6-6-6	3	Neyneka	53	6	C. Trejos
350	C. Rivera	7-5-3	4	Flechador	55	2	J. Riquelme
440	M. Cancino	2-5-3	5	Raiman	53	3	D. Tapia
400	M. Espinoza	3-7-4	6	Arbadora	50	5	D. Urzúa

Corral 1 con 2

PRIMERA CARRERA TELEFONICA. 14.45 hrs. 1.300 metros Handicap 9° serie SEXTA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO. (1° Válida Apuesta Triple Inicial) CENTRAL

SEGUNDA CARRERA LOCAL 15,05 hrs. 1.300 metros Premio "LORD SOTO" Especial 3° serie INSC: E° 12.50. Premio E° 1.250 al 1°. E° 250 al 2° y E° 125 al 3° total en Premios E° 1.625. (1° Válida Apuesta Triple Final).

SEGUNDA CARRERA TELEFONICA 15,50 hrs. 1.300 mts. Pr. INESPERADO 7° serie Handicap. OCTAVA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO. (2° Válida apuesta Triple Inicial).

453	M. Corvetto	5-3-5	1	Nublado	58	8	L. Plaza
421	P. González	3-4-1	2	Gruñido	57	7	J. Riquelme
434	A. Trigo	6-6-3	3	Watusi	56	6	M. González
387	J. Mery	3-1-1	4	Quinteto	56	1	C. Trejos
433	M. Pastén	6-8-7	5	Fornido	56	5	D. Urzúa
437	A. Trigo	3-1-4	6	Parabellum	54	2	L. Ramírez
419	J. Mery	4-5-1	7	Mi Morocha	52	4	E. Cantellano
481	C. Rivera	2-5-4	8	Chamberlain	51	3	D. Tapia

TERCERA CARRERA LOCAL 16,00 hrs. 1.300 metros Premio "LORD KENT" Especial 2° serie Insc. E° 13 Premios, E° 1.300 al 1° E° 260, al 2°. Total en Premios E° 1.560.(2° Válida Apuesta Triple) CENTRAL

TERCERA CARRERA TELEFONICA. 16,20 hrs. 1.300 mts. Pr. IMPETUOSO 4° serie Handicap. NOVENA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO. (3° Válida Apuesta Triple Inicial).

502	A. Trigo	5-6-5	1	Stereo	58	6	L. Ramírez
421	M. Corvetto	1-1-3	2	Pilmayquén	55	5	L. Plaza
487	M. Cancino	5-4-2	3	Monssieur	55	3	E. Cantellano
445	H. Cancino	6-5-	4	Occidente	55	7	S. Arellano
414	M. Vega	2-2-3	5	Melitón	54	4	J. Riquelme
386	R. Bache	9-7-8	6	Callada	53	1	C. Trejos
469	R. Bache	6-7-6	7	Cascadero	53	2	D. Tapia

CUARTA CARRERA LOCAL 16,35 hrs. 1.300 mts. Premio "LORD CONRAD" Especial 1° Serie Insc. E° 15 Premios E° 1.500 al 1° E° 300 al 2° y E° 150 al 3° Total en Premios E° 1.950 (2° Válida apuesta Triple Final).

CUARTA CARRERA. Telefónica 16,50 hrs. 1.300 mts. Pr. INVISIBLE 6° Serie Handicap. DECIMA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO 3° Válida Apuesta Triple Central.

440	M. Vega	4-1-1	1	Pamitao	60	5	M. González
435	M. Pastén	3-1-7	2	Explorador	57	8	J. Riquelme
459	M. Pastén	4-7-6	3	Chamico	57	6	L. Soto
494	C. Rivera	6-5-6	4	Flower Girl	53	9	C. Trejos
438	M. Cancino	1-5-4	5	Kuntler	55	1	L. Ramírez
397	M. Cancino	8-3-5	6	Chandioso	55	7	D. Tapia
412	M. Vega	1-3-2	7	Aguananí	52	2	E. Cantellano
412	M. Corvetto	4-2-7	8	Cupido	52	4	G. Padilla
374	M. Vega	5-3-1	9	Lady Carol	51	3	N. N.

QUINTA CARRERA LOCAL. 17, 15 horas. 1.500 metros Premio "LORD TURF" Especial 5° Serie. Insc: E° 11. Premios: E° 1.100. al 1° E° 220.- al 2° Total en Premios E° 1.320.

QUINTA CARRERA. TELEFONICA. 17,25 hrs. 1.300 mts. Pr. INFORMAL. 8° Serie. Handicap. UNDECIMA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO. 3° Válida ...sta Triple Final

R. Bache	2-3-3	1.- Villita	59	1	L. Soto
A. Trigo	6-4-1	2.- Retraida	55	4	L. Ramírez
M. Cancino	3-2-2	3.- Elena	55	5	E. Cantellano
A. Trigo	2-1-4	4.- Que Princesa	54	6	L. Plaza
J. Mery	1-8-1-	5.- Maigret	52	3	C. Trejos
F. González	1-4-6	6.- Marciano	51	2	D. Urzua

DEFUNCION

†

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable mamita y tía, doña

MATILDE GUZMAN GUZMAN

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, luego de una misa, que por el descanso de su alma, se oficiará en la Iglesia Santa Teresita, a las 10 horas.

FAMILIA CORNEJO—GUZMAN

DEFUNCION

†

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana, tía suegra y abuelita Doña

MARIA INES ALVEAR FAUNDEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta). El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Gumercinco N° 89 a las 12 hrs.

LA FAMILIA



Club Hípico

Domingo 13 de Junio de 1971



PRIMERA CARRERA A LAS 12.15 1.600 Mts. 6a. Serie. Ind. 13 al 21 (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

986	A. López	15-6-13	1	Matrioshka	55	G. Farfán	5
1041	Juan Melero	9-16-5	2	Pipiolo	54	C. Leighton	4
1041	A. Breque	18-13-4	3	Miti Miti	51	S. Vásquez	6
816	A. Bullezú	reaparece	4	Mocasín	51	J. Duarte	3
984	R. Pardo	13-10-2	5	Motel	49	A. Salas	1
984	E. Miranda	8-10	6	Sortilegio	49	R. Clavería	2
996	E. Zijl	6-3-7	7	Luchador	47	R. Sagardía	7

SEGUNDA CARRERA A LAS 12.45 1.500 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

330	A. Donati	reaparece	1	Adela Ester	53	P. Castillo	10
1022	A. Valdés	3-8-5	2	Atabasca	53	E. Guzmán	5
1022	V. Contreras	7-4-11	3	Contramarcha	53	O. López	9
949	G. Juliá	16-12-5	4	Cornellana	53	R. Clavería	4
950	G. Juliá	15-11	5	Maravillosa	53	S. Vásquez	8
1011	G. Juliá	11-12-6	6	Wieviel	53	E. Guajardo	6
1012	S. Fuentes	17	7	Diamantina	53	L. Cifuentes	3
950	S. Fuentes	7	8	Sportilita	53	J. Duarte	11
1011	J. Maldonado	14-10	9	Erna	53	J. Toro	1
950	C. Covarrubias	3-2-2	10	Gladys	53	V. Ubilla	15
1012	H. Galaz	4-8-2	11	La Panochita	53	O. Escobar	2
1034	A. Carreño	5-15	12	Reciura	53	L. Yáñez	14
950	A. Pinochet	13-15-8	13	Rubiácea	53	A. Pereira	7
949	G. Sarmiento	7-16-6	14	Segadera	53	C. Pezoa	13
936	I. Santos	14-11-11	15	Vicenzia	53	C. Leighton	12

TERCERA CARRERA a las 13.15 hrs 1.100 metros CONDICIONAL TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

992	A. Carreño	12	1	Chatillón	55	L. Yáñez	10
	P. Bagú	-	2	Chilectron	55	N. Urrutia	5
992	S. Fuentes	12-13-13	3	Enrique A.	55	L. Cifuentes	9
990	C. Tapia	8	4	Eufrates	55	N. N.	4
914	V. Contreras	14	5	Falstaff	55	J. Castro	8
657	E. Pinochet	reaparece	6	Garitero	55	R. Clavería	6
978	O. Silva	14	7	Liberato	55	S. Vásquez	3
991	M. Velarde	8-3-9	8	Llamekan	55	E. Guajardo	11
978	G. Perez	12-16	9	Mentor	55	Juan Salinas	16
992	J. M. Baeza	10	10	Odinoki	55	S. Azócar	1
842	G. Sarmiento	reaparece	11	Poderoso	55	C. Pezoa	15
	L. Santos	-	12	Racimo	55	N. N.	2
842	D. Torres	reaparece	13	Sarcofago	55	D. Basoalto	14
	J. B. Argagnon	-	14	Seducteur	55	E. Guzman	17
	A. Bullezu	-	15	Soler	55	N. N.	7
781	A. Castro	reaparece	16	Strident	55	E. Vásquez	13
992	O. Mora	6-7-2	17	Wotan	55	R. Gonzalez	12

CUARTA CARRERA A LAS 13.45 1.600 Mts. 4a. Serie. Ind. 29 al 38 (1a. Válida para la Apuesta Triple N°

931	C. Covarrubias	3-2	1	Alencar	56	V. Ubilla	5
1017	O. Silva	8-12	2	Loncopán	55	E. Guajardo	4
1026	O. Silva	1-1-7	3	Atacante	51	S. Vásquez	6
933	A. Bullezú	2	4	Bold Lady	50	J.M. Aravena	3
1013	G. Sarmiento	2-1-1	5	Artesa	49	S. Azócar	1
994	A. Breque	1-2-2	6	Solsticio	49	L. Toro	2
1030	J. Castro A	8-15	7	Vidrioso	47	H. Olguín	7

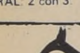
CORRAL: 2 con 3



QUINTA CARRERA A LAS 14.15. 1.500 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

716	O. González	reaparece	1	Alterna	53	L. Yáñez	5
949	O. Silva	3-1	2	Armadera	53	D. Muñoz	9
797	O. Silva	reaparece	3	Karen	53	E. Guajardo	4
797	P. Bagú	reaparece	4	Creezy	53	J.M. Aravena	8
953	G. Urquidi	2	5	Flor del Viento	53	L. Toro	6
950	R. Bernal G.	4-13-1	6	Granadeira	53	S. Azócar	3
890	P. Inda	1	7	Linea de Fuego	53	C. Leighton	1
953	C. Covarrubias	4	8	Nasapur	53	V. Ubilla	2
953	E. Inda	3-3	9	Tirolesa	53	C. Pezoa	7

CORRAL: 2 con 3.



SEXTA CARRERA A LAS 14.45 1.300 Mts. HAND. 9a. Serie Ind. 0 al 4 (3a. Válida Ap. Triple N° 2).

1043	V. Ramirez	11	1	Mongales	53	N.N.	10
1043	E. Inda S.	3-14-5	2	Selectiva	53	N.N.	5
1024	A. Abarca	6-8-3	3	Spider	53	N. Urrutia	9
951	E. Zijl	8-9-8	4	Espacio Vital	52	A. Trujillo	4
1043	S. Fuentes	15	5	Matchwood	52	J. Trujillo	8
840	M. Rodriguez	reaparece	6	Ritmica	52	N.N.	6
1010	E. Beuzenberg	5-5-5	7	Diente de Oro	51	P. Cerón	3
1039	P. Molina	6-5-7	8	Chalina	50	N.N.	11
1021	H. Gazmuri	12	9	Envión	50	L. Rivera	16
1010	L. Guerrero	8	10	Arca	49	L. Marchant	1
995	S. González	14-13-7	11	Boquete	49	F. Carvajal	15
1010	L.E. Toledo	9-9	12	Dom	49	G. Fernández	2
60	A. Amaro	reaparece	13	Checambiha	49	D. Basoalto	14
935	A. Amaro	10	14	Frisola	49	S. Carrasco	17
1021	A. Proschle	4-9-9	15	Lady Lola	49	J. Miño	7
1021	J. Maldonado	7-6-7	16	Ras Stream	49	N.N.	13
827	V. Escobillana	reaparece	17	Zorro Guapo	49	A. Farias	12

CORRAL: 13 con 14.



SEPTIMA CARRERA.- A las 15.02 horas.- 2.000 metros. Clásico "VALPARAISO SPORTING CLUB".- PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3. HABRA APUESTAS A GANADOR Y DUPLA INEXACTA.

812	J. Zúñiga	reaparece	1	Hennessy	61	P. Ulloa	5
883	C. Tapia	5-6-13	2	Husillo	61	N. N.	4
880	O. González	4-1	3	Marcus	58	D. Muñoz	6
880	J. Inda	3	4	Mediatore	58	J. Salinas	3
954	O. Silva	1	5	Rey Colombo	58	C. Pezoa	1
845	C. Covarrubias	1-2	6	Anashima	55	V. Ubilla	2

OCTAVA CARRERA.- A las 15.50 horas.- 1.300 metros.- 7a. serie. Indic. 12 al 19. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

1044	H. Gazmuri	1-5-14	1	Duelo	56	G. Farfán	10
1020	L. E. Toledo	9-1-6	2	Fruta Verde	54	G. Fernández	5
984	O. Silva	6-3-12	3	Ritual	54	E. Guajardo	9
352	A. Martinez	reaparece	4	Cyclone	52	N. Urrutia	4
1001	A. Martinez	11-9-6	5	Vermut	52	J. Duarte	8
931	J. Bernal	13-3-6	6	Epicentro	52	S. Azócar	6
1031	F. Jacial	14-12-8	7	Esperanzada	52	S. Vásquez	3
707	P. Polanco	reaparece	8	Falluto	52	N. N.	11
997	P. Polanco	16-8	9	Kokero	51	C. Leighton	1
1000	E. Pinochet	8-7-1	10	Sagitario	52	E. Vásquez	2
396	J. Zúñiga	reapaerece	11	Valedero	52	L. Cifuentes	14
984	J. Chamorro	6-1-8	12	Misántropo	51	N. N.	7
1043	E. Inda S.	1-11-8	13	Eslava	49	A. Pereira	13
997	José Melero	14	14	Pallador	49	O. Escobar	12

Corrales: 4 con 5; 8 con 9.

NOVENA CARRERA A las 16.20 horas.- 1.300 metros. 4a. serie. Indice 26 al 31 TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3.

999	P. Bagú	1-8-3	1	Ejemplo	54	D. Muñoz	10
933	E. Inda	11-1-1	2	Listercito	54	C. Pezoa	5
1041	O. Silva	2-6-1	3	Hardamo	53	E. Guajardo	9
994	G. Juliá	1-9-6	4	Marienbad	53	R. Clavería	4
933	A. Castro	9	5	Remehue	52	L. Cifuentes	8
999	Muscat	2-4-5	6	Africano	51	L. Gutiérrez	6
1030	P. Medina	10-16	7	Pescara	51	N. N.	3
999	J. Chamorro	5-2-2	8	Trique	51	J. M. Aravena	11
944	J. Melero	6-11	9	Calamity	50	S. Azócar	1
1001	A. Breque	1-1	10	Dintel	50	L. Toro	2
932	S. Fuentes	9-1-1	11	Mefisto	49	D. Sagardía	7

Pronósticos de la Prensa y Radio Club Hípico

	LA NACION	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SE GANA Y SE PIERDE	EL SIGLO	EL CL[illegible]
1	La Miti Pipiolo	Miti Miti Mocasín	Pipiolo Miti Miti	Pipiolo Miti Miti	Pipiolo Miti Miti	Miti Miti Pipiolo	Pipiolo Luchador	Sortilegio Miti Miti	Pipiolo Miti Miti
2	La Panochita Gladys Atabasca	Gladys Segadora Atabasca	Atabasca La Panochita Contramarcha	Gladys Wieviel La Panochita	Gladys La Panochita Wieviel	Gladys Reciura Atabasca	Gladys La Panochita Segadera	Gladys Atabasca Segadera	Atabasca La Panochita Contramarcha
3	Llamekan Wotan Garitero	Poderoso Solar Llamekan	Poderoso Soler Llamekan	Poderoso Soler Llamekan	Poderoso Llamekan Wotan	Poderoso Soler Llamekán	Llamekán Wotan Garitero	Llamekán Seducteur Wotan	Poderoso Soler Llamekán
4	Solsticio Artesa Alencar	Atacante Solsticio	Atacante Artesa	Solsticio Artesa	Alencar Solsticio	Solsticio B. Lady	Atacante Artesa Bold Lady	Solsticio Artera	Atacante Artesa
5	Tirolesa Creezy Granadeira	Nasapur F. del Viento Tirolesa	Nasapur Tirolesa Armadera	Tirolesa F. del Viento Nasapur	Nasapur Tirolesa Karen	Nasapur Tirolesa F. del Viento	Tirolesa Granadeira Creezy	F. del Viento Nasapur Tirolesa	Nasapur Tirolesa Armadera
6	Spider Diente de Oro Chalina	Spider Rítmica Lady Lola	Selectiva Chalina D. de Oro	Spider D. de Oro Selectiva	Spider D. de Oro Lady Lola	Diente de Oro Spider Selectiva	Diente de Oro Spider Selectiva	Spider D. de Oro Selectiva	Selectiva Chalina D. de Oro
7	Hennessy Marcus	Hennessy Marcus	Hennessy Marcus	Marcus Mediatore	Marcus Anashima	Hennessy Marcus	Hennessy Marcus	Mediatore Rey Colombo	Hennessy Marcus
8	Ritual Fruta Verde Eslava	Vermut Sagitario Esperanzada	Epicentro Ritual Sagitario	Sagitario Vermut F. Verde	Fruta Verde Epicentro Sagitario	Ritual F. Verde Falluto	Sagitario Misántropo Eslava	Sagitario Vermut Ritual	Epicentro Ritual Sagitario
9	Dintel Mefisto Calamity	Listercito Dintel Mefisto	Hardamo Mefisto Trique	Dintel Hardamo Trique	Dintel Listercito Hardamo	Ejemplo Africano Marienbad	Dintel Hardamo Ejemplo	Dintel Listercito Mefisto	Hardamo Mefisto Trique
10	Picotazo Gran Tupé Bounty	La Gabachita Picotazo Estanciero	Picotazo Gran Tupé Estanciero	Picotazo Gran Tupé Dolchevito	Picotazo Gran Tupe Reclamación	Dolchevito Picotazo Lujol	Picotazo Estanciero Gran Tupé	Picotazo Estanciero Gran Tupé	Picotazo Gran Tupé Estanciero
11	Prefeitura Pompeuse Tres Joyas	Pifano Devuelta Marginado	Casbah Mora Dos Estrellas	Casbah Mora Stand In	Casbah Devuelta Mora	Stand In Pifano Ras Club	Black Spring Pompeuse Parsifal	Pompeuse Mora Casbah	Casbah Mora Dos Estrellas

HENNESSY ES LA CLASE

Sobre 2.000 metros es la competencia central de esta tarde en el Club Hípico de Santiago, y en ella se han dado cita los mejores exponentes de la actualidad tras una recompensa de E° 35.000. Es lamentable la ausencia de ejemplares como El Tirol, Naspur y otros, pero algunos por dolencias y otros por la tentación de los dólares, no serán de la partida. De todos modos, es una carrera de interés. Veamos los rivales:

HENNESSY, 61. (P. Ulloa). La última vez que corrió llegó segundo de El Tirol. En sus cotejos se ve en gran forma aunque esta semana ha rehusado el trabajo. De todos modos estimamos que debe imponerse. Para ganador.

HUSILLO, 61 (N. N.) El Miércoles llegó segundo de Notable corriendo en "su" pista. Aquí parece que disminuye su opción.

MARCUS, 58 (D Muñoz) Viene de imponerse al galope en el Saint Leger. Aquí mostrará su real valía. Para segundo.

MEDIATORE, 58 (J. Salinas). Llegó tercero de Marcus y el Tirol, pero en la arena no corre como en el pasto. Su opción es indiscutible.

REY COLOMBO, 58 (C. Pezoa) Viene de ganar, pero a Miguel Angel. En esa ocasión corría practicamente para "ponerse". Aquí veremos los puntos que calza.

ANASHIMA, 55 (V. Ubilla). Su última performance fue un segundo de Sisal. En el papel está batida por sus enemigos.



C. Pezoa

Pronósticos de la Prensa y Radio Sporting Club

	LA NACION	SE GANA Y SE PIERDE	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	RADIO MAGALLANES	EL VIÑAMARINO
1	Half Day Otra Más Umbrosa	Half Day Otra Más Patriada	Otra Más Patriada Humorosa	Otra Más Patriada Half Day	Half Day Otra Más Las Delicias	Humorosa Otra Más Patriada
2	Norte Sur Royal Hope Michel	Norte Sur Michel Yaqui	Norte Sur Royal Hope Yaqui	Yaqui Norte Sur Yapacani	Norte Sur Yaqui Yapacani	Royal Hope Yaqui Yapacani
3	Pashima Sangrass El Tañao	Pashima Sangrass Minigona	Pashima Sangrass Cory	Minigona Sangrass Pashima	Sangrass Minigona Pashima	Pashima Alegrissima Sangrass
4	Baturro Jalónico	Baturro Roberto C	Baturro Jalónico	Baturro Jalónico	Baturro Roberto C	Roberto C. Maniático
5	Mordisco Seguidora Red Seal	Mordisco Seguidora Apacible	Mordisco Red Seal Mil Caras	Mordisco Apacible Seguidora	Seguidora Mordisco Red Seal	Mordisco Mil Caras Seguidora
6	Floral Alcalde Escoba	Floral Alcalde Yuca	Alcalde Yuca Escoba	Floral Escoba Marcotona	Floral Alcalde Marcotona	Floral Brave Lover Yuca
7	Mallada Ceremonial Tetravela	Ceremonial Mallada Tetravela	Incendiaria Bruxeles Mallada	Ceremonial Tetravela Bruxeles	Bruxeles Tetravela Mallada	Mallada Ceremonial Bruxeles
8	Mostarda Tia Tali Liucura	Mostarda Liucura Tia Tali	Mostarda Tia Tali Liucura	Radulesco C. Vital Mostarda	Mostarda Tia Tali Radulesco	Liucura Radulesco Mostarda
9	Importante Llallagua Protesta	M. Mariella Jaquelada Importante	Jaquelada Adonia Llallagua	M. Mariella Seráfico Importante	Doriza Jaquelada Importante	Seráfico Llallagua Jaquelada



DECIMA CARRERA.- A las 16.50 horas.- 1.300 metros 6a. serie. Indic. 17 al 25.

1019	G. Sarmiento	12-4-8	1	Gran Tupé	56	C. Pezoa	10
986	M. Muñoz	15-14-15	2	Cautivador	55	L. Caroca	5
1033	H. Gazmuri	1-5-14	3	Lujol	54	G. Farfán	9
1001	G. Melej	12-1-9	4	Estanciero	51	Azócar	4
1019	V. Ramírez	12-6	5	Reclamación	51	R. Sagardía	8
932	A. Bullezú	6-13	6	Dolchevito	50	J. M. Aravena	6
988	P. Medina	9-7-14	7	La Gabachita	50	N. N.	3
1020	O. Silva	4-15-3	8	Picotazo	50	N. N.	11
714	H. Cisternas	reaparece	9	Bounty	49	H. Olguín	1
808	S. Fuentes	10	10	Escondido	49	L. Toro	2
1001	L. Santos	12-13-10	11	Humbertito	49	R. Clavería	14
1001	J. M. Baeza	10-11	12	Torpedo	49	N. N.	7
873	R. Pardo	reaparece	13	Cholito	48	A. Salas	13
1020	O. González	15-12-11	14	Lucero (Desc.)	51	A. Pereira	12



UNDECIMA CARRERA.- A las 17.25 hrs. 1.300 Metros. 8a serie. Ind. 6 al 12

996	O. González	5-5-8	1	Acampado	54	L. Yáñez	10
1018	H. Cisternas	11-7-3	2	Casbah	53	S. Vasquez	5
1018	J. Inda	8	3	Devuelta	53	E. Guajardo	18
929	A. Bullezú	4-6-3	4	Mora	53	C. Pezoa	9
1018	J. Zúñiga	10-1-12	5	Parranda	53	L. Cifuentes	4
1044	J. Maldonado	13-2-5	6	Ras Club	53	N. N.	8
724	L. Gajardo	Reaparece	7	Tres Joyas	53	Juan Salinas	6
1000	S. Fuentes	13-2-10	8	Dos Estrellas	51	J. Duarte	3
	A. Martinez L.	Debuta	9	Marrón	51	P. Aliaga	11
1045	P. Molina	10-13-4	10	Pifano	51	J. M. Aravena	16
1000	Jose Melero	4-4-9	11	Pompeuse	51	L. Toro	1
918	Fco. Castro C.	9-6-14	12	Prefeitura	51	C. Leighton	15
983	P. Polanco	4-1-15	13	Tabaqueño	51	S. Azócar	2
983	R. Pardo	6-2-17	14	Marginado	50	N. N.	14
1000	E. Zijl	12-1-12	15	Bigamia	49	R. Sagardía	17
1016	L. Herrera	15-11-8	16	Parsifal	49	N. N.	7
1010	G. Juliá	4-12-1	17	Stand In	49	R. Clavería	13
1043	S. González	13-5-6	18	Black Spring	48	A. Pereira	12

Sporting Club

Domingo 13 de Junio de 1971

PRIMERA CARRERA. Premio "Embarque". 1.000 metros.- A las 12,30 horas. 2 años. Serie "A". 1a Triple N° 1

O. Martinez	Reaparece	1	Captura	51	L. Vásquez	14
O. Martinez	11	2	Esquisa	51	J. Maira	8
D. López	-10	3	Catti	51	C. Hernández	4
D. López	6-6-	4	Las Delicias	51	C. Jorquera	2
D. Alvarez	3-8-	5	Half Day	51	J. Barraza	12
L. Alvarez	6-5-	6	Humorosa	51	R. Araya	10
R. Saavedra	Reaparece	7	Misol	51	P. Hernández	7
C. Aliaga	Debutante	8	Miss Verito	51	C. González	5
F. Olave	2-4-	9	Otra Más	51	G. Pinto	1
G. Pombo	5-7-	10	Patriada	51	J. Monardes	9
G. Pombo	Debutante	11	Umbrosa	51	J. Burton	3
R. Cruz B.	-12	12	Reseña	51	J. Villalón	11
C. Muñoz	7c-	13	Turquía	51	A. Marchant	13
R. Carvajal	15c	14	Vira Vira	51	S. Leal	6

Corrales 1 con 2; 3 con 4 y 10 con 11



SEGUNDA CARRERA. Premio "Embarque". 1.000 metros. A las 13,05 horas. 2 años. Serie "B". 2 Triple N° 1

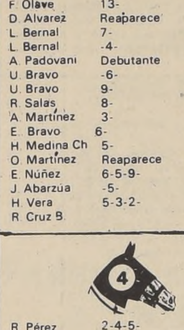
J. H. Medina	Debutante	1	Caracol	54	C. Hernández	14
A. Padovani	Debutante	2	Choño	54	A. Marchant	8
L. Bernal	12-	3	Hamelin	54	J. Maira	4
M. Quezada	7	4	Katiusko	54	B. Parra	2
M. Quezada	Debutante	5	Zorro Mejicano	54	L. Mejías	12
D. López	-6-	6	Norte Sur	54	S. Pradenas	10
E. Vidal	-8-6-	7	Michel	54	VL. Vásquez	7
G. Pombo	Debutante	8	Plátano	54	N.N.	5
H. Navarro P.	Debutante	9	Personality	54	D. Ahumada	1
H. Navarro P.	-3-	10	Royal Hope	54	J. Burton	9
L. Vásquez	11	11	Tough Guy	54	E. Romero	3
H. Medina Ch.	-9-	12	Tribal	54	C. Jorquera	11
H. Vera	4-2-3	13	Yaki	54	C. González	13
L. Alvarez	4	14	Yapacani	54	J. Barraza	6

Corrales: 4 con 5 y 9 con 10



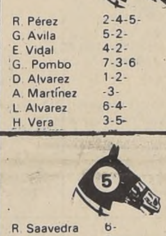
TERCERA CARRERA. Premio "Cabotaje". 1.300 metros. A las 13,40 horas. 3 años ganadores. Tercera Triple Número Uno y Primera Triple Número dos.

F. Olave	13-	1	Bonn	58	E. Cancino
D. Alvarez	Reaparece	2	El Tañao	58	J. Barraza
L. Bernal	7-	3	Cory	57	S. Pradenas
L. Bernal	-4-	4	E. del Mar	47	G. Pinto
A. Padovani	Debutante	5	Chifcana	55	E. Frías
U. Bravo	-6-	6	Ce-conCe	54	O. Pérez
U. Bravo	9-	7	Lagunero	50	E. Rojas
R. Salas	8-	8	Laurette	54	C. Hernández
A. Martinez	3-	9	Phashima	52	C. González
E. Bravo	6-	10	Coronel	50	S. Leal
H. Medina Ch.	5-	11	Roble Solo	50	A. Marchant
O. Martinez	Reaparece	12	Alegrissima	49	L. Vásquez
E. Núñez	6-5-9-	13	Dinoka	48	M. Matta
J. Abarzúa	-5-	14	Anneliesse	47	J. Beiza
H. Vera	5-3-2-	15	Minigona	47	C. Jorquera
R. Cruz B.		16	Sangrass	47	J. Monardes



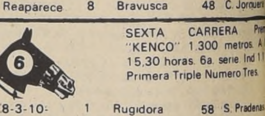
CUARTA CARRERA. Premio "Okland". 1.500 metros. A las 14,15 horas. 3a. serie. Ind. ... 32. Segunda Triple Numero dos.

R. Pérez	2-4-5-	1	Beltram	59	E. Romero
G. Avila	5-2-	2	Spadaccino	58	R. Araya
E. Vidal	4-2-	3	Roberto	56	C. González
G. Pombo	7-3-6	4	Asinio	54	C. Jorquera
D. Alvarez	1-2-	5	Baturro	53	J. Barraza
A. Martinez	-3-	6	Jalónico	53	S. Pradenas
L. Alvarez	6-4-	7	Bronceado	49	A. Marchant
H. Vera	3-5-	8	Maniático	49	J. Burton



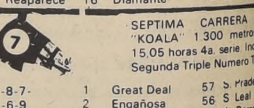
QUINTA CARRERA. Premio "KANGARON". 1.300 metros. A las 14,50 horas. 2° serie. Ind. ... 47. Tercera Triple Numero dos.

R. Saavedra	6-	1	Royal Mani	60	O. Saavedra
L. Alvarez	7-	2	Elke Sommer	58	P. Hernández
A. Martinez	4-	3	Red Seal	58	S. Pradenas
D. Bernal	2-1-1-	4	Seguidora	54	E. Romero
H. Medina Ch.	3-5-	5	Apacible	53	J. Barraza
M. Quezada	5-6-	6	Mil Caras	53	J. Burton
E. Vidal	6-2-	7	Mordisco	50	L. Vásquez
E. Vidal	Reaparece	8	Bravusca	48	C. Jorquera



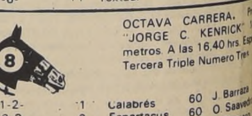
SEXTA CARRERA. Premio "KENCO". 1.300 metros. A las 15,30 horas. 6a. serie. Ind. 1 ... Primera Triple Numero Tres.

G. Pombo	8-3-10-	1	Rugidora	58	S. Pradenas
H. Alántara	1-7-10-	2	Bufa	56	C. Silva
D. Alvarez	5-4-9-	3	Floral	56	J. Barraza
R. Carvajal	Reaparece	4	Alarde	55	L. Vásquez
J. H. Medina	7-14-	5	Embriagador	54	E. Romero
J. Abarzúa	4-	6	Alcalde	53	C. González
L. Vásquez	10-3	7	Brave Love	54	S. Leal
R. Bernal	1-4-12-	8	Carabaya	53	J. Maira
G. Avila	6-4	9	Yuca	53	R. Araya
G. Avila	8-	10	Peter Twers	49	J. Moya
C. Urbina	7-	11	Como Lance	52	C. Jorquera
M. Quezada	13-8-7-	12	Marcotona	52	J. Burton
E. Bravo	11-6-9-	13	Sweet Solere	52	P. Hernández
R. Pérez	9-9-4	14	Escoba	51	G. Pinto
G. Mancilla	Reaparece	15	Antinea	49	A. Marchant
U. Bravo	Reaparece	16	Diamante	48	C. Hernández



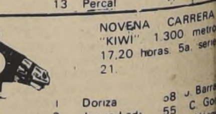
SEPTIMA CARRERA. Premio "KOALA". 1.300 metros. A las 15,05 horas 4a. serie. Ind. 17... Segunda Triple Numero Tres

G. Pombo	-8-7-	1	Great Deal	57	S. Pradenas
I. Silva	-6-9	2	Engañosa	56	S. Leal
D. Alvarez	6 -2-1	3	Mallada	56	J. Barraza
H. Vera	-1-4	4	Ceremonial	55	P. Hernández
L. Vásquez	-16 ch	5	Per Bene	55	E. Romero
E. Vidal	-5-	6	Tetravela	54	L. Vásquez
O. Martinez	11-	7	Incendiaria	53	C. González
G. Avila	2-2	8	Bruxeles	5[illegible]	R. Araya
H. Medina Ch.	11-11	9	Topetona	5[illegible]	A. Marchant
R. Saavedra	4-8-7-	10	Zorro del Mar	49	J. Villalón
R. Pérez	7-6-	11	Textual	48	C. Jorquera



OCTAVA CARRERA. Premio "JORGE C. KENRICK" 1.000 metros. A las 16,40 hrs. Especial. Tercera Triple Numero Tres

D. Alvarez	-1-2-	1	Calabrés	60	J. Barraza
R. Saavedra	12-3	2	Espartacus	60	O. Saavedra
L. Romero	9-6	3	Testaruda	60	E. Romero
O. Aliaga	-9-7	4	Afán	57	C. González
G. Pombo	Reaparece	5	Radulesco	56	S. Pradenas
L. Alvarez	-9-	6	El Majadino	55	S. Leal
E. Bravo	10-6-	7	Gold Fox	54	P. Hernández
G. Avila	-2-3-	8	Tia Tali	54	R. Araya
J. Abarzua	7-5-8-	9	Calidad Vital	52	J. Bórquez
E. Vidal	-8-3	10	Scarface	52	L. Vásquez
H. Vera	1-2-1	11	Mostarda	49	J. Burton
G. Pombo	-2	12	Liucura	47	J. Monardes
O. Castillo	-8-	13	Percal	47	C. Jorquera



NOVENA CARRERA. Premio "KIWI". 1.300 metros. A las 17,20 horas. 5a. serie. Ind. ... 21.

D. Alvarez	-5-1	1	Doriza	58	J. Barraza
G. Pombo	-6-2	2	Jaque Lady	55	C. González
E. Vidal	-8-4	3	Matatodos	54	L. Vásquez
E. Vidal	-6	4	Protesta	53	N.N.
J. Abarzua	8-6	5	Adorado	53	J. Maira
H. Vera	Reaparece	6	Adrienne	53	S. Leal
G. Avila	Reaparece	7	Variable	53	R. Araya
A. Araya	3-5-9-	8	Anatómico	52	S. Pradenas
A. Padovani	8ch-5	9	Importante	52	A. Marchant
G. Mancilla	1-5-	10	Miss Mariella	52	J. Burton
O. Castillo	-11-	11	Campanil	50	C. Hernández
H. Medina Ch.	1-	12	Seráfico	50	C. Jorquera
M. Quezada	-14c	13	La Pitilla	49	H. Barraza
R. Cruz B.	4-5-3-	14	Llallagua	49	J. Monardes
R. Bernal	3-4-7-	15	Adonia	48	G. Pinto
L. Romero	-10	16	Impacto	48	B. Parra

Santiago, Domingo 13 de Junio de 1971

LA NACION

Deportes - Hípica
Espectáculos


Arturo Salah: la posibilidad más clara de gol en Audax.

Juegan en el Nacional:

GANAR: VOZ IMPERATIVA PARA CATOLICA Y CALERA

●Cambios anuncia el cuadro calerano.
●Magallanes y Audax se enfrentan en Santa Laura. .

Ausente Colo Colo de Santiago, el interés del aficionado capitalino se tendrá que dividir en los dos escenarios en que hay esta tarde fútbol profesional de primera división, como continuación de la décima fecha que comenzó ayer en Santa Laura.

Los escenarios en los que se programó partidos, son naturalmente Santa Laura y Estadio Nacional. En el campo hispano, se enfrentan Magallanes y Audax Italiano. Y en Nuñoa, Universidad Católica y Unión Calera. Ambos cotejos comenzarán a la misma hora: 15,30.

Sin pretender establecer comparaciones en cuanto a cuál de los dos partidos, ofrece mayores perspectivas de ver buen fútbol, es indudable que por la ubicación que tienen los protagonistas en la tabla de posiciones, es más trascendente el que sostendrán en el Estadio Nacional, Universidad Católica y Unión Calera.

El elenco católico, sin alcanzar todavía una línea definida de juego, ha logrado mejorar y es así como tiene ya nueve puntos, con los que está ubicado en la parte superior de la tabla y en una actitud amenazante para los punteros. Unión Calera por su parte, ha conseguido 10 puntos y hasta hace poco, estuvo entreverado en los primeros lugares, por cuya razón fue estimado como uno de los "grandes" del torneo. Sin embargo, en las últimas fechas el cuadro calerano bajó en su rendimiento y como consecuencia perdió puntos muy valiosos. La idea de los jugadores y de la dirección técnica es que este match será como el punto de partida para recuperarse.

Este match lo dirigirá Hernán Garrido y en cuanto a formaciones, hay algunas novedades. En Calera, no jugaran Concha y Tapia que estan castigados por el Tribunal de Penas. Los reemplazaran Mesias y Caneo. En Universidad Católica, no se anuncian cambios, de tal modo que será el mismo equipo que en la fecha anterior enfrentó y ganó a Audax Italiano.

EN SANTA LAURA

En el campo hispano, juegan como está dicho, Magallanes y Audax Italiano. Este partido lo arbitrará Jaime Amor y tiene también importancia para las posibilidades actuales y futuras de ambos rivales. Al respecto, las cifras dicen con claridad que los dos necesitan fundamentalmente ganar situación que se hace imperativa en el caso del equipo itálico, quien hasta el momento sólo tiene 5 puntos y es el colista del certamen.

Magallanes ha conseguido 7 puntos, pero tampoco tiene un panorama muy claro, aunque no tan oscuro como el de su rival eventual. En todo caso entre ambos hay otra diferencia: Magallanes ganó en la última fecha a Rangers, mientras que Audax cayó con Universidad Católica.

Es cuadro albiceleste no hará cambios respecto al que venció en Talca, pero si los hará Audax, cuya dirección técnica ha dispuesto dos modificaciones: en la defensa, Herrera reemplazará a Galeano y en el ataque, Campos o Gamboa al puntero derecho, Henríquez.

Fernando Espinoza: habilidad e ingenio en el ataque magallánico.

En Competencia Escolar - Militar:

RECORD SUDAMERICANO PARA LOS 1.500 METROS PLANOS

●José González, del San Ignacio, mejoró su marca con un tiempo de 4.23,8.

Con un nuevo record sudamericano para los 1.500 metros planos logrado por José González, finalizó ayer el segundo enfrentamiento de "Confraternidad" que realizan mes a mes los Colegios Verbo Divino, Escuela Militar, Internado Nacional Barros Arana, Colegio San Ignacio e Instituto Nacional.

El evento, que incluye numerosas disciplinas deportivas, se realizó en esta oportunidad en la cancha del Colegio San Ignacio, participando esta vez más de doscientos atletas, los que dieron colorido a una prueba que "más que buscar acumulación de puntos o primeros lugares, busca estrechar los lazos de amistad entre cada una de las instituciones participantes".

La competencia, que se realizará durante seis meses consecutivos, se efectúa en forma rotativa cada vez, tocando a cada uno de los participantes actuar de dueño de casa. Esta vez, en todo caso, correspondió al San Ignacio, pero no incluyó pruebas de natación ni tenis.

LAS BECAS

Se informó además en esta oportunidad que la Youth for Undertanding, de Estados Unidos, ha ofrecido dos becas para los participantes, los que podrán viajar con pasaje y estada gratis al país del norte.

Las bases de ellas, informó uno de los organizadores del torneo, son ser chileno, como primer requisito, haber participado en las seis competencias de la confraternidad; una edad mínima de 16 años; tener buenas notas y figurar en el primer tercio de su curso; no haber repetido nunca y tener conocimientos básicos de inglés. Aparte de ello, como es natural, se exige además una salud apta para el viaje y la permanencia.

A estas becas pueden optar todos los participantes de los colegios que intervienen en esta competencia rotativa.

MARCAS Y NOMBRES

Luego de una brillante apertura efectuada por la banda de la Escuela Militar se iniciaron inmediatamente las pruebas, las que vinieron a finalizar pasado el mediodía sin que el triunfo, como se anuncia, quedase en manos de ninguno. Todos los participantes se benefician con él y se sienten satisfechos.

Los ganadores de esta vez fueron:


Primer tramo de la Posta Sueca en el San Ignacio. Puntea la Escuela Militar seguida por Verbo Divino y San Ignacio, a la postre el triunfo sería de este último.


José González mejoró su record para los 1.500 metros con un tiempo de 4.23,8. En el grabado, lo vemos segundos antes de lograrlo.

Lanzamiento de la Bala

1° Víctor Ruiz, 12,46 Escuela Militar. 2° Luis Reed, 12.07 Escuela Militar. 3° Eduardo Magdalena 10,86 Escuela Militar.

200 Metros Planos

1° Luis Rodillo, 23,6 Verbo Divino. 2° Eduardo Aldunate, 23,9 Escuela Militar. 3° Enrique Albertz, 24,0 Verbo Divino.

Salto Largo

1° Francisco Varela, 6,39 Escuela Militar. 2° Conrado García, 6,15 Escuela Militar. 3° Pablo Elster, 5,66 Verbo Divino.

Salto Alto

1° Francisco Varela 1,68 Escuela Militar. 2° Pablo Errázuriz, 1,68 Verbo Divino. 3° Raymond Fookes, 1,63 INBA

1.500 Metros Planos

1° José Gonz..es 4,23,8 San Ignacio. 2° Carlos Bopp 4,37,6 Escuela Militar. 3° Pablo Bopp, 4,41,4 Escuela Militar.

800 Metros Planos

1° Barranechea 2.08,9 San Ignacio. 2° José Bustos, 2.10,2 Verbo Divino. 3° J. Manuel Silva 2.10,6 Verbo Divino.

Básquetbol

INBA 54, San Ignacio 32. Verbo Divino 32, Instituto Nacional 29.

Fútbol

Escuela Militar 3 / INBA 0

Vóleibol

Escuela Militar 2, Verbo Divino 0

Posta Sueca:

1° San Ignacio. 2° Escuela Militar. 3° Verbo Divino.

Con estos tiempos finalizó, pues, la segunda Competencia de la Confraternidad Escolar Militar que, en su tercera edición, se realizará nuevamente en la Escuela Militar, si es que los demás participantes no pueden solucionar sus problemas de cancha.

En Santa Rosa de Las Condes:

LINO PESCE ALZO LA COPA COMO VENCEDOR DEL GP.

●La ceremonia alcanzó ribetes emocionantes cuando padre e hijo fueron llamados a la tarima. El trofeo Mario Amenábar fue para el porteño Eduardo Kovacs.

En una brillante ceremonia celebrada antenoche en Santa Rosa de Las Condes la Rama de Automovilismo de Universidad Católica procedió a entregar los estímulos a los vencedores del GP La Nación —La Gran Jornada efectuada recientemente en Santiago— Serena—Santiago.

La ceremonia contó con la presencia del Sub Secretario de Obras Públicas Roberto Cuellar, autoridades de carabineros, ejecutivos del diario La Nación, importantes firmas automovilísticas dirigentes de la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo de los clubes, pilotos, copilotos y mecánicos que tomaron parte en la importante prueba mecánica, la mayor que registra nuestro automovilismo en lo que va del año 1971.

Cerca de doscientas personas, pasadas las 21 horas, escucharon la palabra del presidente de la rama tuerca de la U. C. Germán Mayo, dando por iniciado el acto, con una improvisación en la que dejó constancia de la labor desplegada por carabineros S. N. S., prensa dirigentes de la prueba etc. Dijo en parte de su intervención: **"Quiero dejar constancia en esta oportunidad de nuestros más sinceros agradecimientos a la Brigada Aéreo Policial, a Obras Públicas al Servicio Nacional de Salud, a los doctores Jacob Helo y Fernando Crovari, a los patrocinadores del evento diario La Nación y la Gran Jornada y a todas aquellas personas que de una manera u otra posibilitaron el éxito de la carrera.**

Sabemos, que la prueba técnicamente no resultó lo esperado, pero ello no desmerece en ningún caso, los inobjetables triunfos obtenidos por jóvenes valores, que de seguro, en un lapso cercano, se constituirán en los ases del automovilismo chileno".

Dijo más adelante: **"Mención aparte merece el Club Norte Chico, que hizo gala en la organización y en la participación excelente de sus pilotos, como así mismo a Anave".**

Enseguida el mismo presidente comenzó a llamar a los pilotos y copilotos vencedores de la carrera, comenzando por los de Standar Nacional que se hicieron acreedores a estímulos especiales, como diplomas y copas de plata.

Después vinieron los agrupados en la Categoría Anexo Jota Grupo 2. Especiales aplausos conquistó el volante porteño, Eduardo Kovacs, que además de los premios estipulados le fue entregado el trofeo Mario Amenábar como un reconocimiento a su brillante actuación. Finalmente comenzaron a pasar a la tarima, los ases del automovilismo Boris Garafulic, Juan Gac, Santiago Margozzini, Fernando Paredes y el Ganador de la serie, Lino Pesce.

Atronadores aplausos se hicieron oír, cuando el joven piloto fue llamado a recibir el premio junto con su padre, que fue su copiloto en este Gran Premio, ambos alzaron en señal de victoria un hermoso trofeo donado por una importante firma santiaguina. La ceremonia finalizó con un cóctel que se prolongó hasta cerca de la una de la madrugada.

Germán Mayo, presidente de la Rama Automovilística de la U. C., entrega el estímulo especial a Eduardo Kovacs, ganador del GP.


Rubén Darío Guevara, jefe de publicidad de nuestro diario, recibe un diploma de manos de Germán Mayo.

Lino Pesce muestra orgulloso el trofeo logrado en el GP


Boris Garafulic es felicitado por el record establecido, en los instantes que recibe su estímulo.

VALPARAISO ES DEPORTE



Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

PROVINCIAL ESCOLAR DE PIMPON EN EL PUERTO

Bastante recuperados de la impresión que recibieron en Talcahuano y también restablecidos de la fulminante dolencia que sufrieron en la víspera del partido con Huachipato, están dispuestos en Everton a frenar el ímpetu del cuadro de Unión San Felipe, que llegará a Sausalito nada menos que luciendo el valioso antecedente de haber derribado del pedestal de invicto a Colo Colo. Bueno, la verdad es que en un comienzo nos resistíamos a creer lo que contaban los jugadores viñamarinos de vuelta a la ciudad jardín. En realidad, seguimos pensando que se trata de una broma, no en vano que aseguran que lo publicaron también los diarios sureños.

Lo cierto del caso es que el entrenador de Huachipato, Caupolicán Peña, según el relato de los evertonianos, habría hecho un "sahumerio" en la víspera del match con Everton para eliminar lo que él estimaría como una racha de mala suerte. Fue -agregan- una ceremonia completa que incluyó hasta el salto por sobre las llamas de una espectacular hoguera encendida. Como resultado, el equipo acerero empató con su rival y éstos sufrieron bajas importantes. En efecto, producto de un consomé que al parecer no era legítimo, se enfermó de cuidado, Manuel Rojas quien no pudo actuar. Y si lo hicieron Eduardo Escobar y Armando Durán, soportaron todo el partido los malestares fáciles de imaginar. También, como se recordará, el puntero David Henry experimentó una repentina recaída de gripe y tuvo que quedarse en Viña del Mar.

Es como para creer en brujerías, decían los de Everton, pero no dio todos los resultados aguardados porque es difícil crearle problemas extrafutbolísticos a un "mago" como Raúl Pino, el hombre que está guiando en la campaña a Everton, ya de vuelta al poderío que exhibió la escuadra en el torneo pasado. Para su compromiso con Unión San Felipe, Everton se presentará con toda su plana titular.

PROVINCIAL ESCOLAR DE PIMPON

El Primer Campeonato Provincial Escolar de Tenis de Mesa se desarrollará en Valparaíso, auspiciado por la Ilustre Municipalidad y la Dirección Provincial de Educación. El torneo está siendo organizado por la rama de tenis del club Wanderers y la Asociación Deportiva Escolar, para ser controlado por la Asociación de Tenis de Mesa de Valparaíso.

Las bases de la competencia son las siguientes: Podrán participar todos los establecimientos educacionales, públicos y particulares de la provincia de Valparaíso; Los establecimientos educacionales deberán enviar impostergablemente, antes del 12 de Julio, a las 13 horas, las inscripciones correspondientes que se recibirán en la secretaría de la Municipalidad; El viernes 16 de Julio a las 18 horas se efectuará el sorteo entre los inscritos en la sede social de Wanderers, donde se fijarán las canchas y fecha de iniciación.

Este campeonato será individual en dos categorías: infantil y juvenil en damas y varones. Se considera infantil hasta 14 años (dentro del año) y juvenil hasta 17 años. Los puntajes que se acumulen en individual se sumarán por establecimientos educacionales para determinar al campeón. Se otorgarán premios individuales y por establecimientos ganadores.

En el boxeo chileno:

"NADA POR AQUI, NADA POR ALLA"

●Pero vienen fechas muy buenas en el papel.

Una semana en blanco para el boxeo chileno. No hubo programa este fin de semana y se perdió una fecha que bien pudo desarrollarse en cualquier escenario.

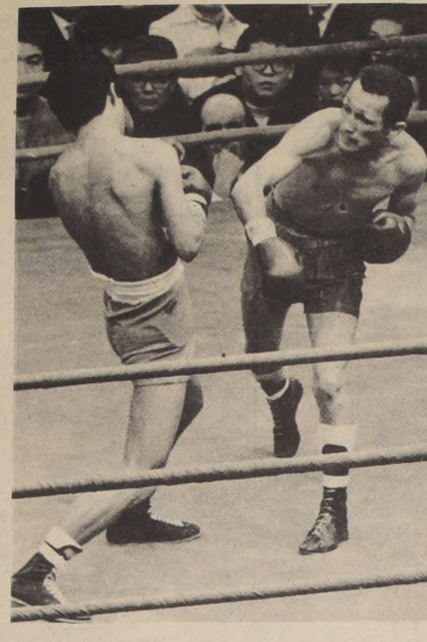
De cualquier forma, para el viernes próximo se anuncia la reaparición de Héctor Molina, que después de su triunfo sobre el uruguayo Mario Rebollo, de nuevo subió sus bonos. Se anuncia como contrincante del chileno a un señor Larrea, medio argentino, medio uruguayo. Pero no tiene importancia quién venga, lo que vale es que Molina vuelve al Estadio Chile a exponer su técnica y su "levantada".

RAUL ASTORGA - SERGIO DIAZ

A Puerto Montt va a reaparecer el campeón de Chile de los pesos gallos, Raúl Astorga. Su contendor será el chico Díaz, que anda muy bien y que piensa seriamente amargarle la tarde al campeón de Chile.

JORGE BARCIA

Sigue sin perder un solo día de entrenamiento el peso pluma de Raúl Villalón, Jorge Barcia. El problema es que no le traen a nadie para que exponga su actual estado, que es muy bueno. El campeón se aburre soberanamente en el gimnasio de la Federación, sin luz en el horizonte.



Stevens acelera su preparación. Okamura no le quita el sueño.

HERNANDEZ-LOAYZA

Esta va en serio. Manuel Hernández, concurre sagradamente al local de San Antonio para prepararse a combatir con Rubén Loayza, que en Iquique le hace todos los días al gimnasio.

La fecha para este combate se está buscando y es probable que sea para fin de mes.

INTERNACIONAL

Tres días estarán dedicados al torneo internacional amateur, en el que participarán Uruguay, Perú y como es lógico, los nuestros. Será la oportunidad para ver el estado de nuestros seleccionados, especialmente de Alfredo Rojas, Renato García y Luis González, quienes, según la opinión de Sabino Villarroel, serán la base del cuadro que participará en los Juegos de Cali.

OKAMURA

El púgil Okamura amenazó con llegar el 23 a Chile para empezar con el plan de trabajo tendiente a estar en la mejor forma frente a Stevens, quien piensa ganar sin vuelta de hoja.

VISITAS ILUSTRES AL SUR: COLO COLO Y LA "U"

●El cuadro albo juega en Temuco.
Los azules frente a Deporte Concepción.
El puntero Serena recibe a Huachipato.

Seis encuentros en provincias.

Recaudación para el local y esta vez dos encuentros que aumentarán las arcas en las tesorerías de Deportes Concepción, que recibe a Universidad de Chile, y Green Cross de Temuco, que tendrá que atender a Colo Colo.

Décima fecha del Torneo.

Y el sub puntero Deportes Concepción ante un cuadro como la "U" que lentamente está tomando el vuelo inicial para una campaña que todos esperan en la tienda azul que se mantenga hasta el final del campeonato.

Los penquistas tienen 13 puntos y están a sólo uno del líder, La Serena. Juegan en su cancha con el respaldo de su público. El año pasado, en este mismo encuentro se produjeron graves incidentes en la cancha por la rudeza del fútbol que se jugó y la violencia que existió a través de los 90 minutos de juego. Desde esa fecha que la "U" no volvía a actuar en Concepcion.

En la "U" está lesionado el mediocampista Eduardo Peralta, que será reemplazado por Aránguiz, entrando el "espía" Arratia a la punta izquierda. El resto igual que en la fecha anterior. En concepción se anuncia para tan especial ocasión la vuelta de Fabres y Aretxabala. Dirige Mario Lira. La "U" con 9 puntos.

COLO COLO AL SUR. Ante los "güeñes" de Temuco juega Colo Colo en el Estadio Municipal de esa ciudad con Greeen Cross. El cuadro albo está en el tercer lugar en la tabla con una sola derrota sufrida en la fecha anterior en San Felipe. Tiene 12 puntos a sólo 2 de La Serena y uno de Concepción. Colo Colo viajó el viernes en la noche por tren a Temuco. Se anuncia que Beiruth puede estar en la banca de los reservas al igual que Santander y Valentini. Partido expectante y que la afición sureña espera con interés. Se anuncia y se anticipa un lleno total. Green Cross viene de ganar a Unión Española por dos tantos contra cero, encuentro jugado en el Nacional. Es decir, está con la moral alta para recibir a los albos. Arbitra Carlos Robles.

EL PUNTERO EN SU CANCHA.- Con el título de puntero del certamen, con el antecedente de haber empatado sin goles con la selección, y de haber ganado a La Calera en su casa por dos a uno, se presentan los nortinos de Donato Hernández ante un rival de riesgo, como es Huachipato, que ha anunciado que es posible que regresen al equipo Laube y Pardo que ya están físicamente bien y que se han recuperado de las largas noches penquistas. En La Serena hay una duda, Pocho Morales o Arrastoa.

EN SAUSALITO.- Everton y sus 10 puntos y su quinto lugar en la tabla juegan en el Estadio Sausalito contra San Felipe, que ha sido la atracción en las últimas fechas. Vienen de ganar y de hacer caer de su pedestal de invicto a los albos. Son rivales de mucho cuidado. Santibáñez anunció que inicia el match con Briones en el mediocampo y que tendrá a Jaime Ramírez en la banca. En Everton Raúl Pino sin problemas en el plantel. Los evertonianos nunca dan que hablar; equipo, club, institución tranquila sin mayores sobresaltos. San Felipe tiene 12 puntos y Everton 10. Arbitra Alberto Martínez.

EN ANTOFAGASTA. El cuadro de Paco Molina que este año se muestra muy recuperado con relación a la desastrosa campaña cumplida el año pasado, juega en su reducto del Estadio Regional ante Rangers de Talca. Los nortinos perdieron en la fecha anterior frente a la "U". Los talquinos cayeron ante Magallanes. Los nortinos tienen 6 puntos, los sureños 7. En Rangers hay problemas para formar el cuadro de honor, no juegan Lastra y Begorre que están lesionados y es improbable la actuación de Héctor Díaz. Dirige Walter Krauss.

EN CORONEL. Lota Schwager con O'Higgins. Dos equipos que están en la mediania de la tabla con siete puntos. Los mineros del carbón vienen de perder con Wanderers y los del cobre de empatar con Concepción en un partido apretado e interesante.

En Lota es improbable la actuación de Alfonso Lara y Osorio, pero están listos para reaparecer García y el argentino Pérez. En el mediocampo existe la intención de hacer debutar a los juveniles Merello y Pinto.

En cuanto a O'Higgins entra César Valdivia en la defensa por lesión de Sergio Pérez. Arbitra Juan Silvagno.

CHAMACO VALDES.

DAVID HENRY.

ADOLFO NEF.- Duelo interesante con el Pata Bendita Castro.-

SERGIO RAMIREZ.- Con Green-Cross en Temuco juegan los albos.-

ORFEL CORTES. Meta de los punteros de La Serena que juegan con Huachipato.

INSA: duro rival para el puntero Andarivel

En diversos escenarios continúa disputándose esta tarde el Campeonato Regional de Fútbol de la Zona Central. Los partidos corresponden a la 5a fecha de la segunda rueda del torneo, y los puntos en juego adquieren mucha importancia.

ZONA SUR

En la cancha de San Vicente, el equipo de General Velásquez (10) enfrenta a Chiprodal (11); en Rengo, Atlético Caupolicán (12) se mide con Lautaro (15); en Maipo, la oncena de Maipo (4) juega ante Unión Coya (4). El partido entre Unión Veterana y Tricolor Municipal, correspondiente a esta zona, fue suspendido hasta nueva fecha.

ZONA NORTE

En El Bosque, Aviación (14) enfrenta a Las Condes (16); en la ciudad de Llay Llay, Comercio (6) juega con San Bernardo Central (6); en Polpaico Unión Cepol (7) debe medirse con Fundición Chagres (11) y, por último, en Casablanca, Defensor (9) se mide con Enami (17).

ZONA CENTRO

Por la zona central, los encuentros a jugarse son los siguientes. En Los Cerrillos, LAN Chile (9) enfrenta a Arrieta Los Guindos (8); en Santiago, en la cancha de la Compañía de Gas, Gasco (5) recibió la visita de Mademsa (11); en Peñaflor, el cuadro local Bata (15) enfrenta a Metalúrgico Faro (11) y en Las Vizcachas, Fatucen (14) se mide con Patricio Lynch (11).

ZONA COSTA

En Malloco el local Malloco (5) recibe a Ignacio Serrano (11); en la cancha de El Monte, Insa (14) viaja a medirse con el local Andarivel (18); en Melipilla Soinca (6) enfrenta a San Miguel (13); y, finalmente Huracán (7) y Municipal (8) animan el partido en Llo-Lleo.

Hinchada de Deportes Ovalle, eufórica por los buenos resultados que ha conseguido su representativo, en el Ascenso 1971.

ÑUBLENSE Y BADMINTON TRAS TITULO DE COPA CORBINOS



Defensa de Deportes Ovalle. Dura prueba para ellos durante la liguilla..

Con el partido que de[be] sostener esta tarde en el Esta[dio] Municipal de Chillán Ñuble[nse] con Bádminton, se inicia [la] disputa de la liguilla pa[ra] determinar al campeón de [la] Copa Isidro Corbinos.

El match será dirigido por Ser[gio] Vásquez, con las siguien[tes] probables alineaciones: ÑUBLENSE: Osvall; Cerda, R[...] Bobadilla y Bravo; Araven[a] Escalona; Salazar; Vásque[z] Godoy y Huaico.

BADMINTON: Campodónico; Padilla, Aguilar, Astorga, Mor[...] Valenzuela, Gutiérrez Albornoz; Quintero, Orrego y Suárez.

El triangular proseguirá el miércoles con el match que de[ben] sostener en Ovalle el dueño de casa, Deportes Ovalle, con Ñublense, y finalizará el domingo 20 con el partido entre Bádminton y Ovalle, en Curicó.

Los tres equipos se lograron clasificar en un torneo previo [al] ocupar los primeros lugares en la Zona Norte, Ovalle; en la Zona Centro, Bádminton, y en la Zona Sur, Ñublense. Los tres parten con cero puntos y el vencedor se hará acreedor al 1% del bordereaux total del certamen.

Ovalle, Bádminton y Ñublense tienen mucha similitud en cuanto a su juego y es difícil pronosticar algún resultado.

Los partidos serán jugados a todo vapor, por cuanto un punto que se pierda como local o un punto que se obtenga como visitante sería el cierre para la obtención del título para el primero y la posibilidad de campeonar para el segundo.

Juegos Olímpicos Invernales:

SAPPORO, CAPITAL DE INVIERNO DE JAPON

●Esquí, patinaje, hockey, trineo, dirigible, "luge" y "biathon" seis deportes para once días de competencia mundial.

●La cita es del 3 al 13 de febrero.

(Especial para LA NACION)

Sapporo, capital de Hokkaido, la más septentrional de las grandes ciudades japonesas, a poco más de una hora en avión y a 17 horas en ferrocarril desde Tokio, centro universitario importante y ciudad moderna y de gran desarrollo, es el eje alrededor del cual giran las actividades deportivas que ultiman los aprestos para los XI Juegos Olímpicos Invernales, entre el 3 y el 13 de febrero de 1972.

Puede decirse que se está en la etapa de los últimos toques y en los esfuerzos finales del desarrollo de un ambicioso proyecto: celebrar una Olimpíada de Invierno igual o quizás superior en buen éxito, brillo y atracción a los Juegos Olímpicos de 1964 en Tokio.

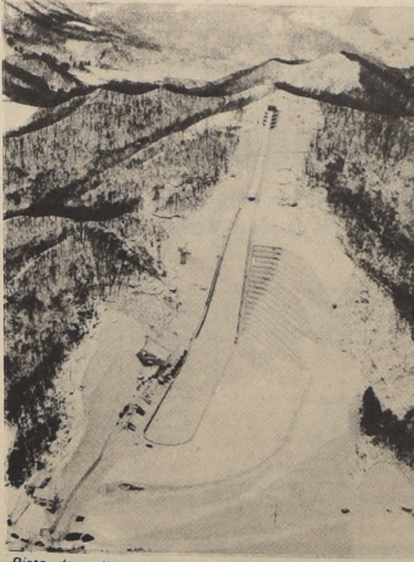
Faltan siete meses para la iniciación de esta gran competencia invernal que se realiza por primera vez en un país asiático, y ya Sapporo está haciendo más resaltante su condición de capital de los deportes de invierno del Japón. El "último examen", consistente en el desarrollo de lo que se llama pre-olimpíada, fue satisfactorio. Tras este evento la Comisión Organizadora entró directamente a lo definitivo.

Los Juegos Invernales tendrán once días de competencias a contar desde los actos inaugurales. Estas competencias serán en seis deportes: esquí, patinaje, hockey sobre hielo, "bobsleigh" trineo dirigible), "luge" y "biathlon. Se efectuarán en catorce centros deportivos en los alrededores de Sapporo, con participación de unos 2.300 competidores en representación de 42 países.

La Comisión Organizadora ha previsto todo lo necesario para transporte y alojamiento no sólo de los participantes sino además del público concurrente. Se estima que el número de visitantes a Sapporo ascenderá a 1.266.000 personas, con una afluencia de 162 mil espectadores en los días en que se efectúe más de una competencia.

Los espectadores serán transportados principalmente en autobuses. Habrá una estricta fiscalización, con fines de seguridad, en la cantidad de vehículos de pasajeros particulares.

Además el gobierno local de Sapporo dispuso la construcción de una línea ferroviaria de 12 kilómetros de extensión que pondrá en contacto directo a la zona septentrional de la ciudad con el centro de deportes de Makomanai, en la parte sur. Esta obra quedará lista antes del certamen. Estará equipada con un servicio de trenes eléctricos con neumáticos de goma para disminuir los ruidos y circulará por vías subterráneas en la ciudad y en la superficie desde los suburbios. El sector a nivel tendrá una protección permanente de aluminio, con ventanas, para crear un sistema o atmósfera grata en toda época, lo que impedirá que se vea afectado por las intensas nieves invernales de Sapporo.



Pista de saltos de Okarayama, uno de los lugares de competencia para los Juegos Invernales de 1972.

Los 4 mil visitantes extranjeros que se espera serán ubicados en 11 hoteles occidentales, unos 2.500 y el resto en ryokan o hoteles al estilo japonés. Para resolver los problemas del idioma la comisión organizadora dispondrá de un cuerpo de seiscientos intérpretes.

Japón obtuvo en 1966 la sede de los Juegos Invernales, por la correspondiente decisión del Comité Olímpico. Puede decirse que desde ese momento mismo comenzaron los preparativos, a fin de habilitar con instalaciones ese inmenso escenario natural que rodea a Sapporo, y que tiene además una nieve de óptima calidad para esa clase de competencias.

Esta Olimpíada Invernal en Sapporo tendrá dos características muy singulares. Una es la proximidad de los lugares de las pruebas con el centro de la ciudad. Excepto las Pistas de Descenso en el Monte Eniwa, a 38 kilómetros de distancia, todas las instalaciones están en un radio de 15 kilómetros del centro. Por ejemplo, la pista de saltos de 90 metros de Okurayama se encuentra tan cerca que es posible observarla desde el centro de Sapporo.

La otra característica es el estado actual, avanzadísimo, de las obras construidas: Villa Olímpica, Centro de la Prensa, Casa del Periodista, caminos, puerto aéreo, etc.

La Villa Olímpica alojará [a los] participantes, unas 300 damas y unos dos mil varones. Está ubicada en el sector oriental de la pista de Patinaje de Velocidad de Makomanai, principal sede de las competencias y donde arderá la llama olímpica. El área de la Villa, cuyas instalaciones quedarán terminadas en el otoño japonés (septiembre a diciembre) será de 16,5 kilómetros cuadrados de superficie y dividida en dos bloques: a) alojamientos y b) centro recreativo y otras dependencias.

Los varones serán alojados en edificios de ferroconcreto de cinco pisos con un total de [...] departamentos. La construcción se inició en junio de 1970 y las estructuras básicas están listas.

Edificios similares de [...] pisos se destinarán a las damas con un total de 132 unidades departamentos. Las obras comenzadas en abril de 19[..] quedarán terminadas en noviembre próximo.

En el bloque B se establecerá un centro recreativo, banco, oficinas postales, servicios telegráficos, salón de belleza, centro comercial y cuanto sea necesario para la vida diaria y comodidades de los participantes.

En la colina sur de las pistas de patinaje se instalará el Centro de Prensa y la Casa del Periodista para acomodar a unos tres mil periodistas, fotógrafos, camarógrafos, tanto japoneses como extranjeros, que se cree irán a Sapporo a cubrir este certamen.

Como en Tokio en 1964, en los XIII Juegos Olímpicos los japoneses han tomado todas las responsabilidades de la buena preparación y desarrollo de los juegos invernales. Es una coordinación de esfuerzos en que actúan el Gobierno del Japón, el Gobierno de la prefectura de Hokkaido, la ciudad de Sapporo con todas sus actividades e instituciones y, además, los altos organismos dirigentes del deporte japonés.

Al ganar a Wanderers 3-0

UNION RECORDO QUE SABE JUGAR BUEN FUTBOL

Por Alfredo Leonel Parra

Fotos de Rolando Daza.

CANCHA: Estadio Santa Laura; PAGARON: 7.256 personas. Recaudación: Eº 67.919.00. Canchas para Chile: Eº 7.851. SOCIOS: Unión Española 402; Wanderers 115; ARBITRO: Gilberto Aguirre, bien.

UNION ESPAÑOLA: (3) Vallejos; (Zazalli), Machuca, Avendaño, Angulo y Arias; (M. Rodríguez) Carvallo A. González y G. Yavar; Novo, Fonseca y Véliz. Entrenador Nestor Isella.

WANDERERS: (0) Wellinger; Rodriguez, Avellán, Ulloa y E. Herrera; Escudero y Guerra; Olivares, Hoffmann, Ferrero, (C. Herrera) y Ortiz.- Entrenador Jorge Luco. Goles: Primer Tiempo. A los 2' FONSECA entró al área grande y con tiro bajo anotó la primera cifra. El mismo FONSECA a los 20' habilitado por Yavar, eludió a Ulloa a la carrera y nuevamente con tiro bajo, seco y preciso consigue el segundo tanto. Segundo Tiempo— A los 23' YAVAR en jugada personal. Dió a Fonseca, este le devolvió rápido enfrentó a Welinger y lo venció con tiro arrastrado.

RESULTADO FINAL: Unión Española 3 Wanderers 0

—Se rehabilitó Unión.

—Triunfo claro, rotundo, lapidario. No hubo gritos destemplados de la tribuna, al contrario, rostros de socios satisfechos por la actuación del equipo y palmas finales para el merecido triunfador de una jornada sabatina que agradó por la exposición de virtudes que hizo Unión y por el entusiasmo y cariño con que luchó los 90 minutos el cuadro porteño. Conjunto joven, con jugadores que recién están asomándose en el primer plano del fútbol profesional.

Les tocó enfrentar a una Unión virada. A un cuadro rojo, suelto, sin problemas de Copa, sin los nervios tensos, apretados que en anteriores encuentros los había empujados a actuar en forma totalmente anormal. Ayer salió todo. Incluso aquellas jugadas en que se necesita arriesgar, en aquellos instantes en que es preciso realizar una jugada más para asegurar el balón. Unión tuvo ese esfuerzo, ese toque, esa tranquilidad para ir planificando un fútbol ordenado, disciplinado que lo llevó a la victoria concluyente de tres goles a cero. Luis Hernán Carvallo reapareció y fue el nervio y motor de la media cancha. Ahora su fútbol corto, atildado, de poca envergadura física, de escasa fuerza ofensiva, fue útil, porque Unión necesitaba un hombre de esas características para entrar en el diálogo futbolístico que durante todo el año pasado fue su característica más acentuada y especial. No es que ahora, con el triunfo, se quiera negar el fútbol que quiere implantar Isella. No. Lo que pasa es que esa voragine de nervios, preocupaciones, inquietudes que azotaron a la tienda roja durante un tiempo, requería del antídoto de la tranquilidad, del control, del avance con proyección, sin apresuramientos, sin locura. Y ese fútbol se lo dió sin duda, Carvallo. Y la presencia del pequeño medio campista, prendió las luces de la imaginación futbolística de Yavar, acrecentó la proyección del fútbol de Gonzalito y con esos tres medio campistas, que le dan una importancia a ese sector que es discutible, para quienes creemos que sigue siendo de zona de transición y no de permanencia, los rojos fueron entregando una producción que en ataque encontró la respuesta inmediata en el juego de un piloto con sólo 19 años que puede llegar muy lejos de mantener vivas esas fuerzas, ese espíritu, esa condición, innata para llegar al área y disparar, como es Fonseca. Piloto clásico, de físico, de pique, de envergadura ideal para el puesto. El fue quien clavó las dos primeras banderillas en el arco de los porteños. Y la ventaja de los hispanos no fue problema para que Wanderers mantuviera hasta el final, una voluntad inquebrantable, una lucha permanente frente a un equipo que buscaba con tesón una rehabilitación completa. Es difícil encontrar un punto bajo en el cuadro de Isella. Es difícil llegar a definir si este encuentro de ayer es superior a muchos de los que jugó este cuadro incluso en los partidos por la Copa. Ayer hubo una superación manifiesta. En todo sentido. En esfuerzo, en búsqueda permanente del mejor fútbol, en intención de ataque, de incorporación a un engranaje que nace desde las últimas líneas para tendiendo el hilado que los llevara al arco rival.

Las diferencias del rival, la inclusión de Carvallo, la superación de Yávar y Gonzalito, el empuje de Fonseca, el olvidar a Véliz como primer actor en cada una de las oportunidades de ataque que se gestaron los rojos, fueron algunas de las causas de este triunfo total y merecido.

La salida de Vallejos con la cabeza rota al chocar con Hoffmann, la inclusión de Zazalli, la espectacular detención de un tiro penal servido por Eduardo Herrera, coinciden en la apreciación general, que ayer Unión estaba en ritmo de equipo copero con pretensión de grande en el concierto nacional. Jugó un excelente encuentro. Tuvo fuerzas, ritmo y físico para terminar con el balón controlado y sabiendo que hacer en la cancha. Sin nubarrones que lo llevaran a perderse en la madeja un tanto desordenada del fútbol de Wanderers. Un encuentro grato. Jugado con intención, con un equipo vencedor justo. Con un derrotado que mostró gente joven, un cuadro remozado que está pagando tributo a su falta de experiencia, pero que cayó sin hacer alardes de juego recio ni malintencionado. Eso es un mérito. Wanderers tiene equipo para el futuro, una vez que los actuales defensores consigan tranquilizar sus nervios y aquellos que parecen sus pilares por trajín y experiencia, logren imponer esos atributos.

Por ahora habrá que esperar que Unión que quedó con 11 puntos, es capaz de mantener esta producción de buen fútbol en el próximo cotejo ante Antofagasta el miercoles venidero.

Muy bien había jugado Leopoldo Vallejos antes de lesionarse. En el grabado salta y aprisiona un balón de alto, anticipándose a la entrada del puntero Olivares y de Ferrero.



FONSECA, joven piloto de Unión Española con sólo 19 años proyectó la imagen en el encuentro de ayer, ante Wanderers, de un delantero con hechuras de crack. En la nota gráfica de Daza, anota el segundo tanto de los rojos

Viene el centro de la derecha al arco de Vallejos, saltan Avendaño, Manuel Rodríguez y Ferrero y el balón sigue su marcha.



Entran Hoffman, Herrera y Gonzalito. Vallejos se lanza y controla el balón, pero con los pies Hoffman golpea al arquero produciéndole una profunda herida en la cabeza que obligó a llevarlo a la Posta, donde le pusieron ocho puntos.

Buen triunfo del Liceo 14 en el tenis escolar

En la cancha del Estadio Santa Rosa de Las Condes, prosiguió ayer la disputa del campeonato escolar de tenis de Santiago, que entró en esta jornada a los cuartos de final, en todas las categorías.

De los encuentros que se jugaron destacó nítidamente el que sostuvieron en la categoría superior, damas, los equipos de los Liceos 7 y 14, quienes protagonizaron una lucha muy estrecha y que se resolvió en favor del cuadro del Liceo 14, en el match de dobles. Este partido que fue decisivo le permitió a las jugadoras de este último establecimiento, ganar el match total por 2 puntos a 1.

Los resultados generales fueron los siguientes: Infantiles varones: , Instituto Nacional venció a San Gabriel "B" por 3 a 0; Kent School superó a Colegio Suizo 3 a 0; Verbo Divino a San Gabriel "A" 3 a 0; Liceo Alemán a Tabancura "B" 3 a 0 y Colegio Alemán a San Ignacio 3 a 2.

Intermedia varones: Verbo Divino superó al Liceo Lastarria 3 x 0 y Liceo Alemán a San Ignacio "B" 3 x 0. Damas infantiles. Colegio Las Carmelitas derrotó al Liceo 7, 2 x 0. Damas superior. Liceo 14 venció al Liceo 7 por 2 a 1 y Liceo 1 al 13 por 2 a 0.

Prosigue hoy la competencia a partir de las 13 horas y corresponde, conforme al programa, disputarse todos los partidos de cuartos finales que faltan en las distintas categorías. El sábado 19, se jugarán todas las semifinales y las finales el domingo 20.

Copa Davis:

ALEMANIA, ESPAÑA Y RUMANIA "VAN BIEN"

VIENA, 12 (UPI).— Rumania ganó hoy el segundo de los primeros singles y aventaja a Yugoslavia dos victorias a cero en su match de tenis semifinal de la zona europea de la Copa Davis, que se disputa en Budapest.

Ion Tiriac derrotó a Bora Jovanovic, por seis-cuatro, siete-cinco, dos-seis, y seis-cuatro. ... Ilie Nastase había dado cuenta de Zelko Franulovic, por siete-cinco, seis-dos, y seis ...

El doble, que debía haberse ... hoy, fue interrumpido por la lluvia y se hará mañana. Para completar el match deberán jugarse dos singles ... dos. Ayer, España y Francia se habían dividido los dos singles iniciales. Mañana se disputarán los dos finales.

BARCELONA (España), 12 (UPI).— España se colocó en ventaja de dos victorias contra una sobre Francia, en su match de tenis semifinal de la zona europea sección A, al imponerse en el dobles.

Manuel Orantes y Juan Gisbert derrotaron a Francois Jauffret y Pierre Barthes, por seis-cuatro, cuatro-seis, seis-tres y seis-...

MUNICH (Alemania), 12 (UPI).— Alemania Occidental pasó hoy a la final del grupo "B" en la zona europea del campeonato mundial por la Copa Davis, luego de derrotar a Hungría cuatro partidos a uno.

En la final, Alemania Occidental se enfrentará al ganador entre Rumania y Yugoslavia.

En los dos últimos partidos jugados hoy entre Alemania y Hungría, el alemán Wilhelm Bungert derrotó a Istvan Gulyas, seis-tres, seis-cuatro, siete-cinco; y el húngaro Szabold Baranyi salvó el honor de su equipo al imponerse a Christian Kuhnke, seis-uno, diez-ocho, seis dos.

Comienza mañana en la UTE:

CURSODEPORTIVO

Mañana, en el aula Universitaria de la U. Técnica, comienza el curso de "Orientadores Deportivos", dirigido por destacados profesores de la especialidad.

La Central Unica de Trabajadores, por intermedio de su Departamento de Juventud y Deportes, llama a inscribirse a los compañeros trabajadores que se interesen por realizar este curso, originado por el convenio CUT—Universidad Técnica. Dado el interés que estas clases han despertado las vacantes disponibles son muy escasas.

Se pone en conocimiento de los interesados que para los que no alcancen a inscribirse en Cienfuegos 32 lo pueden hacer mañana en la propia Universidad.

El horario de clases de estos cursos será de 19 a 21 horas.

MEXICANO RODRIGUEZ ENCABEZA "LE MANS"

LE MANS (Francia) 12 (UPI).— El mexicano Pedro Rodríguez encabezó hoy una formación de tres coches Porsche 917 que ocuparon la delantera al iniciarse la competencia de las "24 horas de Le Mans".

Rodríguez, que corre con un Porsche de cola alargada, y que comparte la conducción de la máquina con el inglés Jackie Oliver, tenía dos segundos de ventaja sobre un coche idéntico manejado por Gerard Larrusse, de Francia, y el británico Vic Elford. Jo Siffert de Suiza corría en tercer lugar con otro Porsche en el cual va como co-piloto el inglés Derek Bell.

Un total de 49 competidores se pusieron en marcha con un nuevo sistema de largada "a lo Indianapolis" es decir con la bajada de la bandera a cuadros con los participantes corriendo en formación.

Casi inmediatamente después de que se iniciara la competencia La Ferrari 512 del estadounidense Master Gregory entró al puesto mecánico con una falla

Detrás de las Porsche estaban corriendo en los primeros circuitos las Rojas Ferraris de Italia. En cuarto lugar iba la Ferrari 512 cuya conducción compartían Nino Vaccarella, de Italia, y José Juncadella, de España y luego, cerrando el quinteto de punteros, estaba la 512 de Mark Donohue, de los Estados Unidos.

La posibilidad de chaparrones o lluvias planteó de inmediato el interrogante de si se hará necesario parar en los puestos para cambiar cubiertas y poner otras más aptas para el pavimento mojado.

LIGA SAN JOAQUIN INICIA COMPETENCIA

Fiesta deportiva en la Comuna de San Miguel. Hoy se inicia el Capeonato Oficial de Fútbol de la Liga San Joaquín Poniente, con el desfile inaugural de los 14 clubes participantes. Cada club afiliado a la Liga presentará en el desfile a sus ramas deportivas femeninas y masculinas. Numerosos premios se otorgarán a la mejor delegación.

Finalizados los actos festivos inaugurales, el Alcalde de la Comuna, Tito Palestro, dará el puntapié inicial de la competencia.

Liga Quinta Normal:

CERRO NAVIA Y TIGRES POR LA TERCERA FECHA

En el Estadio Zambrano y Cancha Los Naranjos continúa hoy durante todo el dia el campeonato oficial de la Liga Independiente de Fútbol de Quinta Normal.

El programa correspondiente a la tercera fecha de la primera rueda serie de honor- comprende los siguientes encuentros:

Estadio Zambrano (en la mañana).

Cancha 1: Víctor Fornes con Enrique Signe; turno, Unión Prat Vicuña.

Cancha 2: Juventud Loyola con Los Leones; turno, Capitán Trizano.

Cancha Los Naranjos.

En la mañana: Nacional Fischer con Unión Samit, turno, Defensor Arteaga.

En la tarde: Defensor Cerro Navia con Los Tigres; turno National Stars.

DUELO.

Dejó de existir don. Sebastián Faila, padre del jugador del Club Juventud Loyola. Todos los socios-jugadores- comparten el dolor que agobia a su familia y en particular de su hijo Fernando Faila.

Siguen eliminatorias del Torneo de Rayuela

En numerosas canchas de Santiago y provincias prosigue disputándose hoy el Torneo Nacional de Rayuela de Clubes, competencia que entra en la tercera etapa de las eliminatorias.

En la capital juegan por el Grupo 1, Parque Cousiño Riel y Barros Luco; en el Grupo 2, se miden Manuel Astorga, de la Asociación Santiago, con el Parrón de Puente Alto y Carlos Ibañez y Franklin Rojas. Por último, por el Grupo 3, se enfrentan Segundo Vivanco con Población Chacabuco; la Bomba con Ricardo Peña y. Los Cóndores de Ñuñoa con Santos Ossa de Conchali.

EN PROVINCIAS

Por el Grupo 4, que forman las Asociaciones de Rancagua, Rengo, San Fernando y Chimbarongo, rivalizan Atlético Defensor y Manso de Velasco, ambos de la Asociación sanfernandina, con Caupolicán y Bellavista, de Rengo. Chipodral y Aurelio Acuña, de Rancagua, contra Chimbarongo y Santa Elisa, ambos de Chimbarongo.

Se tiró al suelo

ITALIANO DURAN LE TUVO MIEDO A CLAUDE

PARIS (ANSA).- El boxeador argentino de nacionalidad italiana Carlos Durán, afirmó, haberse "arrojado voluntariamente a la lona" para salvarse de la furia del púgil adversario, Jean Claude Bouttier en el match válido por el título europeo de los medianos que el último ganó por puntos el miércoles 9 de junio por la noche.

Durán se desplomó dos veces durante el tercer round y una vez en el duodécimo. La victoria del francés fué neta pero luego de cada caída Durán se volvió a alzar valerosamente decidido a no cejar antes del limite.

El match estuvo decidido desde el tercer round cuando el argentino se desplomó a la lona víctima de un derechazo fulminante. "Fue la bomba, creánme", declaró Durán después del encuentro. "Vi que el mundo desaparecía delante de mí, por un segundo no entendía nada, luego me recuperé pero sufrí mucho y me costó una enormidad levantarme: fue un milagro que lo haya logrado".

Inmediatamente después Durán fue arrojado nuevamente a la lona.

"No fue Bouttier quien me tiró —afirmó Durán— fui yo el que me desplomé porque tenia necesidad de recuperarme".

La unica preocupación del argentino en ese momento fue la de impedir a Bouttier lanzarle otro golpe decisivo.

"Si no —declaró Durán— me hubiera mandado definitivamente al K. O.".

A pesar de la derrota sufrida ante Bouttier, Carlos Durán—que tiene 35 años— no manifestó la menor intención de colgar los guantes.

Cámara de Diputados

Sesión 4a. Ordinaria, en Jueves 10 de Junio de 1971

DE 11.30 A 13.35 HORAS

PRESIDENCIA DEL SEÑOR MERCADO

Secretario, el Señor Lea-Plaza. Prosecretario, el Señor Guerrero, Don Raúl

[VERSION OFICIAL]

IV.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 11 horas 30 minutos.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

El acta de la sesión 1ª, ordinaria, se declara aprobada por no haber sido objeto de observaciones.

El acta de la sesión 2ª, ordinaria, queda a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor GUERRERO, don Raúl (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Terminada la cuenta.

1.— CALIFICACION DE URGENCIAS

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

1.— El que establece que la Escuela N° 58 de Santiago y la Escuela Básica N° 29 de San Bernardo se denominarán "General René Schneider Chereau".

2.— El que denomina "Guillermo Labarca Huberston" a la Escuela N° 9 de Panguipulli;

3.— El que denomina "Amelia Cabrera viuda de Cardones" a la Escuela Fiscal N° 62 de Melipilla;

4.— El que autoriza a la Corporación de la Vivienda para transferir al Servicio Nacional de Salud los terrenos en que se encuentra ubicada a la población "El Santo", de La Serena, y deroga la disposición legal expropiatoria que indica;

5.— El que crea el Ministerio de la Familia;

6.— El que crea el Ministerio del Mar;

7.— El que establece un régimen de seguridad social para los trabajadores independientes o por cuenta propia;

8.— El que modifica la ley N° 17.335, con el objeto de favorecer a los trabajadores que han prestado servicios, en forma discontinua, en la Gran Minería del Cobre;

9.— El que establece normas sobre indígenas;

10.— El que establece un Fondo de Capitalización Nacional;

11.— El que modifica las disposiciones legales vigentes en materia de administración, constitución de la propiedad y otorgamiento de títulos gratuitos de dominio de los terrenos fiscales;

12.— El que establece normas sobre ejecución de obras en las Fuerzas Armadas;

13.— El que sanciona a quienes adquieran, a título oneroso, los artículos alimenticios o de otra índole, distribuidos gratuitamente por los servicios del Estado;

14.— El que concede indulto, en la forma que indica, a los reos que estuvieron cumpliendo condenas al 1° de junio de 1971;

15.— El que concede personalidad jurídica a la Central Unica de Trabajadores de Chile;

16.— Observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que aprueba el Presupuesto de la Nación para el año 1971;

17.— El que crea la Comuna de Entre Lagos;

18.— El que crea una Corporación de Derecho Público denominada "Junta Nacional de Círculos de Recreación";

19.— El que aumenta la pensión de que disfruta doña Isidora Godoy Bravo;

20.— El que otorga el derecho al pago de horas extraordinarias al personal de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional que indica;

21.— El que denomina "Eugenio Matte Hurtado" al Liceo de Hombres N° 7, de Santiago, y

22.— El que hace aplicable el abono de hasta dos años por cada cinco en labores pesadas a que se refiere la ley N° 15.183, a los trabajadores que indica.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Si le parece a la Sala y no se pide otra calificación...

El señor ACEVEDO.— Presidente, el que dice relación con...

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Solicito el asentimiento de la Sala para concederle un minuto a don Juan Acevedo.

Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Es con el objeto de señalar los proyectos que deben tener "suma" urgencia. Aquel que legisla sobre indígenas, o sea, el que modifica la ley 14.511, por la que actualmente se rigen los indígenas; segundo, el que tiene relación con la construcción de obras en las Fuerzas Armadas; y, tercero, aquel que legisla sobre artículos alimenticios.

El señor FUENTES (don César Raúl).— Sobre esta materia pido la palabra Presidente.

El señor ACEVEDO.— Y el otro sería el de los círculos de recreación, que se relaciona con los consumidores de marihuana.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Fuentes, don César Raúl.

El señor FUENTES (don César Raúl).— Señor Presidente, nosotros no vamos a concurrir a otra calificación que no sea la de "simple" para todos estos proyectos en que el Ejecutivo ha solicitado "urgencia". Lo hacemos, porque, en realidad, consideramos como una burla a las facultades del Congreso Nacional el que, en su primera sesión, se pida trámite de urgencia para 22 proyectos, algunos sin ninguna importancia, donde se da nombre a algunas instituciones, donde se da nombre a algunas calles, etcétera. De tal manera que, a nuestro juicio, hay aquí un abuso del Ejecutivo para bloquear las atribuciones propias de los parlamentarios, para impedir que nosotros podamos legislar seriamente sobre algunas materias en las que tenemos iniciativa. A nuestro juicio, esta es una situación inaceptable. Entendemos que hay algunas materias en las cuales la urgencia es procedente; pero, al mismo tiempo creemos que el Ejecutivo está abusando de sus atribuciones, y por eso, aceptaremos calificar solamente de "simple" las urgencias que se han hecho presentes. Si realmente se hiciera un estudio más analítico, concurriríamos para dar "suma" urgencia a algunos proyectos. Pero, al mismo tiempo, eso significaría retirar la urgencia en otros proyectos.

He dicho, señor Presidente.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra la señora Allende.

La señora ALLENDE.— Señor Presidente...

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Excúsenme, señores Diputados. Solicito la venia de la Sala para conceder uno o dos minutos a la Diputada doña Laura Allende.

La señora ALLENDE.— Es para pedir la urgencia...

El señor MERCADO (Presidente accidental).— El para pedir, "suma" urgencia para algún proyecto.

La señor ALLENDE.— Claro.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— **Acordado.**

Puede usar de la palabra Su Señoría.

La señora ALLENDE.— Señor Presidente, yo pediría que se aceptara la "suma" urgencia del proyecto sobre creación de círculos de recreación para la juventud. Son, en realidad, indispensables. Estamos viendo cómo la juventud no tiene a donde concurrir. Estamos viendo cómo a la juventud no se le han dado los medios necesarios para poder expresarse, ya sea en artes plásticas o en otras recreaciones. En realidad, me parece, que, en el momento que estamos viviendo, cuando hay una gran batalla contra la marihuana y tantas otras cosas, es necesario darle a la juventud, por lo menos, lugares donde pueda reunirse y tener a su alcance formas de expresarse o entretenerse en aquellas horas que pasan en la calle. En las poblaciones las madres no los pueden tener dentro de sus casas.

Es necesario velar por la juventud. Se ha legislado sobre jardines infantiles; se ha legislado para proteger a la madre y a toda la familia; pero hasta ahora no se han establecido los medios necesarios para que las horas ociosas de la juventud puedan ser empleadas en buena forma.

Creo que en el momento que estamos viviendo es de suma urgencia este proyecto presentado ahora por el Ejecutivo, por el cual se crea una Junta Nacional que tendrá que dirigir estos círculos. En realidad, es un proyecto que he presentado yo y que necesitaba el patrocinio del Ejecutivo.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Si le parece a la Sala, se calificarán de "simples" las peticiones de urgencia formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República con excepción de aquellas en que los señores Diputados han solicitado "suma" urgencia.

El señor GUASTAVINO.— Exacto.

El señor PARETO.— ¿Cuáles serían?

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Las solicitadas por el Diputado señor Acevedo una de las cuales coincide con la petición de la Diputada señora Laura Allende, y la del Diputado Guerra, que ha pedido "suma" urgencia para la última leída; las demás serán calificadas de "simples".

El señor ALVARADO.— Pido la palabra, sobre la misma materia.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Con la venia de la Sala, puede usar la palabra el señor Alvarado.

El señor ALVARADO.— Señor Presidente, es para solicitar a la Honorable Cámara que tenga a bien acceder a dar "suma" urgencia al proyecto que modifica la ley N° 14.511, que legisla en favor de los indígenas.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Está solicitada ya la "suma" urgencia, señor Diputado.

El señor PARETO.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra el Diputado señor Pareto.

El señor PARETO.— Señor Presidente, nosotros no nos negamos a considerar algunos proyectos que pueden tener importancia y que deben tener urgencia. Por el momento, nos inclinamos por la posición que planteó el colega Diputado César Fuentes. No nos negamos a que en el momento, día y hora que el señor Presidente desee, podamos en reunión de Comités calificar debidamente las urgencias, como lo han planteado Diputados de distintos bancos. Pero, por el momento, las calificamos de "simples".

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Se calificarán de "simples" las urgencias solicitadas...

Varios señores DIPUTADOS.— Todas.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Excúsenme, señores Diputados. Se someterían a votación aquellos proyectos para los que se solicita "suma" urgencia.

En consecuencia, se aceptará la "simple" urgencia para aquellos proyectos que no han sido objeto de indicaciones en la Sala, para cambiarla por "suma" urgencia.

El señor GUASTAVINO).— Exacto

El señor MERCADO (Presidente accidental). **Acordado**

Se someterá a votación la petición de calificación de "suma" urgencia a que el señor Secretario va a dar lectura. Se trata de un proyecto cuya calificación ha sido objeto de indicaciones por los señores Diputados.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El proyecto que establece normas sobre legislación de indígenas.

El señor MERCADO (Presidente accidental).—En votación.

El señor ACEVEDO.—"Suma" urgencia.

El señor GUASTAVINO.—"Suma" urgencia es mucho mejor.

—Efectuada la votación en forma económica dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 35 votos.

El señor MERCADO (Presidente accidental).—Se califica de "simple" la urgencia.

En votación la siguiente. El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El proyecto de ley que establece normas sobre ejecución de obras en las Fuerzas Armadas.

El señor MERCADO (Presidente accidental).—En votación.

—Durante la votación:

El señor ACEVEDO.—Está en la Comisión de Hacienda.

Está despachado.

El señor MONARES.—Lleva 4 meses allá y ahora les viene el apuro.

El señor FUENTES (don César Raúl).— Es una falta de seriedad muy grande.

El señor GUASTAVINO.—Mire las urgencias de este Gobierno.

El señor FUENTES (don César Raúl).—Ahora tenemos menos atribuciones.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 26 votos; por la negativa, 39 votos.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Se califica de "simple" la urgencia.

Solicito la venia de la Sala para conceder un minuto al Diputado señor Salvo.

No hay acuerdo.

El señor SALVO.—Yo lo di hace un momento, Su Señoría.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).— El proyecto de ley que sanciona a quienes adquieran, a título oneroso, los artículos alimenticios o de otra índole, distribuidos gratuitamente, por los Servicios del Estado.

El señor MERCADO (Presidente accidental).—En votación.

—Durante la votación:

El señor PARETO.—Estamos dispuestos a darle la aprobación, pero conversemos.

El señor GUASTAVINO.—Hablemos.

El señor PALESTRO.—Algunos panaderos sinvergüenzas están comprando la harina y la leche de los niños.

El señor SCARELLA.—Algunos funcionarios.

La señora ALLENDE.—Hay que sancionarlos.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 25 votos; por la negativa, 40 votos.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Se califica de "simple" la urgencia.

En votación la siguiente petición de urgencia. El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— Es para el proyecto de ley que crea una corporación de derecho público, denominada "Junta Nacional de Círculos de Recreación".

El señor MERCADO (Presidente accidental.— En votación la calificación de "suma urgencia.

El señor SALVO.— Yo le iba a proponer que llamara a una reunión de Comités.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 40 votos.

El señor MERCADO (Presidente Accidental).— Ha sido calificada de "simple" la urgencia solicitada.

En votación la petición de urgencia siguiente. El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— El Ejecutivo solicita urgencia también para el proyecto de ley que hace aplicable a los trabajadores que indica el abono de hasta dos años por cada cinco en las labores pesadas a que se refiere la ley N° 15.183.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 43 votos.

El señor MERCADO (Presidente Accidental).— Ha sido calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

2.— COMISION MIXTA PARA RESOLVER DIFICULTADES PRODUCIDAS RESPECTO DE LAS INSISTENCIAS DE AMBAS CAMARAS EN DISPOSICIONES DEL PROYECTO DE LEY QUE REFORMA LA LEY ORGANICA DE TRIBUNALES.

El señor MERCADO (Presidente Accidental).— La Cámara, en sesión anterior, acordó acceder a la invitación del Honotable Senado, con el objeto de formar una Comisión Mixta de igual número de Diputados y Senadores, para estudiar la forma de resolver las dificultades producidas por la insistencia de ambas Cámaras en algunas disposiciones del proyecto de ley sobre el Código Orgánico de Tribunales y el Poder Judicial.

La Mesa, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias y teniendo presente lo comunicado al respecto por los Comités Parlamentarios, propone a la Sala designar a los siguientes señores Diputados para que integren dicha Comisión:

Por el Comité Demócrata Cristiano, el señor Fuentes, don César; por el Comité Nacional, el señor Undurraga, don Luis; por el Comité Comunista, el señor Tejeda, don Luis, y por el Comité Radical, el señor Naudon, don Alberto; sin perjuicio de nominar al señor Concha, don Jaime, en su calidad de Diputado informante de dicho proyecto.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado

3.— NUEVO PLAZO PARA QUE PROFESIONALES Y TECNICOS QUE REGRESEN AL PAIS SE ACOJAN A LAS FRANQUICIAS DE LA LEY N° 17.238. TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL. OFICIO.

El señor MERCADO (Presidente Accidental).— En conformidad con el objeto de la presente sesión corresponde, en primer término, ocuparse hasta su total despacho de las modificaciones del Honorable Senado al proyecto que concede un nuevo plazo para que los profesionales y técnicos chilenos que regresen al país puedan acogerse a los beneficios establecidos en los artículos 1° y 2° de la ley N° 17.238.

—Las modificaciones del Honorable Senado, impresas en el boletín N° 599-70-S, son las siguientes:

ARTICULO UNICO

Su inciso primero ha pasado a ser artículo 1°, sin modificaciones.

Su inciso segundo ha pasado a ser artículo 3°, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 3°.— Facúltase a la Junta General de Aduanas para calificar el valor de los automóviles a que se refiere el artículo anterior, deduciendo el porcentaje que corresponda por su desgaste y deterioro".

En seguida, como artículo 2° nuevo, ha agregado el siguiente:

"Artículo 2°.— Los automóviles pertenecientes a profesionales y técnicos chilenos que hubieren ingresado al país al amparo de la ley N° 17.238 y que se encuentren en admisión temporal o bajo potestad aduanera podrán internarse pagando hasta la cantidad de US$ 2.300 el impuesto único de 30% referido en el inciso tercero del artículo 1° de la ley N° 17.238 y sobre el exceso de dicha cantidad el total de los derechos de aduana recargados en un 25%".

ARTICULO 3°

Como artículo 3° ha consultado el inciso segundo del artículo único del proyecto de la Cámara, redactado en los términos antes señalados.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- En dis-

Rebeca 8en8 picas 9 7 - 24 al 31

El señor MERCADO (Presidente accidental).- En discusión la primera de las modificaciones del Senado a la que dará lectura el señor Secretario.

El señor LEA— PLAZA (Secretario). El inciso segundo del artículo único del proyecto ha pasado a ser artículo 3°, redactado en los siguientes términos:

"Facúltase a la Junta General de Aduanas para calificar el valor de los automóviles a que se refiere el artículo anterior, deduciendo el porcentaje que corresponda por su desgaste y deterioro".

El señor MERCADO (Presidente accidental). Ofrezco la palabra.

El señor HUEPE.- Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HUEPE.- Señor Presidente, los Diputados democratacristianos, en general estamos de acuerdo con las modificaciones que ha introducido el Honorable Senado, y así vamos a expresarlo en la votación de esta mañana. Pero yo sólo quería hacer un alcance, en relación a un aparente vacío que tendría esta ley; y estando conscientes de que ella ya no puede ser objeto de modificaciones ni indicaciones en este trámite, quería solicitar a la Cámara, o si no, en nombre de nuestro Comité, que se enviara un oficio al Ejecutivo para que él, en el veto, incluyera algunas de las ideas que voy a expresar.

Se trata, concretamente, del hecho de que, a nuestro juicio la expresión": autorízase a los profesionales y técnicos chilenos que regresen definitivamente al país ", sería muy restringida para los efectos que el proyecto quiere lograr.

Me explico. Sabemos del caso de muchas personas, que, sin tener un título profesional o técnico aquí, en Chile, han viajado al extranjero y allá, después de un tiempo, incluso algunos viviendo en Estados Unidos, trabajando durante el día y estudiando en la noche, con esfuerzo y sacrificio, han obtenido títulos en determinadas disciplinas, que pueden ser bastantes favorables para el país pero que, a lo mejor, no caben dentro del campo profesional y técnico, o de otras que por el desempeño de determinadas tareas en otros países, han adquirido una capacitación tal, que les permite venir a Chile y aportar realmente al progreso de nuestra patria.

Por esta razón, quisiera pedir la opinión favorable o consultar a aquellas personas que estuvieron en la Comisión, en la discusión de este proyecto, si se consideró esta posibilidad; o, si no, pedir la opinión favorable a los demás Comités para solicitar al Ejecutivo que envíe en el veto, una indicación que permita ampliar esta expresión tan restringida de "profesionales y técnicos", ampliándola a personas que hayan estado en el exterior trabajando durante un tiempo bastante largo y que como fruto del trabajo mismo que desempeñaron o de los estudios que realizaron con sacrificio, ejercen una actividad tal, que pueda ser favorable para el país.

Eso no más, señor Presidente.

El señor GUASTAVINO.- Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental). Tiene la palabra el señor Guastavino.

El señor GUASTAVINO.- Señor Presidente, la preocupación que ha planteado el Diputado señor Claudio Huepe, es una inquietud que nosotros habíamos puesto de manifiesto en otras oportunidades. Es efectivo que esta disposición ha seguido un curso bastante rápido en su tratamiento en ambas ramas del Parlamento, no obstante que el tiempo en que ha estado sin que pudiera tratarse ha sido muy prolongado, por distintas razones que comprendemos. Sin embargo, nosotros nos hacemos parte totalmene de lo que aquí ha planteado el Diputado Huepe, y queremos que se suscriba tamién por parte de estos bancos la petición que se formula. Lamentamos que esto tenga que hacerse a través de un veto., ya que ello retarda aún más el que, quede en definitiva esta disposición como ley de la República, porque es mucha la gente que está esperando que esto esté definitivamente sancionado. Sin embargo, si es necesario que sea a través del veto para que el Ejecutivo lo consagre legalmente Nosotros estaremos de acuerdo en que así sea. En efecto, reconocemos que hay un criterio restrictivo en este punto ya son muchas las personas que se nos han acercado o nos han hecho saber que tienen el problema de no contar con título profesional o técnico, y, sin embargo, son merecedoras totalmente de que se les acoja en el país, con esta pequeña franquicia que significa, de todas maneras pagar un derecho, un impuesto.

Por eso, señor Presidente, queremos manifestar nuestra total conformidad con lo que aquí se ha planteado. Y estamos, en general, de acuerdo con lo que sugiere el Senado, haciendo la salvedad que más adelante dejaremos establecida, respecto del artículo 2° nuevo que ha introducido el Senado.

Nada más, señor Presidente.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Tiene la palabra el Diputado señor Palestro.

El señor PALESTRO.- Señor Presidente, los Diputados socialistas también vamos a dar nuestra aprobación a esta modificación introducida en el Senado, a la nodificación del inciso segundo, porque como ya lo manifestamos, en el primer trámite constitucional de este proyecto ello nos permite la satisfacción de darles a los profesionales y a los técnicos, que han ido a perfeccionarse o a buscar mejores horizontes económicos a otros países más desarrollados, la posibilidad de internar en el país artículos, menaje, automóviles, en fin, que en Chile son sumamente caros y oneroso, y que en otros países naturalmente, están al nivel, al alcance del profesional, del técnico chileno que vuelve al país.

Señor Presidente, nosotros manifestamos, en ese primer trámite, que significaba para Chile un aporte considerable y valioso el que volvieran estos técnicos y profesionales al país. Es por eso que, en aquella ocasión, dimos nuestra aprobación a todo el articulado del proyecto, que vuelve modificado por el Senado. Al mismo tiempo, nosotros estamos totalmente de acuerdo con lo planteado por un señor Diputado, en el sentido de pedirle - también suscribimos, naturalmente, la petición hecha por el señor Diputado- y solicitarle al Ejecutivo que, por la vía del veto, se puedan solucionar o se puedan llenar los vacíos del proyecto, a fin de que estos profesionales y técnicos puedan también revalidar sus títulos, si han obtenido sus títulos en el extranjero, para que se incorporen a las tareas que el Gobierno de la Unidad Popular está empujando e impulsando y que naturalmente necesitan el concurso de todos los buenos chilenos, profesionales y técnicos, que quieran, como digo, incorporarse a la construcción del Chile nuevo que el pueblo ha empezado a construir después del 4 de septiembre.

De ahí, señor Presidente, que nosotros estamos de acuerdo y también suscribimos esta petición, porque la consideramos justa y su idea es un buen aporte humano a las tareas del Gobierno del "compañero "Salvador Allende.

Nada más.

El señor GUERRA.- Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, varias personas, ya sean técnicos o profesionales chilenos que han regresado al país al amparo de la ley N° 17.238, han sufrido una serie de trámites en la internación de su vehículo, no obstante haber estado fuera del país, por más de cuatro o cinco años. Se les pide una serie de documentos, incluso documentos que tienen que ser certificados por el Banco Central. Y ha habido casos de personas que han regresado al país al amparo de la ley que acabo de mencionar que han tenido que pagar un almacenaje superior al valor del vehículo, por la misma demora que sufren los documentos. Las casas embarcadoras tardan en los trámites y tienen que solicitarse documentos, como repito, al Banco Central.

De ahí que este artículo 3° lo encuentre muy aceptable, porque faculta a la Junta General de Aduanas para calificar el valor del automóvil y al mismo tiempo, deducir los porcentajes que correspondan por desgaste o deterioro del vehículo.

Señor Presidente, los Diputados nacionales vamos a apoyar este artículo 3° nuevo, en razón de las consideraciones que he enumerado, porque con seguridad se van a obviar en gran parte las dificultades que se presentan a los técnicos y profesionales cuando regresan al país.

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Puede hacer uso de la palabra el señor Phillips.

El señor PHILLIPS.— No, señor Presidente, basta con lo dicho por el señor Guerra.

El señor IGLESIAS.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor IGLESIAS.— Señor Presidente, este proyecto revalida el que inicialmente, hace un tiempo, presentamos conjuntamente con el ex colega Alfonso Ansieta, y que se transformó en la ley N° 17.238, la que concedió un plazo determinado, durante el cual no se alcanzó el efecto deseado. Ya en el primer trámite de este nuevo proyecto del actual Gobierno, hicimos ver la conveniencia de ampliar por un tiempo más las franquicias establecidas. A mi juicio las modificaciones del Senado mejoran el proyecto y facilitan las tramitaciones pertinentes. Pero en todo caso, es interesante dejar bien en claro que la iniciativa en debate se ha propugnado y estimulado con el objeto de que cumpla una determinada finalidad cual es la de obtener el regreso de aquellos profesionales que tienen un buen estandar de vida en el exterior y que pretenden volver manteniéndolo en parte. Digo esto para que en la historia de la ley se tenga presente que la idea que nos anima a todos es dar la mayor agilidad posible a la tramitación que se tenga que cumplir ante la Aduana. Con ese objeto, me parece importante dejar claramente establecido que nuestro interés es que estos servicios faciliten la tramitación necesaria a fin de no crear problemas a los profesionales que desean regresar a nuestro país con el propósito de servir directamente a la comunidad chilena.

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala se aprobará la primera modificación del Senado.

Aprobada

Si le parece a la Sala y no hay oposición, se enviará al Presidente de la República el oficio hecho presente por el señor Huepe, en orden a que por vía del veto, el Ejecutivo agregue lo señalado por él.

Acordado

En discusión la segunda de las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala se aprobará esta segunda modificación.

Aprobada

Terminada la discusión del proyecto.

4.— CALCULO DE ENTRADAS Y ESTIMACION DE GASTOS DEL PRESUPUESTO DE LA NACION PARA EL AÑO 1971.— OBSERVACIONES

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Corresponde, enseguida, ocuparse en las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que aprueba el Cálculo de Entradas y la Estimación de Gastos del Presupuesto de la Nación para el año 1971.

Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Fuentealba, don Clemente.

—Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín N° 11.185-0, son las siguientes:

01.— PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

Para agregar la siguiente glosa: "No serán aplicables las limitaciones establecidas en el artículo 110° de la Ley N° 17.399".

PRESUPUESTO DE CAPITAL

Para agregar el siguiente ítem: Terrenos y Edificios, con E° 200.000

05 - MINISTERIO DEL INTERIOR

01 - SECRETARIA Y ADMINISTRACION GENERAL.

05/01/01.017. Otros servicios no personales, sube en... E° 1.984.000

028 Transferencias a Personas: Asig. 001 Bienestar Social, sube en... E° 16.000

SERVICIO GOBIERNO INTERIOR

05/02/01.012. Materiales de uso o consumo corriente, sube en 1.500.000

013 Materiales y Servicios para mantenimiento y reparaciones de maquinarias, equipos e inmuebles, sube en... E° 1.400.000

015 Servicios Básicos, sube en... E° 2.400.000

017 Otros servicios no personales, sube en... E° 25.000.000

Para agregar la siguiente glosa, a continuación de la existente:

Con cargo a imprevistos se pondrá a disposición de los señores Intendentes, en la forma que determine el Ministerio del Interior, la cantidad de E° 25.000.000 para ser invertidos en la atención de obras, servicios o programas de asistencia o de emergencia de las respectivas provincias. Los Intendentes podrán emplear directamente los fondos puestos a su disposición, previa autorización del Subsecretario del Interior o entregarlos en calidad de aportes o préstamos a Servicios Fiscales, Instituciones Descentralizadas o Empresas del Estado.

05 **Carabineros de Chile**

Programa 02: Operaciones Policiales

05/05/02.002. Sueldos, sube en... E° 11.800.000

003. Sobresueldos, sube en... E° 10.050.000

004 Remuneraciones Variables, sube en... E° 380.000

090 Construcciones Públicas

Suprímase la glosa: ", debiendo construirse el Retén "Laguna de Malleco", departamento de Victoria, provincia de Malleco".

06: **Dirección General de Investigaciones.**

Programa 01: Administración Central

05/06/01.004. Remuneraciones Variables, sube en... E° 5.800.000

017 Otros Servicios no personales, sube en... E° 300.000

06 **Dirección General de Investigaciones**

02: Prevención e Investigación de Delitos

05/06/02.013. Materiales y Servicios para mantenimiento y reparaciones de maquinarias, equipos e inmuebles, sube en... E° 2.500.000

y en moneda extranjera, sube en... US$ 20.000

014. Material Militar, Policial y Gastos de Maniobras, en moneda extranjera, sube en US$ 20.000

07 - **Dirección de Asistencia Social**

Programa 01: Asistencia Social

05/07/01.017. Otros servicios no personales, sube en... E° 5.000.000 y suprímese la frase final de la glosa que dice: "Este ítem no podrá ser suplementado".

06. MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

04.- DIRECCION DE FRONTERAS Y LIMITES DEL ESTADO

Programa 01: Límites y Fronteras del Estado.

06/04/01.017 Otros servicios no personales:

Agrégase lo siguiente como glosa final:

"Con cargo a estos fondos se podrá reservar hasta E° 100.000.- para las finalidades del "Plan Acelerado de Señalización de las Fronteras" que correspondan a gastos a efectuarse en la primera quincena del mes de Enero del año siguiente, debiendo rendirse cuenta de la inversión a la Contraloría General de la República".

07) MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION.

SUBSECRETARIA DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION.

PROGRAMA 01 **Política, Administración Industrial y de Comercio Externo.**

07/01/01.004

Remuneraciones Variables, sube en E° 5.318.000

Reemplázase en su glosa el guarismo "13" por "54".

07/01/01.005

Jornales, sube en E° 139.000

Reemplázase en su glosa el guarismo "5" por "12".

07/01/01.012

Materiales de Uso y Consumo Corriente, sube en E° 121.000

07/01/01.013

Materiales y servicios para mantenimiento y reparaciones de maquinarias y equipos, sube en E° 245.000

07/01/01.015

Servicios Básicos, sube en E° 108.000

07/01/01.017

Otros Servicios no Personales, sube en E° 538.000

En su glosa se reemplaza la cantidad de "E° 100.000" por "E° 240.000".

07/01/01.022

Obligaciones Pendientes, sube en E° 21.000

07/01/01.025

Asignación Familiar, sube en E° 25.000

07/01/01.050

Adquisiones de maquinaria y equipo sube en E 575.000

PROGRAMA 02: FOMENTO DE LAS ACTIVIDADES COMERCIALES E INDUSTRIALES

II PRESUPUESTO DE CAPITAL

B.- TRANSFERENCIAS

07/01/02.112.003

Para suprimir todas las denominaciones específicas contenidas en este ítem

0-2 DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROGRAMA 9-1 **Control del Mercado Interno**

07/02/01.012

Materiales de uso o consumo corriente, sube en E° 300.000

C7/02/01.013

Materiales y servicios para mantenimiento y reaparaciones de maquinaria y equipo, sube en ...E° 300.000

0/7/02/01.015

Servicios básicos, sube en E°600.000.

07/02/01.035

Transferencias a Instituciones del Sector Público, sube en E° 550.000

0/7/02/01.035

Adquisición de maquinaria y equipo, sube en E° 500.000

0-8 MINISTERIO DE HACIENDA

0-1 SECRETARIA Y ADMINISTRACION GENERAL

Programa 0-1 Administración Financiera del Estado.

08/01/01/029.004

Subvenciones, sube en E° .E°250.000 Creáse la siguiente subvención

SANTIAGO

N° 146 Comité Nacional de Navidad con E° 250.000

Programa 03: Operaciones Complementarias

08/01/03.023

Gastos Complementarios, sube en E° 30.000.000 Asig 001 Sube en...E° 30.000.000

PROGHAMA 04: Municipalidades

08/01/04.035.

Transferencias a Instituciones del Sector Público:

Asig. 001

Suprímase la siguiente glosa: "Esta asignación será excedible hasta el rendimiento efectivo del impuesto a la renta, en la parte que corresponde a las Municipalidades".

03— SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS PROGRAMA 01 ADMINISTRACION.

08/03/01.012.

Materiales de uso o consumo corriente: Agréguese la siguiente glosa:

"Este ítem podrá ser incrementado con traspasos de la Cuenta de Depósitos F-48-b- de la economía acumulada al 31 de diciembre de 1970 y las que se produzcan en el presente año hasta la suma de E° 3.500.000".

08/03/01.017.

Otros Servicios no personales

Agréguese la siguiente glosa: "Este ítem podrá ser incrementado con traspasos de la cuenta de Depósitos F-48- a hasta la suma de E° 10.000.000.- del remanente que se produzca en el presente año- para dar cumplimiento a la etapa preliminar del Reavalúo General de Bienes Raíces dispuesto en el artículo 3° de la Ley N° 17.235".

nes, a través del Colegio de Abogados".

003 Centro de Capacitación... E° 500.000.

Gastos de Cursos de Capacitación y Perfeccionamiento para el personal judicial. Incluye pago a profesores.

B.— TRANSFERENCIAS

028 Transferencias a personas, sube en...5.000
001 Bienestar social, sube en...5.000

PROGRAMA 02: REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACION

Créase el ítem:

10/02/02/028

Transferencias a Personas, con... E° 50.000.- y la siguiente asignación:
001 Bienestar Social... E° 50.000.
050 Adquisiciones de maquinaria y equipo, sube en... E° 290.000.
06 CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO, PROGRAMA 01: DEFENSA FISCAL

10/06/01

004 Remuneraciones Variables, sube en...50.000
012 Materiales de uso o consumo corriente, sube en... E° 80.000.
013 Materiales y servicios para mantenimiento y reparaciones de maquinarias, equipos e inmuebles, sube en... E° 340.000.
050 Adquisiciones de maquinaria y equipo, sube en... E° 270.000.
07 OFICINA DE PRESUPUESTOS PROGRAMA 01: PLANIFICACION Y PRESUPUESTOS

10/07/01

004 Remuneraciones Variables, sube en...20.000
050 Adquisiciones de maquinarias y equipos, sube en...40.000

12.— MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES.

12/02/01

PROGRAMA 01: ADMINISTRACION Y EJECUCION DE OBRAS PUBLICAS......083 Defensa de riberas.

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 083.

PROGRAMA 03: CONSTRUCCION Y CONSERVACION DE EDIFICIOS

12/02/03. 090.

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 090.

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 092.

PROGRAMA 04: Mejoramiento, ampliación e Instalación de servicios de Agua Potable.

12/02/04. 084.

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 084.
086 Para suprimir las siguientes destinaciones específicas:

"..., incluyendo E° 500.000 para completar el mejoramiento de la aducción en Salamanca".

"Se destinará la cantidad de E° 5.000.000 a la ejecución de las obras establecidas en las provincias de Antofagasta, Atacama y O'Higgins, en cumplimiento del artículo 51° de la ley N° 16.624".

PROGRAMA 05: MEJORAMIENTO, AMPLIACION E INSTALACION DE SERVICIOS DE ALCANTARILLADO.

12/02/05. 087.

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 087.

PROGRAMA 08: CAMINOS NACIONALES.

Para suprimir la siguiente glosa:

"Con cargo a este ítem, se destinará la cantidad de E° 10.000.000 a la terminación de la Carretera Panamericana, entre Pupelde y Puntra".

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 057.

PROGRAMA 09: CAMINOS REGIONALES
057

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa 057.

PROGRAMA 10: VIALIDAD URBANA

Para suprimir la siguiente glosa:

"Debiendo destinarse la cantidad de E°8.000.000 para un plan a realizarse en los cerros de Valparaíso".

PROGRAMA 11: Conservación de Obras Viales.

Para suprimir la siguiente glosa:

"De la cantidad que corresponda a las provincias de Tarapacá y Antofagasta, se destinará E°1.000.000.- para el camino Tocopilla- Chuquicamata; E°4.000.000.- para el camino Antofagasta - Calama - Chuquicamata; E° 3.000.000 para el camino Calama-Huaytiquina; E°1.000.000.- para el camino Pozo Almonte-Mamiña; E°3.000.000.- para el camino Huaracariquima y E°1.000.000.- para el camino Iquique-Tocopilla.

Con cargo a este ítem, se destinará la cantidad de E°1.500.000.- para ripiar los caminos rurales de Chiloé".

PROGRAMA 12° Estudios y Seguridad Caminera.

Para suprimir la siguiente glosa:

"Debiendo destinarse los recursos necesarios para el estudio del camino Quellón-Punta Arenas, a través de un trasbordo entre Quellón y Aysen".

PROGRAMA 13: CONSTRUCCION, AMPLIACION Y CONSERVACION DE PUERTOS

Para suprimir la siguiente glosa:

"Incluyendo E°1.000.000.- para iniciar trabajos nuevo Puerto de Lebu y E°2.000.000.- para efectuar obras en los muelles Laraquete, Punta Lavapié, Tubul, Islas Santa María y Mocha, Quidico, Tirúa Llico (Arauco) y Cocholgüe (Concepción).

Para suprimir la siguiente glosa:

"Incluyendo E°3.000.000.- para reposición de enrocados en el molo de abrigo y enrocados Avenida Altamirano de Valparaíso y E°5.000.000.- para defensas de goma, del mismo Puerto".

PROGRAMA 14: CONSTRUCCION Y CONSERVACION DE AEROPUERTOS.

Para suprimir las destinaciones específicas señaladas y contenidas en la glosa del ítem 074.

13.— MINISTERIO DE AGRICULTURA

01: SUBSECRETARIA DE AGRICULTURA, PROGRAMA 02: FOMENTO Y DESARROLLO AGROPECUARIO

035 Transferencia a instituciones del Sector Público, sube en ..... E° 7.481.500

007 Al Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria, sube en ..... E° 7.481.500

PRESUPUESTO DE CAPITAL

001 Aporte al Servicio Agrícola y Ganadero. En su glosa, después de la frase "gastos corrientes" se reemplaza la coma por un punto y se suprime lo siguiente: "excepto contrataciones de personal. Con estos fondos deberán hacerse las siguientes destinaciones a) E° 500.000 para el programa de aftosa y control de todas las vacunas, y b) los recursos necesarios para la instalación de una Posta de Inseminación Artificial en Victoria".

001 Aporte al Instituto de Desarrollo Agropecuario.

En su glosa, después de la frase "gastos corrientes" se reemplaza la coma por un punto y se suprime lo siguiente: "debiendo destinarse la suma de E° 2.000.000 para aumentar la bonificación de abonos de los pequeños agricultores que atiende el Instituto de Desarrollo Agropecuario".

02 OFICINA DE PLANIFICACION AGRICOLA
PROGRAMA 01: PLANIFICACION, PROGRAMACION Y ADMINISTRACION FINANCIERA DEL SECTOR AGROPECUARIO.

13/02/01 002 Sueldos, sube en M/NACIONAL 2.822.724 y M/EXTRANJ. 10.800

003 Sobresueldos, sube en M/NACIONAL 1.458.276 y M/EXTRANJ. 41.500

004 Remuneraciones Variables, sube en M/NACIONAL 147.000 y M/EXTRANJ. 7.100.

005 Jornales, sube en M/NACIONAL 22.000

012 Materiales de Uso o Consumo Corriente, sube en M/NACIONAL 50.000

013 Materiales y Servicios para Mantenimiento y Reparaciones, sube en M/NACIONAL 180.000

015 Servicios Básicos, sube en M/NACIONAL 574.000 y M/EXTRANJ. 5.800

Créase el siguiente ítem, con la cantidad que se indica

13/02/01

016 Servicios Financieros M/NACIONAL 50.000

017 Otros Servicios no personales, sube en M/NACIONAL 139.000 y M/EXTRANJ. 4.800

B. TRANSFERENCIAS

036 Transferencias a Instituciones de Seguridad Social, sube en M/NACIONAL 993.000

050 Adquisición de maquinaria y equipo, sube en M/NACIONAL 6.000

001 Fondo nacional de la Reforma agraria, sube en M/NACIONAL 161.000

14 MINISTERIO DE TIERRAS Y COLONIZACION.

03. DIRECCION DE ASUNTOS INDIGENAS
PROGRAMA 01: ATENCION DE ASUNTOS INDIGENAS.

028 Transferencias a personas, sube en M/ NACIONAL 2.500.000

En la glosa de este ítem se reemplaza el guarismo "E° 50.000" por "E° 500.000".

035 Transferencias a Instituciones del sector Público, sube en M/ NACIONAL. 6.000.000.

001 Banco del Estado sube en M/ NACIONAL 5.000.000

003 Servicios Agrícola y Ganadero, Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, Corporación de Reforma Agraria, Instituto de Desarrollo Agropecuario, Instituto Nacional de Capacitación Profesional para Convenios agrícolas forestales y de desarrollo en general, sube en M/ NACIONAL E° 1.000.000

050 Adquisición de maquinaria y equipo, sube en M/ NACIONAL 1.500.000

16.- MINISTERIO DE SALUD PUBLICA.

001 SERVICIO NACIONAL DE SALUD

035
001

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 035.001

INVERSIONES FINANCIERAS

001
54.000.000

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 108.001 que se señala

18.— MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

01: SUBSECRETARIA Y DIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION Y PRESUPUESTO.
PROGRAMA 02: FOMENTO HABITACIONAL Y URBANISTICO

002

Para suprimir la destinación específica contenida en la glosa del ítem 111.002.
004

Para suprimir la destinación específica contenida en la glosa del ítem 111.004.
005

Para suprimir la destinación específica contenida en la glosa del ítem 111.005
008

Para suprimir las destinaciones específicas contenidas en la glosa del ítem 111.008 que se señala.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Señores Diputados, en oportunidad anterior los señores Comités tomaron un acuerdo sobre esta materia, que quiero someter a juicio de la Sala, en el sentido de mantener este acuerdo o, lisa y llanamente, tratar estas observaciones en conformidad con el Reglamento.

En dicha oportunidad se determinó lo siguiente, con respecto a los tiempos que corresponderían a cada Comité: en el debate, el señor Diputado informante dispondrá de un tiempo de hasta 15 minutos; el Comité Demócrata Cristiano, 30 minutos; el Comité Nacional, 25 minutos; los Comités Comunista, Radical y Socialista, 20 minutos cada uno, y el Comité Independiente, 10 minutos.

Si le parece a la Sala, se reactualizará este acuerdo.

Acordado.

El señor Secretario dará lectura a la primera observación formulada a este proyecto.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).— En el ítem 01/01/01, correspondiente a la Presidencia de la República en el N° 017, se agrega la siguiente glosa: "No serán aplicables las limitaciones establecidas en el artículo 110 de la ley N° 17.399".

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Presidente, como Diputado informante, de las observaciones al proyecto que aprueba el Cálculo de Entradas y la Estimación de Gastos del Presupuesto de la Nación para el año 1971, quiero hacer presente a la Sala que se trata de la parte de él que no ha sido promulgada por ley, en razón de que el Ejecutivo vetó algunas disposiciones del proyecto en referencia.

La Comisión de Hacienda, en las últimas sesiones de la legislatura, extraordinaria, terminó el estudio de este proyecto. Asistieron a ella funcionarios del Ejecutivo, quienes dieron a conocer las razones de por qué se hacían presente estas observaciones.

La Comisión rechazó, Honorable Cámara, todos los vetos supresivos por 3 votos contra 2. El artículo 200 del Reglamento con relación con las observaciones del Ejecutivo expresa que la Comisión deberá informar a la Sala acerca del alcance de cada una de ellas..." Como se trata de agregar, crear o eliminar ítem o glosas, y de aumentar, disminuir o suprimir las cantidades de dichos ítem, lo que se expresa claramente en cada una de las observaciones, no es necesario por la naturaleza de ellas mismas, dar una información tan detallada respecto de estos vetos.

En el debate se tuvieron en vista los nuevos antecedentes aportados por los funcionarios presentes en las sesiones correspondientes, y cada uno de estos antecedentes se consigna en el informe que la Comisión ha rendido, el que tiene en su poder cada uno de los señores Diputados.

Señor Presidente, estas observaciones constituyen 116 vetos, algunos de los cuales se han aprobado por unanimidad; uno ha sido rechazado por unanimidad; y hay otros que han sido aprobados por mayoría; y otros, rechazados por mayoría.

Con el objeto de hacer más expedito el tratamiento de este proyecto, yo quisiera proponer, salvo que los señores Diputados determinaran otra cosa, que aquellos vetos aprobados por unanimidad por la Comisión, fueran votados de una sola vez. Avanzaríamos, desde luego, porque 55 vetos fueron aprobados por unanimidad y, por lo tanto, nos evitaríamos el tratar cada uno de ellos, en forma individual. Yo podría indicar, si la Cámara así lo estima conveniente, cuáles son los vetos aprobados por unanimidad. Si la Sala lo estima conveniente, podríamos revisar los y votarlos de una sola vez, o bien entraríamos a analizar cada uno de ellos.

Estoy a las órdenes de los señores Diputados para proporcionarles cualquiera otra información sobre estos vetos.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra.

El señor CERDA (don Eduardo).— PIDO LA PALABRA.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Señor Clemente Fuentealba, una vez que hagan uso de la palabra los señores Phillips, don Patricio, y Cerda, don Eduardo, someteré a juicio de la Sala la indicación de Su Señoría.

Tiene la palabra el señor Phillips, don Patricio.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, en relación con el primero de los vetos aditivos del Gobierno, quiero manifestar, la opinión de los Diputados nacionales. Nosotros, vamos a rechazar esta observación porque el Ejecutivo ha presentado un proyecto en el Senado, sobre la base de una indicación del Senador Lorca, y en virtud del cual se restituye al Presidente de la República la autorización para reglamentar los gastos de publicidad no sólo en este ítem, sino en términos más generales. En consecuencia, esta observación estaría de más de acuerdo con el proyecto que despachará el Senado.

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra, el señor Cerda, don Eduardo.

El señor CERDA (don Eduardo).— Señor Presidente, con respecto a la indicación del señor Fuentealba, don Clemente, creo conveniente y viendo los vetos a los ítem de la Presidencia de la República, del Ministerio del Interior, y de otros servicios, porque en algunos casos, hubo Diputados, que se abstuvieron, observaciones, que naturalmente aparecen aprobadas por la Comisión.

Como los Ministerios son relativamente pocos, tal vez en una media hora más podríamos indicar en que ítem estamos de acuerdo, en que se voten directamente por asentimiento unánime de la Sala. Pero, en estos instantes, no estamos en condiciones de votar separadamente en un solo acto todo lo que ha sido aprobado por unanimidad por la Comisión, en consecuencia no prestaríamos nuestro asentimiento a la proposición del Diputado informante.

En relación a la glosa que ha puesto en votación la Mesa, los Diputados démocratacristianos, la rechazamos por las mismas razones que se han indicado. Efectivamente, en el Senado, se estudia en estos momentos el proyecto presentado por el Gobierno que modifica el artículo 110 de la Ley N° 17.399, y que concuerda con una iniciativa impulsada por Senadores democratacristianos en el mismo sentido. Por ello, nos parece absurdo hacer una excepción en un problema que se está tratando de resolver a nivel general de todos los servicios públicos.

Nada más.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.- Señor Presidente, cuando en la Comisión de Hacienda se trataron las observaciones del Ejecutivo al proyecto sobre el cálculo de entradas y gastos de la nación del presente año, el colega Eduardo Cerda formuló una proposición. Esta consistía en votar un solo acto todas las supresiones de glosas, en razón de que para poder mantenerlas se requerían los dos tercios con la sola excepción de la recaída en el ítem 0/507/01. 017.

No sé si el procedimiento aplicado por la Comisión de Hacienda pudiéramos seguirlo en esta oportunidad: votar en un solo acto las supresiones, con esta sola excepción, dado el hecho de que se requieren, reitero, los dos tercios para revivir algunas de las glosas que, durante la tramitación parlamentaria, se incorporaron en cada uno de los ítem de la Ley de Presupuestos.

Eso es todo.

El señor AGUILERA.- Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental.). - Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AGUILERA.- Señor Presidente lamento que el Partido Nacional y la Democracia Cristiana hayan anunciado su rechazo al veto aditivo del Presidente de la República, que dice: "No serán aplicables las limitaciones establecidas en el artículo 110 de la ley N° 17.399". Su actitud la fundan en que el Senado estudia una iniciativa de ley, en virtud de la cual nuevamente se restablece para las instituciones del Estado y las cajas de previsión la facultad de contratar algunos avisos en la prensa y en las radioemisoras. Sin embargo, esta buena disposición es hasta por ahí no más, porque con el mecanismo constitucional de la Cámara y el Senado, indudablemente, esto será ley en unos dos meses más, y ya muchos diarios de provincia-pequeñas empresas, en general-al no contar con estos avisos, con los que en parte se financiaban, están anunciando que deberán dejar de publicarse, lo que indudablemente, significa la cesantía para algunos periodistas y para personal de otras secciones.

Por eso, queremos insistir en que se apruebe hoy este veto enviado por el Presidente de la República, de modo que, mientras este proyecto no sea ley, el Gobierno por lo menos tenga el arma necesaria para poder corregir esto, que tiene su origen en el artículo 88 de la Ley de Presupuestos para 1970. En efecto en aquella oportunidad nosotros votamos, en el artículo 88 por la limitación, por la ordenación de las publicaciones que se estaba realizando en el Gobierno anterior, porque ellas eran excesivas.

Como digo, en ese aspecto nosotros votamos por la limitación de la publicidad estatal. Y al respecto, debo recordar que en esa ocasión el Senador Alejandro Noemí que era el Presidente de la Comisión Mixta de Presupuestos, nos tildó de demagógicos: manifestó que desde comunistas a nacionales nos habíamos puesto de acuerdo para limitar la publicidad estatal, lo que le impedía al Gobierno de la Democracia Cristiana efectuar publicaciones de las Cajas de Previsión o de las instituciones del Estado.

Entonces se nos calificó de demagógicos, en circunstancias que nosotros sólo limitamos la publicidad estatal y ordenamos que dichos gastos fueran conocidos por la Cámara de Diputados y la Contraloría General de la República; pero posteriormente la Democracia Cristiana, al tratarse el proyecto de ley de presupuestos para el año 1971 presentó una indicación, que se convirtió en el artículo 110, eliminando totalmente la publicidad estatal.

¿Qué es lo que expresan ahora los diarios de provincias, incluso los que tienden a la línea de la Democracia Cristiana y del Partido Nacional? Voy a leer parte de un editorial de un diario de provincia. Dice:

"Y con la misma independencia que nos permite decir las cosas por su nombre podemos afirmar que el peligro que actualmente se cierne sobre la prensa independiente no emana dl Gobierno del Presidente Allende sino de partidos que, paradojalmente, pretenden defenderla mientras aprueban leyes que provocan una irreparable asfixia económica".

"El artículo 110 de la Ley de Presupuestos para 1971, presentado por parlamentarios de la Democracia Cristiana y aprobado con el apoyo del Partido Nacional y de la Democracia Radical, que prohibe la publicidad estatal dejando a la ciudadanía desvinculada de los organismos de utilidad pública y de cajas previsionales, además de constituir un inmenso daño para la población ha dejado a todos los diarios de provincia desfinanciados, ya que contaban con un avisaje que sin comprometerlos con ningún Gobierno, porque emanaban de disposiciones legales, les permitían financiar en un alto porcentaje los costos de producción.

"Abisma comprobar que los redactores de este nefasto artículo de ley fueron los mismos que el año pasado, siendo Gobierno, no trepidaron en calificar con los peores epítetos a un artículo de la Ley de Presupuesto de 1970, que si bien pretendía limitar la publicidad estatal, era mucho menos drástico, ya que facultaba al Primer Mandatario para autorizar los avisos que estimara necesarios".

Por eso, nosotros, consecuentes con la línea que hemos mantenido siempre, insistimos en que debe aprobarse esta observación que, como dice muy claro el informe, "consiste en agregar en el ítem 01/01/01-017 —Presidencia de la República, una glosa en la que se establece que no serán aplicables las limitaciones establecidas en el artículo 110 de la ley N° 17.399" y cuyo objeto es "permitir que, en esta materia no rija la prohibición establecida en dicho texto legal, en el que se dispone que los servicios e instituciones de la Administración Pública, las Empresas del Estado y, en general, todas las instituciones del sector público, no podrán incurrir en gastos por concepto de publicidad, difusión o relaciones públicas, tales como avisos, promoción en periódicos, radios, televisión, cines, teatros, revistas, ni contratos con agencias publicitarias".

Ese artículo amarra las manos al Gobierno para dar a conocer, a través de sus institutos previsionales o de instituciones del Estado, lo que la comunidad tiene que saber.

Por eso, los socialistas aprobaremos este veto formulado por el Presidente de la República.

El señor ATENCIO.- Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Puede hacer uso de la palabra el señor Atencio, don Vicente.

El señor ATENCIO.- Señor Presidente, a los parlamentarios de Tarapacá, en especial a los que estamos radicados en Arica, nos toca muy de cerca lo que en este momento se discute en la Cámara.

A nosotros, desde luego, nos inquieta la posición ya expresada por los Comités Nacional y Demócrata Cristiano, en el sentido de oponerse a esta observación del Ejecutivo.

Concretamente nosotros, en nuestro departamento, contamos con un aparato de desarrollo económico la Junta de Adelanto de Arica, que tiene que ver con todo el progreso de esta zona. Para ello es fundamental, entonces, que este organismo pueda tener la posibilidad de publicar las propuestas públicas que inciden en los diversos y variados proyectos que este organismo lleva adelante. Concretamente, por ejemplo, en este momento se están llevando a cabo programas de urbanización en las poblaciones modestas, de desarrollo agrícola y educacional, etcétera. Para ello es absolutamente necesario llamar a propuestas publicas en nuestro departamento. Hacerlo en el "Diario Oficial", significa un trámite engorroso, demoroso, muy lento. Tarde, mal y nunca llega el "Diario Oficial" a las provincias.

Me extraña la posición de los parlamentarios democratacristianos y nacionales y más aun la de los de la zona, ya que estos siempre han manifestado su disposición favorable a que este organismo pueda contar con la posibilidad de publicar allá los llamados a propuestas. En este momento vemos, con alarma que pese a lo que dicen en la zona acá hacen todo lo contrario. Denuncio este hecho. La agilidad que en este aspecto podría contar la Junta de Adelanto se verá entorpecida por la oposición de los partidos Demócrata Cristiano y Nacional.

Eso de una parte. De otra, tenemos lo manifestado por el colega Aguilera: la situación económica de los diarios y revistas. Sucede que en provincias los mayores ingresos de los diarios provienen de estas publicaciones que les entregan los aparatos estatales, de modo que la situación presentada incide en que sus periodistas, sus personales administrativos, empleados y obreros ven mermadas sus posibilidades de trabajo.

Estos dos aspectos del problema nos inquietan y nos mueven a pedirles a los señores parlamentarios que aprueben el veto del Ejecutivo. Esperamos que el proyecto que hay en el Senado sobre la materia sea tramitado con la celeridad necesaria, porque los parlamentarios de las provincias del norte lo consideramos fundamental para su progreso.

Muchas gracias.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Puede hacer uso de la palabra el señor Cerda.

El señor CERDA (don Eduardo).- Señor Presidente, creo que el señor Diputado Atencio está totalmente equivocado de proyecto, porque en este momento no se está tratando nada que tenga que ver con una autorización para la Junta de Adelanto de Arica. Aquí se está tratando la autorización al Presidente de la República para que con cargo al ítem "Presidencia de la República" puedan hacerse publicaciones que sean atinentes con la Presidencia de la República.

Vuelvo a insistir en el proyecto que esta en el Senado, presentado por Senadores democratacristianos,- el otro es del Gobierno - expresamos nuestra disposición de modificar este artículo de la Ley de Presupuestos, pero asegurando la correcta distribución de la propaganda, de modo que no se vaya a entregar con sentido sectario sólo a ciertos órganos de prensa adictos al Gobierno. Estamos defendiendo en este sentido la más amplia difusión de los medios de publicidad.

En segundo lugar, me extraña que hoy algunos quieran borrar con el codo lo que ayer escribieron con la mano, porque durante los últimos años de la discusión de la Ley de Presupuestos tanto el Partido Socialista como el Partido Comunista insistieron e hicieron aprobar una disposición por medio de la cual se prohibían las publicaciones en las diferentes radios y diarios de provincia. Aún más, en ella no se permitía la publicación de los llamados a propuestas públicas sino en el "Diario Oficial". Así ocurrió durante todo el año 1970.

Este año, en la discusión de la Ley de Presupuestos, nosotros incluimos esta indicación4 la que dió origen al artículo 110 la que era igual a la propuesta por ellos en el Gobierno anterior, pero con una modificación contenida en su inciso segundo, que dice: "Los avisos de llamados a propuestas públicas o privadas y las notificaciones oficiales, se harán sólo en el Diario Oficial y en un diario de la provincia en la cual se ejecuta la obra, se haga la adquisición o corresponda la notificación oficial". Si a los diarios de provincias no se han enviado los avisos de propuesta pública, de notificaciones o de avisos oficiales, es exclusivamente por negligencia de los organismos de Gobierno.

Pero, a pesar de ello, nosotros votaremos a favor las disposiciones que en el mencionado proyecto de ley indican una distribución definitiva para los diferentes organismos de prensa y de radio de la publicidad del Gobierno, porque estamos conscientes de que ello es necesario para el buen desenvolvimiento de todos los diarios y radios, especialmente, de provincias, como aquí me lo indican y reiteran diferentes Diputados del Partido Demócrata Cristiano, y en ello estamos todos de acuerdo.

Todas las medidas que proponemos son, precisamente — y lo reitero —, para asegurar la correcta distribución de esta propaganda, de modo que todos los medios de publicidad, cualquiera que sea la ideología de los propietarios de esa radio o de ese diario, sean favorecidos con publicidad del Gobierno, con avisos de propuestas públicas llamados ó notificaciones oficiales.

El señor MERCADO (Presidente Accidental)— Puede hacer uso de la palabra el señor Atencio, don Vicente.

El señor ATENCIO.— Señor Presidente, yo no quiero entrar a polemizar con el colega Cerda; sólo quiero leer textual y brevemente lo que el Presidente de la República, compañero Salvador Allende, ha enviado como observación. Concretamente dice: La que consiste en agregar en el ítem 01/01/01/017 — Presidencia de la República, una glosa en la que se establece que no serán aplicables las limitaciones establecidas en el artículo 110 de la ley N° 17.399; "— o sea, la que leyó el colega Cerda — "tiene por objeto permitir que, en esta materia, no rija la prohibición establecida en dicho texto legal, en el que se dispone que los Servicios e Instituciones de la Administración Pública, las Empresas del Estado y, en general, todas las Instituciones del Sector Público, no podrán incurrir en gastos por concepto de publicidad, difusión o relaciones públicas ...". Se trata, colega Cerda, que ese artículo nos está impidiendo en Arica difundir o publicar llamadas a propuesta.

El señor CERDA.— ¡Na' que ver! ¡Esto es de la Presidencia!

El señor ATENCIO— Señor Presidente, con estas observaciones termino.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Puede hacer uso de la palabra el señor Palza, don Humberto.

El señor PALZA.— Señor Presidente, yo sólo quería dar a conocer un detalle o una información.

Las propuestas a que llama la Junta de Adelanto de Arica se publican en los diarios de Arica, y bastaría que fuéramos a la Sala de Lectura para corroborarlo. Además ratifico plenamente lo que decía el camarada Eduardo Cerda: la aspiración integral de todos los diarios de la provincia en especial de la de Tarapacá está contemplada, fundamentalmente, en el proyecto que se encuentra en el Senado. Y reitero: en lo que se refiere a la Junta de Adelanto, en este momento publica los llamados a propuestas en los diarios de Arica.

Nada más.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra el señor Phillips, don Patricio.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, denantes el colega Aguilera manifestó que hay que mantener la línea. Si deseamos mantenerla tendríamos que votar en contra del veto, porque desde hace varios años se viene aprobando esta disposición redactada por los partidos de Su Señoría y del que habla. Esta fue la norma invariable, y este año también fue aprobado con algunas excepciones. Indiscutiblemente, este veto se refiere sólo a la Presidencia de la República. En consecuencia, el proyecto que normaliza la situación general de todos los Ministerios, y de toda la Administración Pública está en el Senado y aprobado en Comisión, el cual faculta al Presidente de la República para dictar las normas correspondientes. Y, como lo ha dicho el señor Palza, la Junta de adelanto de Arica, por disposición expresa de la ley, en cuanto a propuestas públicas, está fuera de prohibición, por lo que no cabe lo indicado por el señor Atencio; y el resto de la Administración Pública no se puede regir por la Presidencia de la República. Le ruego al señor Atencio leer el encabezamiento de esta disposición para comprobar que ella no alcanza a la Junta de Adelanto.

El señor MERCADO (Presidente accidental). Ofrezco la palabra.

El señor AGUILERA.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra, el señor Aguilera, don Luis.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, la verdad es que nosotros seguimos manteniendo que no hemos quebrado la línea, porque nunca hemos votado disposiciones que signifiquen una restricción de la libertad de información, sólo la limitación. Incluso, yo enfaticé sobre la palabra limitacion. Esta observación deseo que también sirva como alcance a lo dicho por el colega señor Cerda, cuando ha manifestado que los socialistas hemos tenido una posición distinta.

Se ha manifestado que de comunistas a nacionales votaron el artículo 88; pero se votó la limitación. El mismo señor Phillips debe recordar que votó por la limitación. En cambio, en el artículo 110 de la ley 17.399, señor Presidente, se impuso una prohibición total para que los servicios e instituciones de la Administración Pública y las empresas del Estado puedan contratar avisos a través de la radio, a través de la prensa. Por eso, señor Presidente, nosotros hemos querido ser consecuentes y de ahí que insistamos en que debe aprobarse el veto en discusión, porque esto significa que de aquí a unos diez días más pueda el proyecto transformarse en ley. En cambio, la iniciativa del Gobierno que viene del Senado, tengan la seguridad los señores Diputados que no será ley hasta en unos dos meses más.

Su Señoría conoce el mecanismo que existe en ambas ramas del Congreso. Entonces, si hay la buena voluntad hacia esta disposición que se ha anunciado, de entregar este derecho que corresponde al Gobierno para que pueda, a través de su mandato, contratar algunos avisos de prensa ¿por qué no lo hacemos ahora y demostramos esa buena voluntad?

El señor PHILLIPS.- Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Tiene la palabra. Su Señoría.

El señor PHILLIPS.- El artículo 88 de los años anteriores era mucho más restrictivo, en cuanto a la petición de propuestas, que el 110 de la ley 17.399. La diferencia radica en que el artículo 88 fue redactado por Sus Señorías con el apoyo nuestro, y el hoy 110 cambia la fórmula, no más, pero en el fondo se mantiene el espíritu de la ley. Para modificar esta situación hay un proyecto de ley del Gobierno que está aprobado en el Senado en Comisión.

Esta parte sólo afecta a la Presidencia de la República. En consecuencia, no se hace extensiva al resto de la Administración Pública. Es mucho más conveniente la disposición propuesta por el Presidente de la República que esta disposición del veto.

En cuanto a lo que se van a demorar, yo tengo mis dudas, colega. Si este mismo proyecto lleva aquí, en el Congreso, 6 meses, ¿se va a demorar más el otro al cual se le puede pedir urgencia? Y, como están interesados todos los sectores en despacharlo, va a tener un pronto despacho. ¡Y no es este proyecto de ley que tiene parte bastante conflictiva!

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Durante la votación.

El señor PALESTRO.- Lo malo es que, en la versión de la Cámara, no sale la votación en contra de Arica.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PHILLIPS.- No tiene nada que ver con Arica.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 23 votos; por la negativa, 49 votos.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Rechazada la observación.

En discusión la segunda de las observaciones.

El señor MERCADO (Presidente accidental).- Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobada esta segunda observación.

Aprobada.

En discusión la tercera observación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobada esta tercera observación.

Aprobada.

En discusión la cuarta de las observaciones.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la sala y no se pide votación, se dará por aprobada esta cuarta observación.

Aprobada.

En discusión la quinta observación a la que el señor Secretario dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario)—En el ítem 05/02/01.012- Materiales de uso o consumo corriente, se eleva en 1 millón 500 mil escudos.

El señor MERCADO (Presidente accidental)—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobada esta quinta observación.

Aprobada.

En discusión la sexta observación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobada esta observación.

Acordado.

En discusión la séptima observación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobada esta observación.

Acordado.

En discusión la octava observación.

El señor ARNELLO—¿Cuál es?

El señor MERCADO (Presidente accidental).—El señor Secretario va a dar lectura a ella.

El señor LEA-PLAZA (secretario)—La asignación 017 correspondiente al ítem 05/02/01 del Servicio de Gobierno Interior, página 4ª. Otros servicios no personales, que sube en 25 millones de escudos.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Ofrezco la palabra.

El señor CERDA (don Eduardo).— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Tiene la palabra el sseñor Diputado.

El señor CERDA (don Eduardo).— Señor Presidente, los Diputado democratacristianos vamos a votar en contra de esta observación que otorga 25 millones de escudos a las diferentes Intendencias del país.

Durante el Gobierno anterior, salvo en una oportunidad, en que, en honor a la verdad, el Partido Comunista con sus votos hizo posible su aprobación, fue permanentemente rechazado el otorgamiento de fondos especiales para las Intendencias del país.

Este año, durante la discusión de la Ley de Presupuestos consecuente con lo que planteabamos anteriormente, de que es necesario, que en las Intendencias del país, mejor dicho, en las diferentes provincias, existan recursos extraordinarios para obras de emergencia, planteamos al Gobierno la necesidad de que se legislara en base a crear una comisión permanente de emergencia en que estén representados los distintos sectores de la comunidad y no que entregue en la persona del señor Intendente la resolución para disponer de los recursos.

Los representantes del Gobierno, incluso de la Dirección de Presupuestos, encontraron que era atingente y factible nuestra proposición, porque así se aseguraba una mejor distribución de estos recursos. Nosotros, no estamos en contra de que se vayan a solucionar problemas de emergencia, pero si, queremos que quede determinado por ley cuáles son verdaderamente esos problemas de emergencia y que no se ande repartiendo el dinero que se asigne con tal objeto en obras que no tienen tal carácter y que cuando se produzcan los verdaderos problemas de emergencia las Intendencias no tengan recursos.

Esto lo propusimos, señor Presidente, en el mes de diciembre. Los representantes del Ejecutivo quedaron de constituir una Comisión, incluso preguntaron a los democratacristianos quien podría actuar por nuestra parte. Se propuso el nombre del Senador Juan Hamilton, que había sido Subsecretario del Interior. Hasta la fecha no ha sido enviada ninguna disposición en este sentido; por lo tanto, nosotros vamos a votar en contra de esta disposición en la misma forma que lo hicimos anteriormente. No obstante, reiteramos que estamos dispuestos a que se legisle sobre la materia de manera definitiva sin que se tenga que estar aquí todos los años en esta discusión sobre recursos de Intendencias.

De esta manera creemos que serviremos directamente a las provincias en las obras de emergencia a las cuales se tenga que entregar recursos extraordinarios.

El señor AGUILERA.- Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Puede usar de la palabra el señor Aguilera, don Luis.

El señor AGUILERA.- Señor Presidente, la verdad es que debemos reconocer algunos hechos. Quizás, nosotros fuimos egoistas y en aquella oportunidad votamos en contra de algunas disponibilidades que se proponían entregar a las Intendencias; pero lo hicimos porque había algunos Intendentes que eran proselitistas.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor AGUILERA.— Incluso, señor Presidente, se entregaron muchas máquinas de coser, muchas cocinas a gas licuado utilizando estos recursos del Estado para hacer obras de proselitismo.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor AGUILERA— Yo quiero recordar aquí, en esta Honorable Cámara, que en aquella oportunidad pedí que la provincia de Coquimbo se mantuviera con este privilegio, en atención a que el Intendente que había en esa zona no realizaba obras de proselitismo. Por esta circunstancia, señor Presidente, recuerdo —y espero que también lo haga el señor Phillips— se logró sacar dos millones de escudos del Presupuesto de la Nación para entregarlos al Intendente antes mencionado a fin de que esos fondos fueran distribuidos en agua potable, alumbrado y alcantarillado. O sea, en aquella oportunidad fuimos consecuentes con determinadas provincias.

Por eso lamentamos que la Democracia Cristiana, con espíritu revanchista, no quiera entregar estos 25 millones de escudos para que las Intendencias puedan cubrir algunas obras de emergencia; además para continuar con algunas obras que dejó inconclusas el Gobierno pasado en lo que respecta a alcantarillado. Y pueden tener la seguridad, los señores Diputados que los Intendentes actuales no van a ocupar estos dineros en cocinas a gas licuado, no van a emplear estos dineros en máquinas de coser.

Por eso, señor Presidente, considero que el colega señor Cerda debiera aprobar esta observación. Nosotros reconocemos que quizás cometimos algunos errores, pero eso no justifica que se prive de estos 25 millones de escudos que se proponen para que los Intendentes terminen las obras que quedaron inconclusas durante la Administración anterior.

Yo apelo al buen criterio de la Cámara para que se apruebe esta glosa y se entregue la suma indicada a los Intendentes, quienes deben dar cuenta a la Contraloría General de la República respecto de las inversiones de estos dineros. Desde luego, los Diputados socialistas vamos a insistir en esta glosa que el Presidente de la República ha estado señalando.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Puede usar de la palabra el señor Pontigo, don Cipriano.

El señor PONTIGO— Señor Presidente, el Ejecutivo está solicitando los elementos económicos para atender en mejores condiciones las emergencias.

Un señor DIPUTADO — ¿Cuáles?

El señor SALINAS— Las producidas por las lluvias en el sur.

El señor PONTIGO.— En Chile, señor Presidente, tenemos una situación especial. Siempre hay emergencias que atender. Los colegas deben recordar que con motivo del terremoto del año 1965 se dictó una ley para la reconstrucción. Pero resulta que esa ley no dispone de los fondos necesarios para atender emergencias en forma oportuna. Sus señorías saben que en el Sur ha habido lluvias torrenciales que han creado una grave situación a la población. Hace pocos días un Diputado del Partido Nacional se refirió a este problema. Con el asentimiento unánime de la Cámara se acordó enviar un oficio al Ejecutivo para que apresurara la atención de las necesidades de esa zona. Ahora, en el norte se está sufriendo, desde hace cuatro o cinco años una terrible sequía.

Todos estos problemas se unen a las situaciones que se producen a raíz de temblores, terremotos, maremotos, que son comunes en nuestro país, frente a los cuales el Gobierno necesita disponer de fondos en el momento oportuno para atender las emergencias.

Por lo tanto, aquí no se trata de darle al Gobierno, como cosa excepcional, especial o deferente los medios económicos que necesita. Se trata de otorgar al Estado los medios y recursos necesarios e indispensables para la vida de los chilenos, con el objeto de atender este tipo de emergencias que afectan, fundamentalmente, al pueblo trabajador, a los sectores más humildes.

Por eso nosotros estimamos que no corresponde oponerse a la petición del Ejecutivo, que tiende a solucionar situaciones graves que afrontamos en este instante y las que pueden ocurrir el día de mañana.

Nada más, señor Presidente.

El señor HUEPE.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Puede hacer uso de la palabra el Diputado señor Huepe, don Claudio.

El señor HUEPE.— Señor Presidente, precisamente, lo que ha dicho el señor Cerda da muestra clara de la actitud responsable con que ha actuado la Democracia Cristiana.

Sin espíritu revanchista, a pesar de que se nos negó permanentemente los recursos —salvo en una oportunidad, como recordaba el Diputado señor Cerda— hemos propuesto al Ejecutivo, en diversas conversaciones sostenidas con representantes de la Dirección de Presupuesto, la posibilidad de que existan fondos de emergencia para atender las necesidades de las diversas provincias del país. Esto, con una sola condición, muy clara, que todos los colegas Diputados pueden entender, como es que la decisión de entregar los fondos en cada provincia quede entregada a una comisión que juzgue las distintas situaciones no con criterio político, sino en relación directa con las verdaderas necesidades de las diversas poblaciones; comision en la cual puedan participar representantes de los organizaciones comunitarias, de los centros de madres, de las juntas de vecinos y de los diversos organismos de provincias. La negligencia del Ejecutivo, lo queremos decir francamente, ha impedido que esta iniciativa pueda ser realidad, porque la idea primitiva fue planteada en diciembre del año pasado, cuando se discutía la Ley de Presupuestos. Han pasado, prácticamente, seis meses y estamos en la misma situación. Por lo tanto, no es responsabilidad nuestra, sino que del propio Ejecutivo, que no ha enviado el respectivo proyecto.

En segundo lugar, quiero recordar al Diputado señor Pontigo algo que olvidó. Exişte un mecanismo, usado por todos los Gobiernos, como es el dos por ciento constitucional, que permite solucionar, precisamente, problemas derivados de catástrofes o calamidades.

En tercer lugar, a petición del Ejecutivo, de la propia Directora, se entregaron fondos, como no se habían entregado nunca antes, a la Dirección de Asistencia Social. Por la importancia que tenían determinadas realizaciones de esa institución, se aumentaron sus fondos. Ahora, en este mismo veto, se elevan a 5 millones de escudos, cosa que se aprobó.

Por lo tanto, no puede responsabilizarse a nuestro partido; sino muy por el contrario. Creo que hemos actuado con una actitud responsable y seria frente a este problema.

Nada más, señor Presidente.

El señor PENNA.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Puede hacer uso de la palabra el señor Penna, don Marino.

El señor Penna.— Señor Presidente, como han hablado Diputados de mi provincia, me veo en la obligación de intervenir.

Tal como lo ha expresado el Diputado señor Cerda, la verdad es que no nos oponemos al veto en debate. Sólo queremos que una comisión reparta los fondos, para evitar la discriminación política que pueda haber en la decisión.

Sin embargo, quiero tomar las palabras de los Diputados de mi provincia. Justamente, el proyecto viene muy compensado por el dinero que falta. Por lo menos, veinte indicaciones que los parlamentarios democratacristianos de la zona hicimos al proyecto, hoy día vienen vetadas por el Gobierno, para eliminarlas. En realidad, nosotros tuvimos el cuidado de extraerlas del programa que en ese tiempo presentaba la Unidad Popular. Pero yo quisiera hacer una enumeración. Por ejemplo: aducción de agua potable en Combarbalá, -pueblo que se está muriendo por la falta de agua - 2 millones de escudos; aducción de agua potable en Salamanca, 500 mil escudos. Están los tubos, falta colocarlos. Puente sobre el río Rapel, frente al pueblo de Las Mollacas, 1 millón de escudos; puente sobre el río Grande, frente al pueblo de Vialqui, 1 millón de escudos; puente sobre el río Grande, frente al pueblo de Semita, 1 millón de escudos. Camino de Ovalle a Andacollo por comunidad Caldera y Damas, 1 millón de escudos; camino Tranque Recoleta a Samo Alto, donde uno demora tres horas en recorrer sus cinco kilómetros, 4 millones de escudos; camino de Illapel a Mincha, 2 millones 500 mil escudos; camino de Quilimarí a Guanguali, 2 millones 500 mil escudos. Obras de alcantarillado en la ladera norte de Ovalle, donde viven 15 mil personas que ni siquiera tienen los servicios mínimos, 3 millones de escudos. Hermoseamiento de la Plaza de Armas de Vicuña, con motivo de su centenario, 300 mil escudos.. Operaciones sitios en las poblaciones Delicias, de Monte Patria, Pólvora Alta, de Sotaqui, y Limarí y Quebrada Seca, de Ovalle, para entregarles las condiciones mínimas.

De manera que nosotros, a través de estas indicaciones, habíamos entregado recursos a la provincia de Coquimbo. No puede decirse que se los estamos negando. Por eso, pedimos la colaboración de todos los señores Diputados para que no se eliminen estas indicaciones, extraídas incluso, del propio programa de la Unidad Popular.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Puede hacer uso de la palabra el señor Acevedo, don Juan.

El señor PONTIGO.— ¿Me permite una interrupción?

El señor ACEVEDO.— Como no.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Puede hacer uso de la interrupción el señor Pontigo, don Cipriano.

El señor PONTIGO— Señor Presidente, acabamos de oír la intervención del colega Marino Penna. Es curiosa. Antes nunca hizo este tipo de indicaciones al proyecto de presupuestos. Ahora, toma mil iniciativas y cree que puede distribuir el presupuesto nacional de los Ministerios correspondiente de acuerdo a su criterio, sin considerar el criterio técnico que debe tener el Estado.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PONTIGO— Entonces, él aparece como un hombre muy generoso, que da millones para acá y millones para allá. Incluso, pide un poco de dinero para arreglar la Plaza de Armas de Vicuña, que va está hermoseada, en forma extraordinaria, con motivo del centenario que acaba de celebrarse. De tal manera, que todas estas cosas del señor Penna, no son más que demagógicas, dirigidas a la provincia que representa con el propósito de quedar bien con algunos de sus electores.

—Hablan varios señores Diputados a la vez:

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Puede continuar el Diputado señor Acevedo.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Señores Diputados, les ruego guardar silencio.

Puede continuar el señor Acevedo, don Juan.

El señor PENNA.— Entonces, el programa de la Uni dad Popular es demagógico.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— ¡Señor Merino Penna!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, quiero insistir en la aprobación de estos 25 millones de escudos propuestos por el Ejecutivo para servicios no personales, destinados, naturalmente, a casos de emergencia.

Efectivamente, como ha manifestado el colega señor Cerda, se ha conversado acerca de la posibilidad de estudiar un proyecto de ley que regularice las inversiones anualmente. Pero en el caso actual, como hizo notar el colega Cipriano Pontigo, en una sesión anterior, el colega Agustín Acuña describió en la Sala la situación en que estaba la zona de Valdivia, a raíz de la intensidad de las lluvias. De tal suerte que la emergencia en algunas zonas del país, especialmente en la zona sur, requiere de la disponibilidad de recursos.

La prensa, en general, ha estado, a veces a diario, publicando algunas informaciones de lugares que requieren este tipo de asistencia. Para señalar un caso, en la primera página, generalmente, "El Mercurio" ha estado publicando fotografías de lugares que están en situación realmente desastroza: parte de poblaciones "callampas", algunos pequeños villorrios inundados por las lluvias del invierno. De tal manera que es de conocimiento general de los colegas la necesidad de poder disponer de una suma destinada, exclusivamente, a este objeto, para no estar a cada instante recurriendo al 2% constitucional, lo que naturalmente se hace porque no queda otro recurso que ocupar esa disponibilidad.

Ahora, otra cosa. No pueden los colegas desentenderse respecto de la actitud que puedan observar en algunos Gobernadores o Intendentes; no se pueden desentender de su calidad de fiscalizadores de los recursos del Estado. De tal suerte que, si observan que hay un Intendente que hacen mal uso de estos recursos, o Gobernadores que actúan en idénticas condiciones están los colegas de las zonas para observar, no sólo a través de lo que pueda ver el parlamentario por sí mismo, sino po lo que puedan manifestar los vecinos, los dirigentes de las juntas de vecinos, los regidores, los alcaldes. Si acaso llegan a incurrir en las actitudes que han hecho notar algunos colegas respecto de estos funcionarios, bueno, está expedito el camino para presentar las denuncias ante este hemiciclo. De tal suerte que no puede ser una disculpa el mal uso, o uso político de estos recursos por parte de los Intendentes o Gobernadores; no puede ser esa la condición para entregarlos. Si los colegas tienen alguna experiencia del pasado, y esa experiencia puede ser amarga no pueden desear que ella se repita; es un asunto que ha quedado, nturalmente, en la experiencia y en la mala actitud de algunos funcionarios, de algunos Intendentes y de algunos Gobernadores.

Por eso, quisiera insistir, en nombre de los Diputados comunistas, que nosotros comprendemos la primera vez cuando el Partido Demócrata Cristiano nos hizo presente la necesidad de poder disponer de estos recursos. Era Ministro del Interior nuestro actual colega señor Bernardo Leighton. Comprendimos que era necesario y dimos una disposición mucho más amplia. Habíamos manifestado también la posibilidad de acondicionarlo en los mismos términos que hizo notar el colega señor Cerda, pero en ese año, ante la insistencia y los antecedentes que nos entregó. el Gobierno, los parlamentarios de Gobierno y el propio Ministro del Interior, nosotros accedimos a otorgar el beneficio. De tal suerte que no hacemos más que reclamar, en cierto modo, una retribución. Es el primer año que el Gobierno de la Unidad Popular lo está solicitando, es el primer año que el camarada Salvador Allende, ejerciendo la Presidencia de la República, necesita disponer de estos recursos. Si los colegas los niegan desde este instante, desde este primer año de ejrcicio del Gobierno Popular, bueno, no son consecuentes con lo que están manifestando. De ahí que reitero a los colegas que presten su aprobación a este ítem que ha agregado el Ejecutivo.

Eso es todo.

La señora ALLENDE— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Tiene la palabra la señora Allende, doña Laura.

La señora ALLENDE— Señor Presidente, yo quería también decir lo expresado en este momento por el compañero Juan Acevedo. En realidad, nosotros estuvimos muchos años aprobando fondos para las Intendencias.

Creo que fue el último año el único en que tomamos esta actitud, porque en realidad teníamos pruebas de que esos recursos se estaban usando en otra forma. Por eso nos extraña que en este primer año la Democracia Cristiana tenga esta actitud.

Lo que ha dicho aquí el Diputado señor Penna, en realidad usando un frase ya muy trillada me da pena. No debiera haberlo dicho, porque tiene mala memoria, pésima memoria. Que recuerde de cuando nos obligaban a aceptar globalmente el presupuesto para cada Ministerio. Se hablaba de que nosotros no podíamos estar programándole a los Ministerios lo que debían hacer, y así, todas las indicaciones nuestras iban a parar al canasto. Por eso, en este momento, yo creo que él tiene que recordar y ser consecuente con la actitud que tuvieron.

Siempre nos rechazaban las indicaciones por esa razón. Nosotros creemos que muchas de las indicaciones se las van a aprobar a ustedes ahora, pero respecto de las intendencias, estimo que nos han dejado una herencia bastante tremenda: falta de urbaización, gente metida en campamentos, operaciones sitios que no han sido nada más, que un hacinamiento de gente, etcétera. Por lo tanto, debieran ahora pensar que en algo tienen que contribuir para mejorar esa herencia nefasta que nos han dejado.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Puede hacer uso de la palabra el señor Magalhaes.

El señor MAGALHAES— Señor Presidente, en vista de que a nuestras provincias las agobian los problemas y, especialmente, éste de carácter económico, yo, en representación de la provincia de Atacama, voy a votar favorablemente este veto.

Le atribuyo a esta observación del Ejecutivo una importancia extraordinaria, en consonancia con lo que nuestra Carta Fundamental establece en sus artículos 94 al 100 respecto de las asambleas provinciales, que son las que deben determinar impuestos y distribuir y controlar fondos para realizar obras. Por eso, tiene una importancia enorme.

Yo conozco lo que sufren los señores Intendentes cuando reciben a los comités de cesantes, cuando se enteran de que hay establecimientos escolares que necesitan reparaciones, muebles, y cuando deben enfrentar el problema de la sequía que tanto nos ha afectado, sin disponer de recursos económicos para nada. Por eso, estimo que ningún parlamentario de provincia podrá oponerse a este veto.

Esta observación del Ejecutivo es el comienzo de esta descentralización administrativa está establecida en la Constitución Política del Estado. Se parte con una suma reducida, sin duda, para todo el país, pero es el comienzo.

Por eso, los Diputados radicales votaremos favorablemente este veto que otorga recursos para que los señores Intendentes, fuera de los fondos de que puede disponer el Gobierno en caso de calamidad pública, si el 2% constitucional puedan invertir directamente y en forma rápida.

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental)—Puede hacer uso de la palabra el señor Penna, don Marino

El señor PENNA—Señor Presidente, yo quisiera contestarle con muy buen ánimo a la Diputada Laurita Allende.

Hay una diferencia. Lo que pasa es que en el Gobierno de Frei hicimos muchas obras de urbanización en todas las provincias. El progreso fue general. Hicimos más de 15 mil casas resolvimos los principales problemas de prácticamente todas las ciudades. La diferencia es que ahora, hasta este momento en la provincia de Coquimbo no se está iniciando ninguna obra de importancia. ¡Ni una sola! Se están haciendo "contratitos" miserables, gente que se turna. dosciento cesantes que trabajan quince días, otros doscientos cesantes que trabajan lo otros quince, quedando los primeros sin trabajo la mitad del mes. Ninguna obra pública de importancia se ha hecho, salvo terminan las que nosotros dejamos andando en el Gobierno del Presidente Frei.

Eso quería decirle; esa es la diferencia. Nosotros actuabamos en nuestro Gobierno no a traves de leyes, sino que a traves de disposiciones generales. Pero ahora, yo no veo el mismo interés; no se ha iniciado la construcción de casas, caminos o puentes. Se está terminando lo que nosotros dejamos.

El señor MERCADO (Presidente accidental)—Puede hacer uso de la palabra el señor Alessandri, don Gustavo.

El señor ALESSANDRI (Don Gustavo)—Señor Presidente, nosotros estimamos que este debate ya se ha extendido demasiado y, evidentemente, creemos que el ánimo de todos los señores parlamentarios debe ser concurrir en ayuda de las provincias de nuestro país.

Pero hay dos aspectos medulares en la disposición en debate. El primero es que no nos parece propio que los señores Intendentes puedan girar contra estos fondos con la sola aceptación del Subsecretario del Interior. Nos parece mucho más lógico que se gire contra estos fondos previa aceptación de una comisión que dé garantía de que no se va a hacer uso político de esta distribución de dinero.

El otro aspecto que nadie ha tocado en esta discusión es la facultad que se entrega a los señores UIntendentes para actuar como prestamistas, porque de acuerdo con la sugerencia del Ejecutivo, en la ampliación de la glosa respectiva, los Intedentes podrán entregar estos fondos en calidad de aportes o préstamos a servicios fiscales, instituciones descentralizadas o empresas del Estado. A nosotros nos parece que es de toda lógica que los señores Intendentes no puedan actuar como bancos como prestamistas, tanto más cuanto que ni siquiera se establece la forma en que van a ser restituidos estos fondos.

Por eso, los Diputados nacionales votaremos en contra del aumento de la glosa, como asimismo de la disposición siguiente. No tenemos ningún inconveniente en modificar nuestro criterio tan pronto como el Ejecutivo nos haga llegar un proyecto de ley en virtud del cual se establezca la comisión a la cual hemos hecho mención. Además si fuera deseo del Ejecutivo, en este primer año de administración del señor Allende, hacer actuar a estas autoridades que son los Intendentes como organismos de crédito, de fomento, dentro de las respectivas provincias, que nos mande la reglamentación correspondiente. La estudiaremos, analizaremos y probablemente en esa oportunidad podrá contar con los votos favorables del Partido Nacional.

El señor URRA— Pido la palabra.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Tiene la palabra el señor Urra.

El señor URRA.— Señor Presidente, muy breve. A propósito de la discusión sobre la concesión de fondos a las intendencias, deseo dar a conocer a la Cámara mi protesta por las instrucciones que tiene, en este momento, el Intendente de Cautín, señor Gastón Lobos Barrientos.

El martes pasado, con motivo de las informaciones que inicialmente se conocían en el sur del país, a raíz del asesinato de nuestro camarada, Edmundo Pérez Zujovic, los dirigentes del Partido Demócrata Cristiano me encomendaron hacerme presente en la Intendencia a fin de conocer de labios de la propia autoridad provincial la información fidedigna que el Gobierno tenía acerca de este hecho. Estaban paralizadas prácticamente las informaciones radiales y también, como es sabido, las de la Televisión Nacional.

El Intendente se negó a conversar personalmente conmigo. El funcionario Andrés Rivas, de la Intendencia de Cautín, me manifestó que, por encontrarse éste en una reunión de la Junta Reguladora del Tránsito, ese día no podía conversar con parlamentarios. Me parece una actitud inadmisible. Creo que los Intendentes deben tener criterio suficiente para saber distinguir los momentos difíciles para el Gobierno y para el país, en este caso, y saber distinguir el trato que les pueden dar a los parlamentarios o dirigentes representativos de los partidos políticos, como era yo en esta situación. El mismo trato nunca lo he recibido del señor Ministro del Interior ni del Subsecretario del Interior. Me parece un hecho extraordinariamente grave, en un momento delicado para el Gobierno y, sin duda, extraordinariamente difícil para los democratacristianos.

Quiero que mi protesta por esta actitud y por estas instrucciones que tiene el Intendente de Cautín se haga llegar, por lo menos en mi nombre y en el del Comité Demócrata Cristiano, al señor Ministro del Interior. Estimo que se trata de una actitud evidentemente descriteriada, como se lo dije en un telegrama al señor Ministro del Interior.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar el oficio a que ha hecho referencia el señor Urra.

El señor GUASTAVINO.— ¡Cómo se les ocurre! ¡Eso es estar haciendo escándalo y amplificando cualquier payasada! ¡Ustedes le están buscando los cinco pies al gato!

El señor MERCADO (Presidente accidental).— No hay acuerdo.

Solicito la venia de la Sala para enviar este oficio en nombre del Comité Demócrata Cristiano.

El señor PONTIGO— No hay acuerdo.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Hay oposición.

Ofrezco la palabra sobre la observación en debate.

El señor AGURTO— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Tiene la palabra el señor Agurto.

El señor AGURTO— Señor Presidente, no obstante que numerosos colegas se han referido a esta disposición que permite entregar 25 millones de escudos a los señores Intendentes para atender problemas de emergencia, quisiera recordar a esta Honorable Cámara que en una oportunidad, en la Administración pasada, cuando los parlamentarios de Oposición no contribuimos con nuestros votos para que se entregaran fondos a las Intendencias, el Partido Demócrata Cristiano envió a una gran cantidad de juntas de vecinos de las provincias de nuestro país un telegrama expresando que no habíamos aprobado la disposición establecida en el Presupuesto. Ello permitió que en numerosas provincias se produjeran enfrentamientos entre las juntas de vecinos. Yo siempre tengo que lamentar un incidente que se produjo en la ciudad de Concepción, a raíz de un acto que se realizó, organizado por las Juntas de Vecinos, para abordar este problema.

La verdad es, señor Presidente, que en aquella ocasión, con el propósito de solucionar este asunto, los parlamentarios Luis Fuentealba, Tomás Solís y el que habla presentamos un proyecto a la Honorable Cámara por medio del cual se creaba una comisión para que hiciera la distribución de estos fondos. Las propias juntas de vecinos y los Diputados patrocinantes de esta iniciativa solicitamos al Ejecutivo que la incluyera en la Convocatoria, para que existiera un mecanismo que hiciera posible la distribución por provincias de estos fondos, con representación de las juntas de vecinos, Alcaldes, Intendentes todos ellos presididos por el Ministro del Interior. Nunca en la Administración pasada logramos que el Ejecutivo incluyera en la Convocatoria este proyecto. Naturalmente, en la legislatura ordinaria tampoco lo pudimos hacer avanzar.

De tal manera que cuando en esta oportunidad algunos parlamentarios de la Democracia Cristiana han manifestado su oposición a que se incluya esta disposición, estoy viendo una actitud revanchista que no corresponde, naturalmente, a lo expresado, en numerosas ocasiones, por ese Partido, máxime si se considera el hecho de que, en esta Sala se encuentran Diputados que fueron Intendentes en la Administración pasada, y saben perfectamente la gravedad de los numerosos problemas que a veces los Intendentes deben resolver sin disponer de los recursos necesarios.

Por esta razón, apelo al buen criterio y a la consecuencia con los planteamientos que ha hecho el Partido Demócrata Cristiano, para dar su apoyo a esta iniciativa que permitirá a los Intendentes disponer de estos fondos para resolver estos problemas de suma urgencia que se presentan con mucha frecuencia.

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Señores Diputados, se ha solicitado a la Mesa la clausura del debate sobre esta materia.

El señor CERDA (don Eduardo).— ¿Me podría dar medio minuto antes de clausurar el debate?

El señor PHILLIPS— Con la venia de la Sala.

El señor MERCADO (Presidente accidental)— Si le parece a la Sala, se concederá medio minuto al señor Cerda.

Acordado.

Puede hacer uso de la palabra el señor Diputado.

El señor CERDA (don Eduardo).— Señor Presidente, como resumen final, y reiterando nuestra posición, los democratacristianos somos absolutamente consecuentes con lo que planteamos en el anterior Gobierno. Propusimos la creación de una Comisión a través de un proyecto de ley. Esta idea no sólo fue aceptada sino que, además, la consideraron muy buena los representantes del Ejecutivo, porque les permitiría tener mayor control del uso de los recursos que aquí se destinan.

Por eso, todo lo que digo en contrario es sólo palabrería. Hemos perdido seis meses en espera de esta iniciativa, y no se nos puede culpar porque hoy día se rechacen los fondos que aquí se proponen ya que el proyecto respectivo no se ha enviado. Y ese proyecto va a ser definitivo, para siempre, para que en las leyes de presupuestos se termine esta discusión sobre recursos a las Intendencias.

En esta forma estamos defendiendo los intereses de lasprovincias y de sus habitantes para que los problemas de emergencia sean debidamente abordados, en conjunto por la representación de la comunidad de cada provincia.

El señor PONTIGO.- En seis años no lo hicieron. El señor MERCADO (Presidente accidental). ¿Habría acuerdo de la Sala para clausurar el debate, sin obligación de someter a votación esta petición?

Acordado

En votación la observación

No más, señor Diputado.

Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 25 votos; por la negativu, 51 votos.

El señor MERCADO (Presidente accidental) — Rechazada la observación.

Como consecuencia de esta votación queda rechazada tambien la observacion que figura a continuacion en el boletin.

En discusion la observación N 10

E señor Secretario le dara lectura

El señor LEA - PLAZA (Secretario) En el Programa 02 Operaciones Policiales de Carabineros de Chile la asignacion 05/05/02.002 sueldos, sube en E° 11.800.000.

El señor MERCADO (Presidente accidental) — Ofrezco la palabra

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra

El señor MERCADO (Presidente accidental) — Tiene la palabra su Señoría

El señor FUENTEALBA (don Clemente) — Señor Presidente, esta observación consiste en aumentar este item con el objeto de crear, en el Cuerpo de Carabineros, mil plazas nuevas. Esta explicacion la dio el señor Subsecretario y en la Comisión esta observacion fue aprobada por mayoria solamente.

Yo creo que nunca como ahora el Cuerpo de Carabineros necesita el aumento de su dotacion. De tal manera que es conveniente que esta observacion se apruebe, con el objeto de que se pueda disponer de estas mil plazas.

El señor MERCADO (Presidente accidental) — Ofrezco la palabra

El señor MATURANA — Pido la palabra

El señor MERCADO (Presidente accidental) — Tiene la palabra Su Señoría

El señor MATURANA. Señor Presidente, en principio, el Partido Nacional reconoce la necesidad de aumentar las plazas de carabineros, como una manera de garantizar el orden público.

Creemos, sin embargo, que para que esto sea realmente eficaz y corresponda a lo que pensamos, deben reunirse algunos requisitos.

Primero no sólo debe tenerse la garantía que los Jefes Superiores de Carabineros han dado, en el sentido de que estas contrataciones se van a hacer de acuerdo con el sistema tradicional, objetivo, de méritos y sin que exista el peligro de infiltraciones políticas en la Institucion. Pensamos que esta

El señor TAVOLARI.— Ustedes siguen insistiendo en aquello de los grupos armados. Y está bien.

El señor MONARES.— ¡Así es!

—Hablan varios señores Diputados a la vez

El señor TAVOLARI.— Pero, tengan la entereza y la virilidad de decir aquí cuáles son esos grupos armados...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Me concede una interrupción?

El señor SANTIBAÑEZ.— ¿Me permite?

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor TAVOLARI.— En el fondo, no se están refiriendo a los grupos armados del sur del país, a los hacendados ni a las "guardias blancas" que existen en Chile...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor TAVOLARI.— Se están refiriendo a aquellas personas que protegen la vida del Presidente de la República. ¡Cómo les agradaría que cayeran! En esto ustedes están jugando con fuego como se les dijo anoche. Eso sí que es grave. Pero tengan la franqueza de decir a quién se están refiriendo. Hablan de grupos y al hablar de grupos lo hacen en plural. ¿Por qué no hablan "del grupo", de las pocas personas que defienden la integridad y la vida del Presidente de la República?

No se trata de cambiar muertos por muertos; no se trata de querer ver caer gente del otro lado...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

El señor TAVOLARI.— Tengan la franqueza, entonces, de decir en la Cámara lo que quieren y que están aliados con otros sectores. Y a mí me admira que la Democracia Cristiana, donde indudablemente hay gente con ideales, venga a plantear de nuevo, en forma majadera, un problema que no es de prestigio para su tienda política.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor TAVOLARI.— Por eso, Presidente, yo emplazo a la Democracia Cristiana, en nombre de mi Partido, a que nos diga primero cuáles son los grupos armados, segundo que digan, de una vez por todas, si la acusación de esta muerte, muy lamentable, y ustedes escucharon anoche cómo nos referimos a ella, se la quieren atribuir al Gobierno y especialmente a los partidos populares. ¡Díganlo, tengan la franqueza de decirlo y nosotros les sabremos contestar! Pero no empiecen a relacionar cualquier problema que se trate en la Sala con esa muerte, culpándonos a nosotros, hablando de grupos armados y repito, culpándonos en forma grosera y calumniosa, porque esto, compañeros, colegas, está trascendiendo y está creando un clima que, indudablemente, ustedes van a ser los primeros en lamentar.

¡No sigamos en este juego! ¡No sigamos, colegas! Es conveniente que nos paremos en el camino y analicemos lo que está aconteciendo.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor TAVOLARI.— No es posible que se siga en este terreno.

Por eso yo los emplazo a que contesten primero, cuáles son los grupos armados; segundo, qué es lo que pretenden respecto del Gobierno...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Señores Diputados, ruego guardar silencio...

El señor TAVOLARI.—...y de los partidos populares, y tercero, digan por qué se están negando a hacer un análisis completo de la situación, liberando a aquellos grupos y a aquellos sectores de la Derecha y de la reacción de la ultradereoha y de la ultrarreacción....

El señor MERCADO (Presidente accidental).— ¡Señor Tavolari!

El señor TAVOLARI.—...y a ciertos sectores afuerinos que están...

El señor MERCADO (Presidente accidental).— ¡Señor Tavolari!

El señor TAVOLARI.— ...en concomitancia en este crimen, en esta escalada, porque mañana seguirá cayendo más gente. Esto es muy grave para ustedes, demócratacristianos...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor TAVOLARI.— Están en una posición equivocada.

Por eso, quisiera que este Partido contestara de una vez por todas porque hay responsabilidad política porque tienen más de cincuenta Diputados en esta Sala, a dónde nos quieren llevar...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor TAVOLARI... porque nosotros estamos dispuestos a contestar. Pero no vengan a culparnos por la vía de la indirecta, en un proyecto que nada tiene que ver con ese problema, porque no estamos dispuestos a soportar esa situación.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Solicito la venia de la Sala para prorrogar la hora por diez minutos.

El señor GUASTAVINO.— No señor.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— No hay acuerdo.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Ah...!.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Señores Diputados, ha llegado a su término la sesión de esta tarde.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Señores Diputados, les ruego guardar silencio.

5.- APLICACION DEL ARTICULO 19 DEL REGLAMENTO.- ALCANCE A OBSERVACIONES FORMULADAS EN SESION ANTERIOR.

El señor MERCADO (Presidente accidental). Por imperio del Reglamento, tiene la palabra, hasta por 5 minutos, el Diputado señor Lorca, don Gustavo.

La señora Baltra.— No ha sido aludida.

El señor LORCA (don Gustavo).— Señor Presidente, ayer hice en la Cámara un planteamiento jurídico-político, serio y objetivo, que fue escuchado con respeto y consideración por los señores Diputados, lo que agradezco.

Lamento haber sido aludido, porque ello me obliga a hacer algunas puntualizaciones, muy a mi pesar, porque planteamientos como los que aquí se hicieron deben ser respondidos para dejar en claro la posición de las colectividades políticas.

En la acusación a que se aludió — y hay que ponerse en las circunstancias políticas del momento que se estaba viviendo—, tanto la Unidad Popular como el Partido Nacional éra nos oposición, y por lo tanto, frente a esa acusación, tuvimos que hacer un planteamiento que concordara con nuestra posición en ese instante, de oposición al Gobierno de la Democracia Cristiana. Pero hay mucha diferencia en lo que planteamos.

No participábamos de la acción política del Gobierno en ese momento, teníamos serias discrepancias con ella; en cambio, la Unidad Popular denigró la persona del Ministro de Estado, que lo era en ese momento don Edmundo Pérez Zújovic, y lo que es más, lo denigró e injurió en términos que no se compadecían con el respeto que se debe al valor moral de un individuo.

Yo quiero — y me cuesta mucho hacerlo, pero las circunstancias me han llevado a ello — recordar lo que los partidos de la Unidad Popular dijeron en esa oportunidad en contra del señor Pérez Zújovic, y que fue la cabeza de proceso que se abrió para iniciar toda una campaña de odios y de iniquidades en su contra, que culminó con el atentado feroz y brutal que le costó la vida.

En esa oportunidad, en el libelo acusatorio, los Diputados de la Unidad Popular señalaron, entre otras cosas: "La masacre de Puerto Montt no es un hecho aislado:...". Más adelante, dijieron: "Esta masacre no fue un mero accidente. Fue una sórdida maniobra con vistas a impedir— no ya cambios revolucionarios—, sino cualquier avance progresista y democrático".

"El responsable de este crimen — agregaron— es el Ministro del Interior, don Edmundo Pérez Zújovic".

"En cuanto a la masacre de Puerto Montt, a raíz de la cual llegó a hablarse oficialmente de un posible Estado de Sitio, ella se produjo, sorprendemente, después de que se había tenido conocimiento de que sería alejado del Gobierno, el Ministro señor Pérez Zujovic. Producida la masacre, obtuvo la confirmación en su cargo".

"El señor Ministro del Interior no se ha detenido ante nada. Ni siquiera ante el crimen. Sus manos están manchadas con sangre de trabajadores chilenos. No podemos hacernos cómplices de su crimen".

En seguida, ¿qué dijeron algunos Diputados de la Unidad Popular? Uno: "Hay conciencia de ello porque las balas que dispararon los Carabineros lo fueron solamente, porque se sentían respaldados por la autoridad que les daba el señor Ministro del Interior". Otro agregó: "Pongamos en la balanza a los muertos y las intervenciones con que ustedes han querido desvirtuar el problema de fondo. La masa será quien los censure y los castigue; y el pueblo sabe de qué manera castiga a sus asesinos, a sus opresores, a sus explotadores". Y otro añadió: "El señor Pérez Zújovic ha construido su figura política sobre la sangre, cuando su partido, después de la derrota electoral de marzo último lo iba a cambiar. Entonces se produjo el crimen de Puerto Montt para afirmarse en el Gobierno".

Yo pregunto, señor Presidente: ¿no es esta una forma de denigrar en la forma más soez a un Ministro de Estado? ¿No es esta la forma cómo se infunde el odio en la gente, para sindicar a una persona, en términos de dejarlo marcado, y provocar las reacciones que han culminado en este caso, con la muerte del señor Pérez Zújovic?

Esa es la diferencia de nuestros planteamientos. Quería dejarlo muy en claro, porque lo que dije fue muy diferente. Fue solamente el enfoque de una posición política que, en ese momento, como Partido de Oposición, teníamos que hacer.

Nada más.

El señor MERCADO (Presidente accidental).— Habiendo llegado la hora de término de esta sesión, se levanta.

—Se levantó la sesión a las 13 horas 35 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO,
Jefe de la Redacción de Sesiones

ALLENDE PRESIDE...

(Viene de la 1a. Pág.)

dos, repito, y detenidos, algunos de los que actuaron en el asesinato del Carabinero frente a la Gobernación Pedro Aguirre Cerda. Están identificados y hay, detenido uno de los que participó en el asalto de la Ganadería "Portales" de Arica. Están identificados los que intervinieron en el asalto a la Caja de Empleados de Ferrocarriles de Arica. Los que participaron, y hay detenidos, en el asalto al Supermercado "Bruzzoni, en el Banco Panamericano, el realizado en Manuel Vega López, el que significó el asesinato de un comerciante que los diarios han denominado "don Raúl", hecho que tuvo caracteres especiales, por la brutalidad increíble que demostraron los asesinos, que después de muerto el dueño de este negocio, ultrajaron su cadáver y lo golpearon.

Quiero destacar que se sospecha que hubo además del interés del robo, el funcionar posiblemente vinculaciones derivadas del tráfico de dólares o estupefacientes. Están identificados y detenidos los asaltantes, no todos, pero algunos de ellos que participaron en el Supermercado Montemar, que trajo como consecuencia la muerte del Carabinero Gutiérrez. Están identificados los que intervinieron en el nefando crimen perpetrado en la persona del ex Vicepresidente, Edmundo Pérez Zujovic.

HECHOS DE AYER Y DE HOY

Quiero reiterar que alguno de los hechos esclarecidos se realizaron en la Administración anterior. Y quiero destacar que si hasta ahora no se habían entregado al conocimiento público los detalles que estoy exponiendo, fue para no perjudicar las investigaciones que se estaban realizando. Hoy, cuando prácticamente están identificados, aunque no detenidos, los autores, sobre todo del asalto al Supermercado Montemar y del asesinato de Edmundo Pérez, hoy, digo, podemos anunciar al país que nuestra preocupación esencial será capturar a los que intervenieron en estos dos hechos y que son, según los antecedentes de Investigaciones, los mismos. Quiero destacar, que desde el asesinato del carabinero Gutiérrez ha habido una movilización extraordinaria de parte de los Servicios de Inteligencia, sobre todo del Ejército, y además, como es lógico imaginarse, de parte de Carabineros. Más de trescientos Carabineros han actuado, interviniendo Jefes y Oficiales, a cargo de esa tropa, vistiendo uniforme y de civil, para realizar en conjunto con el Servicio de Investigaciones, que en Santiago ha movilizado la totalidad del personal con que cuenta, para alcanzar los logros que lógicamente el país pide y exige se alcancen a la brevedad posible.

Identificados los autores de estos hechos, sólo cabe ahora apresurar su detención. Debo señalar que en una ciudad cercana a los tres millones de habitantes, con poblaciones marginales que son nidos de delincuentes, encuentran por desgracia posibilidades de ayuda.

COOPERACION POPULAR

Es por ello que he insistido e insisto en que es una tarea revolucionaria, para los revolucionarios, una tarea de conciencia para los que no siendo revolucionarios tienen un sentido humano y patriótico, en colaborar. Cualquiera denuncia, cualquier hecho que permita acercarse a la posibilidad de la captura, es necesario se entregue al conocimiento de las autoridades que deben materializarla.

Pido, exijo, reclamo de los sectores populares, esta adhesión. Ella es necesaria, porque los servicios responsables de las tareas que el Gobierno les ha impuesto, no cuentan con el personal necesario, y a pesar, repito, de la colaboración de Carabineros y los Servicios de Inteligencia, todavía tenemos deficiencias notorias, hay que pensar que mucha de estas gentes ha estado trabajando quince y dieciocho horas diarias.

Por ello, una vez más, en defensa —no de la estabilidad de este Gobierno, que no ha estado resquebrajada, porque se afianza en la voluntad mayoritaria del país— sino por poner atajo a la tentativa increíble de destruir las bases institucionales nuestras, es que deseamos que cada hombre y cada mujer de Chile entienda que debe contribuir a que la verdad se imponga, a que se sancione a los culpables y más que eso, a que podamos adentrarnos para llegar hasta alcanzar también a los que han utilizado a criminales o a delincuentes con móviles que tienen un franco contenido político. Por ello, quiero señalar definitivamente que nada desviará al Gobierno en el cumplimiento irrestricto de su obligación de garantizar a Chile y a los chilenos tranquilidad y justicia.

He empeñado mi palabra de representante del pueblo en esta tarea que es la más indispensable en esta hora de la Patria.

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheques del Bco. Nacional del Trabajo N° 4140840, 4140841, 4140842, 4140843, 4140844, 4140845, 4140846, 4140847, 4140848, 4140849 y 4140850 Serie BZ 1 QUEDAN NULOS POR HABERSE DADO EL AVISO CORRESPONDIENTE.

A. 14/6

HABIENDOSE extraviado cheque A-52707, del Banco del Estado, por la cantidad de E° 561,55, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 11/6

POR HABERSE extraviado el contrato de pagarés reajustables por 50.000 escudos N° 12873 fecha 26.1.71. Se da el aviso correspondiente para su anulación.

A. 14/6

HABIENDOSE extraviado los siguientes Títulos de acciones de Establecimientos Metalúrgicos "INDAC" S.A. quedan nulos y sin valor habiéndose dado el aviso correspondiente: Juan Araya Soto: 26995 x 300; Ida Bellacci Palacios 27259 x 700; 27390 x 700; Claudio Moreno Montesinos 26624 x 1.760; 26804 x 1.760; 26967 x 1.760; Ilma Palacios Vargas 27262 x 700; 27391 x 700; Zoila Sanhueza Alarcón 27410 x 600; Juan Soto Pizarro 26335 x 500; Ernesto Núñez Vásquez 25056 x 17.094; Cecilia Merino Agurto 7056 x 1.000; Carmen Valenzuela Pino 26238 x 250, 26278 x 250; 26330 x 250; 26998 x 622; 27129 x 400; 27134 x 400; Guillermo Zapata Riveros 25618 x 500; 25784 x 500; 25801 x 500; 25876 x 500; Pedro Oscaris Arrastio 26353 x 7.500; 26674 x 2.500; Luis Celis García 26431 x 3.000; Rosa Sánchez Urzúa 26868 x 710; 26970 x 710; David Toncio González 27288 x 1.760; 27279 x 1.760; Fernando Tasville Tasville 6469 x 500; 21115 x 100; María Angélica Garcés Barros 27058 x 100; 27059 x 100; 27491 x 400; Marisol Aliaga Segura 23951 x 768; 24179 x 85.

A. 13/6

Habiéndose extraviado cheque serie C-32- N°109987 del Banco Agustín Edwards sucursal Parque Forestal, queda nulo.

A-13-6

SINDICATO Profesional de Empleados Particulares Administrativos de la Sociedad Hipódromo Chile. En Santiago de Chile, a 10 de junio de 1971, con asistencia del Inspector del Trabajo, don Mario Contreras Lagos, se efectuó en el local de calle Huérfanos N° 757, subterráneo, de esta ciudad, la Asamblea General Ordinaria del Sindicato Profesional de Empleados Particulares Administrativos de la Sociedad Hipódromo Chile destinada a elegir la Mesa Directiva de dicho Sindicato para el periodo 1971 - 1972. Una vez efectuada la elección, se procedió de inmediato a la constitución del Directorio, el que quedó integrado de la siguiente forma: Presidente: don Julio Palma Navea; Secretario: don Jaime Eduardo Vallerant Franco; Tesorero: don Alberto Morales Delpiano; Directores: don Enrique López Alvarez y don Sergio Carrasco Espinoza. Se hace la presente publicación en conformidad a lo prescrito en el artículo 378, del Código del Trabajo. Santiago, 11 de junio de 1971. El Directorio.

A. 14 6

HABIENDOSE extraviado cheques serie C N° 4446859 al 4446875 del Bco. del Estado Sucursal Providencia, quedan nulos.

A-15-6

JUZGADO de Menores de San Miguel autos Rol N° 15033. Citase audiencia de parientes menor Sara Patricia Kahn Galarce y ascendientes legítimos adoptantes Edgar Kahn Pino. Sara de las Mercedes Galarce Robles, día 15 de Junio 1971 11 horas.

A-14-6

Cheque Serie B.Q. N° 4132039. Banco del Estado Sucursal Plaza Egaña por E° 200.- Queda nulo por extravío y haber dado aviso correspondiente.

ELECCION de Directiva. En Santiago 31 de mayo 1971, ante la presencia del Señor Inspector del Trabajo Dn. Alfredo Alarcón, se procedió a la elección complementaria del directorio del Sindicato "Interior Quinta Normal", durante el periodo 1971. Quedando la mesa directiva de la siguiente manera: 1° Presidente: Dn. Ernesto Aravena Valle; 2°. Tesorero: Doña Julia Valdovino; 3°. Secretaria: Doña Adriana Catalán; 4° Directora: Doña Elba Cáceres, 5° Directora Doña Herminda Valle. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo.

A. 14/6

EXTRAVIADA Libreta 1174317 Banco del Estado, queda nula.

A. 14/6

EXTRACTO Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habit. "Villa Frankfurt" Limitada. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Frankfurt Limitada, en formación, constituída con fecha 23 de Marzo de 1971, según consta en protocolización N° 235 ante Notario de Santiago don Sergio Rodríguez de fecha 26 de Mayo de 1971 está compuesta de 32 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de Santiago que suscriben 500 acciones de E° 10.- c/u y declaran domicilio común en Teatinos N° 449 6° Piso de la Ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Procurar viviendas al costo a sus asociados. Domicilio: Ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital Suscrito E° 160.000 Capital Pagado: E° 77.023,31. Constitución de Fondos Sociales: Se constituirán los siguientes fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas: de Responsabilidad, de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Administración Provisional: Consejeros Propietarios Srs. Omar Pizarro Salazar, Orlando Aliaga Alfaro, Matilde Navarrete Silva, Sergio Olivares Aguilera y Sergio Navarrete Concha. Suplentes señores: Raúl Navarrete Concha, David Tapia Santibáñez, Carlos Briones Arancibia, María López Alarcón y Victorina Méndez Bravo. Junta de Vigilancia: Titulares señores: Soledad Mariño Vera, Luis Donoso Escudero y Alfredo Pavez Ponce. Suplentes señores: Juan Valenzuela Valenzuela, Emiliano Valdebenito Norambuena y Luis Gaete Neira. Comité de Educación: Titulares señores: Héctor Esquivel Pizarro, Isabel Jerez Pérez y María Castillo Ascencio. Suplente señor: Elsa Dueñas Crespo.

A-14-6

7 REMATES

REMATE. El 25 de junio de 1971 a las quince horas ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará propiedad calle Amapolas 2154 antes 2150, local 5. Comuna de Providencia. Título fojas 16698 N° 18357 año 1965. Minimun E° 40.000 Pago al contado. Para tomar parte subasta acompañar, dinero, boleta o vale vista por E° 4.000. Más bases en Secretaría Juzgado. Autos Calvo Carlos con Baldwin Isabel. El Secretario.

A. 13/7

EN EL REMATE que efectuaré el día 13 del presente, a las 11 A.M. en calle Miraflores 386 Dep. 1° remataré especies consignadas en mi oficina de las siguientes personas: Carlos Leal, Oscar Valdivieso, Elena Aguirre, Gonzalo Villalón, León Herman, Aricela de Valdés, Jaime Pardo D'Cirena, Mondalguell, Fadeco.

C. 13/7

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 385, 2° piso, en ejecución de Teresa San Martín Contreras, 28 junio presente, 16 horas, se rematará propiedad ubicada Padre Orellana 1541 esta ciudad, inscrita a fs. 1.418 N° 1.833 año 1958 Conservador Bienes Raices Santiago. Minimun E° 40.885 precio pagaráse de contado, saldo resultare a 6 meses plazo. Para participar remate exígese boleta garantía por E° 4.088,50 igual 10% minimun. Más antecedentes autos 5727-70 "Vergara Guzmán Héctor con San Martín Contreras Teresa" en Secretaría Tribunal. Secretario.

A. 13/7

REMATE Judicial ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará 30 junio 1971, 15,30 horas, propiedad ubicada calle Fray Luis de la Peña 3140 (antes Lincoyán) esquina Exposicion, Comuna y Departamento Santiago, compuesta dos propiedades que deslindan una: Norte, Lincoyán, hoy Fray Luis de la Peña; Sur, señor Leizarralde; Oriente, sitios y calles nueva Población de don Domingo Ugarte; Poniente, Lote C, o sea terrenos del desvío; la otra: Norte, Lincoyán, hoy Fray Luis de la Peña; Sur, señor Leizarralde; Oriente, Lote B., Poniente, Lote A., correspondiéndole en esta propiedad sólo el 50%, inscrita fs. 3129 N° 5933, Registro Propiedades Conservador Bienes Raices Santiago año 1930. Mínimo: E° 948.485. Forma pago: E° 500.000 contado, saldo cuatro cuotas iguales, tres, seis, nueve, doce meses plazo, interés 15% anual. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar valevista bancario orden Tribunal o dinero efectivo por 10% mínimo. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos 2832-70 "Banco de Chile con Mecánica Industrial S.A." Ejecutivo. Secretaria.

A. 15/6

REMATE.- En Secretaría del Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, y ante Juez Partidor Ernesto Opazo Brull, 25 Junio actual, 14 horas, remátase inmueble ubicado calle Gac Ovalle 2995, que corresponde sitio 23 Manzana Dos del Plano de Población San Cristóbal de Conchalí, inscrito fojas 9.198 N° 11.045 Conservador Santiago año 1966. Mínimo: E° 11.952, pagaderos con 50% contado, saldo dos meses. Garantía vale vista o dinero por 30% del mínimo. Más bases autos particionales Fisco con Ema y Adela Illanes Cárdenas. Actuario.

7-16-7

8 CITACIONES

COOP. DE VIVIENDAS y Servicios Habitacionales Villa Mosaico L.T.D. cita a Junta General extraordinaria de socios para el día 15 de junio de 1971 a las 17 y 17,15 horas en primera y segunda citación. Tabla: único punto, acordar financiamiento para futuras inversiones. Aliro Pacheco, Presidente. Gmo. Cáceres Secretario.

A. 13/8

CITACION. El Sindicato Profesional Mixto de EE. y OO. de Manufacturas de Polietileno S.A. cita a Reunión General de sus socios con motivo de efectuarse la elección de la nueva mesa directiva periodo 1971-72 para el día jueves 17 del presente a las 18 horas en Avda. Einstein N° 1160. El Secretario.

Z. 13/6

EL SINDICATO de Choferes Sn. Cristóbal La Granja cita a reunión general el jueves 17 de junio 1971 con la presencia de un Sr. Inspector del Trabajo, para elegir la directiva del sind. que regirá los destinos de la Institución del año 1971 al 1972. La elección se hará de 10 a 14 hrs. en el terminal de Avda. Santa María N° 0800. Y en la tarde de 15,30 a 18,30 hrs. en el terminal calle Díaz Ossa con Valdivieso. Se hace la presente publicación según el Código del Trabajo.

A. 13/8

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

Costura para la casa doy Calzoncillos. Echaurren 183.

A-14-10

Costura para la casa doy pantalones hombres y Sra. Echaurren 183. Andrés Bello 220.

A-14-10

VENDO Departamento cuatro dormitorios, livings comedor, uno y medio baño. 13° piso Torre Villa Olímpica. Fono 284389.

Z-16-10

12 BOMBEROS

CONSEJO de Comandantes de Bomberos Provincia de Santiago. Citación. De orden del Sr. Presidente, cito a los Sres. Comandantes a reunión para el día Domingo 13 del pte. a las 10,30 horas en la Comandancia de Santiago. El Secretario.

0-13-

SEGUNDA Compañía de Bomberos de Ñuñoa, La Reina, Brigada Juvenil "Jorge Batista A." "Crecer y servir". Cito a la Brigada a Ejercicio para el Domingo 13 a las 10,30 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida Uniforme de Parada, Sin guantes. El Ayudante.

0-13-

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO
CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES
PROPUESTA PUBLICA D.T. 7/71

Construcción de 181 viviendas en Sectores 3 y 4 de la Población "La Bandera", Comuna La Granja.
Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción de las viviendas quese indican, conforme al detalle siguiente:
Pob. "La Bandera", Comuna La Granja - Sector 3 116 viviendas
Pob. "La Bandera", Comuna La Granja - Sector 4 65 viviendas
TOTAL 181 viviendas
CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR: Los Contratistas deberán estar inscritos en la 1a. 2a. o 3a. Categoría del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.
VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 15 al 24 de junio de 1971, de 14,30 a 16,30 horas, en Avda. Bernardo O'higgins N° 929. 9° Piso.
FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA: Lunes 5 de julio de 1971, a las 15,00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Av. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SINDICATO DE PERIODISTAS DEL DIARIO "LA NACION"

ELECCION COMPLEMENTARIA

Ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Leopoldo Cerda Young, se llevó a efecto el 4 de junio de 1971, la elección extraordinaria para llenar las vacantes producidas por renuncias de dos dirigentes. Realizada la votación y una vez constituidos los cinco miembros, la mesa directiva quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente: Víctor Moreira Vásquez
Secretario: Orlando Cabrera Zúñiga
Tesorero: Carlos Bonilla Vergara
Directores: Miguel Humberto Aguirre Guajardo y Víctor Rojas Barra.

SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS PARTICULARES AHORROMET A.A.P.

Con fecha 7 de Junio de 1971, ante el Inspector del Trabajo, señor Freddy Puch C., ha quedado constituida la directiva definitiva del Sindicato Profesional de Empleados Particulares AHORROMET A. A. P., la que quedó integrada de la siguiente manera: Presidente: Germán Saavedra S.
Secretario: Marta Cifuentes B.
Tesorero: Juan Conde P.
Directores: Juan Miguel Heiremans E.
Eliel Urbano H.

Santiago, 7 de Junio de 1971

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DRA. ALVAREZ
Pediatría
Providencia 201-Depto F.
Martes-Viernes (18-20)
Fono 212950 (8-12)
(atención Sermena)

DRA: FUENTEALBA
Psiquiatría
Adolescentes y Adultos.
Providencia 201-Depto F.
Fono 572226 (14-18)
(atención Sermena).

Dr. HERNAN DEL PINO.
Enfermedades de niños. Rayos X.
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142 2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes- Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377. Departamento 605.
Fono 67176

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna Corazón- Hígado- Riñón.
Estómago -Obesidad.
San Antonio 427 Of. 715
Horas de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirugía General Vías Biliares y Páncreas.
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto 108. 10° Piso.
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas de 18 a 19.30
Sábado de 12 a 13

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

PEDICUROS

AVILES
Practicante—Pedicuro
Teatinos 371-612-Domicilios 87596.



ASTOR. Estado 257 (392112). desde las 11 hrs. Las leandras (May. 14).

AUDITORIUM Bandera 236 (84688) 10.30 horas. Verdugo implacable. Flor de Cactus.

AUDITORIO Inst. Chileno Soviético de Cultura. Ejército 57 (89644) Descanso.

BANDERA Bandera 76 (76 (714403) Desde las 13 horas. Tiempo de lluvia (May. 18).

CITY.- Agustinas 1022. Tel. 66687. Rot. desde las 10 hrs. "La Confesión" Drama. may. de 18.

CENTRAL Huerfa os 930 (33555) Desde las 13 horas. Los visitantes de la noche (May 14).

CAPRI. Monjitas 825 Tel. 392414 Rot. desde las 10 hrs. Borsalino. Shene el Desconocido.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Rot. desde las 14 hrs. El Espectáculo más grande del Mundo.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 13 horas. Fuí un ladrón (May. de 21).

CINE ARTE UC Alameda 340. 19 y 21 horas. Zabriski Point.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. Rot. desde las 10.10 hrs. Revoluciones por Minutos. May de 18

ESPAÑA. Estado 337. Tel 398488. A las 14, 16,30, 19 y 21,30 Hrs. El Gran Caruso. Musical menores

FLORIDA EStado 226 (34289) Desde las 13 horas. Amo a mi mujer pero. (May. 21).

HUERFANOS Huerfanos 930 (36707) Desde las 14 horas. Lili mi adorable espía (May. 14).

IMPERIO Estado 235) 397960) Desde las 14 horas. El mundo que soñé (May de 18).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15, 18,45 y 22 Hrs. Adiós Mister Chips. Menores.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Rot. desde las 11 hrs. "Como robar millones sin esfuerzo". W. Disney

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Rot. desde las 10 hrs "Mi tío Benjamín" Drama may. de 21.

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Rot. desde las 10,45 hrs. "La hija de Ryan". Drama may. de 18.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Rot. desde las 10 hrs. "Eva en la Senda del Amor" Drama may. 18

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Como robar millones sin esfuerzo (Men).

NILO. Monjitas 879. Tel. 392078. Rot. desde las 10 hrs Bajo el planeta de los Simios. Menores.

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Rot. desde las 10,30 hrs. "Veo desnudo" Drama, may. de 21.

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714. Rot. desde las 10 hrs. "Tierra Brava" Cowboy may. de 21.

REAL. Compañía 1068. Tel. 65555. Rot. desde las 11 hrs. "El Engaño". cowboy may de 21.

REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Rot. desde las 11 hrs. La Mujer del Cura. Drama may. 21.

RIO. Monjitas 743 Tel. 33550 Rot. desde las 11 hrs. Investigación de un Ciudadano Cronwell

RITZ San Antonio 50 (38?13) Desde las 13 horas. El diario de un esposa desesperada (21).

RIVIERA. D. Cervantes 802. Tel 36093. Rot. desde las 13 hrs. El Hombre propone y la muer dispone. Juego de amor y deseo

ROXY. Huérfanos 1055. Tel 80809. Rot. desde las 10 hrs. Verdugo a destajo. El hombre propone y la mujer dispone.

SAN MARTIN. B. O'Higgins. 776. Tel. 35357. Rot. Desde las 11 horas. La Cita, Brank-UP.

SANTA LUCIA. San Isidro y Alameda (64718). 11, 15, 18,30 y 22 hrs Tora, Tora, Tora (Men).

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Rot. Desde las 11 horas. "Santiago, Querido". Musical, Menores.

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 394976. Rot. desde las 13 horas "La Guita" "La Piscina" Drama mayores de 21 años.

TIVOLI. Huérfanos. 757. Tel. 30611. Rot. desde las 11 horas. "Noche sin Fin". Policial, Mayores de 18 años.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Rot. desde las 13 horas. "Simplemente María". Drama. Mayores de 14 años.

VICTORIA Huerfanos 827 (30021) Desde las 13 horas. Veo desnudos (May 21).

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Rot. desde las 10,40 horas. "Africa Secreta". Drama. Mayores de 18 años.

YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Rot. desde las 10,40 horas. "Los Hermanos Karamazov". Mayores de 14 años.

Cartelera de CINE

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda 139. Tel. 392749. Rot. desde las 14 horas. "Simplemente María". Drama. Mayores de 14 años.

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. A las 16, 19 y 22 horas. "Veo Desnudo". Cómica. Mayores de 21 años.

DANTE. (494359). 16, 19 y 22 hrs. Tiempo de lluvia (May. 18).

EGAÑA. (271026). Descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16,30, 19,15 y 22,15 horas. "Veo Desnudo". Drama mayores de 21 años.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Rot. desde las 13 horas. "Sabata viene a matar", "La Fuga Final", "Vestida para matar"

LAS LILAS (43160). 19 y 22 horas. La mujer del cura (May 21).

LAS CONDES (484067). 19.30 y 22 horas. El engaño (May 21).

LO CASTILLO (481981). 19 y 22 horas. Domicilio conyugal. (May 18).

MARCONI (42867). 19 y 22 horas. Queimada (May 18).

MARCONI. Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16, 19 y 22 horas. "Cómo cuándo y con quién". Drama. Mayores de 21 años.

MACUL (213418). Desde las 14 hrs. El gitano, El zángano, Fuiste mía un verano.

P. de Valdivia. P. de Valdivia Bilbao Tel 43948. A las 16, 19 y 22 hrs. "La Leandras", Musical menores.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 hrs. "Cómo robar millones sin esfuerzo". W. Disney

VERDI. (499704). Desde las 14 hrs. Novios 68, Los invencibles, Santos en el museo de Cera

10 de JULIO FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA

ALHUE. (581327). Desde las 14 hrs. Aún matamos a la antigua, Operación Cerveza, La brigada del Diablo.

AMERICA. (52443). Desde las 14 hrs. Estación Polar Zebra Bambi, Demasiados pillos

ESMERALDA San Diego 1035. Tel. 64303. Rot. desde las 13 hrs. Sabata viene a matar. La Fuga Final. Vestido para matar.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Rot. desde las 14 hrs. "Santiago Querido" Musical menores.

SUR San Diego 935. 61524. Desde las 13 hrs., Vértice de fuego. Operación Sn. Pedro. El bello de Montecarlo.

IMPERIAL. (561112). Descanso.

LIRA. (511704). Descanso.

MISTRAL. (63994). Desde las 13 hrs. Zeta. Shalako

ROMA. San Diego 230 Tel. 67258. Rot. desde las 14 hrs. Hombre marcado. Comando Suicida. Trampa para un cadáver.

MODERNO. Gran Avda. 6544 Tel. 581782. Rot. desde las 14 hrs. Sabata viene a matar. Misión Clandestina. Perdedor por Instinto.

PRAT. (50754). Desde las 13 hrs. La noche se hizo para matar. Un fenómeno llamado Cassius Clay. Sólo los bravos volvieron.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA (731384) Desde las 14 horas. Aeropuerto. En busca del eslabón perdido.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA— ESTACION— BRASIL.

ALAMEDA. (91254). Desde las 12,30 hrs. Sólo los bravos volvieron, La noche se hizo para matar, Un fenómeno llamado Cassius Clay.

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel. 86848. Rot. desde las 11 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda. May. 21 años.

MUNICIPAL (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Llamada para un muerto, La hora desnuda, Fuego negro.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Rot. desde las 14 hrs. La Dolce Vita. Sexoanálisis. La pieza del diablo.

BLANCO ENCALADA. (91787). Descanso.

LA PALMILLA. (773185) Descanso.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Sladge, hombre marcado. Trampa para un cadáver. Comandos suicidas.

COLON. San Pablo-Maipú. Tel. 733146. Rot. desde las 14 hrs. El circo de Chaplin. El Secreto de Santa Victoria. Viaje hacia la libertad.

MINERVA. San Pablo 3230. Tel. 733342. Rot. desde las 13 hrs. Sin un adiós. Perdidos en el desierto. Las tres magníficas.

MONUMENTAL (791345) Desde las 14 horas. Aeropuerto. Coloso 1980. En busca del eslabón perdido.

SECTOR INDEPENDENCIA— VIVACETA— EL SALTO.

O'HIGGINS. (86929). Desde las 13 hrs. El valle de Gwangi, Los buenos y los malos, El bastardo.

MONACO. 10 de julio A. Prat. Tel. 382845. Rot. desde las 13 hrs. Los hijos de Matahari. Un tiro en la noche. La religiosa

NACIONAL. Independencia 801. Tel. 370594. Rot. desde las 13 hrs. Aeropuerto. En busca del eslabón perdido. Coloso 1980.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 81093. Rot. desde las 14 hrs. Prueba de sangre de Drácula. El final de un canalla. Dónde esta el Frente.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel 51263. Rot. desde las 14 hrs. Prueba de sangre de Drácula. Final de un canalla, Dónde está el frente.

PORTUGAL. 10 de julio 242. Tel 34816. Rot. desde las 14 hrs Slege, el hombre marcado. Comando Suicida. Trampa para un cadáver.

CINES COMUNALES

DIANA. (Cartagena) Descanso.

MAIPU (Maipú). Desde las 15 hrs. Cadenas de amor, Cómo, cuándo y con quién

MUNICIPAL ((San Bernardo). Desde las 14 hrs. Las cosas de la vida; Un forastero en Paso Bravo.

PLAZA. (Puente Alto) Desde las 15 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha, Lawrence de Arabia

VICTORIA. (San Antonio). Descanso

NACIONAL. (Puente Alto). Desde las 14 hrs. Rosa sangrienta, Peor que Judas.

PLAZA. (Talagante). Desde las 17 hrs. Cualquiera puede ganar, Rocco y sus hermanos.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

CALIFORNIA 14 horas Síganme muchachos

EL GOLF 14.30 horas. El oro de las nieves.

LO CASTILLO 15 horas. El que viaja con el diablo.

LAS CONDES 15.30 horas ¿Dónde está el frente?

LAS LILAS 15 horas. Los juegos.

MACUL 11 horas. Dibujos animados.

MARCONI 15 horas. Cupido motorizado.

METRO 11 horas. La dama y el vagabundo.

SANTA LUCIA 11 y 15 horas. Tora Tora Tora

ORIENTE 14.15 horas. Cómo robar millones sin esfuerzo.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200).- Dpto. del teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El Degenérisis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

ALEPH. Lastarria 90.- Teatro Aleph. 19.30 hrs. "Cuántas ruedas tiene un trineo" Creación Colectiva.

CAUPOLICAN San Diego 840 (85912). 15.30. 18.30 horas Ultimos días del Circo Mágico Tihany.

ESTADIO CHILE Politeama 2750 (94156). 18.30 horas. Conjunto de música y danzas populares de la URSS.

MONEDA Moneda 920 (715451) Cía de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 horas. "La Mamma" de André Roussin.

TALIA San Diego 244 (66592) Teknos 11 y 16 horas. "Canciones para mirar" de María Elena Walsh.

TEATRO DEL ANGEL San Antonio 255 (33605) Teatro del Angel 19.30 horas. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Teatro del Errante U. C. 19 hrs. "Macondo" basada en 100 años de soledad de García Márquez.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). 19.15 y 22.15 hrs. Prodes. "Amores de ayer, amores de hoy" de Miguel Frank

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19,15 hrs.- "Hablemos a calzón quitado" de Guillermo Gentile.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cía de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "La Toma del dormitorio" de Lucho Córdoba.

OPERA.- Huerfanos 837 (30176).- Cía de revistas Bim Bam Bum. 19; 21.40 y 23.15 hrs.- "El descuévesis"

PICARESQUE.- Recoleta 343. (776883).- Cía de revistas Strip Tease.- 20 y 23 hrs.- "Zorrilla expropió a Picasso".

TELEVISION

Canal 4 TV

14,30 Los tres chiflados
14,45 Guardianes del espacio
15,35 HOY CIRCO HOY con Crispín y Lechuguita y la Banda de Pulgarcito, además de payasos
16,05 Matiné en el 4
17,35 Maverick
18,25 Arresto y Juicio
19,45 Noticiario Lan Chile
20,00 El Santo
21,30 Noticiario Prolene
21,50 Canzonissima
22,50 TELETEATRO: UN HOMBRE LLAMADO ISLA de Jorge Díaz con el actor Jorge Alvarez. Dirección TV: Bruno Rolleri.



13,45 PRENSA
14,30 "PONGALE EL HOMBRO
18,00 TELEMINIMUNDO
18,30 TITANES DEL RING
20,00 BUSCANDO NOVIA A PAPA
20,30 AREA 12
21,00 TAMBIEN SUCEDE
21,05 DESCALZO EN EL PARQUE
21,30 EL SHOW DE ANAN GONZALEZ
22,00 NOTICIERO
22,30 A TRES BANDAS
23,30 CIERRE.

U canal 9

16,45 Noticiario
16,50 Largometraje
17,15 El Llanero Solitario
17,40 Daniel Boone
18,30 Así Cantan los Estudiantes. Con la animación de Pablo Aguilera y Armando Navarrete.
19,30 Lassie
20,00 Noticiario
20,05 Goles y Marcas. Animación: de Sergio Brotfeld
20,30 Show de John Davison
21,30 Nueve Diario
22,10 Sacapunta. Programa satírico humorístico de la semana noticiosa nacional e internacional.
22,45 Largometraje
0.00 Noticiario
0.04 Cierre.

13 TV

13,33 El Fantasma y la Sra. Muir
14,00 Los Catedráticos del Ritmo
14,53 Disneylandia
15,45 Colorín Colorado
16,56 Los 3 Chiflados
17,52 Show de Dean Martin
18,45 El Virginiano
20.08 El Sapo y La Culebra
20,13 En Cuentos
20,27 Gran Show La Gran Jornada
21,30 Teletrece con Pepe Abad, Silvia Santelices, Pepe Guixé. Comentarios de Hernán Solís
22,20 A esta hora se Improvisa

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 490.
Semestral 245.-
Trimestral 125.-

LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Ballet Africano:

PRESENTE SIN LEYENDA NI BIOGRAFIA

Estamos viviendo una verdadera racha de visitantes famosos. Lógicamente nos referimos a conjuntos de baile. Primero tuvimos la visita de "Perú-Negro", en estos momentos "Danzas de Armenia", y próximamente el BALLET AFRICANO.

El Ballet Africano, conjunto nacional de la República de Guinea, es una auténtica expresión folklórica del Continente Negro.

Con deslumbrante precisión, los 50 artistas bailarines, cantantes y músicos, que forman la compañía, tallan un hermoso y ardiente friso del alma profunda del pueblo.

Keita Fodeba, fundador del Ballet Africano y actual Ministro de Defensa de la República de Guinea, trasladó al escenario la pasión cotidiana por la danza, arrancó de la vida diaria la bárbara sencillez del tam-tam y revivió por sobre los tablados musicales de todos los países.

Es allí donde renace la leyenda heroica las divinidades y el destino, la glorificación y la hazaña y el ardor guerrero, el presagio y la magia, el amor y la muerte.

El Ballet Africano tiene el auspicio del Ministerio de Educación Nacional y Cultural de la República de Guinea.

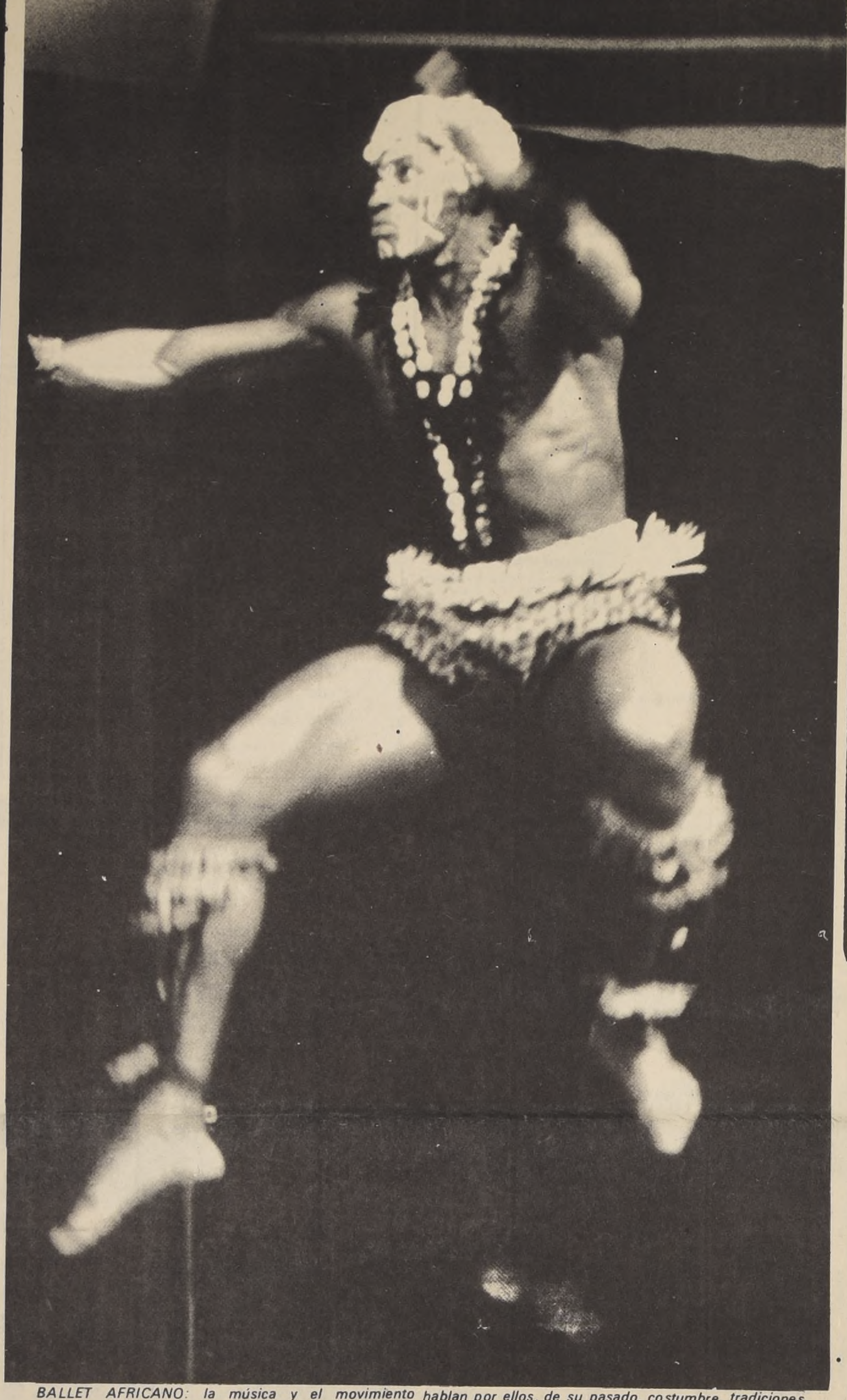
Los artistas del conjunto son anónimos, evolucionados en un grupo en el cual no hay ni primera ni segunda figura.

Su iniciación coreográfica nace solamente de su educación auténticamente africana y de la toma de conciencia nacional de sus valores artísticos. Los cantantes no conocen los temas populares de Africa en otra forma que como lo han aprendido en sus lejanos villorrios.

Los artistas del Ballet Africano han salido de sus aldeas laboriosas de Guinea, y ya sea sobre escenarios modernos del Teatro Municipal de Rio de Janeiro, en el Alhambra de París, o en Ice Palace de Tokio o en tantos otros de diferentes países donde han actuado siempre entregan sus espíritus.

No olvidan su origen, sus tradiciones sociales, y su cultura, que ellos tienen la misión de expandir.

En el presente, sin leyenda ni biografía, se puede conocer a estos mensajeros de la cultura y del arte africano que han tomado parte en la gira 1966 - 1971.



BALLET AFRICANO: la música y el movimiento hablan por ellos, de su pasado, costumbre, tradiciones y aspiraciones.

CARLOS JUSTINIANO: a su nombre se crea biblioteca para ancianos de la Unión Arabe de Beneficiencia

SE CREARA BIBLIOTECA "CARLOS JUSTINIANO"

EN EL CENTRO de reposo para ancianos de la Unión Arabe de Beneficencia—Avenida Lo Ovalle N° 1671, telefóno 583806— vive Carlos Justiniano. A el ingresó gracias al espíritu humanitario de esta organización, que le ha brindado el bienestar que requería un hombre que dedicó gran parte de su existencia a labores periodísticas, artísticas y culturales de todo orden.

Justiniano fue un destacado periodista en su juventúd. Trabajó en diarios de Valparaíso y Santiago. Fue protagonista de varias películas del pasado heroico del cine chileno. Integró elencos teatrales. Dirigió, con gran acierto, las primeras radioemisoras que tuvo Chile. Dirigió compañías de radioteatro y, finalmente, contratado por Radio Belgrano, de Buenos Aires, tuvo brillantes actuaciones.

Ahora, ya muy anciano, vive de esos recuerdos y disfruta de la visita de sus amigos, mucho más jóvenes que él, como Jorge Orellana, Juan Lehuedé, A[...] Jankelevich y otros.

UNA BIBLIOTECA PARA LOS VIEJITOS

De entre este grupo ha su[...] una idea: reunir libros para [...] Carlos Justiniano los rega[...] centro de reposo. Sería [...] forma práctica de retr[...] aunque sea en parte, el no[...] desinteresado gesto de la co[...] árabe, que mantiene, además [...] ese servicio una policlínica [...] tuita, que cuenta con [...] médicos y que atiende a to[...] zona comprendida en los lí[...] del paradero 16 de la G[...] Avenida.

Quienes deseen colaborar [...] esta iniciativa pueden entr[...] sus aportes—aportes— en Ra[...] Portales, Agustinas 1022, [...] mo piso. Encargado de recib[...] está su director, Héctor Go[...] lez.

La entrega de la Biblioteca C[...] los Justiniano se ha fijado para [...] nes del mes de julio.

Y... TENGALO PRESENTE

GRAN PALACE: a las 15,18.45 y 22 horas. "ADIOS MISTER CHIPS", para mayores y menores. La trama se desarrolla en un colegio. Quien vió la otra versión indudablemente sentirá que la comparación deja mal parada a ésta. Sin embargo hay una excelente interpretación masculina, llena de matices y sutilezas. Lamentablemente, muchas veces se ve interrumpido el argumento por la excesiva intromisión de música que hace perder el hilo del asunto. Calificación: buena.

PACIFICO: desde las 10.30 horas, "VEO DESNUDO", para mayores de 21 años. La historia relata la tragedia de "un fulano" que veía a todas las mujeres completamente desnudas. Lo peor del caso era que este hecho no le hacía funcionar las hormonas, como es lógico, sino que sólo sentía curiosidad. La película es una sucesión de sketches sumamente divertidos. Algunos de ellos son bastante subidos de color, pero son también los más cómicos. Calificación: buena.

METRO: desde las 11 horas, "COMO ROBAR MILLONES SIN ESFUERZO", para mayores y menores. Film cómico que relata las peripecias de un actor de tercera categoría de T.V., que es confundido con un delincuente. Este pobre hombre mantiene el juego para salvar su vida. Finalmente cae en manos de un jefe de banda que perpetra otro asalto. El protagonista lleva todo por el buen camino. Una película ingenua, en partes divertida, la verdad que es para "cabros chicos". Calificación regular".

"AFONICA" LA TEMPORADA LIRICA INTERNACIONAL

Una excelente noticia. Se recibió con simpatía, la Sexta Temporada de Opera Internacional, anunciada para agosto, no se realizará este año.

La información fue proporcionada por el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno. Luego fue confirmada por Adriel Seguel, Secretario General del CUP de Líricos del Teatro Municipal.

Las controversias y polémicas se producían año a año cuando se anunciaba esta temporada extranjera.

Lo más sorpresivo es que habiéndose dado una corta temporada con artistas nacionales, este año donde nuestros operáticos demostraron su calidad y capacidad, se organizara nuevamente una Temporada Internacional

El evento organizado por la Corporación de Arte Lírico y subvencionado por el Estado, provocó lógicamente, una polémica entre los líricos y la Corporación de derecho privado, dirigida por el discutido Miguel Angel Ovalle.

Luego de reuniones en que participaron el Presidente de la República, Salvador Allende, el Director del Departamento de Cultura de la Presidencia, Waldo Atías; el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, y dirigentes del CUP del Teatro Municipal, se llegó a un acuerdo, no traer extranjeros.

La medida se adoptó debido al alto costo de la realización del ciclo (dos millones de escudos), y los altos precios de las entradas, que en el caso de la platea ascendía a 220 escudos por persona.

El dirigente Adriel Seguie, manifestó: "Esta decisión corresponde a la de un Gobierno Popular, que no podía permitir la realización de una Temporada de Opera Internacional, de calidad discutible, con gran gasto para el Estado y que beneficiaba a la burguesía, la misma qua ha negado, sistemáticamente, posibilidades culturales al pueblo".

Por otro lado, los líricos piensan recuperar el arte nacional y hacer una temporada con artistas extranjeros invitados por su calidad. Ellos y todo el mundo sabe que el año pasado se comprobó que los extranjeros que venían eran de dudoso nivel artístico.

De esta manera todo lo bueno que puedan ofrecer los artistas nacionales y las grandes figuras invitadas internacionales podrán ser admirados por la gran masa popular. Este teatro será abierto a cualquier persona.

HOY SE DESPIDEN BAILARINES ARMENIOS

Con dos funciones se despide hoy el conjunto de Danzas Estatales de Armenia.

El grupo soviético, en sus dos días de actuación, confirmó su prestigio y su calidad. Los bailarines han demostrado la alta calidad de danzarines que alcanzan estos artistas en las escuelas de la URSS.

Los integrantes del Grupo de Danzas Estatales de Armenia, se despiden hoy con dos funciones que se realizarán a las 18 y las 21 horas.



Mimi Sills

LA SINFONICA SE PLIEGA A LOS TRABAJOS VOLUNTARIOS

Un concierto especial de repetición interpretará la ORQUESTA SINFONICA DE CHILE bajo la dirección del maestro invitado, ANDRE VANDERNOOT, hoy en el Teatro Astor, a las 11 hrs. Este concierto es parte de una serie de otros que se efectuarán quincenalmente los domingos en el Astor y que el director Vendernoot y la Orquesta Sinfónica de Chile han ofrecido como un aporte personal, no remunerado, a los trabajos voluntarios que se desarrollan en este momento en nuestro país. El programa de repetición consulta las siguientes obras: Sinfonía N° 29, en la mayor, KV 201 de Mozart; concierto para oboe de Havden, actuando Enrique Peña como solista en oboe; y Quinta Sinfonía de Shostakovitch.

Los precios de las entradas son los siguientes: Estudiantes de enseñanza básica: E° 1; enseñanza media E° 2 público general E° 5.

ANDRE VANDERNOOT

El director de nacionalidad belga es uno de los más relevantes directores jóvenes de Europa; fue laureado en 1951 en el Concurso Internacional para jóvenes directores de orquesta de Beacon y se diplomó con las más altas calificaciones en la Academia de Viena. En 1953 dicha academia le confió la dirección de la gira oficial de su orquesta, que fue recibida por el público y la crítica con gran entusiasmo. Al año siguiente se hizo cargo de la Orquesta de Cámara de la Sinfónica de Viena, conjunto con el que debutó en 1956 en París, consagrándose definitivamente como director. A raíz de su desempeño con esta orquesta fue invitado por prestigiosas firmas europeas para hacer una serie de grabaciones gramofónicas. Posteriormente, Vandernoot ha actuado frente a las más importantes orquestas de Europa y América. Esta es su cuarta visita a nuestro país, habiendo dirigido la Orquesta Sinfónica en [...] Temporadas Oficiales de 19[...] 65 y 66. Durante su [...] permanencia aquí le fue oto[...] do el "Premio de la C[...] 1964".

PURO TEATRO

ALEPH: todos los viernes, sábados y domingos a las 19.30 horas se presenta en Lastarria 90, la nueva obra de este grupo, "¿CUANTAS RUEDAS TIENE UN TRINEO?, basada en la creación colectiva de sus 15 integrantes. Es una autocrítica al mundo pequeño burgues y pretende incentivar al público con lo que sucede en el escenario. Es una obra polémica y se ha presentado dos semanas consecutivas provocando desconcierto, discusiones y entusiasmo. La nota alegre la pone la música, pues se escuchan ritmos de boleros, chachas y cumbias esto no significa que sea una comedia músical.

CARLOS CARIOLA: Termina de presentar el bodrio, "AMORES DE AYER, AMORES DE HOY" de Miguel Frank. En esta especie de comedia músical destaca el vestuario, la escenografía y la actuación de Mimi Sills. Afortunadamente, la presentación de esta obra está anunciada sólo hasta fin de semana para luego dar paso "Al OBISPO POP", donde actúan figuras como, Gabriel Araya, Lila Mayos, Ana María Román. Esperamos que esta puesta en escena salve la plata perdida con los amores".

ANTONIO VARAS: continúa presentando la obra de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel, "EL DEGENERESIS". Esta pieza estará en cartelera sólo hasta fin de mes. Pronto viene una excelente pieza teatral de Anton Chejov, "EL JARDIN DE LOS CEREZOS", dirigida por Paco Larreta.

OPERA compañía de revistas B.B.B. presenta "EL DESCUEVESIS". Con grandes cómicos y "piluchas". Como el espacio no da para un mayor comentario, lo dejamos para otra oportunidad. ¿Les parece?



ANA MARIA ROMAN

1 2 3 4 5

6 7

AQUÍ | RUTENIO | ZARPA | POEMA (INVERT.) | LANGOSTA (INGLÉS) | ENOJO AL REVÉS | SIGMA | ÁRBOLES MEDICINALES | HIJA DE CADMO | CARBONO | 6 | VOZ DE ARRULLO | AVIÓN A REACCIÓN | 7 | MAREA CRECIENTE | DEUDO

SUELTAS
...HEYERDAL
PAÍS AMERICANO
SITUAR
IMPAR
PRONTITUD
CIUDAD DE BOLIVIA
RHO
NO CONOCIDOS
5
HATAJO
IOTA
HIJO DE AGRIPINA
SINGULARES
APERTURA ESTOMACAL
PRONOMBRE
LA DE AHÍ
4
AUTOR DE ARIEL
RECEPTOR
EMBROLLO
ECHADAS AL AIRE
NIÑITAS
GORJEO
ALUMINIO
HERRUMBRE
CALLES
LA AURORA
MAROMA
TELA DE SEDA
BORRACHERAS
CAPITAL: KAZÁN
CIERVO LAPÓN
XEROFTALMÍA
3
1
ÁGATA
MONEDA INDOSTÁNICA
BÚFALO
JUEZ EN ISRAEL
ACTIVA LOS ENZIMOS
GATO
POETA DE EE.UU.
CONSONANTE
LENTA
FATALIDAD
BORDE DE UN DESPEÑADERO
NÚMEN
CONSONANTES DE REUNIR
ESTILO DE NADO
CENIZO
NOMBRE RUSO
HORNILLO
RÍO SALADO
DICTO
DEVOTA
ÁRBOL MORINGÁCEO
2
MEDIO DERRETIDOS
OBSEQUIA
AZUFRE
NEPTUNIO
¡ARRIBA!
DESLEALES
PRENDA
SER MÍTICO
TAU
BAJAS DEL COCHE
NAVÍO
CUERNO
GLOBITOS

nd la nación dominical

Cuando el Santuario queda solo

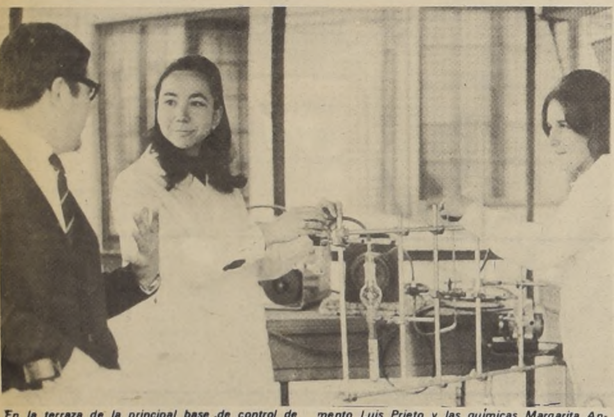
ANDACOLLO sin sus bailes de chinos, sus voces del altiplano y los pies de sus fieros mineros bailando sobre la tierra caliente, es una aldea callada. Caravanas de turistas suelen llegar y se van después de su visita corta al Santuario, donde la Virgen desdeñosa reina con recámaras de mármol y joyas de imitación Su manto bordado de oro y sus joyas están allá abajo en el Obispado de La Serena. También quisieran tenerla a ella. Pero sus mineros la han defendido hasta con fulminantes en la boca, cuando osaron sacarla del pueblo.

Cuanto buscador de vetas y de ambiciones doradas consiguió su anhelo, ha llegado a sus pies con su rendida alma a entregarle dineros y ofrendas. Y hasta el más ateo despotricará contra todo, menos por su Virgen de Andacollo. Recibe esta devoción a través del canto y la danza en octubre y diciembre y pareciera que luego el pueblo no existe.

La mulita minera con su dueño, pasan frente al Santuario y sus pasos resuenan, por la calle que lleva a la montaña. Una vez más y otras ciento intentará el nortino descubrir su veta de oro "su picada" que lo hará dueño del mundo. Aunque en ello la vida se le vaya. . .Su Virgen le está aún musitando cómo hace 300 años. ¡Anda Collo! ¡Anda indio collo! Y a él no le puede fallar. (foto de Robina).

humos de satanás sobre santiago

Por Rosa Robinovitch





En la terraza de la principal base de control de smog en Santiago , el Jefe de este Departamento Luis Prieto y las químicas Margarita Andrade y Carmén Castro.

Antonio Araya, Jefe del Departamento de Higiene Ambiental que coordina todos los trabajos también de control de la Contaminación atmosférica.

La rubia Gabriela Velasco, con su sonrisa sin par, anuncia al atardecer por su programa de TV:

Mañana tendremos una mínima de 8 grados a las 6 de la mañana y posiblemente 21 grados de temperatura máxima a las 16 horas. El smog subirá a más de la mitad de su tolerancia. Buenas tardes y apróntense que mañana es un día muy agradable. Si no fuera por el smog... agregamos nosotros.

El hecho es que las noticias sobre el smog, especialmente en el área de Santiago, no conmueven a nadie.

Es muy posible que luego en la mesa el padre se refiera al flagelo ciudadano. Peor es en Londres o en Pittsburgh... Y mientras tanto Ud., señora, se prepara a botar las basuras al incinerador; sus niños corren gozosos a la orden de deshacerse de las hojas de este otoño, quemándolas en la calle. La micro que pasa por su puerta frena y despide los gases de la gasolina. Es decir, como individuos, todos están atareados en preparar esa alza del smog para el día siguiente.

Y cómo la tarea es del individuo hacia su semejante, va a ser muy difícil tomar conciencia de ello. La tarea barrer con el smog, el "brumo", es de los científicos del mundo. El de precaverse de aumentar el smog es de acción común bajo la dirección de toda organización técnica dedicada a ello.

Para llegar a estas conclusiones tuvimos en nuestras manos los trabajos de especialistas ingleses, alemanes, franceses y del área panamericana a los que agregamos los antecedentes tan importantes del Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica.

Pero hundirse en las estadísticas es perder la visión total de proceso que envuelve a la humanidad y que se inició en aquel día en que el hombre comenzó con su primera fogata a enviar a la costra de atmósfera los desechos de la combustión. Y a cambiar el orden de las cosas de la creación. Terminando con los bosques, aniquilando especies animales, y siempre, como cosa del Infierno, quemando, quemando quemando... Levantando cenizas y polvo a la manera apocalíptica.

Satanás no está lejos. La capa contaminada que hace que el habitante de centros poblados tosa, lagrimee y por último quede sin defensas respiratorias, contiene polvo sedimentable o polvo en suspensión y anhidrido sulfuroso. Ese aroma a azufre que la tradición cuenta que es señal segura de su presencia. Podrá luchar contra sus fuerzas del mal, depositadas en cada chimenea, en el motor de su auto, en la comodidad de su incinerador. ¿Estará el hombre dispuesto a renunciar a ellos?

EL EXPERTO

Don Antonio Araya, jefe del Departamento de Higiene Ambiental del Servicio Nacional de Salud, nos espera en su hogar, a metros de la gran arbolada avenida de Pedro de Valdivia. Por lo tanto le saludamos con algo así como:

—¡Bienaventurado Ud. que vive en el barrio alto, libre del brumo, de los humos y los aires envenenados.

—¡Nada de eso!—nos contesta - ¿No siente el olor a quemado que entra de la calle?

Efectivamente, penetra ese aire dulzón de atardeceres camperos, cuando se queman las hojas de los árboles.

—Me gusta- le digo. En verdad me evoca las tardes felices de la niñez.

Un filtro de alro flujo para la retención de polvo que lo manipula la química Margarita Andrade.

—Pues todo el día se está en este sector quemando y lanzando gases la movilización, las chimeneas .

—¿A donde habría que ir a vivir, si Ud. trabaja en Santiago?

— El área de su extensión ha aumentado. Hacia el sur llega hasta Angostura de Paine, hacia el norte se van sumando áreas contaminadas hasta la salida frente a Artificio, hacia el camino a la Serena.

Y hacia el mar, casi al llegar a Padre Hurtado. Hacia la Cordillera está llegando hasta La Reina.

—¿Desde cuándo la ciudad ha comenzado a sufrir la contaminación atmosférica?

— Pues, desde el mismo día de su fundación .

Y así entramos de hecho a examinar la situación de Santiago.

En cinco puntos de la ciudad se mide según acuerdos de la Red Panamericana. En las terrazas del edificio de Monjitas con Mac-Iver; de Santo Domingo con Bulnes, en El Bosque de la FACH; y dos puestos móviles.

La avaluación la hacen varios químicos.

Las diferentes zonas del Servicio Nacional de Salud se preocupan de Concepción, Arica, Iquique.

Desde hace 10 años existe un Decreto 144, que actúa especialmente hacia las industrias. En casos como el de Chagres, en donde los aires envenenaban el vivir de niños y grandes;y en Calera, que empalidecía toda la industria de la flor llegando hasta La Cruz, se aplicaron exigencias en la colocación de filtros en las chimeneas de Cemento Melón y minería del cobre.

Sin controles, el decreto sólo es posible aplicarlo cuando la población o los agricultores reclaman.

De ahí que un gran plan ha entrado para abarcar todo el problema. La experiencia extranjera será aprovechada. Y a través de AIDE, agencia internacional, Chile ha obtenido el financiamiento. Ellos pondrán 300 mil dólares, y otros tantos el país.

Así de grande es el problema y cómo afrontarlo. Con este dinero, primero que todo habrá que hacer el reconocimiento de las áreas contaminadas. Es decir, saber cuál es la gravedad del enfermo y hasta dónde llega el mal. Luego establecer los controles, sanciones y multas.

Paralelamente en Argentina desde el 1° de Junio se reúne una alta comisión de sectores estatales y privados, con el fin de establecer un programa de acción a todo nivel. Eduardo Abel Pedace, Jefe de Saneamiento Ambiental del país vecino, es partidario de cortar el aumento de fuentes emisoras antes que reducir el número de las existentes. Pero entonces sobre los remisos caerán multas de 50 a cinco mil pesos nacionales. ¿A industriales? No, por supuesto, sino a los automovilistas...

UN NUEVO HOMBRE

El experto chileno Antonio Araya, casado, tres niños, es ingeniero químico, Master en su especialidad, muestra su gran confianza en los métodos que Chile aplique, con el equipo total de expertos mundiales y los del Instituto de Higiene Ambiental, acomodado a nuestras modalidades.

De todas maneras, es necesario por todos los medios que todos contribuyan a la acción final.

No solo Santiago es el amenazado. Lo están Arica, Antofagasta, Iquique, Concepción. Ni el mar, el viento o los huracanes ayudan, cuando el mal ha llegado. Para muestra un botón. Hace unos meses se paralizó por seis horas Huachipato. Simplemente porque el polvo sedimentable cayó en las instalaciones de ENDESA que lo alimentan. Y en las curvas de mortalidad del país, sospechosamente, también funcionan acordes las altas y bajas del brumo.

Se podrá decir que el daño comenzó con aquellos dos molinos de Bartolomé Flores y Rodrigo Araya a orillas del Santa Lucía, y el quemar en el tejar de Francisco Gálvez y Rodrigo de Quiroga. Así se inició esta avalancha y quemar de oxígeno, en febrero de 1541.

Y MAÑANA

El Instituto de Higiene Atmosférica de la Universidad de Dusseldorf ha hecho un llamamiento público con una acusación más. La concentración de materiales tóxicos y de polvo en la atmósfera produce ya antes de que esos productos lleguen a las vías respiratorias humanas peligros por la debilitación de los rayos solares ultravioletas.

No es un futuro muy alegre para el mundo que viene. Los expertos en futurismo no hablan de qué pasará el año 2000, en el que vivirán sus hijos. La tesis en el privado mundo de los investigadores es que el hombre tratará de adaptarse a una nueva forma de lo que se nutren sus pulmones y su organismo humano. Podremos a llegar a ser largas sombras transparentemente blancas, quizás más pequeños y sin el acicate del oxígeno para la acción y el movimiento. Entonces se clamará por vender el alma al diablo. Allí estará rodeándonos con sus sulfuros saliendo de las máquinas que el hombre mismo produjo, no haciendo caso del llamado de la naturaleza, oasis y fuente de vida.



Todo comenzó cuando la ciudad de Santiago fué fundada y como se ve en el plano, tejares y molinos, además de las quemas de la basura, ya contribulan a depositar polvos y monóxido en el aire limpio del valle del Mapocho.

CONTRA EL INFARTO

PARIS. El 41,1 por ciento de las muertes en Francia más de 200.000 son causadas por las enfermedades cardiovasculares.

Este porcentaje, que se reproduce en niveles semejantes por toda Europa muestra que las enfermedades del corazón y en primer lugar el infarto del miocardio, continúa como uno de los principales azotes médico sociales de nuestra época.

Esto movió a las sociedades y fundaciones de cardiología de varios países europeos a crear un esquema común de combate a la terrible enfermedad. El primer paso fue la "semana europea del corazón" que se realizó del 17 al 24 de febrero.

Durante los trabajos se puso énfasis en los progresos realizados en el campo de la terapéutica pero al mismo tiempo se constató la ignorancia de la opinión pública y de los poderes del estado en lo que concierne a la prevención de las cardiopatías coronarias.

Otro problema actual es el de la readaptación de un número cada vez más grande de enfermos que consiguen sobrevivir a los ataques.

"En efecto, subrayó el profesor Lenegre, el sedentarismo, la alimentación, la hipertensión, el tabaquismo, que multiplican el riesgo coronario por tres o por cuatro, transformarán las ventajas de la "civilización europea" en una apresurada carrera hacia la tumba.

ENEMIGO NUMERO UNO

"Gran fumador que cesó de fumar por miedo", como se considera a sí mismo el profesor Lenegre, estima que "el hombre evolucionado del siglo XX deberá admitir para si propio una era de restricciones y privaciones, no por necesidad -sino para no morir más joven".

Para detener la "carrera a la tumba" es necesario que el hombre disminuya radicalmente la sal (normalmente se utiliza 5 a 10 veces más que el necesario) el alcohol, v principalmente el tabaco.

El tabaco, enemigo número uno de los pulmones (cáncer y bronquitis crónicas) también lo es del corazón y parece estar relacionado no solamente con la muerte súbita por el infarto como también con el tiempo de sobrevida a este.

Entretanto, más importantes que los medios sofisticados más actuales, son los cuidados de urgencia que, incluso en los países adelantados de Europa, dejan mucho que desear. Las estadísticas de diversos países demuestran que las víctimas de la muerte "inmediata" por el infarto en la verdad no, mueren en el momento del ataque sino en el decurso de la primera hora consecutiva a la aparición de los síntomas.

Esto podría ser evitado con la creación de unidades especialmente concebidas para esta enfermedad y que los cuidados fueran administrados durante el mismo transportes del enfermo.

La intensidad del dolor se marca en la faz por una palidez profunda, por los sudores, por la ansiedad de la mirada, a veces por el desfallecimiento. El paciente se inmobiliza, silencioso, evitando todo movimiento, respirando superficialmente, no respondiendo a las preguntas sino por monosílabos. Lleva las manos al pecho como si esperara así disminuir el mal o sostiene con la mano derecha el antebrazo izquierdo por donde el dolor se irradia.

Estos síntomas no pueden esperar un segundo: la familia no debe recurrir al "frasco de sales" sino al teléfono.

Entretanto, con los sobrevivientes al infarto, comienza entonces el nuevo problema: el de la reinserción familiar, social y profesional.

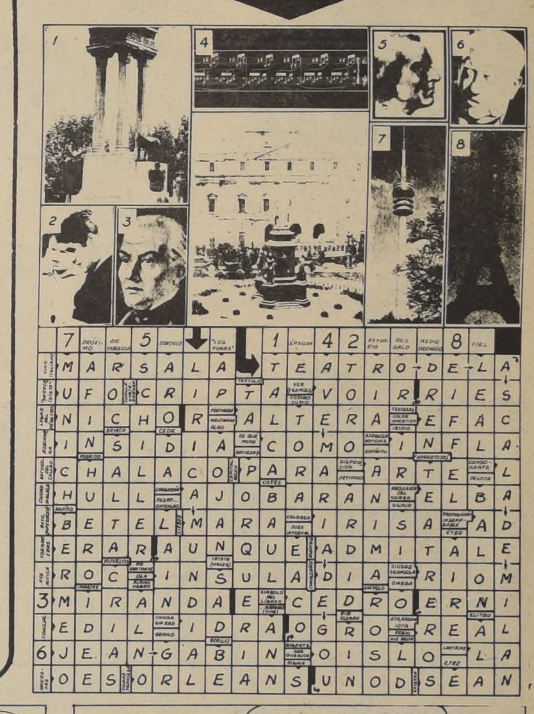
Sobre cien víctimas del infarto veinte mueren en el primer mes y ochenta sobreviven de los cuales 10 por ciento con secuelas graves, 20 por ciento con secuelas moderadas o transitorias y 50 por ciento no presentando ninguna señal, en el electrocardiograma.

Antiguamente se pensaba que el reposo absoluto era necesario durante largo tiempo. Hoy día entretanto, según se informó en el encuentro, una actividad muscular controlada (gimnástica sueca pedalaje, etc.) permiten mejorar y sobre todo acelerar el retorno del enfermo a una vida normal y a un trabajo conveniente. De las víctimas del infarto que no fueran sometidas a ninguna readaptación 60 por ciento retoman un trabajo después de 6 meses de descanso mientras los readaptados retoman un trabajo útil, en 80 por ciento de los casos en solamente 4 meses.

En esta retoma del trabajo, entretanto, es indispensable evitar un determinado número de situaciones psicológicamente provocadores de la enfermedad: las cóleras violentas, los cónflictos con los demás, las situaciones con carácter competitivo muy marcado, derrotas y dificultades materiales graves, sentimiento de rechazo por parte de los superiores o de las personas que tienen poder, toda la inseguridad provocada por la vida en las grandes ciudades capitalistas occidentales. (PL).

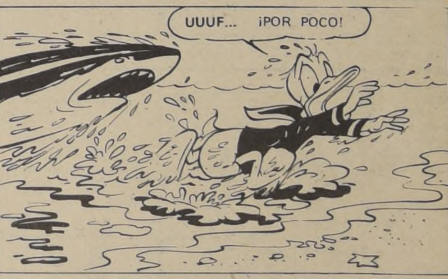
David Lerer.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR









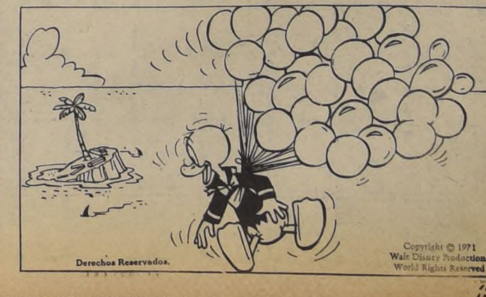












chile: con los ojos del amigo

Por Héctor Cabello

THOMAS BILLHARDT nació en la República Democrática Alemana hace 34 años. Ahora está en Chile por segunda vez. Muchos lo conocemos ya por la exposición fotográfica que realizó hace poco en la Casa Central de la U. de Chile. Allí ya pudimos apreciar que Billhardt no sólo reproduce imágenes del mundo circundante, sino que compone con ellas un arte ideológicamente comprometido, pero todo él vertebrado, estremecido de hondo sentimiento humanista. No buscó reflejar a Chile a través de imágenes folklóricas o anecdótica. Esto hubiera sido demasiado fácil, y, en verdad, totalmente ajeno a su intención, a su misión de periodista que no recorre el mundo porque sí, sin sentido, sino para plasmar en imágenes las luchas de los pueblos que combaten, que sufren, pero que, finalmente, vencerán.

No es por pura casualidad que ha llegado dos veces hasta nuestro país con sus cámaras fotográficas cruzadas a la bandolera y con esa rubia sonrisa ingenua, tan tudesca, que nos desorienta porque no evidencia, a primera vista, de quien se trata. Viene hasta esta tierra con una misión bien concreta. Dejemos que la explique él mismo. Dice:

—"Estoy aquí para hacer libros, fotografías y películas que muestren la exacta realidad del extraordinario y esforzado pueblo chileno, que camina a paso firme y seguro hacia la sociedad justa, sin explotaciones".

Nos explica que sus fotografías tienen un fin político, dialéctico, que son verdaderos proyectiles, armas destinadas a combatir, a luchar por la liberación del hombre proyectado en la meta del socialismo. Los que hemos tenido la fortuna de apreciar su exposición "Chile, visto por los ojos de un amigo —– síntesis apretada de las 20 mil fotografías que tomó durante su primera estada—, no necesitamos más para comprender que nos hallamos frente a un maestro en su arte. El momento político, la realidad de nuestros trabajadores, de nuestro pueblo, palpitan y viven en las fotografías de Billhardt.

Y esto no debe extrañarnos, porque Thomas Billhardt, a pesar de su juventud, no ha perdido el tiempo. Es conocido internacionalmente por su aporte a la liberación de los pueblos, labor que ha plasmado en docenas de miles de fotografías exhibidas en exposiciones montadas en Europa, Asia, EE. UU. Africa, en Chile y en todos los lugares del mundo que ha visitado, que son tantos como títulos ha obtenido por su relevante labor artístico-política. Para conocerlo mejor, enumeremos algunos. Billhardt es Vicepresidente de la Agrupación Nacional de Fotógrafos Profesionales y Aficionados de su país. Recibió el Premio Nacional de Arte que concede la RDA. Obtuvo el Primer Premio (Medalla de Oro) en la última Exposición Mundial de Fotografía realizada en Praga, amén del Premio Internacional a la foto más humanista. Y creo que con esto tenemos ya reseñado a nuestro personaje. Agreguemos a lo anterior que Billhardt ha publicado 18 libros en que han sido compiladas sus mejores creaciones fotográficas.

CHILE EN VEZ DE VIETNAM

Billhardt preparaba sus maletas para emprender su quinto viaje al Vietnam heroico cuando decidió cambiar de ruta y tomar los pasajes hacia el sur. La importancia histórica del momento político que vivía Chile en la primavera del año pasado, cuando Allende fue elegido Presidente de la República, lo impulsó a preferir nuestro país.



Visión de Chile en fotos.



Publicaciones y fotos en Alemania sobre Chile.



THOMAS BILLHARDT con soldado del Vietcong, teniendo como sereno y majestuoso telón de fondo al Río Ben Mai. La ribera que se ve a sus espaldas es el comienzo del Vietnam del Sur.



EL AMOR SE OLVIDA de la Guerra en Vietnam del Norte. El curso mágico de la vida no puede ser destruido.

Sus experiencias de entonces cristalizaron en innumerables imágenes fotográficas. Pulsó la inquietud y la alegría del pueblo chileno en las semanas posteriores al 4 de septiembre. Recorrió a lo largo y ancho nuestra loca geografía, portando como certera arma su cámara fotográfica. Puso en tensión su habilidad profesional y palpitó con su generoso corazón de amigo de todos los pueblos. Si bien es cierto busca y descubre a través de su arte la belleza del mundo, esta inspiración creativa no logra nublar su vista ni su entendimiento. A algunos expectadores su exposición pareció triste. Pero, en el fondo, no lo es. Muestra la realidad a veces dura y amiga, pero siempre esperanzada, sin caer jamás en el fatalismo o en el nihilismo. Ni aún los horrores de la guerra logran ocultarle la belleza y la poesía de la vida, que se manifiesta con su eterna llama, a pesar de las bayonetas, las bombas y el tableteo de las ametralladoras. Y ahí está su maravillosa fotografía en que aparece una pareja de norvietnamitas tomados de la mano, como una pareja enamorada de cualquier parte del mundo, claro que sin olvidar que ese instante de dicha es fugaz y que en cualquier momento deben nuevamente empuñar los rifles que, como dedos acusadores, descansan apuntando al cielo.

La labor realizada durante su primera estadía en Chile no es nada comparada con lo que piensa hacer ahora, a pesar de que en esa ocasión sacó miles de fotografías y conoció gran parte de nuestra realidad humana, política y geográfica. Ahora, parte en un nuevo viaje, auspiciado en parte por DEFA Films — que es la agencia estatal de cine de la RDA —, por la Agrupación de Periodistas de su país y por la editorial "Pueblo Mundo". Su objeto es ampliar y profundizar la visión que ya tiene de Chile, por medio de películas y fotografías, que serán exhibidas en Europa, y, naturalmente, en nuestro propio país. Piensa recorrer más de 20 mil kilómetros utilizando los más variados medios de transporte, desde la frontera norte, en los límites con Perú y Bolivia, hasta la helada región austral, para saltar después a las islas de Juan Fernández y Pascua. Invertirá más de dos y medio meses en conocer todo lo que pueda sobre nuestros paisajes, sus habitantes, sus trabajos, su lucha y sus esperanzas.

Principalmente le atrae el pueblo trabajador de nuestro país. Quiere conocer y reflejar fielmente la transformación profunda que se está operando en ellos en esta etapa de histórica transición política, económica y social que vive Chile en estos momentos. En parte, sabe ya bastante de nuestro proletariado. Expresa que encuentra, en este sentido, semejanzas con los trabajadores de la RDA, pues en ambos casos son dueños, por primera vez en sus respectivas historias, de los instrumentos de producción capaces de crear para ellos progreso y bienestar.

—"He estado en Tierra del Fuego, Lota Chuqui, en la región salitrera, en las cooperativas, con los pescadores, con los obreros de las fábricas y, con este conocimiento y el que he recogido en diversas partes del mundo, puedo asegurar que es verdadera la máxima que dice que "los capitalistas no pueden vivir sin los trabajadores, y, en cambio, los trabajadores no tienen ningún problema para vivir sin los capitalistas". Aquí, en Chile, ya puede observarse que los trabajadores, conscientes de su responsabilidad, a pesar del sabotaje de los enemigos de clase, criollos y extranjeros producen y mucho más que cuando los capitalistas estaban en el poder". . .

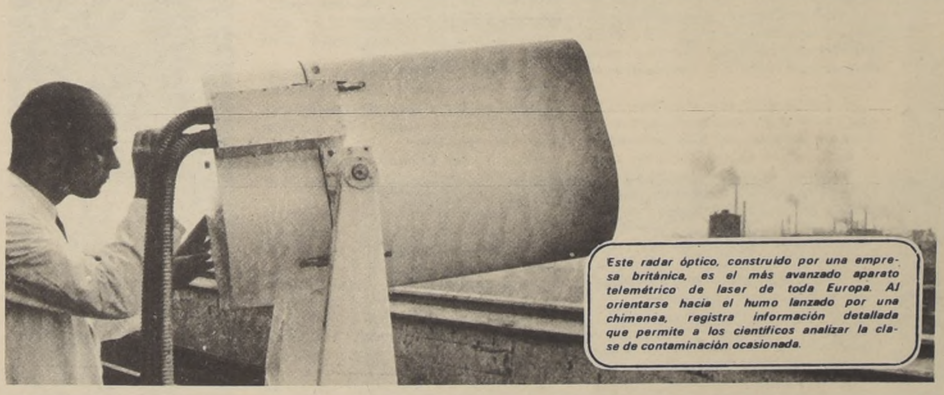
VERDADERA FAZ DE CHILE

Thomas Billhardt, cuenta, finalmente, que sus viajes lo han llevado a recorrer los arrozales del Mekong, las milenarias ciudades de Norvietnam con sus monumentos destruidos por las bombas así como también la mágica lente de su cámara fotográfica, en el otro lado del mundo, ha llevado hasta las portadas de diarios y revistas del mundo imágenes de la zafra cubana, del machete cortando la caña de azúcar. . . Todos éstos son momentos históricos que han conmovido su alma de artista comprometido. Afirma que el mismo efecto le ha producido lo que ha visto en Chile. Dice: "esto, lo que aquí ocurre es muy claro para cualquiera que analice el problema como corresponde. Esto es un Gobierno que está luchando por destruir un pasado en el cual el hombre estaba considerado como lo menis importante, para edificar, en cambio, una moral social humanista. Es difícil, porque el imperialismo continúa saboteando en la medida que puede esta labor. Pero, no imposible, porque detrás de este Gobierno, hay un pueblo que lucha sin pausa por alcanzar el socialismo.

—"Aquí en Chile he conocido gente de la alta burguesía que, sin saber que era de la RDA, opinó sobre su propio pueblo trabajador, diciendo que estos eran sólo flojos y sucios, sin cualidades especiales. Pero he podido darme cuenta, recorriendo el país, contactando con los trabajadores, viendo el proceso de cambio, que es todo lo contrario: aquí hay un pueblo laborioso y consciente que, con orgullo, junto a su gobierno construye la patria socialista".



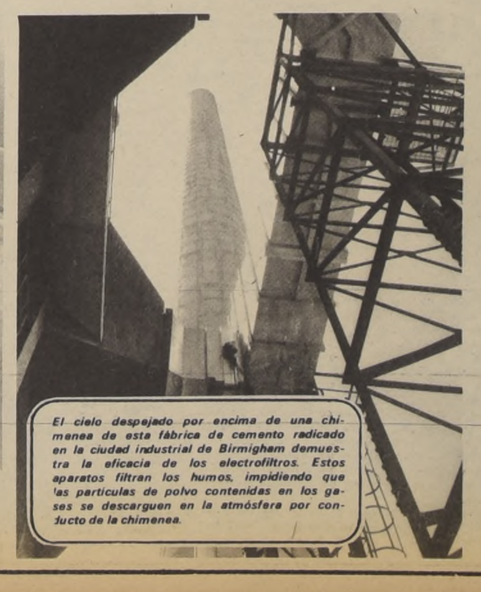
En el establecimiento de Investigaciones de la Comisión de Energía Atómica del Reino Unido, radicado en Harwell, se induce a una araña a tejer una tela que posteriormente se emplea para recoger partículas y gotículas transportadas por el aire, para ser estudiadas por los expertos que luchan contra la contaminación.



Este radar óptico, construido por una empresa británica, es el más avanzado aparato telemétrico de laser de toda Europa. Al orientarse hacia el humo lanzado por una chimenea, registra información detallada que permite a los científicos analizar la clase de contaminación ocasionada.



Estos instrumentos, montados en una torre de televisión FR. 386 de altura, transmiten telefónicamente información acerca de la contaminación atmosférica al Laboratorio de Investigaciones de la Comisión Central Generadora de Electricidad. Un sistema de registro de datos analiza dicha información, ayudando a los expertos a combatir la contaminación.



El cielo despejado por encima de una chimenea de esta fábrica de cemento radicado en la ciudad industrial de Birmigham demuestra la eficacia de los electrofiltros. Estos aparatos filtran los humos, impidiendo que las partículas de polvo contenidas en los gases se descarguen en la atmósfera por conducto de la chimenea.

los ingleses, maestros en esta guerra

No sólo preocupa en este problema universal los tres componentes que hemos citado. El asunto, por supuesto, es más complejo, con características típicas.

El polvo sedimentable depende de la corrosividad; los sólidos en suspensión, de la visibilidad; el anhídrido sulfuroso, de la velocidad y dirección del viento; los óxidos de nitrógeno y el ozono, de la humedad y temperatura del aire, y los oxidantes totales, de la actividad solar.

Oros contaminantes parecen en el laboratorio como el fluoruro, óxidos de fierro, aluminio y zinc; polvo de cemento, etc. En suspensión nadan otras materias orgánicas inimaginables. Hay plómo, material combustible, radiactividad, sustancias cancerígenas.

De allí que tenemos sobre nosotros un brumo, el más oscuro, solapado y efectivo asesino.

Para medir sus pasos los países usan diferentes medios y formas de evaluación. Chile ha elegido el del área panamericana, fijada a través de normas de Alemania, Inglaterra, Rusia, Checoslovaquia, Polonia y algunos Estados y ciudades de Estados Unidos y Canadá.

En la lucha se ha llegado a los más extraordinarios adelantos de evaluación y preservación.

Los ingleses, maestros en esta tarea por haber recibido los golpes más fuertes de su condición de país nebuloso; especialmente en Londres y sus ciudades industriales, han efectuado últimamente un "simposium" para el intercambio de información sobre los medios para el total control del flagelo.

Asistieron cien representantes de zonas importantes del país, de Suecia y Estados Unidos, de Suiza, los Países Bajos, Dinamarca y Noruega.

Una parte importante del temario fue el que se refiere a los medios que se están usando con gran éxito en instrumentos para detectar el petróleo en el agua, problemas del desague en las grandes papeleras; la eliminacion de desechos industriales vertidos en cloacas públicas; experiencias de la industria siderúrgica en recobro de desechos; e instrumentos modernos para medir, contaminadores como el mercurio, el fenol, el bióxido sulfúrico, el oxígeno disuelto y los fosfatos.

Asombra cómo los laboratorios ingleses usan también de la naturaleza. Una araña es la gran colaboradora mientras teje su maravillosa red. ¿Para recibir el rocío? En estos tiempos, no señor. Esa gota transparente, lágrima de la noche, hoy bajo el microscopio, es un nebuloso balón de desperdicios de la humanidad.

Y para señalar el final, también, de una era productora de nefastos gases de la industria automotriz, reinado de la gasolina, se estudia cómo llegar a una movilización rodante y aérea de tipo electrónico, que no emita gas alguno ni queme oxígeno vital.

mujeres de dos metros

Por Armando Zegri



TAMBIEN TENEMOS MUJERES de dos metros, en cualquier parte de la ciudad. La foto fue tomada frente al Hotel Carrera. Pueden ser "gringas".

NUEVA YORK, Junio de 1971.- Una mujer de 2 ms. de alto es la excepción a la regla en los Estados Unidos. Mujeres altas hay muchas. Aunque, naturalmente, no todas alcanzan ese nivel de estatura. La mujer alta se ve bien contra un fondo de rascacielos. Está en escala con el paisaje. Por supuesto, a la mujer de dos metros poco le importa esta observación que relaciona su tamaño a la arquitectura. Ella considera que la estatura le crea un problema de ajuste psicológico y práctico. Se dice que a los hombres chicos les gustan las mujeres grandes. Pero en los Estados Unidos, al menos, las mujeres grandes prefieren a hombres más altos que ellas o de igual tamaño. Por supuesto la estatura no es el factor determinante en los intercambios sociales de la vida diaria. Sin embargo, suele tener una decisiva importancia una vez establecidos los requisitos de atracción mutua: glandular, nerviosa y física.

Ocurre con las mujeres grandes lo que se puede observar en el polo opuesto con los enanos: mujeres grandes o enanos nunca se ven en grupo por las calles. Andan solos, acentuando en cada caso de esta manera la singularidad del tamaño.

¿A qué se debe este fenómeno? ¿Es algo casual y sin consecuencias o es el resultado doloroso de todo un proceso de auto discriminación? No hay duda de que hay mezcla de elementos de ambos factores en el asunto. Muchas mujeres grandes han confesado sentirse conspicuamente fuera de lugar entre gente de más baja estatura. Al igualar los niveles, en cualquier orden de proporción o actividad, el ser humano parece ganar en naturalidad e intensidad.

Partiendo como base de una conclusión similar, a alguien se le ocurrió la peregrina idea de fundar el primer club social destinado en forma casi exclusiva a mujeres de dos metros de alto. La casi exclusividad dejaba la puerta entreabierta para la admisión de hombres que midieran por lo menos dos metros y diez centímetros. El club se estrenó con un concurso de belleza. La ganadora fue una maestra de escuela de 26 años, de dos metros ocho centímetros de alto, llamada Gloria Heindengren. El concurso hizo noticia en la prensa y la publicidad atrajo nuevos miembros. El club pasó, luego, a ocuparse de cosas más prácticas: pidió la fabricacion y la venta de camas más grandes, la hechura de ropas en proporción a la medida de sus miembros, exigió que la municipalidad modificara sus reglamentos para la colocación a mayor altura de ciertos anuncios en las calles y sitios de reunión pública, etcétera.

Ese primer club tiene hoy afiliados en California, en Pittsburgh, en Filadelfia, en Nueva York, en Washington y en Baltimore. Y los clubes de mujeres de dos metros se preparan para celebrar su primera convención este año, en junio, en la ciudad de Seattle.

Aparte de la herencia los expertos contemporáneos que estudian a fondo las circunstancias que regulan la arquitectura del organismo humano citan tres razones principales como contribuyentes a esta diversidad en tamaños: 1°) la nutrición, 2°) condiciones generales de higiene y salubridad y 3°) el hábito del ejercicio al aire libre. De estos tres puntos se ha hecho en los Estados Unidos una especie de religión. En nutrición no se trata solamente de la abundancia de los alimentos, pero en forma más específica de una dieta equilibrada que incluya en cada caso los productos básicos que el organismo necesita en su normal desarrollo. La higiene y la salubridad son, también, ideas fijas que obsesionan al norteamericano. Con el proverbio "la prevencion es mejor que la cura" lo dicen todo. Y si se agrega al final el culto por la gimnasia y el deporte se explica el que aparezcan en la línea de producción brotes humanos que pasarán a constituir las mujeres de dos metros de alto.

Naturalmente que no se debe dejar de mencionar en la brevedad de este análisis el factor racial, esa característica más o menos en común a la población de todo un país. Hay países en los cuales predomina la gente de mediana estatura, mientras que los habitantes de otras regiones son por regla general grandes.

Los expertos que basan sus observaciones en el régimen de alimentación, higiene y vida al aire libre, mencionan estadísticas que según ellos prueban que los japoneses —por ejemplo— nacidos en los Estados Unidos aventajan ya en estatura a los japoneses nacidos en Japón.

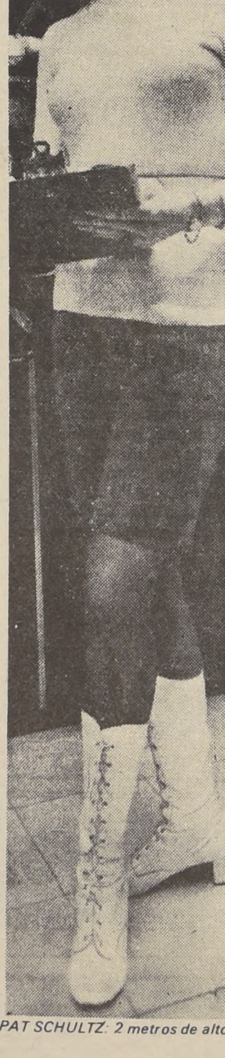
¿El transcurso de cuanto tiempo será necesario antes de que se produzca el milagro evolutivo de la primera japonesa de dos metros de alto?

Nadie puede anticipar lo que el progreso de la ciencia y el conocimiento de los misterios de la biología podrán hacer en el campo del desarrollo del género humano. En los Estados Unidos la mujer de dos metros de alto es un resultado espontáneo del medio ambiente. Mientras no se altere el orden de la naturaleza el mundo seguirá marcando el mismo ritmo en la medida de las cosas como hoy están.

Dos metros de mujer es bastante.



GLORIA HEIDENGREEN: 2 metros y 8 centímetros, ganadora del primer concurso de belleza a su nivel. Su sonriente acompañante mide 2 metros 30

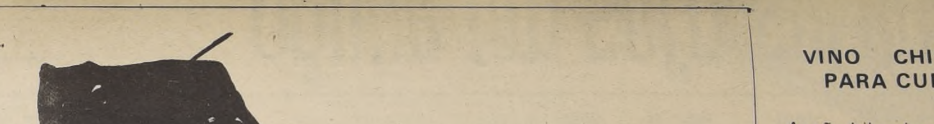


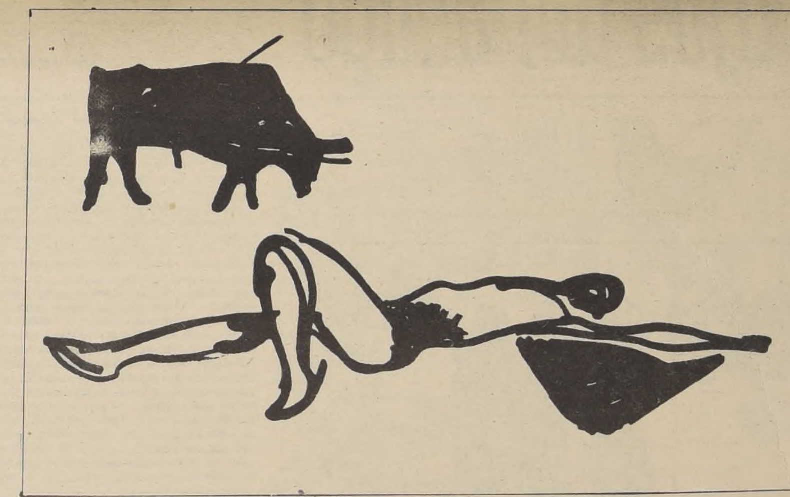
PAT SCHULTZ: 2 metros de alto.



EL AUTOR DE ESTA CRONICA, Armando Zegri, es sin duda, uno de los periodistas más notables entre cuantos emigraron del país en una época (1923) en la que el oficio informativo estaba influenciado por una inquietud viajera irrefrenable. Se formó en "La Nación", junto a Aníbal Jara y a otros nombres que más tarde ganaron ancho prestigio nacional e internacional. Zegri se radicó, luego de cortas permanencias en algunas ciudades latinoamericanas, en Nueva York, donde se vinculó a las más importantes publicaciones de habla inglesa y española, a la vez que, por muchos años, desempeñó la corresponsalía de este diario. En su trayectoria debe señalarse que fue corresponsal de querra de la Columbia Broadcasting Co., en el cuartel de Mac Arthur, desde el principio de la campaña hasta la caída de un dominio que parecía inquebrantable. Su libro "La gran esperiencia del Pacífico", editado en Chile en 1947, lo reveló con características de cronista notable, mereciendo elogiosos comentarios de la crítica.

Desde hoy, Armando Zegri reanuda sus correspondencialesespeciales para la Revista Dominical, lo que es seguro, satisface a un importante sector de nuestros lectores.





VINO CHILENO PARA CUBA

Araña hilandera,
ensayas en el techo
tu minué cuádruple
y te enhebras en el aire
Ama de baile y tejido
ven que ya tienes servido
tu desayuno
en dos alas espantadas
después vuelve a tu rincón
y vigila.
Allí guardas
bajo polvo y maldición
el acuerdo de bloquear
la isla de Cuba.

La frontera de papel
ya no existe
Se incendió
Porque una mano fraterna
ofreció la chispa eterna
de la antorcha libertaria
Por cada línea del mapa
desfila el pueblo
América mía, América
adelante sin buscar
el camino del furor
Es tu lema, paz y amor,
es tu poder, fusil- árbol
y tu destino el abrazo.

Larga mesa bajo el sol
relámpago de mil vasos,
Cuba, hermanos, compañeros
¡salud! por nuestra amistad
el triunfo de la unidad
y los pasos hermanados
Combatamos la miseria
la incultura, el egoismo
En el rostro de los niños
y la madre
cien espejos de dolor
se suicidan lentamente
Nunca más llanto doliente
ya no más.

Por los senderos del vino
marchan guerrillas de alcohol
y un río de sol
y azúcar
Salud , Cuba
Nuestras voces, las primeras
en el canto americano
te saludan
Este brindis nos enlaza
en tierras, mares y razas
Mar del Caribe ¡presente! ,
flancos líquidos de América
¡presentes!
Salud, Cuba

KETMIS

TORO, REDONDEL, TORERO

Cuando esté frente a mí
mi fantasma,
al igual que en el ruedo
de una plaza,
buscaré la forma más digna
y elegante
de ignorarlo.
y le haré el quite
como un hábil torero al toro,
para que siga corriendo hacia otra parte.

Pero si el toro, —digo mi fantasma—
se revuelca en sus patas
delanteras
y vuelve cornamenta
y muslo
y me mira fijamente,
no le temeré (aunque tiemble),
le mostraré mi capa colorada
de eterno enamorado
y pelearé bravamente,
hundiéndole mis verdes banderillas
de misterio,
hasta dar con su hocico
salivante
en el duro y callado redondel
que yo domino.

Pero tu sabes, torito,
cómo es la vida.
Volverás a verme
en otro redondel más chico,
—cada vez más chico—
donde no podré hacerte el quite
fácilmente
a flor de tierra firme,
y entonces
tu serás el triunfador
y yo el torero
que abandona la vida para siempre.

ALFONSO GOMEZ LÍBANO



GOLPEAR UN DIA

Cuando la rubia
pronta mecanógrafa llegaba
el compañero soñador de la noche
alargaba sus estrellas
y era muy notorio

detras de su escritorio
verlo enmarañar,
a pizpiretos ojos
lápices azules,
tinta azul.

Un jefe libinoso
por siempre ocioso
no aceptaba
extender la caza de Orión
a la cabellera orbital
volaba y cortaba Pléyades, Híades
triturando constelaciones
en el rodillo-máquina
cambiador de palabras.

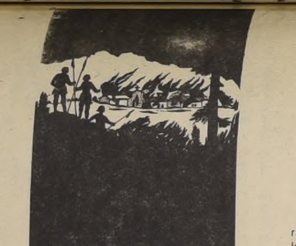
La rubia mecanógrafa
empieza indiferente
a construir su jaula diaria
—para ella igual a otras jaulas—
y el compañero bestia,
compañero estrella,
rae paredes,
salta, salta,
empuña dagas cortapapeles
hiere.
muere y salta.

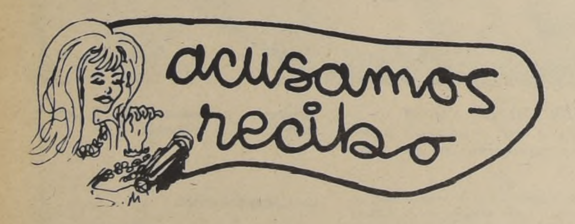
LA RUBIA SECRETARIA
GOLPEA UN DIA
EN SU MAQUINA

Manuel Garcés D.



LA BIBLIA Y LOS ULTIMOS DESCUBRIMIENTOS





LA BIBLIA Y LOS ULTIMOS DESCUBRIMIENTOS, de Giuseppi Ricciotti. Editorial El Pacífico.

SOLAPA:

Los descubrimientos arqueológicos que desde hace un siglo han arrojado tanta luz en el conocimiento y mayor comprensión de la Biblia, son explicados en este libro por el célebre Giuseppi Ricciotti en beneficio de todos aquellos lectores que desean adquirir esta nueva dimensión en el conocimiento de las Sagradas Escrituras. Actualmente el autor se desempeña como catedrático de Historia del Cristianismo y de Estudio Comparado de Lenguas Semíticas en la Universidad de Bari, ramos en los que es considerado como una autoridad mundial.

Párrafos marcados:

Los últimos descubrimientos arqueológicos concernientes a la Biblia y más exactamente al periodo en que el cristianismo se separa del hebraísmo, son los que se han hecho junto a la ribera del mar Muerto y que se refieren a una asociación judía muy particular establecida en aquella zona.

Tan pronto se difundió la noticia, no solo ocupó las páginas de las publicaciones especializadas sino que fue material de interés para el periodismo de todo el mundo. El interés se fue acrecentando a medida que se sucedían ulteriores descubrimientos que aportaron testimonios que se realizaban con otros que poseíamos ya desde siglos.

Ellos no formaban una sola ciudad, pero se agrupaban en ciudades de gran población. A los miembros de la institución de otra ciudad les permitían el libre uso de sus cosas, como si fuesen propiedad de aquéllos, los que por lo tanto entraban en casas de personas que no habían visto nunca antes como en casa de personas familiarísimas; luego viajaban sin llevarse consigo nada. . .Entre ellos no se compraban ni vendían nada sino que cada uno cedía lo suyo al que lo necesitaba tomando en cambio lo que le servía (Fl. vio Josefo).

EL TOQUI LAUTARO, de René León Echaiz. Ed. Talleres Neupert.

Solapa:

. . .Al mismo tiempo se trata de desentrañar el verdadero sentido histórico de la vida de Lautaro y la significacín que ella ha podido tener frente al nacimiento y el destino de la Nación chilena. Los relatos de los antiguos cronistas y afirmaciones practicamente desconocidas de testigos de la época dan a este estudio un serio respaldo histórico.

Párrafos marcados:

Los historiadores modernos chilenos han desechado la fantastica y epopéyica versión de Ercilla y de los primeros cronistas dando por establecido que Lautaro huyó del campo español con anterioridad a la batalla de Tucapel y que libre ya de su servidumbre, se puso al frente de sus tropas araucanas, concertando con ellas un plan que habria de proporcionarle tantas victorias.

"Sólo pensando que Lautaro era originario de Aconcagua, podría explicarse su campaña hacia el Norte y hacia Santiago, empresa que no era grata a los araucanos ni coincidía con sus concepciones políticas y guerreras.

EL MITO. por Wally. Ediciones Renovación.

Prologo: Wally Walkiria fue hasta no hace mucho tiempo actriz de teatro y bailarina de ballet. Su sensibilidad está a flor de piel. . .El impacto lo tuvimos lejos de Chile, donde se encuentra anclada por vicisitudes diplomáticas (su marido lo es). En la capital de Siria, Damasco en la acogedora tibieza de su hogar nos dió a conocer este relato. Si Wally después de esto no incursiona en la prosa mayor comete un error, un error triste. Con toda esa experiencia bélica del Cercano Oriente —vivida junto a su casa, su compañero y sus hijos— tiene que tener almacenada la levadura para un próximo libro, no tan pequeño como este y sin duda de mucho mayor resonancia.

Párrafos marcados:

"Una vez que los visitantes se retiraron, corrí al espejo y empecé a sonreír para comprobar el tiempo que yo podía permanecer sonriendo. A los cuatro o cinco minutos debí renunciar a esta prueba en razón del cansancio que ello me producía y porque mi madre, que me observaba, me preguntó si acaso me había vuelto loca.

"Cómo se te ocurre imitar a un genio como el señor X. Además no tienes sus maravillosos dientes, por lo que te aconsejo que no sonrías mucho, si el señor X vuelve a visitarnos que tendras el suficiente criterio de avisarnos.



por Gonzalo Drago

Poemas de Marino Muñoz Lagos.

Marino Muñoz Lagos es el poeta de la ternura, no una ternura sentimental, manoseada por lugares comunes, sino una ternura profunda, intensa, familiar y humana que se vacia en sus poemas como el caldo ígneo de los metales en los moldes metalúrgicos. En "Los rostros de la lluvia", Muñoz Lagos nos entrega un depurado mensaje poético sin concesiones a lo banal, a lo intrascendente o meramente pintoresco. Los temas de sus poemas son la lluvia, los campesinos, pescadores, la amistad, la visión introspectiva de su vida de hombre y de maestro provinciano que ha echado anclas en la austral Punta Arenas.

Marino Muñoz Lagos no es poeta exaltado. En algunos de sus poemas hay rebeldía soterrada, un profundo sentimiento de cariño y comprensión hacia los humildes. Los pescadores hieren su sensibilidad y lo hacen exclamar: "Abundantes de escamas, traen / los horizontes batidos por la lluvia / Y suelen volver al mar / con los pañuelos húmedos / de vino y luna y madrugada, / tejiendo redes contra el cielo". (Pescadores de la noche).

La poesía de Muñoz Lagos perdurará en las letras chilenas, donde ya ocupa un destacado lugar, como una meritoria muestra de una generación (nació en 1925), que se entregó a su oficio con una consagración sin efectismos entregando sus mensajes poéticos desde la provincia con una honestidad ejemplar en nuestro mundo literario. Cuando Nicomedes Guzmán dijo que no sabía si Marino Muñoz Lagos por ser poeta, hombre o maestro era un ser generoso, estaba en lo cierto. Además de poeta, escribe crónicas y comentarios sobre libros en un diario de Punta Arenas con el generoso espíritu de dar a conocer en esa lejana región a nuestros escritores. Pero no nos apartemos del poeta que hay en el autor de "Los rostros de la lluvia", un escritor que hurga en sí mismo para extraer los materiales interiores de su poesía. Sólo así es posible entregar poemas de la categoría estética de los que forman parte del libro que comentamos de este poeta que se viste con "antiguas lluvias provincianas".

¡A TIEMPO Y FUEGO!
Poemas de Franco Melo Santos

La poesía en manos de Franco Melo es un firme instrumento de lucha sin eufemismos, de expresión sin titubeos de su posición política y social en un mundo donde el hombre comienza a erguir la cabeza para mirar frente a frente a la vida y a sus enemigos que tratan de detener el avance de la humanidad hacia la justicia social y la fraternidad de los pueblos. Un poema, a veces, tiene la eficacia de un fusil. No mata, es cierto, pero cala hondo y hiere la sensibilidad de las masas, establece vínculos, derrama optimismo, penetra en la conciencia y exalta el espíritu de lucha.

Es el caso de Melo Santos con su poemario ¡A tiempo y fuego! (Imprenta Arancibia Hnos, 1970), en el que el autor expresa su rebeldía con sorprendente claridad, con una decisión que revela sus íntimas e insobornables convicciones. Es un libro de batalla, un reto, un manifiesto para despertar conciencias y encender el entusiasmo por los grandes ideales de reivindicaciones sociales.

No siempre el poeta se confunde con el hombre. En Franco Melo ambos son inseparables, íntimamente ligados por fuertes e íntimos sentimientos. Franco Melo es un revolucionario auténtico, un hombre que ha conocido la cárcel, persecuciones y expulsiones en diversos países en plena juventud. Por eso su poesía es vital, revolucionaria, humana. Ni una sílaba, ni una frase están fuera de la revolución con un gran espíritu americanista. Para el poeta, América es una gran nación y lucha por su liberación; en cualquier punto de ella es luchar por la patria común, sin distingos de nacionalidades que con el transcurso de los años borrarán sus fronteras territoriales e ideológicas para convertirse en una poderosa nación de trabajadores emancipados de los imperialismos y de la oligarquía.

En los poemas de ¡A tiempo y fuego! hay seriedad, convicciones, juventud rebelde y poesía de primera calidad, de extraordinario valor literario que nos hace pensar en un gran poeta en un futuro próximo. Franco Melo alza su voz juvenil para decirnos: "Ay, América, mañana / serás hija y serás madre de ti misma. / Nacerás desde tu vientre / y serán nuevos tus cristales y tus cunas. (América mañana). El dramatismo de sus poemas al Che Guevara tienen un parangón en su poema "Pampa", donde el poeta, herido por la realidad telúrica y humana de la pampa salitrera, termina su hermoso y exaltado poema con un verso equivalente a una clarinada: ¡"Pampa lucha!" / En tus manos también caben trincheras".



MARIO CANEPA GUZMAN

EL FRACASO DE PIGMALION

cuentos

EL FRACASO DE PIGMALION, cuentos de Mario Cánepa. Imp. Tipografía Bello.

EL AUTOR: Ha publicado "El Teatro en Chile", "Una Amante Inesperada", cuentos: "Palabras Sencillas": Ronda de Juventud", "A la luz de la Lámpara", "Romances del Mal Amor", poesías; "El Indiecito Valiente", teatro infantil; "Se rematan Mujeres", "Yo no puedo vivir sin tu mujer", "El amor llama una vez" y el "Salario de Judas", sainetes y comedias.

Párrafos marcados:

"Muchas recetas caseras desfilaron por bocas comadronas, que nada pudieron contra la lesión interna por el rudo golpe. Pero el rencor se le grabó en el alma; era más agudo aun que el dolor de no escuchar". . . "Ahora no duermen ni la siesta", decía. "La gente de hoy ha perdido los buenos modales y las sanas costumbres. ¿Dónde se ha visto que salga con el estómago lleno?"

"Y así pasaba, viviendo de recuerdos y criticando los hábitos de ahora. No se daba por enterada de que la vida era más agitada, que había otras costumbres. . . Vivía apegada al pasado y de cada cajón de su cómoda salía la Colonia con sus miriñaques, sus abanicos y hasta la voz de los pregoneros. Era el final del siglo XXI que no quería bajarse de su calesa para caminar por nuestra época".

nueva york, a vuela-pájaro

Por Orlando Cabrera Leyva

Fue un domingo. Nueva York estaba vacío. Mi hotel, ubicado en la 47 casi esquina de Broadway, era como todos los hoteles en día de fiesta: un trajinar de gentes macilentas, como si una secreta predisposición al silencio los obsediese. Salgo como el náufrago a recorrer la costa. Camino calle abajo y calle arriba, solo, mirándolo y observándolo todo. Entro a un negocio de corbatas. No me entiendo con la vendedora, una negra arrogante, con unos dientes blanquísimos. Unos hombres, con indudable facha de latinos, hablan castellano.

—¿Qué desea usted, señor?

Explico.

Y ellos, a la vez, explican a la mujer.

—¿Mexicano?

—Chileno.

—Ah, entonces es usted comunista.

—¿Por qué cree usted que soy comunista?

—Bah, porque es chileno. Y en Chile mandan los comunistas.

—En Chile no mandan los comunistas. El Gobierno es de Unidad Popular. Lo integran partidos de izquierda, entre los que están, por cierto los comunistas. Allende es viejo militante del Partido Socialista.

—Mire. No nos venga con cosas. La misma historia se contaba en Cuba. Y usted sabe que ahora todos los cubanos son comunistas.

Ya tengo mis corbatas. Intencionalmente elijo una roja.

—¿Ve? Ahí está. Usted compra una corbata roja.

Sonrío.

Logro un prodigioso entendimiento con la negra.

—¿A qué ha venido a Nueva York?

—A conocer la ciudad.

—¿Por cuánto tiempo?

—Sólo por algunos días.

—¿Es turista?

—No. Periodista

—¿En qué hotel se aloja?

—Lejos. En la 84

—¿Cómo se llama el hotel?

Me entregan el paquete. Pago. Y, como si de pronto hubiese quedado sordo, salgo.

Desde la puerta escucho: "Con que comunista ¿eh?"

Pienso en los enemigos de Cuba, en los de Chile y me echo a andar calle abajo. Unos pobres diablos ganapanes, nacidos en la tierra querida, han pedido "asilo político" a Estados Unidos para asegurar su permanencia ilícita aquí. ¡Gusanos habrá que llamarlos?

¿QUIERE COMPRAR UN AUTOMOVIL?

En Broadway, cerca del Central Park, exhiben unos bien lustrados automóviles. Se trata de vehículos usados, pero de todas maneras altamente tentadores para nosotros, que estamos sometidos a la especulación sin límites de los revendedores de este medio de transporte que constituye el sueño de muchos. Los precios: un impecable Buick 1968, azul, como nuevo, 1.795 dólares; un Chrysley 1963, modelo 300, con tapiz nuevo, verde esperanza, 995 dólares; un Dodge Dart 1969, como para impresionar a las personas menos impresionables, 2.000 dólares; un Ford Mustang 1967, flamante, 1.395 dólares; un Fiat 600, con advertencia de que está garantizado, 350 dólares.

—Sí —me señala un amigo— los automóviles son baratos, pero no sólo de automóviles vive el hombre.

Además, en Nueva York es tan fácil tener un automóvil como también es fácil de que se lo roben. A la secretaria de una misión diplomática se le desapareció el suyo de frente a la oficina donde trabaja, en pleno centro, en un sector en el que, por razones de vigilancia especial, hay policías a 50 metros. ¿Cómo los roban? Y es cuestión de simple lógica suponer que la recuperación, en un mundo donde hay miles y miles de coches estacionados y en marcha, uno más o uno menos es como un grano de trigo en una trilla. Auto robado es auto perdido para siempre.

Pero volvamos a los precios de otros artículos:

Un chaquetón, nada del otro jueves, 150, 160 y 180 dólares. Un sandwich, un dólar. Un radio Sonny, a pilas, entre 3, 4, 5 y 6 dólares. Una lustrada 30 y 40 centavos de dólar.

¿Cómo entender estos contrastes?

En la gran ciudad, donde viven los artífices del derroche, uno se siente como perdido. Vance Packard dice que en la actualidad el ciudadano medio de los Estados Unidos consume dos veces más mercancías que las que consumía en los años anteriores a la segunda guerra mundial. Pero ¿lo hace por necesidad o porque el ritmo de vida adquiere cada vez más incontrarrestables imposiciones?

El barman de mi hotel, un portorriqueño radicado en la jungla de cemento desde hace 40 años, me confiesa que sus ingresos mensuales no exceden de los 1.200 dólares, que vive con su mujer, una hija y su suegra y que su gasto diario es de 15 dólares. Esto es para lo que nosotros llamamos "parar la olla". Y no es cuestión de que para ir de compras requiera un carrito especial u ocupar un taxi. Lo que con esa suma alcanza a comprar es apenas un paquete que lleva bajo el brazo.

Y a esto, agréguese arriendo, que es muy alto, gas, luz, teléfono, pago de letras por artefactos, etc. etc.

Cuando ciertos chilenos aventureros, o, más que aventureros, audaces, nos cuenta que Jauja está allí, a los pies del Empire States, mienten, sobre todo si solo han llevado ilusiones más que una auténtica capacidad para ganarse el diario sustento. Lavan copas. Barren calles. Limpian vidrios. Lavan pisos. Pero están conformes con la alucinación de la fabulosa metrópoli.

Vivir en Nueva York da "caché" y es posible disimular el hambre sin que nadie lo note.



UNA BOMBA QUE SIRVE PARA TODO

La policía norteamericana dispone ahora de un nuevo elemento para combatir tumultos y manifestaciones callejeras: el líquido Mace, de apariencias inofensivas, pero que produce, en quienes reciben sus efectos, un sueño profundo. El "New York Times" insertó, en su edición del 10 de mayo, un aviso en el que aparece un policía aplicándolo contra un grupo de manifestantes que trató de bloquear la calle 14. Se trata del jefe del distrito, Ted Zanders, quien vacía el contenido sobre un grupo, al grito de "Ho, Ho, aquí vamos".

En breves momentos llegan los furgones policiales y transportan a los dormilones, luego, por cierto, de ser debidamente identificados y fichados.

El líquido Mace, que es la última palabra, como decimos, tiene también usos caseros. Previa presentación de lo que se podría denominar "receta policíaca", pueden adquirirlo los particulares para su defensa personal, para casos de asaltos o de cualquier tipo de atentados. Cuesta unas cuantas monedas, y dicen que, gracias a él, han podido evitarse no pocos raptos o violaciones.

Es claro que, a simple vista, se trata de un arma de dos filos, porque el día en que los ladrones y asaltantes logren obtenerlo se evitarán el tener que violentar a sus víctimas con golpes o con disparos de armas de fuego. Bastará un simple chorrito de Mace para dejarlos fuera de combate.

En las manifestaciones callejeras, el Mace juega un papel sencillamente demoledor. Ya no será cosa de llorar por efectos de las bombas lacrimógenas, que hace posible la fuga, sino de caer en un sopor que permite a la policía operar, sin riesgo, en el proceso de detención de quienes sean calificados de responsables o de quienes se tenga el propósito de cargarles la mano de la represalia.

Ya se inventará el antídoto. Acaso una píldora contra el sueño o un anti Mace al alcance de cualquiera, capaz de tender al más pintado piquete policial, en plena calle.

Como si dijeramos, habría comenzado la batalla contra sueño.

NUEVA YORK, 1971



EL FLAMENCO: UNA PASION

MADRID. Se puede, con un poco de desaprensión, remover toda la estantería de lugares comunes; que el flamenco es el alma de Andalucía; que la gitanería es la expresión torturada y alegre de la libertad; hablar de sangre y vino, de duelos bajo la luna, de galopes en la noche, de vigor ciego de los toros hecho música, desgarrado temblor de guitarras, castañuelas y toques de palmas.

Se corre, eso sí, el riesgo de la tontería turística; del coleccionador de postales para deslumbrar a los familiares aborígenes que no hicieron, pobres, "el viaje a Europa".

Acercarse con otra actitud al baile y al cante flamencos supone, antes que nada, reconocer una lamentable frontera: siempre seremos espectadores- aunque respetuosos- de una pasión ajena.

Zambra, dicen, es el tablao flamenco más famoso del mundo. Está en la calle Ruiz de Alarcón 7, en Madrid, y Casares, el dueño, le sonríe a usted, le da la mano con una inclinación de cabeza, le habla de la vez que estuvo allí Stravinski, el ballet ruso, cuando conoció a Federico y a De Falla; que hay que ver los premios que ha ganado y que el flamenco, al fin de cuentas, no se explica: se entiende o no se entiende y "pase usted que le hemos reservado una buena mesa".

El local se llena noche a noche de gente que paga un trago caro para ser propietario de tres horas de gitanería. Tiene puertas de maderas nobles, pinturas buenas y malas, siempre alegóricas, claro, y un portero con galones y un maitre ceremonioso que lo único que desea es que "se sienta usted a gusto".

Los artistas -gitanos a horario fijo- se disponen en un semicírculo de doce sillas, bajo una luz discreta: han entrado al escenario con algunos gestos de plástica teatral y ahora están sentados, entre fríos e indiferentes, entre "olés" y "dale, dale", hablando entre sí algo que no llega a las mesas por las que circulan los mozos: **"¿Qué va a tomar el señor?"**

Sí, estamos un poco lejos de las cálidas serranías andaluzas, de la dulzura de sus costas, o las llanuras áridas donde se hunde el misterioso surgimiento del baile flamenco. Un baile que no tiene vestigios de entronque con orígenes míticos o religiosos, con ninguna institución social antigua y no tiene semejanza con las manifestaciones folklóricas de otros países que le puedan servir de comparación.

Los primeros datos históricos son recientes, de fines del siglo XVIII, principios de XIX y es curioso que teniendo procedencias culturales tan diversas esa documentación responda a una etapa tan avanzada de su desarrollo.

Se sabe, eso sí, que de los pueblos primitivos conserva sus acompañamientos musicales más simples y el chasquido de los dedos; de los fenicios, las castañuelas; los árabes le dejaron su nostalgia en el fondo melódico de la guitarra; los gitanos aportaron la tristeza y la melancolía como elemento atávico heredado de la India; de los bizantinos, vienen los sonidos graves del instrumento.

Algo pasa en el escenario del **Zambra**: no se sabe si estimulada por las voces y las palmas, por los "muestrales, Rosa, lo que es una bailaora", la mujer de los vuelos azules, que estaba achatada en su silla, se yergue de pronto obedeciendo al obscuro mandato de quién sabe que siglo y, sencillamente, baila.



El toque primitivo de las palmas.

Altiva, arrogante, con un garbo que le recorre los hombros, la cabeza salvaje, las caderas; a veces parece que no le alcanzan los brazos, el rostro contraído; todo el cuerpo se rompe en el esfuerzo, en la dolorosa impotencia de no poder decirlo todo; entonces irrumpe el taconeo, contra las tablas, hasta el golpe total del que no se puede ir más allá.

Ahora parece que les interesa mucho más bailar que lo pensemos, sintamos o podamos entender nosotros y un joven largo, de ajustado traje negro lucha con el dolor, quien sabe que dolor, con la muerte tal vez y establece la victoria de la sangre, de una rabiosa, tenaz, necesidad de vivir. Salta de la alegría desbordante a la más limpia tristeza; de la melancolía al frenesí; del arranque instintivo al adormecimiento de la pena. Hasta que se petrifica en un gesto de empaque y arrogancia; definitivo.

Ahora le toca al "cante jondo". La luz se hace tenue, de extraños tonos violetas, parodia de esas brujas noches andaluzas que cubren "desde los picos de la Sierra Nevada hasta los olivares sendientos de Córdoba; desde la Sierra de Carorla, hasta la alegrísima desembocadura del Guadalquivir".

Al fondo se sientan dos cantaores- traje obscuro, sencillas camisas blancas- y un guitarrista. Son dignos y circunspectos. Están allí como podrían estar en cualquier parte, extraños sacerdotes del rito antiquísimo de su "cante".

Dicen los que saben que los hechos históricos que explican el primitivo "cante" andaluz son la adopción por la Iglesia del canto litúrgico, la invasión sarracena y la llegada a España de numerosas bandas de gitanos que, perseguidos por "los cien mil jinetes del Gran Tamerlan", huyeron de la India, allá por el año 1400.

Traía viejísimos elementos orientales y de su fecundación con los no menos antiguos ritmos andaluces surgió lo que se llama el "cante jondo".

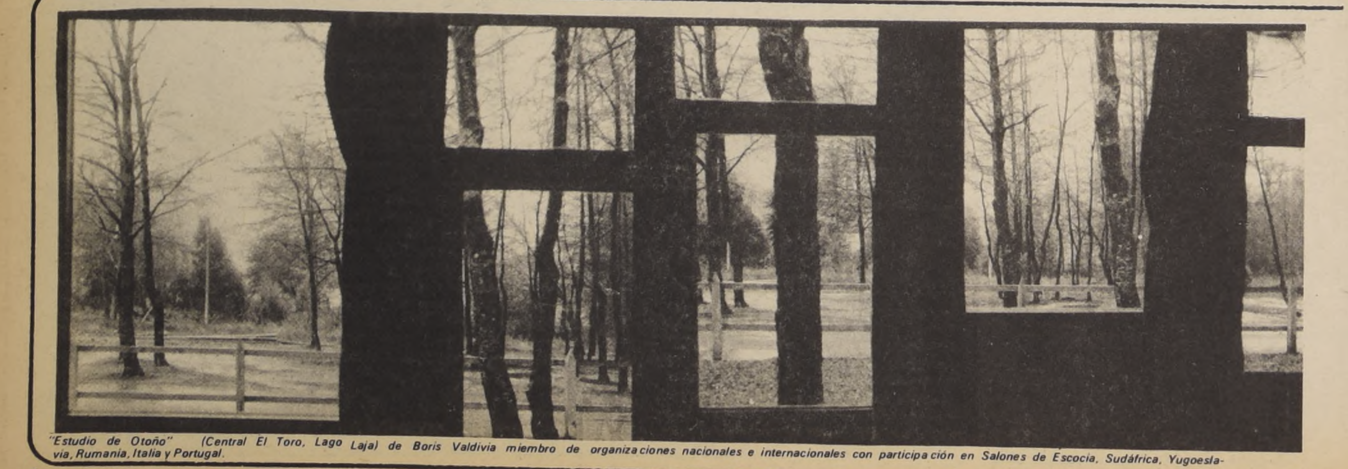
De boca en boca, de guitarra en guitarra, el "cante" atravesó los siglos y llegó hasta los grandes músicos. A mediados del siglo XIX, el compositor ruso Glinka estuvo en Granada. De su amistad con un célebre guitarrista gitano, al que escuchó horas enteras, nace la raíz definitiva de su música.

Glinka y sus discípulos se orientan a lo popular ruso y del sur de España. Y allí están "Recuerdos de una noche de verano en Madrid", de Glinka, y algunos trozos de la "Sherezada" y el "Capricho Español" de Nicolás Rimsky-Korsakof.

Otro grupo de gitanos, en la exposición mundial de París de 1900, atrapó a Claudio Debussy que después compone "Iberia", "La Puerta del Vino" y "Soirée en Granada", donde reconstruye, sin haberla visto nunca, a una de las ciudades más andaluzas.

Después vendrán los españoles: el "cante jondo" influye con su soplo gitano desde Albéniz hasta De Falla, pasando por Granados.

Ahora, en el fondo del escenario, la guitarra suena triste, con latidos secos. El "cantaor" arrancará de pronto con un grito y seguirá con un ritmo inarmónico y patético, reiterativo y desgarrado, velado de melancolía; un ritmo y unas voces que, algunos dicen, fue en el hombre anterior al lenguaje.



"Estudio de Otoño" (Central El Toro, Lago Laja) de Boris Valdivia miembro de organizaciones nacionales e internacionales con participación en Salones de Escocia, Sudáfrica, Yugoeslavia, Rumania, Italia y Portugal.

premiados los escritores jóvenes





***EDMUNDO DE LA PARRA** da la bienvenida a los estudiantes provenientes de todas partes del país y que resultaron vencedores en el Concurso del Cuento y la Poesía.*



***FREDY OLIVARES** obtuvo dos premios en los Concursos de Cuento y Poesía, recibiendo los Diplomas de manos de Mario Ferrero, Jefe del Departamento de Cultura y Publicaciones.*

36 NOVELES ESCRITORES, niños y adolescentes de 9 a 16 años —enseñanza básica y media—, estuvieron de pláceme el miércoles pasado, cuando se les hizo entrega de los premios obtenidos por su participación en los Concursos de Cuento y Poesía, organizados a nivel nacional por el Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación. Los ganadores fueron distinguidos entre los 500 postulantes provenientes de establecimientos educacionales de todo el país. Los hubo de Puerto Montt, Temuco, Chillán, La Serena y otros puntos. Uno de los Concursos se abocó al género cuento, tema libre. Y el otro, Poesía y Cuento, con el título de "Vida Pasión y Muerte del Arbol". Presidió la ceremonia de entrega de diplomas y premisos en dinero, los que fluctuaron entre E°2.000 y E°100, el Superintendente de Educación, Iván Núñez y el escritor Mario Ferrero, Jefe del Departamento.

Posteriormente se realizó un foro en el que intervinieron estudiantes, autoridades y apoderados.

NUEVOS ESCRITORES Y POETAS

Entre los primeros premios están Cristina Garretón, con el cuento "El Naranjo"; José Luis Saiz, del Instituto San Martín de Curicó, quien escribió "Confesiones para Cadáveres Stop"; le sigue Olga Gloria Bravo, del Colegio de los Sagrados Corazones de Rancagua, con el poema "Bajo un Cielo un Arbol"; Fredy Olivares, de la Escuela 370 (Stgo), recibió 2 premios por su poema, "El Arbol y el Niño", y "Mi amigo Juanito", cuento

SEGUNDOS PREMIOS

Juan Robson, Roxana Arancibia Chirino (Liceo de Santa Marta de Vallenar), Sergio del Pino, Mario Manríquez, Cristián Parker y Sudy Moya.

A Roberto Valenzuela, Alejandro Izquierdo, María V. Carkovic, Ricardo Valdivieso, Juan Pacheco e Ignacio Rossel, se les asignó el tercer galardón.

Entre las Menciones Honrosas destacan Sergio del Pino Cabello, Marta Barrientos, José Luis Jiménez, Marina Arrate, Carlos González Jorquera, Mónica Rosso y Fedati Cópola.

LIBERTAD CREATIVA

La palabra clara y precisa de los padres junto a la de sus hijos le dio al foro contenido y calidad insospechada.

El padre de Fredy Olivares (2 premios) señaló que era de vital importancia la no intervención del jurado en el espíritu creativo del niño o joven. Explicó que en otro concurso un trabajo de su hijo había sido rechazado, porque el tema no había sido del gusto de la comisión seleccionadora. "Hay que dejar al artista en plena libertad, sin frenarlo en su expresión, en su sentir", puntualizó. Dejó en claro que había sido una gran satisfacción y oportunidad para Fredy participar en este Concurso sin presiones de ninguna naturaleza.

NO, AL CENTRALISMO

Carlos González J. del Liceo de Casablanca (Mención Honrosa por su cuento "La Derrota), y su padre manifestaron que era de trascendencia para todos los escritores juveniles el hecho de descentralizar las actividades del espíritu como sucedió en este caso. Muy a menudo los estudiantes de provincias, no tienen la oportunidad de participar en encuentros como éste. En general todos ellos esperan la ocasión para realizarse intelectualmente, agregó el Sr. González.

ESTIMULO ESPIRITUAL

"Lo prefiero al económico" —dijo Marta Barrientos alumna del Instituto de Humanidades Bernardo O'Hggins, de Maipú, quien fue distinguida con Mención Honrosa por su cuento "El Arbolito de Mi Ventana".

—"Deseo por sobre todas las cosas que mi hija sea escritora. No importa que no tenga satisfacciones económicas Me intera más aquellas que brindan el oficio de las letras", comentó la madre de Marta.

Por su parte, Mario Ferrero explicó que todos los puntos debatidos por esta nueva generación literaria y sus padres estaban considerados en la nueva política cultural del Ministerio de Educación. Se espera llegar hasta ellos dándoles plenitud de posibilidades para su labor creativa y su realización en los multifacéticos campos del saber. De esta menra el hombre y mujer nuevos llevarán adelante a nuestro país en los cambios en que todos estamos empeñados.

autor de miembros florecidos

—¡Quisiera romper estos "Poemas del Arbol"!

Es la declaración rotunda del estudiante Mario Manríquez Murúa. Con ellos ganó 500 escudos y el premio de Poesía, compartido con muchachos de otras partes del país.

Cuando nos entrega "Sol de Duelo" y "Los Miembros Florecidos", dos publicaciones de poemas, ya entendemos que no estamos ante un novato. La conversación nos da la clave.

A los 18 años, con un padre "pata de perro" viajó en sus primeros años por Argentina, Paraguay, Brasil y a través de Chile. Por ello su ámbito es de otras proporciones que las de sus compañeros de juegos e inquietudes en Temuco, de donde viene.

Sus 7 hermanos están desparramados por la geografía de Chile. Por lo tanto, ha vivido en Copiapó con una hermana y ahora en la Frontera en casa de un tío.

Cuando le preguntamos sobre el paisaje de Temuco él ve "un río, un jote sobre el agua y con él la lluvia"..

Por lo tanto, es fácil adivinar su condición trágica del mundo que atisba. De allí que sólo con 16 años de edad se enroló en la política y entró con su primer poema-libelo a la muerte de Carlos Adonis, un líder pueblerino, proveniente de San Fernando: "Salieron alados desde la Intendencia —armados de revólveres con ropa verde— disparando a las espaldas y luego un portazo— Juicios internos, piedras en los ojos— por siempre el silencio".

Sobre su libro podemos preguntar algunas cosas a un poeta en camino de madurar:

—¡Qué pasa con los poetas a tu edad!

—"Cuando un poeta se introduce en una abeja —el rocío dispara de espaldas y hiere mi primavera— que dobla sus alas sobre los cementerios— Y, además, existe la veda para que no se extingan los poetas"...

—¿Y el amor?

—"Hazme un hueco de diálogo de historieta —al verte, al ver tus orejas— como las de mi madre —pienso que dieciocho años atrás— tendrás un hijo"...

—¿Explicación para la vida?

—"Se hizo la plaza para que la campana —de la iglesia avisara los hechos importantes— para que los seres del puerto se sentaran —a anudar el viento del mar en sus bancos— para que florecieran los peces en primavera —para que sus calles en definitiva dieran hacia el mar y conociéramos los hechos importantes— de espaldas a un naufragio"...

—¿Por qué destruír tus versos de estudiante?

—"Los hice para conseguir el premio y el dinero".

—¿En qué lo ocuparás?

—"En financiar el libro de mi padre, que se ha puesto a escribir porque yo se lo pedí"..

Para el próximo mes, este poeta aún en el liceo, edita en Temuco sus "Poemas de Embargo" y tiene su novela lista titulada "Tormentorio". No es posible vaticinar.. Pero es muy posible que el nombre Ud. lo tenga que escuchar muchas veces más".





EL PIANISTA DEL TEATRO

Por RAMON LIRA



Jamás podía empezar función alguna en cualesquiera de los teatros de Santiago de antaño, en las primeras décadas del siglo y hasta la de los locos 30, si no había llegado el tradicional pianista, que daba principio al acto con la infaltable obertura, que la ejecutaba a ojos cerrados.

Podía estar lleno el cine de bote a bote de ansiosos e inquietos fanáticos y ya haber silenciado hacía rato una tradicional campanilla a pila que era obligatorio —acaso por caseras municipales disposiciones— tenerla en la pared de entrada de todos los teatros, y debía hacerse sonar como aviso 10 minutos justos antes que principiara la función. Pero cuando el público se percataba que su sonido había enmudecido, y no daba comienzo el espectáculo porque no hacía su aparición el pianista, los espectadores de todas las aposentadurías colectivamente se enfurecían, haciendo sonar frenéticamente, al unísono, las palmas de sus manos junto con una simétrica y bulliciosa pateadura a los sitios donde afirmaban sus extredades, con un infernal chivateo que enloquecía.

No se crea que era sólo obra de los desalmados e indisciplinados concurrentes de las galerías. Era todo el teatro que en disciplinada, democrática y nivelada conjunción pateaban como malos de la cabeza cuando no llegaba a tiempo el pianista de rigor, fuera hombre o mujer. Hasta los chiquillos repartidores de los programas diarios del teatro por el barrio —faena que efectuaban ad-honorem sólo por la entrada liberada— también en esos instantes se les hacían poco los pies para patear de lo lindo sobre el entablado, en una especie de criollo malambo, como protesta por la no llegada a tiempo del pianista de marras.

Había ocasiones que en este sonoro menester crítico bullicioso de ira incontrolada, era acompañado a veces insólitamente hasta por el operador del teatro, haciendo causa común exaltadamente en el malestar y en el griterío desde afuera de su encerrada caseta de proyección.

El candoroso público de aquellos pasados días también efectuaba infernal bullicio, cuando el tradicional largo beso de la pareja daba término al filme, y el operador, quizás porqué rara causa, no proyectaba la infaltable diaria cómica final que hacía gozar tanto a los sencillos concurrentes de todas las edades. Reclamaba el seremil de costalazos del hombrecito de tonguito y bastón, el bombardeo de tortazos que recibía el gordiflón Tripitas, o las elegantes jocosas mímicas del fino bufo francés Max Linder. Ardía Troya y poco faltaba para que arrazaran y demolieran el teatro. Esto sucedía siempre, fuera matinée, vermouth o noche.

Podía haber escasa concurrencia en un cine de antaño, pero apenas sentábase el pianista en su piso giratorio y al contacto de sus manos con las teclas emergían los sones de viejas zarzuelas o arcaicos valses vieneses, producíase ipso facto el milagro. Al oscurecerse la sala apareciendo de inmediato las mudas mímicas del audaz "jovencito", erudito siempre en uppercut al mentón a sus constantes enemigos, y las inverosímiles peripecias de sufridas heroínas de casi arrastrantes faldas, lánguidas miradas y negrísimas ojeras, el espectador jamás quedaba sin aplaudir rebiosamente feliz y gozozo.

El pianista de aquellos desaparecidos teatros, casi siempre era un señor de una apatía sin medida, y de una indiferencia casi rayana en quebrar record en este atributo. Antes que reinaran los potentísimos parlantes, tocadiscos maravillosos y cintas musicales interminables en los cines, este señor era insustituible en el negocio cinematográfico; y cuando venía atrasado a su cargo por cualquier percanse, y por fin hacía su entrada en el inclinado pasillo de la platea, lo efectuaba con una parsimonia y lentitud que no la usaba la comitiva de ninguna novia a la entrada de la iglesia.

A él le importaba un pepino que en ese instante el público ya tuviera agotadas sus piernas de tanto patear por su ausencia y retraso. Este público enardecido, cuando divisaba la figura a veces desgarbada del pianista con el mismo terno de todos los días cual genuino bohemio, cambiaba su actitud, lo recibía como benemérito de la Patria, que tenía la facultad de hacer realidad lo que esperaban.

Ya seguros de su presencia dentro del teatro, veleidosamente daban comienzo a una sonora rechifla y a una inacabable serie de horrorosas palabrotas que le dirigían a su persona, recordándole hasta sus parientes de la tercera generación pasada.

Este desdichado personaje, que animaba diariamente con su labor del teclado los teatro de cine mudo de antaño, oía impertérrito las pullas y silbidos con una serenidad que se la envidiaría una estatua. Lo cierto era que, nunca se sabía si todo ese público que ocupaba todas las localidades de los teatros iba por ver las películas anunciadas, o por el espectáculo completo con pianista y su increíble actitud suicida,

Estos raros especímenes musicales que mató sin misericordia el nacimiento de la sonoridad de las películas hace tiempo ya se fueron y tenían sus peculiaridades. Sentábanse frente al piano que estaba bajo el proscenio, y con calma sádica buscaba entre piezas y más piezas de música la apropiada, pero como obra del demonio, ésta no aparecía nunca ¡Al fin la hallaba!. La colocaba en el atril con una meticulosidad que hacía rabiar al más paciente de los espectadores, que había guardado silencio por obra y gracia quizás de que dogma. El infortunado pianista actuaba así, tal vez en mérito revanchista. Y no le faltaba razón por ello, pues, veía obligado toda la película en ridículas dimensiones y en proporciones extravagantes, colosales, tipo.

De todos los ojos que observaban en el lienzo iluminado a la chica encantadora del filme —que su sola presencia invitaba espontáneamente al público joven audaz de galería a lanzarle ruidosos y sonoros besos— el pianista, ¡pobre pianista!, era el único que la veía ridículamente largirucha y con unas piernas que parecían postes de teléfonos.

No sólo tocaba sin parar durante toda la proyección de la película muda. De vez en cuanto daba sus miradas para arriba del telón encima casi de sus narices, y recibía a veces una gran sorpresa: veía a un mal agestado largirucho cowboy que zamarreaba sin misericordia a la rubia heroína, era el infaltable y despiadado bandido. Ahí el pianista se ponía furioso y se enardecía pero no tanto porque no podía ver normalmente la película, sino como que también, simbólicamente, intentaba cooperar con "la niña", haciendo más ruido y pegándole más reciamente a las teclas del viejo piano, como desquitándose vengativamente al mismo tiempo con el inerte instrumento de toda su retenida ira por su frustración y múltiple via-crucis, que cotidianamente su bohemia persona soportaba, en su musical y modesto oficio de "pianista de teatro".



EL FLAMENCO: UNA PASION ENTRE CUATRO PAREDES

Por Ernesto González Bermejo. Fotos de Luc Chessex



Reminiscencias de romerías.



Tiene la altivez gitana.



Un grito quien sabe de qué siglo

Las letras tratarán algunos pocos temas obsesivos: el amor y la muerte; el dolor y la pena; son las "Siguiriyas" gitanas, donde "en tres o cuatro versos está toda la rara complejidad de los más altos sentimientos de la vida del hombre".

No sé quien inventó que los andaluces son siempre alegres. ¿No será muchas veces su desenfado y su bullicio una forma de pudor?

Si hay algo que define al "cante jondo" es una cosa: el patetismo. Y una de sus expresiones recurrentes es el llanto.

Llorar, llorar ojos míos,
llorar si tenéis por qué,
que no es vergüenza de un hombre
llorar por una mujer

O esta otra gitanísima "siguiriya":

Si mi corazón tuviera
birieritas e cristar,
te asomaras y lo vieras
gotas de sangre llorar

Los auténticos poemas del "cante jondo" no tienen dueño; los va construyendo el pueblo, verso a verso, porque sí, porque necesita expresar la pena de un amor perdido:

Todas las mañanas voy
a preguntarle al romero
si el mar de amor tiene cura,
porque yo me estoy muriendo.

O los misterios del corazón:

A mi puerta has de llamar no te he de salir a abrir
y me has de sentir llorar

O las que cantan al vino, al viento o al extraño encanto de una cabellera de mujer:

Si acasito muero,
mira que te encargo
que con las trenzas de tu pelo negro
me ates las manos.

Federico García Lorca, andaluz hasta las estrellas, dedica un "recuerdo maravilloso" a los viejos cantaores, a Romerillo, al Curro Pablo, a Manuel Molina, al portentoso Silverio Franconetti, dice que "fueron inmensos intérpretes del alma popular que destrozaron su propia alma entre las tempestades del sentimiento. Casi todos murieron del corazón; estallaron como enormes cigarras después de haber poblado nuestra atmósfera de ritmos ideales".

Llegan los aplausos de rigor, que pueden decir tan poca cosa; los cantaores se inclinan sin una sonrisa y se van del escenario.

A mí, la verdad, me hace falta otro trago; pero son las dos de la mañana y el **Zambra** llega hasta aquí. "¿La cuenta, señor?". Al salir le dirá Casares:

—¿Lo ha pasado usted bien?
—Hombre: ¡como un gitano legítimo!

LA FOTOGRAFIA, UN ARTE: CONCURSOS A NIVEL NACIONAL

JUNIO ES DE GRAN actividad en el amplio campo de los clubes fotográficos de Chile, pues los concursos principales han fijado sus fechas de entrega para este mes. Además contribuimos con iniciar el Concurso "Mi Patria" para todos los estudiantes del país, en conjunto con el Foto Cine Club de Chile, en que podrán intervenir socios y no socios de estos clubes.

CONCURSO INSA. El Concurso "Caminos y Paisajes de Latinoamérica, con premios hasta E° 5.000 hará público su fallo el próximo 30 de este mes.

SALON NACIONAL DE FOTOGRAFIA ARTISTICA, organizado por el Fotoclub de ENDESA, este Concurso cierra su fecha de recepción el 30 de este mes y en el pueden participar todos los aficionados y profesionales residentes del país, con temas libres, en blanco y negro y color. La muestra final será exhibida en el Museo de Bellas Artes bajo normas de la Federación Chilena de Clubes Fotográficos.

CONCURSO "MI PATRIA"

Cumpliendo con adelantar las bases que serán enviadas a todos los colegios de Chile advertimos que el tema permite una amplia elección para el interesado, ya que incluye el paisaje y su gente, su idiosincrasia e interpretación de lo que rodea al chileno. Con este Concurso de La Nación y el Foto Cine Club, se pretende, además, interesar y luego adentrar en este arte de hoy y mañana al niño y al muchacho, que lo necesitará en la actividad que elija para su perfeccionamiento.

La entrega de fotografías se hará directamente al Foto Cine Club de Chile Agustinas 1185, oficina 86, o en los respectivos colegios. Las fotos deben tener un mínimum de 18 por 24 cm. y las diapositivas de 35mm o 6 por 6 cm. Si Ud está interesado comience desde ahora mismo a elegir su tema.



SANTIAGO, DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1971

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.
Dora Antuña T.

DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

COORDINADORA:
Rosa Robinovitch.

FOTOS:
Servicio Alemán, Bis
Prensa Latina.

LABORATORISTA:
Alejandro Muñoz C.

la pastera

Por Fernando Provens



TODAS LAS TARDES, a las dos en punto, llegaba la mujer con su saco al hombro, repleto del verde pasto húmedo y fragante. Daba los acostumbrados tres golpes en la mampara de vidrios azules y dejaba escapar su grito agudo, que salía tastabillando por su garganta siempre atormentada por la sed.

—¡El pasti pa los pollí...tooo!

Y las o de su pregón, pasaban por debajo de la puerta y rebotaban en el gallinero, ubicado al fondo, en el último patio de la casa. Parecía ser este un grito mágico. Toda la población avícola corría a la puerta enrejada, esperando que llegara pronto a sus acalorados buches el fresco alimento.

Cinco puñados de pasto por diez pesos, era la tarifa de la Pastera. Todo el barrio la llamaba así, bien pudo llamarse María, Juana o Rosa, tres nombres apropiados para ella que, en algún rincón de su vida, a lo mejor los tuvo, pero, ya los había olvidado o bien no le importaban.

Las dos de la tarde era una hora en que el barrio estaba ausente de toda actividad productiva, ya fuera ésta de carácter comercial o delictivo. La única persona que trabajaba en esa hora en el barrio era la Pastera. Cumplía con su trabajo en forma silenciosa. Hasta su grito y los tres golpes eran dados con mucho tino, para no perturbar la siesta de aquellos a los cuales el pasto para los pollos y ella misma, no importaban gran cosa.

Todo el comercio tenía sus puertas cerradas, con excepción de la Cocinería que, a esa hora tenía sus mesas rojas repletas de moscas y el aire saturado de olores a guisos recocidos que, junto con el aroma que salía del establo, hacían del barrio a esa hora una mezcla extraña de campo y conventillos. La inmensa Cocinería, dormía tras el mostrador mientras por su cuello toruno le corría la transpiración, muy parecida al caldo grasiento que servía a sus parroquianos.

El otro jamás cerraba su boliche, era el vinero. Sentado en su silla empajada a la puerta del depósito y protegido por el toldo a rayas verdes y blancas, dormitaba dándose de cabezazos en el pecho.

A mi, me gustaba esperar a la Pastera. Además, que a esa hora, podía armar mis sueños con las sillas del comedor. Sin que nadie me tirara las orejas, podía ser capitán de barco o chofer de micro.

Cada día, la visión del rostro de la Pastera, era una aventura emocionante. Me atraía el extraño color de sus mejillas hinchadas y los ojos pequeñitos, incrustados en dos ranuras, que de no tenerlas, habrían dado a la parte superior de su cara, el aspecto de esa pelota de goma reseca por el sol, que tenía yo abandonada en el techo del gallinero. Bajo su boca desdentada emergía un mentón largo y puntiagudo con algunos pelos gruesos. Cuando iba contando los puñados de pasto, le miraba las manos delgadísimas, huesudas. Me imaginaba que al tirar de las uñas de la Pastera, saldría de sus manos el guante de pellejo y me encontraría con una mano igual a la dèl esqueleto dibujado en mi libro de zoología. Se marchaba, sostenida por sus delgadas piernas que cruzaban en todos sentidos gruesas venas verdeazules. Sus ropas raídas dejaban ver muchas cosas que daban vuelo a mi imaginación.

Al pasar por el boliche, se detenía frente al vinero, sin atreverse a despertarlo, pero, éste comenzaba a mover la nariz que no podía mantenerse indiferente a la presencia de la mujer. El vinero interrumpía su siesta y murmurando garabatos entre dientes, atendía a su infaltable cliente que, escondida entre las cajas de cerveza, se empinaba una caña de vino tinto Luego hacía llenar una botella litrera que haría más grato el largo camino del reparto.

Terminado su trabajo, a las seis de la tarde, la Pastera llegaba a instalarse a su hogar. Estaba ubicado en la escalinata del Templo Evangélico. Allí acomodaba sus pertenencias, el saco del pasto y la botella con vino.

Como a las siete, llegaba el maestro soldador.

Era éste un hombre increíblemente negro por la mugre y el humo del tarro donde llevaba las herramientas de su oficio. Vestía un mameluco que alguna vez fue azul y apenas cubría su cuerpo rechoncho. La gorra militar no abandonaba jamás su cabeza poblada de pelo enmarañado, su tupida barba dejaba ver un ojo brillante que quedó solitario tras una riña sostenida con mucho coraje y ferocidad. Calzaba unos zapatos a los que había cortado la punta y por las que asomaban unos dedos que se confundían con el color del calzado.

Nadie se acordaba de la fecha exacta en que esta pareja vivía junta en la puerta del templo. Se les veía compartir el pan y las cebollas con gran cariño.

Cuando la Cocinera o algún vecino les daba restos de comida, él prendía fuego en el tarro y la mujer, con un rostro que no era el de ella, calentaba la comida y la iba probando a sorbitos, estirando los labios y relamiéndose anticipadamente de ese banquete que, nadie podía discutir, ella había preparado. Nunca les faltaba el trago de vino. En realidad, ese era su principal alimento.

Se sentaban en la escalinata a mirar pasar sus "vecinos" con una actitud de dos buenos burgueses en su mecedora, frente a la chimenea, Si pasaba alguno de sus clientes, lo saludaban con un "Muy buenas tardes, señor fulano" en el que no había ni un asomo de servilismo. Al contrario, ellos sabían muy bien que ella era La Pastera y él, El Maestro. Trabajaban honradamente, a nadie le pedían limosna jamás y si alguien les daba comida, la aceptaban dando las gracias y nada más.

El Templo abría sus puertas una vez a la semana. Ese día la pareja lavaba muy temprano las gradas de piedra dejándolas flamantes y se retiraban del lugar. En la noche, apenas cerraban de nuevo, volvían a instalarse y dormían muy abrazados, tapándose con el saco.

En la mañana, ella se iba al parque a buscar el pasto que le regalaban los obreros municipales y él hacía su recorrido por el barrio, soldando bacinicas, ollas y lavatorios. Su taller era la cuneta de la calle y allí, siempre rodeado de chiquillos procedía a calentar su cautín en el tarro que humeaba como una fragata a toda máquina.

Muchas veces se encontraban ambos en su recorrido, pero cambiaban breves palabras y seguían cada cual a lo suyo, sin interrumpir por mucho rato su labor. En la tarde juntaban el dinero obtenido por ambas partes y lo invertían en vino, pan y cebollas escabechadas.

Se les veía reir a menudo y se acariciaban como una pareja de enamorados.

Un domingo en la mañana, hicieron su entrada en la parroquia católica.

Ante la sorpresa y molestia de todos aquellos buenos cristianos que asistían a la misa de ocho, avanzaron por el pasillo central hasta llegar al altar y allí se hincaron.

—Oiga pairecito...

Ante la imperativa señal del sacerdote, el Maestro se quedó callado.

Siguieron el desarrollo de la misa en silencio. Se miraban sin saber qué hacer, sintiéndose observados por todos, los comentarios airados llegaban hasta sus oidos.

—¡Como se atreven estos rotos por Dios!

—¡Por qué alguien no los saca de aquí!

Cuando el anciano sacerdote levantaba el cáliz, todos vieron como el Maestro se llevó una mano a la garganta y la Pastera se pasó la lengua por los resecos labios, en ese momento, ya sea con el temor o los nervios, sentían una sed espantosa, pero no abandonaban su lugar les había costado mucho dar ese paso y no iban ahora a dejarlo todo atrás. Se miraban atemorizados pero con mucha ternura, buscando encontrar en el otro la fuerza suficiente. Miraban al sacerdote con su gran cruz bordada de oro en la espalda. Miraban más arriba, donde estaba un hombre vestido mucho más pobremente que ellos, clavado en una cruz y en la cabeza una corona de espinas, de donde brotaba una sangre tan roja como esa que a veces le brotaba a la Pastera de su piernas con várices.

Algunas personas se acercaron al altar y se hincaron, pero todos lejos de ellos. En ese momento se sintieron solos por primera vez, muy solos. El tomó la mano de ella y se la apretó muy fuerte; mientras el sacerdote, acompañado del sacristán recorría la fila dando una hostia a cada uno. La Pastera abrió su inmensa boca desdentada y se quedó así, con la boca abierta y sus pequeños ojitos siguiendo al sacerdote que pasó de largo, sin mirarla siquiera. El Maestro iba a abrir la boca pero no llegó a hacerlo. Miró al viejo sacerdote y luego dijo a su compañera:

—¡Cierra la boca, mujer!

Ella agachó la cabeza, Se quiso poner de pie. sentía un extraño calor en las mejillas y en sus ojos un ardor como el que le causaban las cebollas fuertes. Tenía deseos de salir corriendo de aquel lugar e ir a refugiarse a su escalinata de piedra, pero él la tomó firmemente de la mano y permanecieron así, sin moverse hasta terminada la misa.

Mientras los fieles salían del templo. comentaban en grupos el suceso. Ya el mismo traje que usaba la fulanita para tres misas seguidas, o las miradas que se daban zutano y su amante mientras la esposa se confesaba, eso, había perdido toda importancia. Y allí se quedaron, para ver salir la pareja.

Pasaban los minutos y la curiosidad iba creciendo hasta hacerse insorportable. Algunos no pudieron resistir y regresaron al interior. Allí estaban conversando con el sacerdote que hacía grandes aspavientos con sus rechonchos brazos, el blanco pelo revuelto y el rostro rojo.

—Pero, ¿qué se han imaginado ustedes, dos, creen que esta es una cantina donde pueden venir a divertirse?

—Pero pairecito...

—¡Nada de peros, fuera de aquí ¡Fuera los dos!

—Oiga paire, aquí puee entrar cualquiera que...

—Escuchenme bien, ¡Esta es la casa de Dios y ustedes par de sirvengüenzas vienen a llenarla de malos olores!

—Paire, ya sabimos que somos poires y como no tenimos mejores pilchas, no podimos cacharpiarnos bien pa venir pa cá. Este. . . lo único que venimos a peirle es que. . . este es que nos case como a marío y mujer, eso no más querimos.

Se miraron con tal ternura, que sus rostros feos tomaron las características de una cruel caricatura, solo sus ojos estaban iluminados por una luz verdaderamente limpia que el sacerdote no vio a través de sus gruesos lentes, porque lanzó una carcajada que corearon muchos de sus fieles cristianos.

—¿Eso no más piden? Pero, ¿que se han creído ustedes que son? ¡Ustedes que lo único que hacen es dar mal ejemplo a las personas y los niños, viviendo como animales en la calle, vienen a pedir que los una con el sagrado sacramento del matrimonio! ¡Ustedes que andan inmundos y vestidos de andrajos! Díganme una cosa, ¿cómo se atreven a presentarse así ante Jesús?

La Pastera, miró sus pobres ropas y las de su compañero, recorrió con la mirada los ricos y limpios ornamentos del sacerdote y levantó la vista para mirar a Aquel que había ofendido con sus ropas. Lo miró atentamente y dirigiéndose al sacerdote que la miraba con el ceño fruncido le dijo, con toda inocencia:

—Pero pairecito. ¡Mire! ¡Si el apenas tiene un trapo pa taparse!

Aquello fue el colmo, esa ofensa no pudo ser soportada por aquellas almas cristianas y sacaron a la pareja a empellones y puñetes de la casa de Dios.

Se fueron magullados a instalarse a su escalinata de piedra del otro Templo, allí donde estaba el Dios de esos que no eran católicos.

En la tarde llegó una pareja de carabineros, los mismos carabineros que nunca antes los molestaron. La orden fue terminante: abandonar el barrio. Si los encontraban al día siguiente serían detenidos.

Desaparecieron sin dejar rastro.

Un obrero municipal, dijo una vez en la cantina, que los habían encontrado muertos en el parque. Era en agosto y hacía mucho frio.

Lo que yo creo, es que deben andar por algún lugar, en alguna iglesia, pidiéndole a un sacerdote que los case, como a marido y mujer.

